

# Milchstatistik der Schweiz 1971

## Statistique laitière de la Suisse 1971

Im Auftrage der Spezialkommission für Statistik der Schweizerischen Milchkommission bearbeitet  
vom **Schweizerischen Bauernsekretariat**

Elaborée au nom de la Commission spéciale de statistique de la Commission suisse du lait par le  
Secrétariat des paysans suisses

Statistische Schriften des Schweizerischen Bauernsekretariates Nr. 111  
Travaux statistiques du Secrétariat des paysans suisses N° 111

### Vorwort

Zum 50. Mal erscheint mit der vorliegenden Ausgabe die seit 1923 herausgegebene «Milchstatistik der Schweiz». Im Tabellenteil sind alle verfügbaren neuen Daten der Milchwirtschaft berücksichtigt und in gewohnter Art und Weise dargestellt worden. Ein zusammenfassender Text kommentiert auf den ersten Seiten kurz die wichtigsten Begebenheiten auf dem Milchsektor.

Den Amtsstellen und milchwirtschaftlichen Organisationen sei für die Unterstützung bei der Sammlung des Materials auch an dieser Stelle der beste Dank ausgesprochen.

Brugg, Ende Juni 1972

Schweizerisches Bauernsekretariat

Der Vorsteher:

**René Juri**

Der Abteilungsleiter:

**Josef Wüest**

### Avant-propos

Pour la 50<sup>e</sup> fois, nous publions la «Statistique laitière» qui paraît depuis 1923. Dans la partie réservée aux tableaux, le lecteur trouvera toutes les indications récentes dont nous disposons sur l'économie laitière. La présentation est la même que ces années dernières. Le texte des premières pages commente brièvement les faits les plus marquants qui se sont produits dans le secteur laitier.

Nous exprimons notre sincère reconnaissance aux services officiels et aux organisations laitières qui nous ont apporté leur collaboration pour l'établissement de ces statistiques.

Brougg, fin juin 1972

Secrétariat des paysans suisses

Le directeur:

**René Juri**

Le chef de Division:

**Josef Wüest**

## Inhaltsverzeichnis — Table des matières

### Text

Die schweiz. Milchwirtschaft im Jahre 1971.

Tabellen (in Klammern: Tabellennummer).

**1. Futtermittelverhältnisse, Melkmaschinen.** Rauhfutter (1, 2), Kraftfutter (3–5), Siloverbotszone (6, 7), Silobehälter und Melkmaschinen (8, 9).

**2. Milchproduktion.** Kuh- und Ziegenhaltung (10–14), Alter des Kuhbestandes (15–17), Milchleistungsprüfungen (18–21), Fettgehalt der Milch (20–24), Gesamte Milchproduktion (24–27), Endrohertag (28), Verkehrsmilchproduktion laut Milchrechnungen (29–31), Zentralverband (32), Verbände und Kantone (33–36), monatliche Verkehrsmilchproduktion (37, 38).

### 3. Milchverwertung

a) *Gesamtübersichten* (39–49).

b) *Konsummilch.* Offene Konsummilch, pasteurisierte Milch, uperisierte Milch, standardisierte Milch (50–55), Joghurt (56), Milchmischgetränke (57), Qualitätsbezahlung (58–63).

c) *Käseproduktion.* Im ganzen (64–66), ablieferungspflichtige Produktion (67, 68), Qualitätsausfall (69–76), Umsatz der Schweiz. Käseunion AG (77), Rohware für Schmelzkäse (78, 79), Produktion von Frischkäse, Weichkäse und halbhartem Spezialkäse (80, 81).

d) *Butter- und Konsumrahmproduktion.* Zentrifugierte Milch (82), Konsumrahmproduktion (83–85), Butterproduktion (86–89), Verkauf verbilligter Frischkochbutter und eingesottener Butter (90, 91).

e) *Herstellung anderer Milchprodukte.* Kondensmilch, Voll- und Magermilchpulver (92, 93), Schabziger (94), Kasein (95).

**4. Aussenhandel.** Ausfuhr (96, 98–101), Einfuhr (97, 102), Aussenhandelsbilanz (103, 104), Sendungen an Hilfswerke (105), Aussenhandel nach Monaten (106), Käseeinfuhr nach Sorten (107).

**5. Vorräte** (108, 109).

**6. Verbrauch.** Käse (110–113, 117, 119–121), Butter (113, 114, 117, 119–121), Konsumrahm (83–85, 117), Kondensmilch (115, 117), Konsummilch (50–53, 117, 118–121), Joghurt (56, 117), Milch und Milcherzeugnisse im ganzen (116–117, 119, 121, 122).

**7. Preise.** Grundpreis für Milch (123, 125), Rückbehalt und Rückerstattung (124, 125), Qualitätsprämien an Käseerzeuger (126), Siloverbotsentschädigung (127, 128), Grundpreis und Ortszuschlag (129), Konsumentenpreise (135), Garantie- und Grosshandelspreise für Käse (130–132), Butterpreise (133, 134).

**8. Milchrechnungen** (136, 137).

**9. Internationale Übersichten** (138).

### Texte

L'économie laitière suisse en 1971.

Tableaux (entre parenthèses: numéro du tableau).

**1. Production fourragère, machines à traire.** Fourrages verts et secs (1, 2), fourrages concentrés (3–5), zone avec interdiction d'ensilage (6, 7), silos, machine à traire (8, 9).

**2. Production laitière.** Exploitation de vaches et de chèvres (10–14), âge des vaches (15–17), contrôle laitier (18–21), teneur en graisse (20 à 24), production totale de lait (24–27), rendement brut épuré (28), production de lait commercial d'après les comptes laitiers (29–31), Union Centrale (32), fédérations et cantons (33–36), lait commercial mensuel (37, 38).

### 3. Utilisation du lait

a) *Tableaux généraux* (39–49).

b) *Lait de consommation.* Lait en vrac, lait pasteurisé, lait upérisé, lait standardisé (50–55), yogourt (56), boissons à base de lait (57), payement individuel (58–63).

c) *Production fromagère.* Production totale (64 à 66), production obligatoire livrable (67, 68), qualité (69–76), ventes de l'USF (77), fabriques de fromages fondus (78, 79), production de fromages frais, fromages à pâte molle et de fromages spéciaux (80, 81).

d) *Production de beurre et de crème de consommation.* Lait centrifugé (82), production de crème de consommation (83–85), production beurrière (86–89), ventes de beurre de cuisine frais et de beurre fondu à prix réduit (90, 91).

e) *Autres produits laitiers.* Lait condensé, poudre de lait entier et écrémé (92, 93), Schabziger (94), caséine (95).

**4. Commerce extérieur.** Exportations (96, 98 à 101), importations (97, 102), balance laitière (103, 104), exportations pour œuvres de secours (105), commerce extérieur par mois (106), importations de fromage d'après les sortes (107).

**5. Stocks** (108, 109).

**6. Consommation.** Fromage (110–113, 117, 119–121), beurre (113, 114, 117, 119–121), crème de consommation (83–85, 117), lait condensé (115, 117), lait de consommation (50–53, 117, 118–121), yogourt (56, 117), lait et produits laitiers (116, 117, 119, 121, 122).

**7. Prix.** Prix de base (123, 125), retenue et remboursement (124, 125), primes de qualité aux producteurs de lait pour la fabrication de fromage (126), indemnité pour interdiction d'ensiler (127, 128), prix de base et supplément local (129), prix à la consommation (135), prix du fromage (130–132), prix du beurre (133, 134).

**8. Comptes laitiers** (136, 137).

**9. Données statistiques concernant l'étranger** (138).

## Die schweizerische Milchwirtschaft im Jahre 1971

In gleicher Gliederung wie im Tabellenteil folgt nachstehend eine Zusammenfassung der Ergebnisse.

### Futterverhältnisse

1. Im schweizerischen Mittelland dauerte die Grünfütterung durchschnittlich vom 19. April bis 14. November, das sind 210 Tage, verglichen mit 199 Tagen im Vorjahr. Die Dürrfütterernte war wesentlich ergiebiger als 1970, doch liess die Heuernte qualitativ etwas zu wünschen übrig. Die Grastrocknungsbetriebe meldeten mit 127 500 Tonnen eine neue Rekordmenge an Trockengut.

2. An Kraftfutter aller Art standen im Landwirtschaftsjahr 1970/71 (1. Juli bis 30. Juni) 1 890 300 Tonnen zur Verfügung. Während die Inlandproduktion nur um knapp 2% über der Vorjahresmenge lag, da dem grösseren Anfall von Futtergerste und Mais vor allem weniger Futterhafer sowie Magermilch- und Schottenpulver gegenüberstanden, erhöhte sich die Einfuhr von eigentlichem Kraftfutter um 13,4%. Damit umfasste der Importanteil (inbegriffen Nebenprodukte von im Inland verarbeiteten ausländischen Nahrungsmittelrohstoffen) rund 81% und die Inlandproduktion 19%.

### Milchproduktion

1. Die repräsentative Viehzählung vom 21. April 1971 ergab im Vergleich zum Vorjahr einen Rückgang des Kuhbestandes um 32 000 Einheiten oder 3,6% auf 869 000

## L'économie laitière suisse en 1971

Les tableaux de la présente publication appellent les commentaires suivants.

### Fourrages

1. Sur le Plateau, la mise au vert dura en moyenne du 19 avril au 14 novembre, soit 210 jours contre 199 jours l'année précédente. La récolte de fourrages secs a été beaucoup plus importante qu'en 1970, mais le foin laissa quelque peu à désirer en ce qui concerne la qualité. Les séchoirs ont enregistré une production de 127 500 tonnes, ce qui représente un nouveau record.

2. Au cours de la période 1970/71 (1<sup>er</sup> juillet au 30 juin), l'agriculture a disposé de 1 890 300 tonnes de concentrés de tous genres. Les apports d'orge fourragère et de maïs ont été relativement élevés; étant donné que l'on a notamment disposé de moins d'avoine, de poudre de lait écrémé et de poudre de petit lait, la production indigène a été à peine supérieure à celle de l'année précédente, soit de 2%. De ce fait, les importations de concentrés proprement dits se sont accrues de 13,4%. Par conséquent, la part des importations (y compris les sous-produits de matières premières alimentaires d'origine étrangère transformées en Suisse) s'est élevée à environ 81%, celle de la production indigène à 19%.

### Production laitière

1. D'après le recensement du bétail effectué le 21 avril 1971, l'effectif des vaches a régressé de 32 000 unités par rapport à l'année précédente, soit de 3,6%; ce trou-

Stück. Der Hauptgrund für diese Entwicklung lag im Rauhfuttermangel des Winters 1970/71. Dank eines frühen Vegetationsbeginns 1971 vermochte sich jedoch die Versorgungslage bereits im April zu verbessern, so dass auch die Kuhbestände allmählich wieder leicht anstiegen.

2. Die reduzierte Kuhzahl blieb nicht ohne Auswirkungen auf die Milcherzeugung. Gesamthaft sank die Kuh- und Ziegenmilchproduktion von 32,04 Millionen q im Jahr 1970 auf 31,60 Millionen q im Berichtsjahr. In den Verkehr gelangten 25,55 Millionen q gegenüber 25,19 Millionen q, d. h. also 360 000 q mehr als im Vorjahr, da vor allem die im Stall der Viehbesitzer zur Fütterung verwendete Vollmilch abnahm.

Aufgrund der gesamten Milchproduktion ergab sich nach Abzug von 200 000 q Ziegenmilch eine durchschnittliche Milchleistung je Kuh und Jahr von 3590 kg gegenüber 3560 kg im Jahr 1970.

3. Im Jahresmittel 1971 stellte sich der mittlere Fettgehalt der Verkehrsmilch nach den Gehaltsanalysen in 7 Verbandsmolkereien, einer Butterzentrale und zwei kantonalen milchwirtschaftlichen Zentralstellen auf 3,77% gegenüber 3,79 und 3,76 in den beiden Vorjahren.

4. Die monatlichen Erhebungen über die Milcheinlieferungen ergaben für die ersten drei Monate des Berichtsjahres noch Abnahmen zwischen 0,1 und 2,9% im Vergleich zu 1970. Seit dem Monat August stiegen jedoch die Einlieferungen ununterbrochen und in verstärktem Masse an.

#### Milchverwertung

1. Von den im Berichtsjahr produzierten 31,600 Millionen q Milch wurden 6,696 Millionen q oder 21,2% von den Produzenten selbst verwertet, wenn man die von ihnen

peau comptait 869 000 pièces. Cette évolution est due principalement à la pénurie de fourrages grossiers qui régna durant l'hiver 1970/1971. La végétation ayant repris relativement tôt en 1971, l'approvisionnement s'améliora en avril déjà, de sorte que les effectifs de vaches s'accrurent à nouveau petit à petit.

2. La réduction du nombre des vaches ne fut pas sans répercussions sur la production de lait. Au total, la production de lait de vache et de chèvre est tombée de 32,04 millions de quintaux en 1970 à 31,60 millions de quintaux en 1971. Une quantité de 25,55 millions de quintaux a été commercialisée contre 25,19 millions de quintaux, soit 360 000 quintaux de plus que durant l'année précédente, du fait surtout que la quantité de lait entier utilisée par les possesseurs de bovins pour l'affouragement à diminué.

D'après la production totale de lait et déduction faite de 200 000 quintaux de lait de chèvre, la production moyenne par vache et par année s'est établie à 3590 kilos contre 3560 kilos en 1970.

3. Le résultat des analyses faites dans 7 laïteries, une centrale beurrière et dans deux centrales laitières cantonales ont révélé que la teneur moyenne du lait en matières grasses a atteint en moyenne de l'année 3,77% contre 3,79% et 3,76% dans les deux années précédentes.

4. Par rapport à 1970, les livraisons de lait ont régressé entre 0,1 et 2,9% au cours des trois premiers mois de 1971. En revanche, les enquêtes mensuelles ont indiqué un accroissement continu et très prononcé des livraisons à partir du mois d'août.

#### Utilisation du lait

1. Des 31,600 millions de quintaux de lait produit en 1971, les producteurs ont utilisé 6,696 millions de quintaux ou 21,2% pour leurs propres besoins, si l'on tient compte

in Form von Milcherzeugnissen (Rückzugspflicht) zurückgekauft Verkehrs Milch mitberücksichtigt. Im Vorjahr war der entsprechende Anteil der selbstverwerteten Milch mit 23,8% etwas höher. Die inzwischen eingetretene Reduktion ist auf den stetigen Rückgang der Milchviehhaltungsbetriebe, auf die Zurückhaltung bei der Vollmilchverfütterung infolge der regen Nachfrage nach Käseemilch sowie auf die Herabsetzung der Rückzugspflicht (Die Vorschrift für die Produzenten, im Werte von 3% des Milcherlöses Milchprodukte zu beziehen, wurde ab Mai 1971 auf 2% herabgesetzt.) zurückzuführen.

2. Wie im vergangenen Jahr hat der monatlich statistisch ausgewiesene Verkauf von Konsummilch (ohne Milchlischgetränke und Joghurt) wiederum leicht, nämlich um 1,4% (1970: 1,6%) abgenommen. Obwohl die pasteurisierte Milch um 2,8%, und die uperisierte und die standardisierte Milch sogar um 30,8% bzw. 38,8% zunahm, vermochte dieser Mehrumsatz den Rückgang der offen ausgemessenen Milch nicht ganz auszugleichen. Nachdem 1970 der Anteil der offenen Milch noch die Hälfte vom gesamten Konsummilchverkauf ausmachte, sank er 1971 auf 44,7%.

3. Die Produktion von Käse aller Art erreichte mit 901 000 q eine neue Rekordmenge und übertraf damit sogar die bisherige Höchstmenge von 863 000 q im Jahre 1967. Prozentual stark zugenommen hat dabei die Herstellung von Greyerzerkäse (+8,2%). Aber auch die Hauptsorte Emmentaler mit einem Anteil von 54,4% an der Gesamtproduktion erfuhr eine Ausdehnung um 3,2%. Bezüglich der Qualität durfte auch 1971 wiederum festgestellt werden, dass es trotz einer Ausweitung der Käseproduktion gelang, nochmals eine Verbesserung herbeizuführen. Der Prozentanteil

de la quantité de lait que les producteurs doivent reprendre sous forme de produits laitiers (obligation de reprise). La quantité de lait utilisée l'année précédente par les producteurs pour leurs propres besoins a été de 23,8%. Cette régression est due à la diminution constante du nombre des exploitations laitières, au peu d'empressement à affourager du lait entier du fait de la vive demande de lait de fromagerie, ainsi qu'à la modification de la disposition concernant la reprise sous forme de produits laitiers (depuis mai 1971, les producteurs sont tenus d'acheter des produits laitiers pour 2% seulement de la paye du lait, alors qu'auparavant ils devaient en reprendre pour 3%).

2. Comme durant l'année précédente, les ventes de lait de consommation (boissons à base de lait et yogourts non compris) ont à nouveau régressé un peu, soit de 1,4%, ainsi que l'indiquent les statistiques mensuelles (1970: 1,6%). Les ventes de lait pasteurisé, de lait upérisé et de lait standardisé se sont bien accrues de 2,8%, 30,8% et 38,8% certes, mais cet accroissement n'a pas compensé tout à fait la régression des ventes de lait en vrac. En 1970, la part du lait vendu en vrac dans l'ensemble des ventes de lait de consommation s'élevait encore à 50%, en 1971 cette part est tombée à 44,7%.

3. La production de fromage de tous genres s'est élevée à 901 000 quintaux, ce qui représente un nouveau record par rapport aux 863 000 quintaux enregistrés en 1967. En chiffres relatifs, la production de gruyère a fortement augmenté (+8,2%). La production d'Emmental, sorte principale, qui représente 54,4% de la production totale, s'est accrue également de 3,2%. Sur le plan de la qualité, une nouvelle amélioration a été enregistrée en 1971 bien que la production fromagère se soit accrue. Par rapport à l'été 1970, le pourcentage de fromage de première qualité a passé pour l'Emmental de 94,14%

der 1. Qualität stieg gegenüber dem Sommer 1970 bei Emmentaler von 94,14 auf 95,19%, bei Greizer von 98,48 auf 98,72%, bei Sbrinz von 91,89 auf 94,73% und bei Tilsiter von 98,13 auf 98,62%. Für Appenzeller blieb der Anteil unverändert auf der Höhe von 98,3%.

Die von der Schmelzkäseindustrie im Kalenderjahr 1971 verarbeitete Rohware entsprach gewichtsmässig ziemlich genau der Vorjahresmenge. Auch der Anteil der vollfetten Hartkäse (Unionsware) blieb auf gleicher Höhe, dagegen verminderte sich der Bezug von  $\frac{3}{4}$ - und  $\frac{1}{2}$ -fetten Rundkäsen sehr stark, während derjenige von  $\frac{1}{4}$ -fetten und mageren Rundkäsen zunahm.

4. Dass 1971 erneut am sogenannten Käse-Butter-Plan festgehalten wurde, zeigt die Tatsache, dass die zu Butter verarbeitete Milchmenge von 4,413 Millionen q im Jahr 1970 auf 4,082 Millionen q (-7,5%) im Berichtsjahr sank und damit nur noch 21,6% der technisch verarbeiteten Milchmenge ausmachte, gegenüber 23,9% 1970.

5. Die Dauermilchindustrie verarbeitete im Kalenderjahr 1971 1 421 000 q Vollmilch und 3 627 000 q Magermilch vorwiegend zu Voll- und Magermilchpulver.

### Aussenhandel

1. Die Mengenbilanz des schweizerischen Aussenhandels mit Milch und Milcherzeugnissen – letztere auf Vollmilch umgerechnet – schloss 1971 bei 7 678 000 q Ein- und 6 214 000 q Ausfuhr mit einem Einfuhrüberschuss von 1 464 000 q. Damit wurde das bereits im Vorjahr entstandene Defizit von 126 000 q vor allem infolge hoher Buttereinfuhren stark vergrössert.

2. Erstmals seit 1963 gelang es 1971 nicht mehr, die Käseausfuhr auszudehnen. Von

à 95,19%, pour le Gruyère de 98,48% à 98,72%, pour le Sbrinz de 91,89% à 94,73% et pour le Tilsit de 98,13% à 98,62%. La proportion de fromage d'Appenzell de première qualité ne s'est pas modifiée, elle reste à 98,3%.

Au cours de l'année civile 1971, l'industrie des fromages fondus a utilisé à peu de chose près la même quantité de matières premières que l'année précédente. La quantité de fromages à pâte dure tout gras (fromages de l'Union) ne s'est pas modifiée, en revanche celle de fromages en meule mi-gras et trois quart gras a très fortement régressé, tandis que celle de fromages en meule maigres et quart gras s'accroissait.

4. En 1971, le programme de production établi pour le fromage et le beurre a été observé; on en veut pour preuve le fait que la quantité de lait transformé en beurre est tombée de 4,413 millions de quintaux en 1970 à 4,082 millions de quintaux (-7,5%) en 1971 et que cette quantité ne représente plus que le 21,6% du lait transformé contre 23,9% en 1970.

5. En 1971, l'industrie des conserves de lait a utilisé 1 421 000 quintaux de lait entier et 3 627 000 quintaux de lait écrémé qui ont été transformés principalement en poudre de lait entier et en poudre de lait écrémé.

### Commerce extérieur

1. Pour 1971, la balance du commerce extérieur en ce qui concerne le lait et les produits laitiers (produits convertis en lait entier) indique 7 678 000 quintaux aux importations et 6 214 000 quintaux aux exportations, soit un excédent d'importations de 1 464 000 quintaux. De ce fait, le déficit enregistré l'année précédente (126 000 quintaux) s'est accru fortement en particulier du fait des importations considérables de beurre.

2. Pour la première fois depuis 1963, il n'a pas été possible en 1971 d'accroître les

unseren vier wichtigsten Abnehmerländern bezog lediglich die Bundesrepublik Deutschland mehr Käse als 1970 (+7,1%); die Ausfuhr nach Frankreich und Italien ging indessen um 10,8% bzw. 8,0% und diejenige nach den USA um 4,6% zurück. Demgegenüber verzeichnete die Einfuhr von Käse mit 192 940 q den bisher höchsten Stand, wobei vor allem der Import von Hart- und Halbhartkäse aus Dänemark (+75,5%) und Österreich (+14,1%) sowie von Schmelzkäse aus Frankreich (+174,0%) stark zunahm.

#### Vorräte

Die Vorräte an Milcherzeugnissen lagen Ende Dezember 1971 durchwegs über dem Vorjahresniveau. Trotzdem konnten die Käsebestände an Unionsware als verhältnismässig niedrig bezeichnet werden. Die Buttermvorräte erfuhren vor allem im Mai einen kräftigen Anstieg, weil die Ende Februar/anfangs März im EWG-Raum infolge der Butterverknappung vorsorglich gekaufte Butter zur Einfuhr gelangte.

#### Verbrauch

1. Der Verbrauch von Konsummilch und in Vollmilch umgerechneten Milcherzeugnissen erhöhte sich im Jahr 1971 um 583 000 q auf 28 043 000 q (+2,1%), wodurch der Pro-Kopf-Verbrauch von 429 kg auf 436 kg anstieg. Dem Rückgang des Konsummilchverbrauchs pro Kopf und Jahr um 3 kg stand eine Ausweitung des Verbrauchs von Milcherzeugnissen um 10 kg gegenüber, wobei insbesondere der Absatz von Joghurt, Konsumrahm und Butter gesteigert werden konnte. Nachdem seit Jahren der Verbrauch sowohl von Inland- wie Importkäse jährlich stieg, fiel 1971 die Konsumausweitung dem Importkäse allein zu, indem nämlich der Verbrauch von Importware um rund 14 900 q

exportations de fromage. Des quatre principaux pays acheteurs, la République fédérale d'Allemagne a été la seule à acheter davantage de fromage qu'en 1970 (+7,1%); les exportations vers la France et l'Italie ont régressé en revanche de 10,8%, respectivement 8,0%. Les exportations vers les USA ont diminué de 4,6%. Les importations de fromage se sont élevées à 192 940 quintaux, ce qui représente un record. A ce sujet, il convient de remarquer l'important accroissement des importations de fromage danois à pâte dure et mi-dure (+75,5%), de fromage autrichien (+14,1%) ainsi que de fromage fondu français (+174,0%).

#### Stocks

A la fin décembre 1971 les stocks de produits laitiers étaient pratiquement tous supérieurs à ceux de l'année précédente à la même époque. Toutefois, les stocks de fromages de l'Union étaient relativement peu élevés. Les stocks de beurre se sont accrues fortement, notamment au mois de mai étant donné l'entrée en Suisse de beurre acheté fin février début mars à toutes fins utiles dans les pays de la CEE par suite de la pénurie de ce produit.

#### Consommation

1. La consommation totale de lait et de produits laitiers, convertis en lait entier, s'est accrue en 1971 de 583 000 quintaux et s'est élevée à 28 043 000 quintaux (+2,1%). La consommation par tête d'habitant a passé de 429 kilos à 436 kilos. Par tête et par année, la consommation de lait frais a diminué de 3 kilos, tandis que celle des produits laitiers accroissait de 10 kilos, en particulier la consommation de yogourt, de crème et de beurre. Depuis plusieurs années, la consommation de fromage du pays et de fromage importé s'est accrue régulièrement; or, en 1971, seule la consommation de fromage importé s'est accrue, soit d'environ 14 900 quintaux (+8,6%) et elle s'est élevée à 189 038 quin-

(+8,6%) auf 189 038 q zunahm, während die Nachfrage nach Inlandkäse um 9500 q (-2,1%) auf 445 915 q sank.

2. Die Ergebnisse der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit durchgeführten jährlichen Erhebungen über Haushaltsrechnungen von vorwiegend städtischen Arbeiter- und Angestelltenfamilien bestätigten auch für 1970 bei den Angestelltenfamilien erneut die abnehmende Tendenz der Ausgaben für Milch- und Milchprodukte sowohl an den Nahrungs- wie den gesamten Verbrauchsausgaben. Während dieser Anteil bei den Angestelltenfamilien 1969 an den Nahrungsmittelausgaben noch 20,3% und an den gesamten Verbrauchsausgaben 4,68% ausmachte, reduzierte er sich im Verlauf eines Jahres auf 20,2% bzw. 4,48%.

#### **Preisbewegung und Milchpreisstützung**

1. Auf den 1. Mai 1971 erhöhte der Bundesrat den Milchgrundpreis um 4 Rappen von 58 auf 62 Rappen. Gleichzeitig wurde auch die Preiszulage von 1 Rappen je Kilo verkäufte Milch verdoppelt, um die Käsefabrikation erneut zu stimulieren. Am 1. November ermöglichte die weitgehende Sanierung des Milchmarktes, den Rückbehalt von 3 Rappen auf 1,5 Rappen zu senken.

2. Zur Stützung des Produzentenmilchpreises und zur Deckung der übrigen die Milchrechnung belastenden Ausgaben waren im Milchrechnungsjahr 1970/71 (1. November 1970 bis 31. Oktober 1971) 236,2 Millionen Franken erforderlich, gegenüber 237,2 Millionen Franken im Vorjahr und gegenüber den im Voranschlag budgetierten 273 Millionen Franken. Das bessere Ergebnis beruhte auf einer Verminderung der Butterproduktion und auf höheren Erlösen beim Käseabsatz. Der Ertrag des in der Abrechnungsperiode 1970/71 erhobenen Rück-

taux. En revanche, la demande de fromage du pays a régressé de 9500 quintaux (-2,1%) pour tomber à 445 915 quintaux.

2. Les enquêtes de l'OFIAMT sur les budgets familiaux des familles d'ouvriers et d'employés habitant principalement les centres urbains ont confirmé pour 1970 également la tendance des familles d'employés à réduire les dépenses pour le lait et les produits laitiers; cette tendance est perceptible tant en ce qui concerne les dépenses pour les denrées alimentaires qu'en ce qui concerne l'ensemble des dépenses de consommation. En 1969, la part des dépenses pour le lait et les produits laitiers de familles d'employés représentait encore 20,3% des dépenses pour les denrées alimentaires et 4,68% de l'ensemble des dépenses de consommation; en une année, cette part est tombée à 20,2%, respectivement 4,48%.

#### **Fluctuations des prix et du soutien des prix du lait**

1. Le 1<sup>er</sup> mai 1971, le Conseil fédéral a relevé le prix de base du lait de 4 centimes, le portant de 58 à 62 centimes. Parallèlement, le supplément de prix de 1 centime par kilo de lait transformé en fromage a été doublé, afin d'encourager une nouvelle fois la fabrication de fromage. Le 1<sup>er</sup> novembre, étant donné l'assainissement presque complet du marché laitier, la retenue fut réduite de 3 à 1,5 centimes.

2. Pour soutenir le prix du lait à la production et pour couvrir les autres dépenses du compte laitier, une somme de 236,2 millions de francs a été nécessaire au cours de l'exercice laitier 1970/1971 (1<sup>er</sup> novembre 1970 au 31 octobre 1971), contre 237,2 millions de francs l'année précédente. Une somme de 273 millions de francs était prévue au budget. Ce résultat plus favorable que prévu est dû à la réduction de la production beurrière et à des recettes plus élevées dans les ventes de fromage. Le montant de la retenue pour l'exercice 1970/1971 a été supérieur à la



behaltenes überstieg den Kostenanteil der Produzenten und konnte zusammen mit dem Ertragsüberschuss aus dem für Ausmerzaktionen erhobenen letzten Rückbehaltssappen aus den Abrechnungsperioden 1967/1968 bis 1970/71 zurückerstattet werden. Gesamthaft betrug die nachträgliche Nachzahlung auf der sicherstellungspflichtigen Milch 2,75 Rappen je kg.

somme due par les producteurs. La différence ainsi que celle enregistrée pour les exercices de 1967/1968 à 1970/1971 dans l'affectation du dernier centime de la retenue pour les campagnes d'élimination ont pu être remboursées. Au total, le montant à verser pour le lait faisant l'objet de la retenue s'est élevé à 2,75 centimes par kilo.

#### Zeichenerklärung — Explications des signes

. bedeutet: Angabe nicht möglich

- bedeutet: Null (nichts)

0 bedeutet: Kleiner als die Hälfte der in der betreffenden Tabelle verwendeten Einheit

q bedeutet: 100 kg

. = donnée ne pouvant être fournie

- = néant

0 = donnée inférieure à la moitié de l'unité respective

q = 100 kg

## I. Die Futtermittelverhältnisse

## I. Production fourragère

### Grünfütterung und Dürffütterernten – Régime vert et récolte de fourrages secs

1 Jahre Années	Dauer der Grünfütterung im schweiz. Mittelland <i>Durée du régime vert sur le Plateau suisse</i>					Dauer der Alpzeit im Kanton Graubünden <i>Durée de l'estivage dans les Grisons</i>			
	Beginn der Grünfütterung (Weide) <i>Début du régime vert (pâturage)</i>		Beginn der Dürffütterung <i>Début du régime sec</i>			Dauer <i>Durée</i>	Alp- auftrieb <i>Montée à l'alpage</i>	Alp- abfahrt <i>Descente de l'alpe</i>	Dauer <i>Durée</i>
	Zahl der Gemeinde- angaben <i>Nombre des indications communales</i>	Datum <i>Date</i>	Zahl der Gemeinde- angaben <i>Nombre des indications communales</i>	Datum <i>Date</i>	Tage <i>Jours</i>				
		April/Avril		Nov.					
1964	451	17.	476	18.	215	14.	15.	94	
1965	425	25.	464	11.	200	29.	13.	77	
1966	411	15.	471	12.	211	23.	15.	85	
1967	432	21.	443	19.	212	1. VII.	16.	78	
1968	434	18.	534	15.	211	22.	16.	87	
1969	463	25.	489	18.	207	20.	18.	91	
1970	418	30.	488	15.	199	30.	20.	83	
1971	457	19.	504	15.	210	16.	16.	93	

1 Jahre Années	Dürffütterernte – Fourrages secs							Heueinfuhr <i>Importations de foin</i> 1000 q		
	Ertrag je ha <i>Par ha 1)</i>		Qualität <i>Qualité 1)</i>		Gesamternte (vergoren) <i>Récolte totale (fermentée)</i>					
	Heu von Natur- wiesen <i>Foin de prairies naturelles</i> q	Emd von Natur- wiesen <i>Regain de prairies naturelles</i> q	Heu <i>Foin</i> Note 2)	Emd <i>Regain</i> Note 2)	Heu <i>Foin</i> 1000 q	Emd <i>Regain</i> 1000 q	Total 1000 q	roh entier T.-Nr. 1210.10	geschnitten, gemahlen <i>baché, moulu</i> T.-Nr. 1210.12	Total
1964	61	32	3.9	4.2	25 220	8 730	33 950	337	45	382
1965	62	40	2.8	3.2	25 710	13 270	38 980	201	63	264
1966	61	47	4.1	3.9	25 300	16 160	41 460	268	72	340
1967	56	46	4.2	4.4	22 760	15 330	38 090	395	66	461
1968	54	43	3.3	3.4	21 760	14 720	36 480	241	36	277
1969	53	45	3.7	4.0	21 720	15 800	37 520	97	24	121
1970	51	44	3.5	3.8	19 410	14 310	33 720	245	25	270
1971	62	52	3.2	4.3	23 430	16 650	40 080	317	85	392

<sup>1)</sup> Schweizerisches Mittel.

<sup>2)</sup> Es bedeuten: 5 = sehr gut; 4 = gut; 3 = mittel; 2 = gering; 1 = sehr gering.

Erhebungen und Schätzungen des Schweiz. Bauernsekretariates; Heueinfuhr laut Handelsstatistik.

<sup>1)</sup> Moyenne suisse.

<sup>2)</sup> 5 = très bonne; 4 = bonne; 3 = moyenne; 2 = médiocre; 1 = mauvaise.

Enquêtes et évaluations du Secrétariat des paysans suisses; importations de foin d'après la statistique du commerce extérieur.

### Trockengrasproduktion in der Schweiz – Production d'herbe séchée artificiellement

2 Jahre Années	Anzahl Trockner <i>Nombre de séchoirs</i>	Produziertes Trockengras <i>Herbe séchée produite</i> q	Jahre Années	Anzahl Trockner <i>Nombre de séchoirs</i>	Produziertes Trockengras <i>Herbe séchée produite</i> q
1964	139	816 000	1968	135	846 000
1965	137	680 000	1969	135	933 000
1966	135	872 000	1970	135	796 000
1967	135	890 000	1971	135	1 275 000

Erhebung des Verbandes schweizerischer Grastrocknungsbetriebe und des Schweizerischen Bauernsekretariates.

Enquêtes de l'Union suisse des entreprises de séchage d'herbe et du Secrétariat des paysans suisses.

**Verfügbares Kraftfutter in den Jahren 1969/70 und 1970/71 (je vom 1. Juli bis 30. Juni)**  
**Fourrages concentrés disponibles pour les années 1969/70 et 1970/71 (du 1<sup>er</sup> juillet au 30 juin)**

3	Futtermittelarten	1969/70 q	1970/71 q	Sortes de fourrages concentrés
<b>I. Inlandsproduktion im eng. Sinne</b>				<b>I. Production indigène au sens strict</b>
1. Futtergetreide				1. Céréales fourragères
Futterweizen, -roggen, -dinkel, -mischel .....	274 000	213 000		Froment, seigle, épeautre et mé- teil fourragers
Futterhafer .....	378 000	314 000		Avoine fourragère
Futtergerste .....	1 226 000	1 328 000		Orge fourragère
Futtermais .....	367 000	515 000		Maïs fourrager
Total Futtergetreide	2 245 000	2 370 000		Total céréales fourragères
2. Nebenprodukte von inländischen Nahrungsmittelrohstoffen				2. Sous-produits de matières pre- mières alimentaires indigènes
Müllereiprodukte von Brotge- treide, Gerste, Mais .....	831 000	788 000		Produits de meunerie (céréales panifiables, orge, maïs)
Malzkeime und Trockentreber ..	—	—		Germe de malt, drèches de brass.
Rapskuchen .....	81 000	111 000		Tourteaux de colza
Zuckerrübenmelasse .....	52 000	51 000		Mélasse de betteraves sucrières
Total Nebenprodukte	964 000	950 000		Total sous-produits
3. Trockenkartoffeln .....	143 000	172 000		3. Pommes de terre séchées
4. Magermilch- und Schottenpulver	219 000	148 000		4. Poudre de lait écr. et de petit-lait
5. Futtermehl .....	29 000	29 000		5. Levure fourragère
Total Inlandsproduktion i.e.S. <sup>1)</sup> (1.-5.)	3 600 000	3 669 000		Total production indigène <sup>1)</sup>
<b>II. Nebenprodukte von im Inland   verarbeiteten ausländischen Nah-   rungsmittelrohstoffen</b>				<b>II. Sous-produits de matières pre-   mières alimentaires étrangères   transformées en Suisse</b>
1. Müllereiabfälle .....	762 000	769 000		1. Produits de meunerie
2. Malzkeime, Trockentreber, Abfälle von Hülsenfrüchten ....	198 000	219 000		2. Germe de malt, drèches, déchets de légumineuses
3. Ölkuchen .....	552 000	600 000		3. Tourteaux
Total Nebenprodukte von ausländischen Rohstoffen .....	1 512 000	1 588 000		Total sous-produits de matières pre- mières étrangères
<b>III. Einfuhr von Kraftfuttermitteln als   solchen</b>				<b>III. Importations de fourrages concen-   trés comme tels</b>
1. Futtergetreide				1. Céréales fourragères
Futterweizen .....	2 001 000	2 037 000		Froment fourrager
Futterroggen .....	64 000	451 000		Seigle fourrager
Futterhafer .....	1 359 000	1 824 000		Avoine fourragère
Futtergerste .....	4 231 000	4 544 000		Orge fourragère
Futtermais .....	1 887 000	2 015 000		Maïs fourrager
Futterreis .....	4 000	4 000		Riz fourrager
Andere Getreide zur Fütterung ..	385 000	422 000		Autres céréales dest. à l'affour.
Total Futtergetreide	9 931 000	11 297 000		Total céréales fourragères
2. Hülsenfrüchte zur Fütterung ....	1 000	1 000		2. Légum. destinées à l'affour.
3. Müllereiprodukte (Kleie, Futtermehl) .....	380 000	514 000		3. Produits de meunerie (son, farine fourragère)
4. Ölkuchen, Ölsaaten zur Fütte- rung, Johannisbrot .....	843 000	976 000		4. Tourteaux, graines oléagineuses fourragères, caroube
5. Fisch- und Fleischmehl .....	680 000	694 000		5. Farine de poissons et de viandes
6. Übrige Kraftfuttermittel .....	194 000	164 000		6. Autres fourrages concentrés
Total Einfuhr von Kraftfutter als solchem (1.-6.) .....	12 029 000	13 646 000		Total importations fourrages concentrés comme tels (1-6)
<b>IV. Verfügbares Kraftfutter (Inlands-   produktion und Einfuhr)</b>				<b>IV. Fourrages concentrés disponibles   (production indigène et import.)</b>
Futtergetreide .....	12 176 000	13 667 000		Céréales fourragères
Müllereiprodukte .....	1 973 000	2 071 000		Produits de meunerie
Ölkuchen .....	1 476 000	1 687 000		Tourteaux
Fisch- und Fleischmehl .....	680 000	694 000		Farine de poissons et de viandes
Übrige Kraftfuttermittel .....	836 000	784 000		Autres fourrages concentrés
Verfügbar im ganzen	17 141 000	18 903 000		Disponibles au total

<sup>1)</sup> Ohne Bäckerei- und Metzgereiabfälle und ohne Trockengras.  
Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

<sup>1)</sup> Non compris déchets de boulangerie et de boucherie et herbe séchée.  
Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

**Einfuhr von Kraftfuttermitteln (vgl. Tab. 3, III) nach Quartalen, seit 1969/70, 1000 q**  
**Importations de fourrages concentrés (voir tabl. 3, III) par trimestres depuis 1969/70**

4 Landwirtschafts- jahre, Quartale <i>Années agricoles, trimestres</i>	Futtergetreide - <i>Céréales fourragères</i>						Müllerei- produkte <i>Produits de meunerie</i>	Ol- kuchen Ölsaaten zur Fütte- rung <i>Tour- teaux, graines oléagineu- ses</i>	Fisch- und Fleisch- mehl <i>Farine de poissons et de viandes</i>	Übrige Kraft- fütter- mittel <sup>1)</sup> <i>Autres fourr. conc.</i>	Total
	Weizen <i>Froment</i>	Hafer <i>Avoine</i>	Gerste <i>Orge</i>	Mais <i>Mais</i>	Übriges <i>Autres</i>	Total					
1969/70											
III. Q. 1969	348	252	1097	291	116	2 104	97	177	164	27	2 569
IV. Q. 1969	615	375	1088	582	93	2 753	113	290	152	50	3 358
I. Q. 1970	427	454	1197	502	39	2 619	72	227	147	58	3 123
II. Q. 1970	611	278	849	512	205	2 455	98	149	217	60	2 979
Jahr	2 001	1 359	4 231	1 887	453	9 931	380	843	680	195	12 029
1970/71											
III. Q. 1970	422	199	910	308	147	1 986	122	210	180	41	2 539
IV. Q. 1970	549	582	1 507	700	240	3 578	120	192	169	50	4 109
I. Q. 1971	618	502	984	494	309	2 907	140	359	165	38	3 609
II. Q. 1971	448	541	1 143	513	181	2 826	132	215	180	36	3 389
Jahr	2 037	1 824	4 544	2 015	877	11 297	514	976	694	165	13 646
1971/72											
III. Q. 1971	613	562	806	384	102	2 467	131	292	166	32	3 088
IV. Q. 1971	483	293	779	461	64	2 080	143	200	221	40	2 684
I. Q. 1972	518	556	1 414	764	64	3 316	119	227	217	42	3 921

<sup>1)</sup> Anteil der milchpulverhaltigen Futtermittel  
siehe unten.

<sup>1)</sup> Part des fourrages contenant de la poudre de  
lait: voir ci-dessous.

**Einfuhr von milchpulverhaltigen Futtermitteln nach Quartalen, seit 1966, q**  
**Importations de fourrages contenant de la poudre de lait, par trimestres depuis 1966**

5 Quartale - Trimestres	1966	1967	1968	1969	1970	1971	1972
	Magermilchpulver (inbegr. MMP zur menschlichen Ernährung), ex 0402.10 <i>Poudre de lait écrémé (y compris p. d. lait écrémé pour l'alim. humaine)</i>						
I.	33 493	6 602	2 523	678	30 656	26 211	12 193
II.	13 355	17 190	124	1 186	32 760	34 055	
III.	11 742	33 691	576	1 667	14 233	18 434	
IV.	12 396	97 368	461	11 616	20 642	13 808	
Jahr - Année	70 986	154 851	3 684	15 147	98 291	92 508	
	Molkepulver (vorwiegend) ex 0402.10   <i>Poudre de petit lait (principalement)</i>						
I.	5 061	5 974	10 984	686	4 668	3 224	1 542
II.	6 072	8 379	4 952	3 956	3 165	4 181	
III.	4 114	8 078	483	2 119	1 432	2 177	
IV.	3 275	12 141	838	2 597	1 906	3 049	
Jahr - Année	18 522	34 572	17 257	9 358	11 171	12 631	
	Futterzubereitungen aus Magermilch- oder Molkepulver und anderen Stoffen für die Kälberaufzucht, ex 2307.20   <i>Préparations fourragères contenant de la poudre de lait ou du lactosérum, (petit lait) ou d'autres matières pour l'élevage des veaux</i>						
I.	10 730	12 340	3 410	16	0	20	—
II.	7 080	19 970	260	30	20	—	
III.	7 190	27 390	50	40	40	100	
IV.	12 900	32 830	3	—	0	210	
Jahr - Année	37 900	92 530	3 723	86	60	330	

Siloverbotzonen<sup>1)</sup> – Zones avec interdiction d'ensilage<sup>1)</sup>

6	Anzahl Genossenschaften Nombre des sociétés						Eingelieferte Milch vom 1. November bis 31. März Livraisons de lait du 1 <sup>er</sup> novembre au 31 mars			
	mit Siloverbot (Käser eigen.) avec interdiction d'ensilage		Übrige Zone Autre zone		Total (laut Tab. 32) (voir tab. 32)		In der Zone mit Siloverbot Dans la zone avec interdiction		In der übrigen Zone Dans l'autre zone	
	q		q		q		q		q	
	1969/70	1970/71	1969/70	1970/71	1969/70	1970/71	1969/70	1970/71	1969/70	1970/71
St. Gall.-App.	156	156	166	166	322	322	427 084	402 487	567 865	522 507
Thurgau . . . .	152	153	97	95	249	248	550 618	547 899	274 517	268 119
Nordost . . . .	87	87	807	802	894	889	212 334	195 753	1 354 522	1 306 401
Aargau . . . . .	37	37	147	147	184	184	137 105	134 891	296 855	295 989
Zentral . . . . .	188	188	333	332	521	520	672 205	649 546	639 436	626 242
Nordwest . . . .	16	16	320	318	336	334	41 035	41 289	629 720	631 954
Bern . . . . .	330	329	476	477	806	806	852 974	853 751	970 325	963 796
Neuchâtel . . . .	23	23	50	50	73	73	55 359	50 546	142 978	131 948
Vaud-frib. . . .	109	106	149	152	258	258	242 124	240 491	250 855	255 999
Jura . . . . .	52	53	52	51	104	104	103 825	105 728	82 686	79 818
Lait. agric. . . .	—	—	47	47	47	47	—	—	67 022	66 867
Lait. Réun. . . .	—	—	138	137	138	137	—	—	151 536	153 728
Léman . . . . .	2	2	77	75	79	77	2 323	2 532	90 345	88 972
Z. d. l. mont. . .	77	80	49	46	126	126	191 170	204 875	137 202	131 348
Valais . . . . .	35	—	300	—	335	311	21 386	—	98 815	—
Ticino . . . . .	—	—	120	110	120	110	—	—	66 148	63 354
Total . . . . .	1264	—	3328	—	4592	4546	3 509 542	—	5 820 827	—

Verbände Fédérations	Eingelieferte Milch vom 1. November bis 31. März Livraisons de lait du 1 <sup>er</sup> novembre au 31 mars				Jahres-Milcheinlieferung (1. April bis 31. März) Beide Zonen		Davon in der Zone mit Siloverbot vom 1. November bis 31. März	
	Beide Zonen Dans les 2 zones		Davon in der Zone mit Siloverbot Dans la zone avec interdiction		Livraisons annuelles de lait (du 1 <sup>er</sup> avril au 31 mars) Dans les 2 zones		Dans la zone avec interdiction du 1 <sup>er</sup> novembre au 31 mars	
	q		%		q		%	
	1969/70	1970/71	1969/70	1970/71	1969/70	1970/71	1969/70	1970/71
St. Gall.-App.	994 949	924 994	42,9	43,5	2 598 117	2 492 138	16,4	16,2
Thurgau . . . .	825 135	816 018	66,7	67,1	2 167 796	2 144 646	25,4	25,5
Nordost . . . .	1 566 856	1 502 154	13,6	13,0	4 054 427	3 974 417	5,2	4,9
Aargau . . . . .	433 960	430 880	31,6	31,3	1 132 410	1 114 048	12,1	12,1
Zentral . . . . .	1 311 641	1 275 788	51,2	50,9	3 727 955	3 613 494	18,0	18,0
Nordwest . . . .	670 755	673 243	6,1	6,1	1 790 650	1 776 520	2,3	2,3
Bern . . . . .	1 823 299	1 817 547	46,8	47,0	5 199 137	5 173 580	16,4	16,5
Neuchâtel . . . .	198 337	182 494	27,9	27,7	534 772	507 809	10,4	10,0
Vaud-frib. . . .	492 979	496 490	49,1	48,4	1 401 760	1 411 668	17,3	17,0
Jura . . . . .	186 511	185 546	55,7	57,0	526 485	518 306	19,7	20,4
Lait. agric. . . .	67 022	66 867	—	—	186 128	184 131	—	—
Lait. Réun. . . .	151 536	153 728	—	—	418 286	412 610	—	—
Léman . . . . .	92 668	91 504	2,5	2,8	258 955	259 268	0,9	1,0
Z. d. l. mont. . .	328 372	336 223	58,2	60,9	962 416	953 738	19,9	21,5
Valais . . . . .	120 201	118 113	17,8	—	277 333	282 882	7,7	—
Ticino . . . . .	66 148	63 354	—	—	162 338	157 340	—	—
Total . . . . .	9 330 369	9 134 943	37,6	—	25 398 965	24 976 595	14,1	—

<sup>1)</sup> Ohne die Industriemilch liefernden Genossenschaften mit Siloverbot. <sup>1)</sup> Sans les soc. avec interd. d'ensilage livrant aux condenserics et autres fabriques.

Milcheinlieferung in der Zone mit Siloverbot im Vergleich zur übrigen Zone  
Livraisons de lait dans la zone d'interdiction, comparativement à l'autre zone

7	Zone mit Siloverbot – Zone d'interdiction							Übrige Zone Autre zone	
	Käsergenossenschaften Sociétés de fromagerie	Milcheinlieferung Livraisons de lait			Milchpreiszulage Suppléments de prix			Milcheinlieferung Total Livraisons de lait au total q	Ø 1960/61–1969/70 (5 465 683 q) = 100
		Total		Davon zulageberechtigt Dont ayant droit au supplément q	Grundzulage Supplément de base Fr.	Übrige Zulagen Autres suppléments Fr.	Total Fr.		
		q	Ø 1960/61–1969/70 (3 280 150 q) = 100						
1969/70	1264	3 509 542	107,0	3 458 906	6 681 017	12 099 468	18 780 485	5 820 827	106,5
1970/71 <sup>1)</sup>	1230	3 429 788	104,6	3 384 192	6 545 613	12 253 704	18 799 317	5 587 042	102,2

<sup>1)</sup> Ohne Wallis.

<sup>1)</sup> Sans le Valais.

**Landwirtschaftsbetriebe mit Rindvieh, Silobehältern und Melkmaschinen 1969**  
**Exploitations agricoles ayant bovins, silos et machines à traire, 1969**

8 Kantone Cantons	Landwirtschaftsbetriebe mit Rindvieh Exploitations ayant bovins	Silobehälter - Silos			Melkmaschinen - Machines à traire				Mit Melkmaschine gemolkene Kühe in % des gesamten Kuhbestandes Vaches traitées à la machine en % de l'effectif total des vaches
		Betriebe mit solcher Exploitation ayant cette installation		Fassungsraum Contenance m³	Betriebe mit solcher Exploitation ayant cette installation		Melkanlagen Machines à traire		
		Anzahl Nombre	In % der Betriebe mit Rindvieh En % des exploitations ayant bovins		Anzahl Nombre	In % der Betriebe mit Rindvieh En % des exploitations ayant bovins	Anzahl Nombre	Je 100 Kühe Par 100 vaches	
ZH	7 464	4 355	58,3	325 319	3 918	52,5	3 967	6	70,3
BE	25 339	7 468	29,5	435 440	6 048	23,9	6 136	3	40,8
LU	8 007	2 052	25,6	133 222	3 839	47,9	3 865	4	68,5
UR	1 068	172	16,1	5 253	55	5,1	57	1	12,2
SZ	2 868	1 136	39,6	48 047	577	20,1	585	2	25,7
OW	1 230	263	21,4	7 871	112	9,1	113	1	17,4
NW	728	167	22,9	7 069	191	26,2	197	3	37,6
GL	777	77	9,9	3 765	68	8,8	68	1	14,4
ZG	933	582	62,4	46 753	592	63,5	601	4	77,4
FR	7 009	1 107	15,8	102 105	1 915	27,3	1 975	3	44,0
SO	2 919	1 405	48,1	101 060	1 157	39,6	1 172	5	60,8
BS	11	7	63,6	1 139	9	81,8	10	5	90,2
BL	1 599	717	44,8	55 889	603	37,7	609	5	58,9
SH	1 003	549	54,7	48 218	482	48,1	486	7	69,4
AR	1 743	855	49,1	33 830	208	11,9	211	2	19,6
AI	1 056	731	69,2	26 078	150	14,2	152	2	22,0
SG	8 780	2 314	26,4	128 856	2 869	32,7	2 898	4	51,0
GR	6 222	1 017	16,3	47 095	745	12,0	762	3	25,4
AG	7 089	3 098	43,7	233 134	2 639	37,2	2 665	5	61,6
TG	5 223	1 488	28,5	121 878	3 538	67,7	3 578	5	80,8
TI	2 751	141	5,1	12 940	274	10,0	281	3	29,8
VD	6 669	2 112	31,7	226 326	2 919	43,8	3 014	5	61,1
VS	7 058	256	3,6	21 238	292	4,1	310	2	16,0
NE	1 554	482	31,0	48 794	546	35,1	558	3	48,6
GE	252	163	64,7	23 804	113	44,8	122	6	71,8
Schweiz Suisse	109 352	32 714	29,9	2 245 123	33 859	31,0	34 392	4	51,9

**Verwendung von Silobehältern und Melkmaschinen in der Schweiz seit 1955**  
**Utilisation des silos et des machines à traire en Suisse depuis 1955**

9 Jahre Années	Silobehälter - Silos			Melkmaschinen - Machines à traire			
	Landw.-Betriebe mit solcher Exploit. ayant cette installation		Fassungsraum Contenance m³	Landw.-Betriebe mit solcher Exploit. avec cette installation		Mit Melkmaschinen gemolkene Kühe Vaches traitées à la machine	
	Anzahl Nombre	In % der Rindviehbesitzer En % des possesseurs de bovins		Anzahl Nombre	In Prozenten der Rindviehbesitzer En pour-cent des possesseurs de bovins	Stück Nombre de têtes	In Prozenten des gesamten Kuhbestandes En pour-cent de l'effectif total des vaches
1955	17 743	11	633 666	1 535	1	.	.
1960	.	.	.	12 578	9	160 809	17
1965	29 718	25	1 614 827	28 260	23	371 149	42
1966	.	.	.	30 000	24	.	.
1967	.	.	.	33 000	27	.	.
1969	32 714	30	2 245 123	33 859	31	463 340	52
1970	.	.	.	36 000	33	.	.
1971	.	.	.	38 000	36	.	.

1955, 1960, 1965, 1969: Erheb. des Eidg. Stat. Amtes.

Übrige Jahre: Schätzung des Schweiz. Bauernsekretariates auf Grund von Erhebungen über Inlandfabrikation u. Einfuhr v. Melkmaschinen, je auf Ende Jahr.

1955, 1960, 1965, 1969: Recensem. du B. féd. de stat.

Autres années: Evaluation du Secrétariat des paysans suisses, sur la base d'une enquête sur la production suisse et l'import. de machines à traire, à la fin de chaque année.

## 2. Milchproduktion

## 2. Production laitière

Kuh- und Ziegenhaltung 1966 nach Kantonen und gesamtschweiz. Entwicklung seit 1931  
Exploitation des vaches et des chèvres par cantons en 1966 et évolution  
dans l'ensemble du pays depuis 1931

10 Kantone Cantons	Kuhhaltung - Exploitation des vaches						Ziegenhaltung - Exploit. des chèvres			
	Rindvieh- besitzer Posses- seurs de bétail bovin	Rindvieh- bestand Bovins	Davon Kühe Dont vaches		Kühe, Prozent- verteilung Vaches, en %	Kühe - Vaches		Ziegen- besitzer Posses- seurs de chèvres	Milch- ziegen Chèvres laitières	Milch- ziegen, Prozent- verteilung Chèvres laitières, en %
			Stück Pièces	%		je Rindvieh- besitzer par possesseur de bétail bovin	je 100 ha pro- duktives Land ohne Wald <sup>1)</sup> par 100 ha de surface productive sans les forêts <sup>1)</sup>			
ZH	8 418	133 268	72 426	54,3	7,9	8,6	69	597	1 095	2,1
BE	27 670	388 916	187 050	48,1	20,4	6,8	49	3 834	7 084	13,3
LU	8 358	151 990	95 768	63,0	10,4	11,5	96	684	1 218	2,3
UR	1 164	14 006	6 096	43,5	0,7	5,2	15	310	1 066	2,0
SZ	3 130	50 192	23 311	46,4	2,5	7,4	45	564	1 661	3,1
OW	1 308	19 716	9 551	48,4	1,0	7,3	41	193	501	0,9
NW	744	12 661	6 986	55,2	0,8	9,4	51	99	227	0,4
GL	880	15 020	7 011	46,7	0,8	8,0	21	275	875	1,6
ZG	974	21 148	13 640	64,5	1,5	14,0	97	36	47	0,1
FR	7 704	146 628	67 116	45,8	7,3	8,7	58	774	1 701	3,2
SO	3 296	46 323	23 210	50,1	2,5	7,0	51	342	581	1,1
BS	17	407	204	50,1	0,0	12,0	15	8	32	0,1
BL	1 787	23 223	13 063	56,3	1,4	7,3	51	165	320	0,6
SH	1 152	15 161	7 023	46,3	0,8	6,1	44	80	187	0,4
AR	1 943	26 758	14 998	56,1	1,6	7,7	89	161	381	0,7
AI	1 145	16 140	8 673	53,7	1,0	7,6	75	110	418	0,8
SG	9 702	149 779	84 277	56,3	9,2	8,7	65	1 056	2 305	4,3
GR	7 046	82 630	28 548	34,5	3,1	4,1	8	3 569	11 427	21,4
AG	8 017	107 255	57 224	53,4	6,2	7,1	68	624	1 090	2,0
TG	5 606	101 946	66 454	65,2	7,2	11,9	107	231	360	0,7
TI	3 589	21 879	12 273	56,1	1,3	3,4	9	1 545	12 236	23,0
VD	7 598	156 612	67 147	42,9	7,3	8,8	38	532	1 002	1,9
VS	9 839	49 036	25 234	51,5	2,8	2,6	14	4 422	7 253	13,6
NE	1 790	38 399	17 881	46,6	2,0	9,9	41	112	157	0,3
GE	320	7 296	2 788	38,2	0,3	8,7	14	34	64	0,1
1966, CH	123 197	1 796 389	917 952	51,1	100	7,5	42	20 357	53 288	100
1961	143 395	1 760 844	943 372	53,6		6,6	43	27 018	66 638	
1956	156 673	1 646 241	901 036	54,7		5,8	41	34 022	86 147	
1951	170 117	1 607 271	886 539	55,2		5,2	41	45 227	117 270	
1946	181 236	1 472 400	815 955	55,4		4,5	38	60 818	159 596	
1941	185 245	1 584 326	863 155	54,5		4,7	40	62 101	159 100	
1936	188 958	1 568 738	882 264	56,2		4,7	41	61 051	155 032	
1931	192 490	1 609 410	868 516	54,0		4,5	40	66 152	170 493	

<sup>1)</sup> Produktives Land ohne Wald gemäss Areal-  
statistik der Schweiz 1952.  
Eidg. Viehzählungen.

<sup>1)</sup> Surface productive sans les forêts d'après la  
statistique de la superficie de la Suisse 1952.  
Recensements fédéraux du bétail.

**Grösse des Kuhbesitzes 1956, 1961 und 1966 nach den Viehzählungen**  
**Vaches par possesseur en 1956, 1961 et 1966 d'après les recensements du bétail**

11 Besitzer von ... Kühen <i>Possesseurs de ... vaches</i>	Absolut			Prozentverteilung - En %		
	1956	1961	1966	1956	1961	1966
	<i>Anzahl Kuhbesitzer - Nombre des possesseurs</i>					
1.....	18 095	13 963	10 340	11,8	10,0	8,7
2.....	21 206	16 756	12 433	13,9	12,0	10,4
3.....	17 677	14 113	10 068	11,6	10,1	8,4
4.....	16 152	12 686	9 294	10,6	9,1	7,8
5.....	14 598	11 486	8 850	9,5	8,2	7,4
6.....	12 656	10 745	8 470	8,2	7,7	7,1
7.....	10 782	9 872	8 145	7,1	7,1	6,8
8.....	} 15 951	} 16 704	8 125	} 10,4	12,0	6,8
9.....			6 901			
10.....	6 109	7 076	6 898	4,0	5,1	5,8
11-13.....	10 035	12 865	13 575	6,6	9,2	11,4
14, 15.....	3 560	4 670	5 541	2,3	3,4	4,7
16-20.....	3 839	5 332	6 728	2,5	3,8	5,6
21-30.....	1 814	2 459	3 085	1,2	1,8	2,6
31 und mehr - et plus .....	497	631	786	0,3	0,5	0,7
Total	152 971	139 358	119 239	100	100	100
	<i>Anzahl Kühe - Nombre des vaches</i>					
1.....	18 095	13 963	10 340	2,0	1,5	1,1
2.....	42 412	33 512	24 866	4,7	3,6	2,7
3.....	53 031	42 339	30 204	5,9	4,5	3,3
4.....	64 608	50 744	37 176	7,1	5,4	4,1
5.....	72 990	57 430	44 250	8,1	6,1	4,8
6.....	75 936	64 470	50 820	8,4	6,8	5,5
7.....	75 474	69 104	57 015	8,4	7,3	6,2
8.....	} 1)134 000	} 1)141 000	65 000	} 14,9	15,9	7,1
9.....			62 109			
10.....	61 090	70 760	68 980	6,8	7,5	7,5
11-13.....	1)119 000	1)153 000	161 281	13,2	16,2	17,6
14, 15.....	1) 51 000	1) 67 000	80 016	5,7	7,1	8,7
16-20.....	1) 67 000	1) 94 000	118 487	7,4	10,0	12,9
21-30.....	1) 44 000	1) 59 000	74 650	4,9	6,2	8,1
31 und mehr - et plus .....	1) 22 400	1) 27 050	32 758	2,5	2,9	3,6
Total	901 036	943 372	917 952	100	100	100
Je Kuhbesitzer Par possesseur de vaches .....	5,9	6,8	7,7			

1) Geschätzt.  
Eidg. Viehzählungen.

1) Evalué.  
Recensements fédéraux du bétail.

**Grösse des Kuhbesitzes nach der Betriebszählung von 1965**  
**und der Landwirtschaftszählung von 1969**  
**Vaches par possesseur d'après le recensement des entreprises de 1965**  
**et recensement de l'agriculture de 1969**

12 Landwirtschaftsbetriebe mit ... Kühen <i>Exploitations agricoles avec ... vaches</i>	Anzahl Betriebe mit Kühen <i>Exploitations avec des vaches</i>				Anzahl Kühe <i>Nombre des vaches</i>			
	Absolut		% -Verteilung En %		Stück Têtes		% -Verteilung En %	
	1965	1969	1965	1969	1965	1969	1965	1969
1- 2	22 797	18 613	19,3	17,5	35 418	28 494	4,0	3,2
3- 5	28 477	22 513	24,0	21,2	112 552	89 021	12,7	10,1
6-10	39 814	34 279	33,6	32,3	314 143	273 569	35,4	31,0
11-20	24 098	26 602	20,4	25,0	334 552	373 716	37,7	42,3
Über - plus de 20	3 256	4 261	2,7	4,0	91 103	118 170	10,2	13,4
Total	118 442	106 268	100	100	887 768	882 970	100	100



**Kuhbestand in den Landwirtschaftsbetrieben 1939, 1955, 1965 und 1969**  
**Effectif des vaches dans les exploitations agricoles en 1939, 1955, 1965 et 1969**

13 Betriebe mit einer Kulturfläche von ... ha <i>Exploitations dont la surface cultivée mesure ... ha</i>	Landwirtschaftsbetriebe mit Rindvieh - <i>Exploitations agricoles possédant du bétail bovin</i>							
	1939	1955	1965	1969				
				Total	Davon Betriebe mit Kühen <i>Dont expl. avec vaches</i>		Kühe je Betrieb mit Kühen <i>Vaches par expl. avec vaches</i>	
					Anzahl <i>Nombre</i>	%-Verteilung <i>En %</i>		
0 — 0,5	1 582	973	951	886	460	0,4	1,4	
0,5 — 1,0	7 310	5 091	2 935	2 164	1 759	1,7	1,3	
1 — 2	21 398	14 955	8 478	6 495	5 805	5,5	1,7	
2 — 3	20 382	13 781	8 164	6 505	6 067	5,7	2,4	
3 — 5	34 918	24 974	14 888	11 764	11 342	10,7	3,6	
5 — 10	57 962	52 186	38 513	32 152	31 791	29,9	6,8	
10 — 15	23 643	24 662	25 088	24 947	24 794	23,3	10,0	
15 — 20	9 311	9 745	11 326	12 450	12 385	11,7	12,5	
20 — 30	5 956	5 983	7 234	8 303	8 235	7,7	14,9	
30 — 50	2 000	1 938	2 458	2 920	2 882	2,7	18,3	
50 — 70	348	297	441	482	470	0,4	24,9	
70 — 100	128	100	155	181	177	0,2	28,7	
über - plus de 100	83	84	91	103	101	0,1	52,5	
<b>Total</b>	<b>185 021</b>	<b>154 769</b>	<b>120 690</b>	<b>109 352</b>	<b>106 268</b>	<b>100</b>	<b>8,3</b>	
<b>Kuhbestand - Effectif des vaches</b>								
<b>Stück - Têtes</b>				<b>Prozentverteilung - En %</b>				
	1939	1955	1965	1969	1939	1955	1965	1969
0 — 0,5	1 449	912	949	634	0,1	0,0	0,0	0,0
0,5 — 1,0	7 540	5 504	3 410	2 274	0,8	0,6	0,4	0,3
1 — 2	31 414	22 424	13 903	9 925	3,4	2,6	1,6	1,1
2 — 3	44 042	30 017	19 110	14 272	4,8	3,5	2,1	1,6
3 — 5	111 582	82 392	53 739	40 822	12,2	9,5	6,0	4,6
5 — 10	303 613	291 315	252 724	215 656	33,1	33,4	28,5	24,4
10 — 15	186 726	203 502	241 070	246 957	20,4	23,3	27,2	28,0
15 — 20	97 841	104 105	136 094	154 641	10,7	11,9	15,3	17,5
20 — 30	80 233	81 172	103 695	122 900	8,7	9,3	11,7	13,9
30 — 50	36 321	35 430	44 065	52 803	4,0	4,1	5,0	6,0
50 — 70	8 802	7 407	9 564	11 710	1,0	0,8	1,1	1,4
70 — 100	3 736	3 380	4 431	5 076	0,4	0,4	0,5	0,6
über - plus de 100	3 919	4 721	5 014	5 300	0,4	0,6	0,6	0,6
<b>Total</b>	<b>917 191</b>	<b>872 281</b>	<b>887 768</b>	<b>882 970</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

Eidg. Betriebszählungen und Eidg. Landwirtschaftszählung 1969. Recensements des entreprises et recensement fédéral de l'agriculture 1969.

**Grösse des Ziegenbesitzes 1956, 1961 und 1966 nach den Viehzählungen**  
**Chèvres par possesseur en 1956, 1961 et 1966 d'après les recensements du bétail**

14 Besitzer von ... Ziegen <i>Possesseurs de ... chèvres</i>	Anzahl Ziegenbesitzer <i>Nombre des possesseurs de chèvres</i>						Anzahl Ziegen - <i>Nombre des chèvres</i>					
	Absolut			In % - <i>En %</i>			Absolut			In % - <i>En %</i>		
	1956	1961	1966	1956	1961	1966	1956	1961	1966	1956	1961	1966
	1	10 080	8 506	5 992	29,6	31,5	29,4	10 080	8 506	5 992	8,9	9,5
2	8 958	6 918	5 004	26,3	25,6	24,6	17 916	13 836	10 008	15,8	15,5	13,4
3— 5	10 319	7 851	6 108	30,3	29,0	30,0	37 991	29 018	22 624	33,6	32,5	30,3
6—10	3 382	2 702	2 285	10,0	10,0	11,2	24 887	19 882	16 775	22,0	22,2	22,5
11—25	1 120	910	771	3,3	3,4	3,8	16 902	13 734	11 718	14,9	15,4	15,7
über - plus de 25	163	131	197	0,5	0,5	1,0	5 469	4 381	7 590	4,8	4,9	10,1
<b>Total</b>	<b>34 022</b>	<b>27 018</b>	<b>20 357</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>113 245</b>	<b>89 357</b>	<b>74 707</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

**Altersaufbau des Kuhbestandes in Buchhaltungsbetrieben des Schweiz. Bauernsekretariates**  
**Composition, par catégories d'âge, du troupeau de vaches dans des exploit. comptables**

15 Altersjahre Age (ans)	1970/71, 583 Betriebe - exploitations						1971/72, 675 Betriebe - exploitations					
	Bestand am Troupeau au		Veränderung Modification		Prozentverteilung Répartition en %		Bestand am Troupeau au		Veränderung Modification		Prozentverteilung Répartition en %	
	1. Jan. 1970 1 <sup>er</sup> janv.	1. Jan. 1971 1 <sup>er</sup> janv.	Stück Pièces	%	1. Jan. 1970 1 <sup>er</sup> janv.	1. Jan. 1971 1 <sup>er</sup> janv.	1. Jan. 1971 1 <sup>er</sup> janv.	1. Jan. 1972 1 <sup>er</sup> janv.	Stück Pièces	%	1. Jan. 1971 1 <sup>er</sup> janv.	1. Jan. 1972 1 <sup>er</sup> janv.
3	694	591	-103	-14,8	3,8	3,4	788	798	+ 10	+ 1,2	3,9	3,8
4	1 327	1 272	- 55	- 4,1	9,8	9,8	1570	1663	+ 93	+ 5,9	10,2	10,6
5	1 224	1 143	- 81	- 6,6	11,3	11,0	1313	1442	+129	+ 9,8	10,7	11,5
6	985	1 069	+ 84	+ 8,5	10,9	12,4	1259	1203	- 56	- 4,5	12,3	11,5
7	869	827	- 42	- 4,8	11,2	11,1	964	1081	+117	+12,1	11,0	12,1
8	714	725	+ 11	+ 1,5	10,5	11,2	815	815	—	—	10,6	10,4
9	575	586	+ 11	+ 1,9	9,6	10,2	669	675	+ 6	+ 0,8	9,8	9,7
10	439	442	+ 3	+ 0,7	8,1	8,5	526	533	+ 7	+ 1,3	8,6	8,5
11	398	334	- 64	-16,1	8,1	7,1	398	399	+ 1	+ 0,2	7,1	7,0
12	260	267	+ 7	+ 2,7	5,8	6,2	302	281	- 21	- 7,0	5,9	5,4
13	181	162	- 19	-10,5	4,3	4,0	187	203	+ 16	+ 8,5	4,0	4,2
14	120	109	- 11	- 9,2	3,1	2,9	122	102	- 20	-16,4	2,8	2,3
15	75	64	- 11	-14,7	2,1	1,6	73	72	- 1	- 1,4	1,8	1,7
16	23	31	+ 8	+34,8	0,7	0,4	33	34	+ 1	+ 3,0	0,9	0,9
17	19	6	- 13	-68,4	0,6	0,1	12	13	+ 1	+ 8,3	0,3	0,3
18	6	7	+ 1	+16,7	0,1	0,1	5	5	—	—	0,1	0,1
19	1	—	- 1	-100,0	0,0	—	—	1	+ 1	.	—	0,0
Total	7 910	7 635	-275	- 3,5	100	100	9036	9320	+284	+ 3,1	100	100

Altersjahre Total: - Années au total:

| 54 220 | 51 883 |

| 61 370 | 62 748 |

Mittleres Alter: Jahre und Tage - Age moyen: années et jours

| 6/312 | 6/290 |

| 6/288 | 6/267 |

**Mittleres Alter des Kuhbestandes in Buchhaltungsbetrieben je am Ende der Buchhaltungsjahre 1969/1970 bis 1971/1972 nach ausgewählten Kantonen**

**Age moyen de l'effectif des vaches dans les exploitations comptables à la fin des exercices 1969/1970-1971/1972 dans certains cantons**

16 Kantone Cantons	Zahl der Kühe je am Ende des Buchhaltungsjahres Effectif des vaches à la fin de l'exercice				Mittleres Alter der Kühe am Ende der Buchhaltungsjahre (Jahre und Tage) Age moyen des vaches à la fin de l'exercice (années et jours)			
	1969/70	1970/71	1971/72	Mittel Moyenne	1969/70	1970/71	1971/72	Mittel Moyenne
	Zürich .....	1087	885	1036	1002	7/144	7/ 53	7/—
Bern .....	1511	1348	1777	1545	6/329	6/207	6/172	6/233
Luzern .....	473	487	656	538	7/148	7/ 70	6/351	7/ 58
Zug .....	109	63	155	109	7/234	6/284	7/216	7/165
Fribourg .....	379	240	270	296	6/ 3	6/ 24	6/ 22	6/ 14
Solothurn .....	261	256	325	280	7/ 28	6/165	6/184	6/243
St. Gallen .....	1054	927	973	984	7/ 20	6/268	6/302	6/321
Graubünden .....	255	271	343	289	6/204	6/ 84	6/181	6/157
Aargau .....	972	882	1225	1026	7/ 97	7/ 29	6/302	7/ 13
Thurgau .....	1234	1207	1273	1238	7/171	7/ 46	7/ 31	7/ 82
Vaud .....	458	386	513	452	6/118	6/ 42	6/ 63	6/ 75
Total od. Mittel <sup>1)</sup> ... Total ou moyenne <sup>1)</sup> .	8583	7635	9320	8512	7/ 22	6/290	6/267	6/314

<sup>1)</sup> Inbegriffen oben nicht erwähnte Kantone.

<sup>1)</sup> Y compris les cantons ne figurant pas ci-dessus.

**Mittleres Alter des Kuhbestandes in Buchhaltungsbetrieben seit 1959,  
Mittel aller erfassten Betriebe**  
**Age moyen de l'effectif des vaches dans les exploitations comptables depuis 1959,  
moyenne de toutes les exploitations considérées**

17 Buchhaltungsjahre exercices (1. III.-28. II. oder - ou 1. I.-31. XII.)	Zahl der Betriebe  Nombre des exploitations	Kuhbestand Effectif des vaches		Mittleres Alter der Kühe (Jahre und Tage) Age moyen des vaches (années et jours)	
		zu Beginn des Jahres au début de l'année	am Ende des Jahres à la fin de l'année	zu Beginn des Jahres au début de l'année	am Ende des Jahres à la fin de l'année
		1959/60	352	3794	3798
1960/61	365	3841	3909	6 / 194	6 / 250
1961/62	419	4524	4519	6 / 245	6 / 312
1962/63	419	4492	4453	6 / 304	6 / 320
1963/64	449	5039	4948	6 / 302	6 / 347
1964/65	589	6517	6510	7 / 24	7 / 23
1965/66	628	7487	7455	7 / 19	7 / 52
1966/67	624	7689	7480	7 / 54	7 / 75
1967/68	637	8254	8083	7 / 22	7 / 57
1968/69	834	11153	10655	7 / 5	7 / 31
1969/70	679	8649	8583	6 / 324	7 / 22
1970/71	583	7910	7635	6 / 312	6 / 290
1971/72	675	9036	9320	6 / 288	6 / 267

**Milchleistungsprüfungen der Viehzuchtverbände – Contrôle laitier des fédérations d'élevage**

18 Abkalb- jahre Années de vêlage  1. VII.-30. VI.	Verbände der Rindviehzuchtgenossenschaften – Fid. des syndicats d'élevage bovin					Schweiz. Ziegenzucht- genossenschafts- verband  Fédération suisse des syndicats d'élevage de l'espèce caprine
	Schweiz. Braunvieh- zuchtverband  Fédération suisse d'élevage de la race brune	Schweiz. Fleckviehzucht- verband  Fédération suisse d'élevage de la race tachetée rouge	Verband schweiz. Schwarzfleck- viehzuchtgen.  Fédération suisse des syndicats d'élevage de la race tachetée noire	Eringer- viehzucht- verband  Fédération des syndicats d'élevage de la race d'Etrens	Total	
	Verbandsgenossenschaften, Total – Syndicats d'élevage, total					
1967/68	842	1073	46	68	2029	241
1968/69	849	1049	47	67	2012	230
1969/70	851	1064	49	67	2031	225
	Davon Genossenschaften mit Milchleistungsprüfungen – Dont syndicats effectuant le contrôle laitier					
1967/68	842	1073	46	68	2029	169
1968/69	849	1049	47	67	2012	159
1969/70	851	1064	49	67	2031	159
	Gesamtbestand an weiblichen Herdebuchtieren – Femelles du herd-book, total					
1967/68	216 831	207 699	11 630	7030	443 190	12 301
1968/69	216 610	204 515	12 039	6610	439 774	11 790
1969/70	212 996	203 137	13 624	6103	435 860	11 389
	Davon unter Milchleistungskontrolle <sup>1)</sup> – Dont animaux sous contrôle <sup>1)</sup>					
1967/68	174 693	169 127	7034	5226	356 080	5307
1968/69	175 367	165 702	7156	4353	352 578	5283
1969/70	172 636	166 972	8521	4593	352 722	5011
	in % – en %					
1967/68	80,6	81,4	60,5	74,3	80,3	43,1
1968/69	81,0	81,0	59,4	65,9	80,2	44,8
1969/70	81,1	82,2	62,5	75,3	80,9	44,0

<sup>1)</sup> Kühe mit 270 bis 305 Kontrolltagen in Beständen mit integraler Milchkontrolle.

<sup>1)</sup> Vaches ayant 270 à 305 jours de contrôle et soumises au contrôle laitier intégral.

**Ergebnisse der Milchleistungsprüfungen nach Altersklassen und Haltungsgebiet der Kühe mit vollständiger Kontrolle (270-305 Melktage) 1968/69 und 1969/70 (Abkalbejahre)**  
**Résultats du contrôle laitier selon l'âge et la région d'exploitation des vaches ayant subi un contrôle complet (270 à 305 jours de traite) en 1968/69 et 1969/70 (années de vêlage)**

19 Gebiete - Régions	1968/69 (Bestandeskontrolle) <sup>2)</sup> (Contrôles intégrals) <sup>2)</sup>					1969/70 (Bestandeskontrolle) <sup>2)</sup> (Contrôles intégrals) <sup>2)</sup>				
	0 und 1. Kl. bzw. 1. Kl.	2. Klasse	3. Klasse	4. Klasse	Tot./Mittel	0 und 1. Kl. bzw. 1. Kl.	2. Klasse	3. Klasse	4. Klasse	Tot./Mittel
<b>Kontrolltiere - Animaux contrôlés</b>										
<b>Braunvieh</b>										
Talgebiet ohne Alpung . . . . .	15 917	13 591	11 205	42 109	82 822	14 430	13 377	11 680	39 446	78 933
Talgebiet mit Alpung . . . . .	1 153	616	385	694	2 848	1 039	619	330	638	2 626
Berggebiet 1 ohne Alpung . .	7 808	6 913	5 454	17 725	37 900	7 811	7 178	5 823	17 968	38 780
Berggebiet 1 mit Alpung . . .	2 828	1 722	1 160	2 250	7 960	2 783	1 872	1 165	2 313	8 133
Berggebiet 2 ohne Alpung . .	2 977	2 547	2 045	5 538	13 107	2 986	2 503	1 981	5 663	13 133
Berggebiet 2 mit Alpung . . .	3 462	2 476	1 656	3 319	10 913	3 457	2 435	1 638	3 258	10 788
Berggebiet 3 ohne Alpung . .	791	734	604	2 067	4 196	851	716	607	2 022	4 196
Berggebiet 3 mit Alpung . . .	4 691	3 402	2 433	5 095	15 621	4 977	3 464	2 452	5 154	16 047
<b>Total</b>	<b>39 627</b>	<b>32 001</b>	<b>24 942</b>	<b>78 797</b>	<b>175 367</b>	<b>38 334</b>	<b>32 164</b>	<b>25 676</b>	<b>76 462</b>	<b>172 636</b>
<b>Milchleistung je Tier (kg) - Production laitière par animal, en kg</b>										
Plaine sans estivage . . . . .	3 283	3 940	4 314	4 573	<sup>1)</sup> 4 028	3 322	3 994	4 353	4 614	<sup>1)</sup> 4 073
Plaine avec estivage . . . . .	2 991	3 558	3 895	4 245	<sup>1)</sup> 3 672	3 021	3 654	4 027	4 263	<sup>1)</sup> 3 741
Rég. d. mont. 1 sans estivage	3 003	3 636	3 976	4 246	<sup>1)</sup> 3 715	3 029	3 644	4 005	4 244	<sup>1)</sup> 3 731
Rég. d. mont. 1 avec estivage	2 866	3 350	3 694	4 015	<sup>1)</sup> 3 481	2 894	3 471	3 799	4 084	<sup>1)</sup> 3 562
Rég. d. mont. 2 sans estivage	2 855	3 446	3 787	4 093	<sup>1)</sup> 3 545	2 858	3 452	3 792	4 096	<sup>1)</sup> 3 550
Rég. d. mont. 2 avec estivage	2 757	3 201	3 548	3 809	<sup>1)</sup> 3 329	2 770	3 271	3 565	3 849	<sup>1)</sup> 3 364
Rég. d. mont. 3 sans estivage	2 750	3 255	3 662	3 879	<sup>1)</sup> 3 387	2 759	3 292	3 604	3 966	<sup>1)</sup> 3 405
Rég. d. mont. 3 avec estivage	2 595	3 008	3 320	3 606	<sup>1)</sup> 3 132	2 657	3 101	3 376	3 675	<sup>1)</sup> 3 202
<b>Mittel - Moyenne</b>	<b><sup>2)</sup>3 019</b>	<b><sup>2)</sup>3 624</b>	<b><sup>2)</sup>3 998</b>	<b><sup>2)</sup>4 334</b>	<b><sup>2)</sup>3 860</b>	<b><sup>2)</sup>3 042</b>	<b><sup>2)</sup>3 670</b>	<b><sup>2)</sup>4 040</b>	<b><sup>2)</sup>4 357</b>	<b><sup>2)</sup>3 890</b>
<b>Wenn Flachland = 100 - Si plaine = 100</b>										
Talgebiet ohne Alpung . . . .	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Berggebiet 3 mit Alpung . . .	79	76	77	79	78	80	78	78	80	79
<b>Kontrolltiere - Animaux contrôlés</b>										
<b>Simmentaler Fleckvieh</b>										
Flachland . . . . .	22 182	16 392	13 157	42 537	94 268	22 392	16 190	13 274	39 869	91 725
Berggebiet 1. Zone . . . . .	8 065	5 984	4 586	13 650	32 285	8 123	5 784	4 643	12 905	31 455
Berggebiet 2. Zone . . . . .	7 751	5 465	4 058	10 353	27 627	7 332	5 618	4 112	10 169	27 231
Berggebiet 3. Zone . . . . .	3 575	2 573	1 820	4 696	12 664	3 655	2 585	2 015	4 650	12 905
<b>Total</b>	<b>41 573</b>	<b>30 414</b>	<b>23 621</b>	<b>71 236</b>	<b>166 844</b>	<b>41 502</b>	<b>30 177</b>	<b>24 044</b>	<b>67 593</b>	<b>163 316</b>
<b>Milchleistung je Tier (kg) - Production laitière par animal, en kg</b>										
Plaine . . . . .	3 285	4 040	4 416	4 704	<sup>1)</sup> 4 111	3 326	4 101	4 467	4 741	<sup>1)</sup> 4 159
Région de montagne 1 <sup>re</sup> zone	3 087	3 831	4 223	4 522	<sup>1)</sup> 3 916	3 081	3 819	4 196	4 478	<sup>1)</sup> 3 894
Région de montagne 2 <sup>e</sup> zone	3 022	3 700	4 060	4 402	<sup>1)</sup> 3 796	3 018	3 691	4 043	4 347	<sup>1)</sup> 3 775
Région de montagne 3 <sup>e</sup> zone	2 983	3 596	3 961	4 250	<sup>1)</sup> 3 698	3 003	3 619	3 958	4 250	<sup>1)</sup> 3 708
<b>Moyenne</b>	<b><sup>2)</sup>3 172</b>	<b><sup>2)</sup>3 900</b>	<b><sup>2)</sup>4 282</b>	<b><sup>2)</sup>4 595</b>	<b><sup>2)</sup>4 070</b>	<b><sup>2)</sup>3 195</b>	<b><sup>2)</sup>3 929</b>	<b><sup>2)</sup>4 299</b>	<b><sup>2)</sup>4 598</b>	<b><sup>2)</sup>4 074</b>
<b>Wenn Flachland = 100 - Si plaine = 100</b>										
Flachland . . . . .	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Berggebiet 1. Zone . . . . .	94	95	96	96	95	93	93	94	94	94
Berggebiet 2. Zone . . . . .	92	92	92	94	92	91	90	91	92	91
Berggebiet 3. Zone . . . . .	91	89	90	90	90	90	88	89	90	89
<b>Mittel</b>	<b>97</b>	<b>97</b>	<b>97</b>	<b>98</b>	<b>99</b>	<b>96</b>	<b>96</b>	<b>96</b>	<b>97</b>	<b>98</b>

<sup>1)</sup> Arithmetisches Mittel. <sup>2)</sup> Gewogenes Mittel.

<sup>2)</sup> Altersgliederung nach Laktationen durch Gliederung nach Altersklassen ersetzt; beim Fleckvieh erstmals per 1963/64 (0 = 30 Monate im Zeitpunkt des Abkalbens; 1 = bis 40 Monate; 2 = bis 53 Monate; 3 = bis 66 Monate; 4 = mehr als 66 Monate); beim Braunvieh erstmals per 1968/69 (1 = bis 40 Monate; 2 = bis 54 Monate; 3 = bis 68 Monate; 4 = mehr als 68 Monate). Die Altersklassen 0 und 1 (bzw. 1) decken sich annähernd mit der 1. Laktation, die 2. Altersklasse mit der 2. Laktation usw.

<sup>1)</sup> Moyenne arithmétique. <sup>2)</sup> Moyenne pondérée.

<sup>2)</sup> Groupés pour la première fois en 1963/1964 selon l'âge et non plus selon les lactations pour la race tachetée (0 = jusqu'à 30 mois au moment du vêlage; 1 = jusqu'à 40 mois; 2 = jusqu'à 53 mois; 3 = jusqu'à 66 mois; 4 = plus de 66 mois); pour la première fois en 1968/1969 pour la race brune (1 = jusqu'à 40 mois; 2 = jusqu'à 54 mois; 3 = jusqu'à 68 mois; 4 = plus de 68 mois). Les classes d'âge 0 et 1 correspondent approximativement à la première lactation, la classe d'âge 2 à la 2<sup>e</sup> lactation, etc.

**Ergebnisse der Milchleistungsprüfungen bei Braunvieh und Simmentaler Fleckvieh**  
**Résultats des contrôles laitiers de la race brune et tachetée rouge**

20 Abkalb- jahre <i>Années de vêlage</i> 1.VII.-30.VI.	Viehzucht- genossenschaften <i>Syndicats d'élevage</i>			Zuchtkühe und -rinder (Herdebuchtiere) <i>Vaches et génisses du herd-book</i>			Milchertrag je Kuh in maximal 305 Tagen  <i>Rendement en lait par vache en 305 jours au maximum</i> kg	Fettertrag je Kuh in maximal 305 Tagen  <i>Rendement en graisse par vache en 305 jours au maximum</i> kg	Fettgehalt der Milch in %  <i>Teneur en graisse du lait</i> %
	Total	mit Milchleistungs- kontrolle <i>Exerçant le contrôle laitier</i>		Total	davon unter Milch- kontrolle <i>Soumises au contrôle laitier</i>				
		Zahl <i>Nombre</i>	%		Zahl <i>Nombre</i>	%			
<b>Braunvieh (Schweiz, Braunviehzuchtverband)</b> <i>Race brune (Fédération suisse d'élevage de la race brune)</i>									
1965/66	821	821	100	215 909	<sup>1)</sup> 167 990	77,8	3730	142	3,81
1966/67	822	822	100	215 819	<sup>1)</sup> 172 463	79,9	3841	146	3,79
1967/68	842	842	100	216 831	<sup>1)</sup> 174 693	80,6	3889	149	3,83
1968/69	849	849	100	216 610	<sup>1)</sup> 175 367	81,0	3860	149	3,86
1969/70	851	851	100	212 996	<sup>1)</sup> 172 636	81,1	3890	151	3,87
<b>Simmentaler Fleckvieh (Schweiz, Fleckviehzuchtverband)</b> <i>Race tachetée rouge (Fédération suisse d'élevage de la race tachetée rouge)</i>									
1965/66	1094	1094	100	215 507	<sup>1)</sup> 162 962	75,6	3901	154	3,96
1966/67	1084	1084	100	210 057	<sup>1)</sup> 173 780	82,7	4063	161	3,95
1967/68	1073	1073	100	207 699	<sup>1)</sup> 169 127	81,4	4128	164	3,98
1968/69	1049	1049	100	204 515	<sup>1)</sup> 165 702	81,0	4070	162	3,97
1969/70	1064	1064	100	203 137	<sup>1)</sup> 166 972	82,2	4074	159	3,91

<sup>1)</sup> Kühe in Beständen mit integraler Milch-      <sup>1)</sup> Vaches de troupeaux soumis au contrôle  
kontrolle.      laitier intégral.

**Ergebnisse der Milchleistungsprüfungen bei allen Rindviehrassen**  
**Résultats des contrôles laitiers de toutes les races bovines**

21 Rassen	Kühe mit vollständiger Kontrolldauer (Abkalbjahre je vom 1. Juli-30. Juni) <i>Vaches ayant subi un contrôle complet (Année de vêlage du 1<sup>er</sup> juillet au 30 juin)</i>						Races
	1968/69			1969/70			
	Stück <sup>2)</sup> <i>Pièces<sup>2)</sup></i>	Milch- ertrag je Kuh <i>Rendement en lait par vache kg</i>	Fett- gehalt der Milch <i>Teneur en graisse du lait %</i>	Stück <sup>2)</sup> <i>Pièces<sup>2)</sup></i>	Milch- ertrag je Kuh <i>Rendement en lait par vache kg</i>	Fett- gehalt der Milch <i>Teneur en graisse du lait %</i>	
Braunvieh . . . . .	175 367	<sup>3)</sup> 3860	3,86	172 636	<sup>3)</sup> 3 890	3,87	Race brune
Simm. Fleckvieh.	165 702	<sup>3)</sup> 4070	3,97	166 972	<sup>3)</sup> 4 074	3,91	Race tach. rouge
Schwarzfleckvieh.	7 156	<sup>4)</sup> 4190	3,69	8 521	<sup>4)</sup> 4 187	3,65	Race tach. noire
Eringer . . . . .	4 353	<sup>5)</sup> 2929	3,72	4 593	<sup>5)</sup> 2 937	3,71	Race d'Hérens
Total Kühe . . . . .	352 578	3954	3,91	352 722	3 972	3,88	Total des vaches
Total in % <sup>1)</sup> . . . . .	38,8			39,1			Total en % <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> des schweizerischen Kuhbestandes.      <sup>1)</sup> du troupeau suisse.  
<sup>2)</sup> In Beständen mit integraler Milchkontrolle.      <sup>2)</sup> De troupeaux soumis au contrôle laitier intégral.  
<sup>3)</sup> In 270-305 Melktagen.      <sup>3)</sup> En 270-305 jours de traite.  
<sup>4)</sup> In mindestens 270 Melktagen.      <sup>4)</sup> En 270 jours de traite au minimum.  
<sup>5)</sup> In 220-305 Melktagen.      <sup>5)</sup> En 220-305 jours de traite.

**Fettgehalt der Bassinmilch in 10 Verbandsmolkereien (%) nach Monaten**  
**Teneur en graisse du lait de bassin dans 10 laiteries (en %) par mois**

22 Jahre Années	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Jahres- mittel Moyenne
1951/55	3,82	3,80	3,78	3,79	3,79	3,79	3,87	3,93	4,01	4,02	3,97	3,89	3,87
1956/60	3,84	3,81	3,78	3,81	3,80	3,81	3,87	3,93	3,98	4,00	3,95	3,89	3,87
1961/65	3,82	3,80	3,77	3,80	3,82	3,81	3,85	3,89	3,94	3,96	3,93	3,87	3,85
1966/70	3,78	3,74	3,73	3,76	3,77	3,77	3,79	3,83	3,89	3,88	3,86	3,83	3,80
1963	3,85	3,85	3,79	3,81	3,86	3,84	3,86	3,89	3,95	3,96	3,91	3,89	3,87
1964	3,82	3,78	3,73	3,79	3,78	3,79	3,79	3,86	3,91	3,92	3,96	3,87	3,83
1965	3,80	3,79	3,77	3,75	3,81	3,81	3,85	3,87	3,96	3,95	3,92	3,81	3,84
1966	3,78	3,71	3,70	3,75	3,74	3,78	3,81	3,84	3,89	3,90	3,90	3,84	3,80
1967	3,77	3,74	3,74	3,77	3,77	3,78	3,81	3,84	3,90	3,89	3,87	3,83	3,81
1968	3,82	3,78	3,75	3,76	3,78	3,77	3,79	3,84	3,90	3,90	3,85	3,80	3,81
1969	3,76	3,74	3,72	3,75	3,79	3,76	3,77	3,81	3,87	3,84	3,82	3,85	3,79
1970	3,78	3,75	3,76	3,77	3,79	3,76	3,78	3,82	3,87	3,88	3,84	3,82	3,80
1971	3,78	3,75	3,76	3,76	3,76	3,76	3,76	3,77	3,81	3,82	3,85	3,83	3,78
1972	3,77	3,72	3,72	3,78									

Erhebungen des Schweiz. Bauernsekretariates.  
 (Berichtende Verbandsmolkereien: Davos,  
 Chur, W'thur, Zürich, Basel, Olten, Solothurn,  
 Bern, Lausanne, Genf.)

Enquêtes du Secrétariat des paysans suisses.  
 (Laiteries rapportant: Davos, Coire, W'thur,  
 Zurich, Bâle, Olten, Soleure, Berne, Lausanne  
 et Genève.)

**Fettgehalt der Verkehrsmilch (%) <sup>1)</sup> – Teneur en graisse du lait commercial (en %) <sup>1)</sup>**

23 Jahre Années	Chur	St. Gallen	Thur- gau	Winter- thur	Zürich	Basel	Bern	Lausanne	Genève	Mittel Moyenne	Zentral- schweiz Suisse centrale	Gesamt- mittel
1936/40	3,65	.	3,83	3,84	3,77	.	3,82	3,90	3,83	.	.	.
1941/45	3,70	3,71	3,74	3,79	3,76	<sup>2)</sup> 3,75	3,79	3,86	3,84	3,77	.	.
1946/50	3,70	3,72	3,76	3,81	3,77	3,78	3,82	3,81	3,86	3,78	.	.
1951/55	3,77	3,77	3,82	3,90	3,81	3,91	3,92	3,88	3,91	3,85	.	.
1956/60	3,73	3,79	3,79	3,86	3,81	3,91	3,99	3,92	3,89	3,85	.	.
1961/65	3,71	3,72	3,74	3,82	3,76	3,84	3,99	3,94	3,91	3,82	3,71	3,81
1966/70	3,68	3,68	3,73	3,78	3,75	3,81	3,88	3,91	3,84	3,78	3,69	3,77
1962	3,71	3,73	3,74	3,81	3,77	3,85	3,99	3,95	3,92	3,83	3,73	3,82
1963	3,76	3,77	3,75	3,85	3,75	3,86	4,03	3,96	3,93	3,85	3,77	3,84
1964	3,70	3,68	3,71	3,82	3,73	3,80	3,95	3,96	3,88	3,80	3,70	3,79
1965	3,67	3,70	3,76	3,80	3,77	3,83	4,00	3,90	3,90	3,81	3,66	3,80
1966	3,64	3,63	3,70	3,79	3,75	3,81	3,87	3,92	3,86	3,77	3,65	3,76
1967	3,68	3,63	3,71	3,79	3,75	3,80	3,85	3,92	3,86	3,78	3,67	3,77
1968	3,69	3,73	3,74	3,79	3,77	3,80	3,90	3,93	3,86	3,80	3,71	3,79
1969	3,64	3,70	3,71	3,77	3,72	3,81	3,88	3,89	3,81	3,77	3,69	3,76
1970	3,73	3,71	3,79	3,77	3,74	3,81	3,90	3,89	3,81	3,79	3,71	3,79
1971	3,71	3,68	3,72	3,78	3,78	3,75	3,87	3,88	3,82	3,78	3,67	3,77

<sup>1)</sup> Gramm Fett je 100 cm<sup>3</sup> Milch. <sup>2)</sup> 1942/45.  
 Quellen: Chur, Winterthur, Zürich, Basel,  
 Bern, Lausanne und Genf: Siehe Tab. 22.  
 St. Gallen und Thurgau: Fettgehalt der Kä-  
 serei- und Konsummilch (Lieferantenproben  
 vorwiegend von Morgenmilch, die in der  
 Regel etwas fettärmer ist als Abendmilch),  
 mitgeteilt von kantonalen milchwirtschaft-  
 lichen Zentralstellen. Luzern: Fettgehalt von  
 vorwiegend aus dem Braunviehzuchtgebiet  
 des zentralschweiz. Milchverbandes stam-  
 menden Verkehrsmilch (Morgen- und Abend-  
 milch).

<sup>1)</sup> g de graisse par 100 cm<sup>3</sup> de lait. <sup>2)</sup> 1942/45.  
 Sources: Coire, Winterthour, Zurich, Bâle,  
 Berne, Lausanne et Genève: voir tabl. 22.  
 Saint-Gall et Thurgovie: teneur en graisse du  
 lait de consommation et de fromagerie (ana-  
 lyse des livraisons, avant tout lait du matin,  
 qui renferme en général moins de graisse  
 que celui du soir), communiquée par les offi-  
 ces cantonaux du lait. Lucerne: teneur en  
 matières grasses du lait commercial proven-  
 nant surtout de la région d'élevage de la race  
 brune de la Fédération laitière de la Suisse  
 centrale (lait du matin et du soir).

**Milchviehbestand, gesamte Milchproduktion und Milchleistung  
Troupeau laitier, production laitière totale et rendement**

24 Jahre Années	Milchviehbestand Troupeau laitier		Gesamte Milchproduktion Production laitière totale			Mittlerer Jahresertrag Rendement annuel moyen			Wert der Milch- produktion in Mill. Fr. <sup>2)</sup> Valeur de la production laitière, en millions de fr. <sup>2)</sup>
	Kühe Vaches	Milchziegen <sup>1)</sup> Chèvres <sup>1)</sup>	Kuhmilch Lait de vache	Ziegen- milch Lait de chèvre	Total	je Kuh - par vache		je Milch- ziege par chèvre	
						Stück Têtes	Stück Têtes		
1956/60	909 712	75 802	29 248	318	29 566	3215	120	420	1240
1961/65	925 674	60 328	30 760	252	31 012	3323	124	420	1453
1966/70	914 110	49 058	32 118	216	32 334	3514	129	440	1735
1964	897 000	57 000	30 140	240	30 380	3360	124	420	1492
1965	920 000	53 000	30 950	220	31 170	3370	125	420	1579
1966	917 952	53 288	31 310	220	31 530	3410	125	420	1667
1967	927 600	50 000	32 520	220	32 740	3500	128	430	1768
1968	<sup>4)</sup> 924 000	49 000	33 000	220	33 220	3570	131	450	1755
1969	<sup>4)</sup> 905 000	47 000	31 930	210	32 140	3550	130	450	1697
1970	<sup>4)</sup> 896 000	46 000	31 830	210	32 040	3560	131	450	1787
1971	<sup>4)</sup> 875 000	45 000	31 400	200	31 600	3590	132	450	<sup>5)</sup> 1929

<sup>1)</sup> Viehzählungsergebnisse: 1951, 1956, 1961, 1966. Übrige Jahre: Schätzungen des Schweizerischen Bauernsekretariates.

<sup>2)</sup> Berechnet auf Grund des mittleren Fettgehaltes der vorwiegend in Grossmolkereien untersuchten Milch (s. Tab.23) dividiert durch 1,03.

<sup>3)</sup> Berechnet auf Grund der Produzentenpreise (Trinkmilch für die nichtlandwirtschaftliche Bevölkerung; Produzentenpreis für Konsummilch; übrige Verkehrsmilch: Mittelpreis für Käse- und Molkereimilch, Abgang dem Käufer; Milch zur Selbstversorgung: Vorstehender Mittelpreis abzüglich Transportkosten bis zur Sammelstelle, d. h. seit 1960 2,6 Rp. je kg).

<sup>4)</sup> Geschätzter mittlerer Jahresbestand (Bestand im April laut Viehzählung: 1968: 929 500, 1969: 907 900, 1970: 901 000, 1971: 869 000).

<sup>5)</sup> Vorläufiges Ergebnis.

<sup>1)</sup> Recensements du bétail: 1951, 1956, 1961, 1966. Pour les autres années: estimations du Secrétariat des paysans suisses.

<sup>2)</sup> Calculé d'après la teneur en graisse moyens du lait examiné dans les grandes centrales urbaines (v. tabl. 23), divisé par 1,03.

<sup>3)</sup> Calculé d'après les prix payés aux producteurs (lait de consommation pour la population non agricole; prix du lait de consommation au producteur; pour l'autre lait commercial: prix moyen payé pour le lait de fromagerie et de beurrerie, avec les résidus; lait pour l'approvisionnement domestique: prix moyen moins frais de transport au local de coulage, soit dès 1960 2,6 ct. par kg).

<sup>4)</sup> Evaluation de l'effectif annuel moyen (effectif en avril d'après le recens. du bétail: 1968: 929 500, 1969: 907 900, 1970: 901 000, 1971: 869 000).

<sup>5)</sup> Chiffres provisoires.

**Kuhbestand, Kuhmilchproduktion und Milchleistung je Kuh  
Effectif des vaches, production de lait de vache et rendement par vache**

25 Jahre Années	Kuhbestand Effectif des vaches		Kuhmilchproduktion Production de lait de vache		Milchleistung je Kuh Rendement par vache	
	Stück Têtes	1957 = 100	1000 q	1957 = 100	kg	1957 = 100
1959	916 000	102,8	29 670	103,4	3240	100,6
1960	940 000	105,5	30 835	107,4	3280	101,9
1961	943 372	105,8	30 660	106,8	3250	100,9
1962	950 000	106,6	31 130	108,5	3280	101,9
1963	918 000	103,0	30 920	107,7	3370	104,7
1964	897 000	100,6	30 140	105,0	3360	104,3
1965	920 000	103,2	30 950	107,8	3370	104,7
1966	917 952	103,0	31 310	109,1	3410	105,9
1967	927 600	104,1	32 520	113,3	3500	108,7
1968	924 000	103,7	33 000	115,0	3570	110,9
1969	905 000	101,5	31 930	111,3	3550	110,2
1970	896 000	100,5	31 830	110,9	3560	110,6
1971	875 000	98,2	31 400	109,4	3590	111,5

**Gesamte Milchproduktion - Production laitière totale**

26	In 1000 q - En 1000 q							In % - En %			
	Nicht in den Verkehr gebrachte Milch (Schätzung) <i>Lait non commercialisé (évaluation)</i>			Verkehrsmilch <i>Lait commercial</i>				Im ganzen <i>En tout</i>	Verkehrsmilch <i>Lait commercial</i>		
	Konsummilch f. d. Haushalt der Viehbesitzer <i>Lait de cons. p. le ménage des propriétaires de bétail</i>	Milch zur Aufzucht und Mast <i>Lait destiné à l'élevage</i>	Total	Monatlich statistisch ausgewiesen <i>Selon statistiques mensuelles</i>	Übrige <sup>1)</sup> (z. T. geschätzt) <i>Autre lait<sup>1)</sup> (évaluation partielle)</i>	Total	Nicht in den Verkehr gebrachte Milch <i>Lait non commercialisé</i>		Monatlich statistisch ausgewiesen <i>Selon statistiques mensuelles</i>	Übrige <i>Autre lait</i>	Im ganzen <i>En tout</i>
Jahre <i>Années</i>											
1964	2200	5000	7200	22 680	500	23 180	30 380	23,7	74,7	1,6	100
1965	2200	4600	6800	23 870	500	24 370	31 170	21,8	76,6	1,6	100
1966	2150	4600	6750	24 280	500	24 780	31 530	21,4	77,0	1,6	100
1967	1950	4000	5950	26 312	478	26 790	32 740	18,2	80,4	1,4	100
1968	1800	4900	6700	26 031	489	26 520	33 220	20,2	78,3	1,5	100
1969	1750	4800	6550	25 151	439	25 590	32 140	20,4	78,2	1,4	100
1970	1700	5150	6850	24 853	337	25 190	32 040	21,4	77,6	1,0	100
1971	1600	4450	6050	25 194	356	25 550	31 600	19,2	79,7	1,1	100

<sup>1)</sup> Von nicht organisierten Selbstausmessern verkaufte Menge und nicht durch die Monatsstatistik erfasste Einlieferung in Alpsennereien. <sup>1)</sup> Lait vendu par les producteurs non fédérés et lait livré aux fromageries d'alpage non compris dans les statistiques mensuelles.

**Anteil der von den Produzenten direkt verwerteten Milch an der gesamten Milchproduktion  
Part du lait utilisée directement par les producteurs dans la production totale de lait**

27	Davon direkt verwertet durch die Milchproduzenten - Dont utilisé directement par les producteurs									
	Milchproduktion im ganzen <i>Production laitière totale</i>	Nicht in den Verkehr gebracht <i>Lait non commercialisé</i>	Verkehrsmilch - <i>Lait commercial</i>				Erfüllung der Rückbezugs-pflicht <sup>1)</sup> <i>Reprise en vertu de l'obligation<sup>1)</sup></i>	Total	1000 q	in % der Milchproduktion en % de la production laitière
			Als Konsummilch verkauft d. Selbstausmesser <i>Lait de consommation vendu par producteurs</i>	erfasst durch die Verbände recensé par les fédérations	erfasst d. die Abt. für Landw. EVD recensé par Div. de l'agric.	Total				
Jahre <i>Années</i>	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q		
1964	30 380	7200	ca. 100	18	ca. 118	560	678	7878	25,9	
1965	31 170	6800	ca. 100	17	ca. 117	450	567	7367	23,6	
1966	31 530	6750	ca. 97	15	ca. 112	450	562	7312	23,2	
1967	32 740	5950	95	15	110	530	640	6590	20,1	
1968	33 220	6700	90	11	101	730	831	7531	22,7	
1969	32 140	6550	84	11	95	710	805	7355	22,9	
1970	32 040	6850	78	11	89	700	789	7639	23,8	
1971	31 600	6050	75	11	86	560	646	6696	21,2	

<sup>1)</sup> Schätzung der den bezogenen Produkten entsprechenden Milchmenge; die Verkehrsmilchproduzenten sind auf Grund der Beschlüsse des Zentralverbandes Schweizerischer Milchproduzenten zum Bezug einer bestimmten Mindestmenge inländischer Milchprodukte für den Verbrauch im eigenen Haushalt verpflichtet, und zwar Milchprodukte im Werte von 2% (Sommer 1964-Sommer 1967) 3% Winter 1967/68-Winter 1970/71) und 2% (seit Sommer 1971) des Milcherlöses. <sup>1)</sup> Estimation de la quantité de lait correspondant aux produits repris par les producteurs; les producteurs de lait commercial sont tenus de reprendre chaque mois une quantité déterminée de produits laitiers indigènes pour être consommée dans leur propre ménage; cette quantité a été fixée à 2% (été 1964-été 1967), à 3% (hiver 1967/68-hiver 1970/71) et à 2% (depuis l'été 1971) de la paye mensuelle du lait. Ceci en vertu d'une décision de l'Union centrale des producteurs suisses de lait.

**Endrohertrag aus der Milchproduktion - Rendement brut épuré de la production laitière**

28	Einheit <i>Unité</i>	1967	1968	1969	1970	1971 prov.	Rendement brut épuré Dont production laitière
	Endrohertrag total. Davon Milchproduktion	Mio Fr. Mio. Fr. %	4224 1454 34,4	4195 1400 33,4	4187 1350 32,2	4535 1410 31,1	

Schätzungen des Schweizerischen Bauernsekretariates. Evaluations du Secrétariat des paysans suisses.



**Verkehrsmilchproduktion nach den Milchrechnungen seit 1958/59**  
**Production de lait commercial d'après les comptes laitiers depuis 1958/59**

29	Abrechnungsperioden (1. Nov.-31. Okt.)  Périodes de compte (1 <sup>er</sup> nov.-31 oct.)	Vollmilch zur Herstellung von - <i>Lait entier pour la fabrication de</i>						Total Verkehrsmilch  <i>Lait commercial au total</i>	
		Konsummilch <sup>1)</sup>  <i>Lait de consommation <sup>1)</sup></i>	Yoghurt	Käse	Butter	Konsumrahm und Kaffeerahm	Dauer- milch- waren		Übrigen Milch- erzeugnissen
			<i>Yogourt</i>	<i>Fromage</i>	<i>Beurre</i>	<i>Crème entière et pour le café</i>	<i>Con- servés de lait</i>		<i>Autres produits laitiers</i>
In q - En q									
1958/59 <sup>2)</sup> .....	6 769 933	172 410	7 575 655	5 916 757	1 210 174	594 790	72 399	22 312 118	
1960/61 .....	6 794 100	217 200	7 965 700	5 275 900	1 473 800	804 400	115 700	22 646 800	
1961/62 .....	6 768 800	264 100	7 919 400	5 803 500	1 557 300	845 600	140 000	23 298 700	
1962/63 .....	6 737 600	274 600	8 137 700	5 944 300	1 682 900	838 400	160 000	23 775 500	
1963/64 .....	6 812 000	311 900	8 345 000	4 579 300	1 814 700	836 200	190 000	22 889 100	
1964/65 .....	6 724 900	352 500	8 983 300	5 263 600	1 896 300	874 500	230 000	24 325 100	
1965/66 .....	6 660 600	368 700	9 199 700	5 428 100	1 947 000	809 900	230 000	24 644 000	
1966/67 .....	6 571 100	415 300	9 820 300	6 507 900	2 029 300	763 300	230 000	26 337 200	
1967/68 .....	6 496 300	432 300	10 112 600	6 301 700	2 182 000	972 200	230 000	26 727 100	
1968/69 .....	6 462 900	493 200	9 529 700	4 820 600	2 300 500	1 283 200	230 000	25 120 100	
1969/70 .....	6 366 800	521 300	9 887 300	4 336 100	2 458 900	1 290 700	240 300	25 101 400	
1970/71 .....	6 261 400	574 100	10 246 300	3 858 000	2 557 400	1 404 800	230 600	25 132 600	
Prozentverteilung - <i>En pour-cent</i>									
1965/66 .....	27,0	1,5	37,4	22,0	7,9	3,3	0,9	100	
1966/67 .....	24,9	1,6	37,3	24,7	7,7	2,9	0,9	100	
1967/68 .....	24,3	1,6	37,8	23,6	8,2	3,6	0,9	100	
1968/69 .....	25,7	2,0	37,9	19,2	9,2	5,1	0,9	100	
1969/70 .....	25,4	2,1	39,4	17,3	9,8	5,1	0,9	100	
1970/71 .....	24,9	2,3	40,8	15,3	10,2	5,6	0,9	100	
In q - En q									
1969/70									
Abrechnung d. Verbände									
Winter - Hiver .....	3 187 000	232 500	4 104 800	2 022 700	1 196 300	615 300	140 300	11 498 900	
Sommer - Été .....	3 170 700	288 800	5 782 500	2 313 400	1 262 500	675 400	100 000	13 593 300	
Total	6 357 700	521 300	9 887 300	4 336 100	2 458 800	1 290 700	240 300	25 092 200	
Abrechnung d. d. Bund <sup>3)</sup>	9 100	—	—	—	100	—	—	9 200	
Total	6 366 800	521 300	9 887 300	4 336 100	2 458 900	1 290 700	240 300	25 101 400	
1970/71									
Abrechnung d. Verbände									
Winter - Hiver .....	3 156 900	265 000	4 263 600	1 691 800	1 272 100	630 100	116 300	11 395 800	
Sommer - Été .....	3 094 700	309 100	5 982 700	2 166 200	1 285 300	774 700	114 300	13 727 000	
Total	6 251 600	574 100	10 246 300	3 858 000	2 557 400	1 404 800	230 600	25 122 800	
Abrechnung d. d. Bund <sup>3)</sup>	9 800	—	—	—	—	—	—	9 800	
Total	6 261 400	574 100	10 246 300	3 858 000	2 557 400	1 404 800	230 600	25 132 600	

<sup>1)</sup> Gewöhnliche Konsummilch, Vorzugs- und pasteurisierte Milch, inbegr. eingeführte Frischmilch (so weit von franz. Genossensch. der Laiteries réunies, Genf, geliefert). Die in q/hl erhob. Mengen werden, wie in der Milchrechnung, als Mengen in q angenommen.

<sup>1)</sup> Lait de consommation ordinaire, lait spécial, lait pasteurisé, y compris lait frais importé (pour autant qu'il soit livré par des sociétés membres des Laiteries réunies). Les quantités données en q/hl sont prises comme q comme dans les comptes laitiers.

<sup>2)</sup> Erste Milchrechnungsperiode.

<sup>2)</sup> Premier compte laitier.

<sup>3)</sup> Abrechnung durch die Abt. f. Landwirtschaft EVD.

<sup>3)</sup> Décompte établi p. la Div. de l'agriculture du DEP.

<sup>4)</sup> 1964/65 ff. inbegr. standardisierte Milch zu 2,8%, umgerechnet in Vollmilch zu 3,8% Fett.

<sup>4)</sup> 1964/65 et s. y compris lait standardisé à 2,8%, converti en lait entier à 3,8% de mat. grasses.

Verkehrsmilchproduktion in q/hl im Milchrechnungsjahr 1970/1971 (1. Nov.-31. Okt.) nach Verbandsgebieten mit Aufteilung in Freimenge (bis 8000 kg jedes Betriebes) und sicherstellungs- (d. h. abgabe-) pflichtige Menge

Production de lait commercial en q/hl durant l'exercice 1970/1971 (1<sup>er</sup> nov.-31 oct.) selon les fédérations et répartie en quantités franches et en quantités assujetties au montant à assurer

30 Verbände Fédérations	In q/hl - En q/hl			Prozentverteilung - En pour-cent			Freimenge in % der gesamten Verkehrsmilchmenge Quantité franche en % de la quantité de lait commercial
	Verkehrsmilch im ganzen <sup>1)</sup> Lait commercial au total <sup>1)</sup>	Davon - Dont		Verkehrsmilch im ganzen Lait commercial au total	Frei- menge Quantité franche	Sicher- stellungs- pflichtige Menge Quantité assujettie au montant à assurer	
		Freimenge Quantité franche	Sicherstellungs- pflichtige Menge Quantité assujettie au montant à assurer				
<b>1970/71</b>							
St. Gallen-Appenzell .	2 468 301	603 856	1 864 445	9,8	10,0	9,8	24,5
Thurgau .....	2 160 097	348 341	1 811 756	8,6	5,8	9,5	16,1
Nordostschweiz .....	3 961 592	1 045 961	2 915 631	15,8	17,4	15,3	26,4
Aargau .....	1 117 703	260 599	857 104	4,4	4,3	4,5	23,3
Zentralschweiz .....	3 603 288	748 595	2 854 693	14,3	12,4	14,9	20,8
Nordwestschweiz .....	1 824 056	451 683	1 372 373	7,3	7,5	7,2	24,8
Bern .....	5 261 085	1 424 241	3 836 844	20,9	23,7	20,1	27,1
Zone de la montagne.	1 002 609	190 826	811 783	4,0	3,2	4,2	19,0
Vaudoise-fribourg....	1 447 259	303 533	1 143 726	5,8	5,1	6,0	21,0
Jura .....	514 846	102 619	412 227	2,1	1,7	2,2	19,9
Lait. agr., Lausanne ..	185 811	41 392	144 419	0,7	0,7	0,7	22,3
Léman .....	256 402	73 649	182 753	1,0	1,2	0,9	28,7
Lait. réunies .....	418 620	68 267	350 353	1,7	1,1	1,8	16,3
Neuchâtel .....	513 507	104 302	409 205	2,0	1,7	2,1	20,3
Valais .....	245 974	177 524	68 450	1,0	3,0	0,4	72,2
Tessin .....	141 663	69 845	71 818	0,6	1,2	0,4	49,3
1970/71 Total .....	25 122 813	6 015 233	19 107 580	100	100	100	23,9
1969/70 Total .....	25 092 176	6 270 652	18 821 524				25,0
1968/69 Total .....	25 109 545	6 443 014	18 666 531				25,7
1967/68 Total .....	26 625 628	6 658 913	19 966 715				25,0
1966/67 Total .....	26 222 203	6 805 885	19 416 318				26,0
1965/66 Total .....	24 526 127	6 861 118	17 665 009				28,0

<sup>1)</sup> Ohne die durch den Bund abgerechnete Milch (vgl. Tab. 29). <sup>1)</sup> Sans les quantités enregistrées par la Confédération (voir tabl. 29).

Prozentanteil der Freimenge an der gesamten Verkehrsmilchmenge nach Verbänden seit 1963/64

Pourcentage de la quantité franche dans la quantité totale de lait de consommation, par fédération, depuis 1963/64

31 Verbände Fédérations	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67	1967/68	1968/69	1969/70	1970/71
Valais .....	79,5	78,4	75,9	77,4	72,8	74,6	72,1	72,2
Tessin .....	60,0	56,8	54,2	52,2	51,1	50,3	47,8	49,3
Léman .....	40,0	36,8	34,5	31,4	30,9	31,1	29,9	28,7
Nordwestschweiz ...	35,4	32,6	31,4	28,7	27,3	27,7	26,6	24,8
Bern .....	33,5	31,1	30,6	28,4	28,2	29,0	28,3	27,1
Nordostschweiz ....	32,8	30,6	30,3	28,3	27,5	28,3	27,4	26,4
Lait. agr., Lausanne.	32,2	30,3	27,7	24,8	23,4	24,5	24,0	22,3
Vaudoise-fribourg...	30,7	28,3	26,3	23,4	22,4	23,3	22,4	21,0
St. Gallen-Appenzell.	30,5	28,4	27,8	26,1	24,9	25,5	24,7	24,5
Aargau .....	30,4	28,4	28,4	26,1	25,3	25,8	24,9	23,3
Jura .....	29,4	27,0	25,2	22,8	21,2	22,4	21,1	19,9
Zone de la montagne	28,2	25,2	22,8	20,6	19,8	20,8	20,7	19,0
Neuchâtel .....	26,2	24,3	22,8	21,2	19,9	20,6	20,6	20,3
Zentralschweiz .....	23,6	22,0	22,5	21,3	20,5	21,1	21,2	20,8
Lait. réunies .....	23,4	22,6	21,6	19,5	19,1	19,2	17,7	16,3
Thurgau .....	21,3	20,1	19,6	17,9	17,1	17,8	17,1	16,1
Total	30,7	26,8	28,0	26,0	25,0	25,7	25,0	23,9

**Zentralverband schweiz. Milchproduzenten. Angeschlossene Verbände, Verbandsgenossenschaften, Genossenschafts- und Einzelmitglieder. Kuhbestand und Milcheinlieferung**  
(Tab. 32-36 auf Grund der Jahresberichte der Verbände)

**Union centrale des producteurs suisses de lait. Fédérations affiliées. Sociétés locales. Membres des sociétés et membres isolés. Effectif de vaches et livraisons de lait**  
(Tab. 32-36 basés sur les rapports annuels des fédérations)

32	Verbände <i>Fédérations</i>	Genossenschaften <i>Sociétés</i>		Einzelmitglieder der Unterverbände <i>Membres isolés des fédérations</i>	Total Genossenschafts- und Einzelmitglieder <i>Total membres de sociétés et isolés</i>	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe <i>Nombre de vaches</i>	Milcheinlieferung <i>Livraison de lait</i>	
		Anzahl <i>Nombre</i>	Mitglieder <sup>1)</sup> <i>Membres<sup>2)</sup></i>				Total <i>q</i>	je Kuh <i>par vache</i> <i>kg</i>
1954/55	16	4860	134 264	726	134 990	791 076	19 345 589	2445
1955/56	16	4920	132 991	713	133 704	795 950	19 900 378	2500
1956/57	16	4910	131 474	690	132 164	794 119	20 080 192	2529
1957/58	16	4880	130 323	697	131 020	805 996	21 065 247	2614
1958/59	16	4887	129 367	690	130 057	812 489	21 278 468	2619
1959/60	16	4889	126 519	689	127 208	828 985	22 800 467	2750
1960/61	16	4869	124 674	667	125 341	831 759	22 730 514	2733
1961/62	16	4847	122 826	646	123 472	848 991	22 902 212	2698
1962/63	16	4820	119 988	623	120 611	843 294	23 711 551	2812
1963/64	16	4783	115 633	598	116 231	835 587	23 048 018	2758
1964/65	16	4713	109 886	575	110 461	832 560	23 399 757	2811
1965/66	16	4703	105 396	582	105 978	835 182	24 017 546	2876
1966/67	16	4694	103 522	531	104 053	840 931	25 075 364	2982
1967/68	16	4656	102 221	521	102 742	846 843	26 811 250	3166
1968/69	16	4643	100 433	493	100 926	849 187	25 608 427	3016
1969/70	16	4592	98 111	499	98 610	835 784	25 369 160	3035
1970/71	16	4546	92 745	470	93 215	823 974	25 021 453	3037

**1970/71: Verbände nach Geschäftsjahren – Fédérations par exercices**

	1. V. 1970 – 30. IV. 1971						
St. Gallen-App. . . . .	322	8 580	—	8 580	80 937	2 464 637	3045
Thurgau . . . . .	248	4 318	12	4 330	61 453	2 154 025	3505
Nordostschweiz . . . . .	889	20 518	85	20 603	147 400	4 074 221	2764
Aargau . . . . .	184	3 381	8	3 389	35 327	1 122 595	3178
Zentralschweiz . . . . .	520	9 532	10	9 542	115 052	3 617 435	3144
Bern . . . . .	806	19 387	65	19 452	167 091	5 105 228	3055
	1. I. 1970 – 31. XII. 1970						
Nordwestschweiz . . . . .	334	6 629	60	6 689	57 129	1 767 207	3093
Zone de la mont. . . . .	126	2 540	18	2 558	27 758	959 506	3457
Vaud.-frib. . . . .	258	4 968	11	4 979	43 336	1 408 198	3249
Jura . . . . .	104	1 351	46	1 397	16 179	517 329	3198
Lait. agricole . . . . .	47	636	11	647	5 864	183 540	3130
Léman . . . . .	77	1 108	45	1 153	8 866	255 005	2876
Lait. réunies . . . . .	137	1 164	45	1 209	12 792	404 325	3161
Tessin . . . . .	110	2 100	—	2 100	7 300	154 771	2120
	1. XI. 1969 – 31. X. 1970						
Neuchâtel . . . . .	73	1 447	54	1 501	17 490	504 346	2884
Valais . . . . .	311	5 086	—	5 086	20 000	329 085	1645
<b>Total</b>	<b>4546</b>	<b>92 745</b>	<b>470</b>	<b>93 215</b>	<b>823 974</b>	<b>25 021 453</b>	<b>3037</b>

<sup>1)</sup> Ohne jene Mitglieder von Alpgenossenschaften, die bereits im Mitgliederbestand der Talgenossenschaften erfasst wurden.

<sup>2)</sup> Sans compter les membres des sociétés d'alpages, déjà membres des sociétés de plaine.

Quelle: Jahresberichte und direkte Mitteilungen der Verbände.

Sources: Rapports annuels et autres communications des fédérations.

**Zentralverband schweiz. Milchproduzenten. Kantonsübersicht, 1970/71**  
**Union centrale des producteurs suisses de lait. Récapitulation par cantons, 1970/71**

33 Kt. Ct.	Verbände <sup>1)</sup> Fédérations <sup>1)</sup>	Genossenschaften Fédérations			Einzel- mitglieder der Unter- verbände  Membres isolés des fédérations	Total Genossen- schafts- und Einzel- mitglieder  Total membres de sociétés et isolés	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe  Nombre de vaches	Milcheinlieferung Livraison de lait	
		Anzahl Nombre	Mitglieder Membres					Total	je Mit- glied par membre
			Total	je Genos- senschaft par société					
ZH	Nordost . . . . .	403	7 284	18	57	7 341	66 019	2 049 689	279,2
BE	Bern . . . . .	719	17 509	24	61	17 570	147 932	4 469 879	254,4
	Nordwest . . . .	99	1 825	18	26	1 851	18 456	553 287	298,9
	Neuchâtel . . . .	1	50	50	—	50	490	7 839	156,8
	BE Total	819	19 384	24	87	19 471	166 878	5 031 005	258,4
LU	Zentralschweiz	315	6 669	21	10	6 679	89 020	2 828 922	423,6
UR	Zentralschweiz	34	477	14	—	477	3 070	102 667	215,2
SZ	Nordost . . . . .	75	1 792	24	5	1 797	14 106	400 121	222,7
	Zentralschweiz	19	345	18	—	345	3 538	115 129	333,7
	SZ Total	94	2 137	23	5	2 142	17 644	515 250	240,5
OW	Zentralschweiz	52	1 159	22	—	1 159	8 844	238 846	206,1
NW	Zentralschweiz	85	624	7	—	624	6 408	196 329	314,6
GL	Nordost . . . . .	26	746	29	5	751	6 648	163 205	217,3
ZG	Nordost . . . . .	38	888	23	—	888	12 006	388 261	437,2
	Zentralschweiz	4	53	13	—	53	481	15 738	296,9
	ZG Total	42	941	22	—	941	12 487	403 999	429,3
FR	Zone de la m. . .	126	2 540	20	18	2 558	27 758	959 506	375,1
	Vaud.-frib. . . .	94	2 019	21	8	2 027	16 264	522 753	257,9
	Bern . . . . .	66	1 535	23	3	1 538	15 638	523 034	340,1
	Léman . . . . .	9	127	14	—	127	1 412	46 431	365,6
	FR Total	295	6 221	21	29	6 250	61 072	2 051 724	328,3
SO	Nordwest . . . .	104	1 940	19	17	1 957	17 457	563 601	288,0
	Bern . . . . .	20	310	16	—	310	3 107	100 937	325,6
	SO Total	124	2 250	18	17	2 267	20 564	664 538	293,1
BS	Nordwest . . . .	2	17	9	3	20	210	9 293	442,5
BL	Nordwest . . . .	69	1 472	21	12	1 484	12 315	381 397	257,0
SH	Nordost <sup>2)</sup> . . . .	35	841	24	2	843	6 324	182 517	216,5
AR	St. G.-App. . . .	46	1 391	30	—	1 391	11 935	302 921	217,8
AI	St. G.-App. . . .	49	1 010	21	—	1 010	7 416	209 453	207,4
SG	St. G.-App. . . .	226	6 173	27	—	6 173	61 466	1 949 409	315,8
	Nordost . . . . .	71	1 474	21	1	1 475	12 952	351 157	238,1
	SG Total	297	7 647	26	1	7 648	74 418	2 300 566	300,8

<sup>1)</sup> Verbände, denen die Genossenschaften und Einzelmitglieder des betreffenden Kantons angeschlossen sind.

<sup>2)</sup> Ohne die deutsche Enklave Büsingen.

Quelle: Jahresberichte und direkte Mitteilungen der Verbände.

<sup>1)</sup> Fédérations auxquelles sont affiliées les sociétés locales et les membres isolés des divers cantons.

<sup>2)</sup> Sans l'enclave de Büsingen.

Sources: Rapports annuels et autres communications des fédérations.

Zentralverband schweiz. Milchproduzenten. Kantonsübersicht 1970/71

Schluss Union centrale des producteurs suisses de lait. Récapitulation par cantons

Fin

33 Kt. Ct.	Verbände <sup>1)</sup> Fédérations <sup>1)</sup>	Genossenschaften Sociétés			Einzel- mitglieder der Unter- verbände Membres isolés des fédérations	Total Genossen- schafts- und Einzel- mitglieder Total membres de sociétés et isolés	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe Nombre de vaches	Milchlieferung Livraison de lait	
		Anzahl Nombre	Mitglieder Membres					Total	je Mit- glied par membre
			Total	je Genos- senschaft par société					
GR	Nordost . . . . .	223	7 051	32	5	7 056	24 116	378 194	53,6
AG	Aargau . . . . .	184	3 381	18	8	3 389	35 327	1 122 595	331,2
	Nordwest . . . .	60	1 375	23	2	1 377	8 691	259 629	188,5
	Zentralschweiz	11	205	19	—	205	3 691	119 804	584,4
	Nordost . . . . .	8	225	28	2	227	3 136	96 637	425,7
	AG Total	263	5 186	20	12	5 198	50 845	1 598 665	307,6
TG	Thurgau . . . . .	248	4 318	17	12	4 330	61 453	2 154 025	497,5
	Nordost . . . . .	9	181	20	8	189	1 907	59 380	308,9
	St. G.-App. . . .	1	6	6	—	6	120	2 854	475,7
	TG Total	258	4 505	17	20	4 525	63 480	2 216 259	489,8
TI	Tessin . . . . .	110	2 100	19	—	2 100	7 300	154 771	73,7
VD	Vaud.-frib. . . .	164	2 949	18	3	2 952	27 072	885 445	299,9
	Léman . . . . .	68	981	14	45	1 026	7 454	208 574	203,3
	Lait. agric. . . .	47	636	14	11	647	5 864	183 540	283,7
	Jura . . . . .	104	1 351	13	46	1 397	16 179	517 329	370,3
	Lait. Réunies . .	44	415	9	9	424	4 945	151 895	358,2
VD Total	427	6 332	15	114	6 446	61 514	1 946 783	302,0	
VS	Valais . . . . .	311	5 086	16	—	5 086	20 000	329 085	64,7
NE	Neuchâtel . . . .	72	1 397	19	54	1 451	17 000	496 507	342,2
	Bern . . . . .	1	33	33	1	34	414	11 378	334,6
	NE Total	73	1 430	20	55	1 485	17 414	507 885	342,0
GE	Lait. réunies . .	55	348	6	35	383	1 874	58 802	153,5
Schweiz . . . . .	4507	92 308	20	469	92 777	817 815	24 822 765	267,6	
Büdingen Nordost . .	1	36	36	—	36	186	5 060	140,6	
Franz. Zone L. R. . .	38	401	11	1	402	5 973	193 628	481,7	
Total	4546	92 745	20	470	93 215	823 974	25 021 453	268,4	

<sup>1)</sup> Verbände, denen die Genossenschaften und Einzelmitglieder des betreffenden Kantons angeschlossen sind.

Quelle: Jahresberichte und direkte Mitteilungen der Verbände.

<sup>1)</sup> Fédérations auxquelles sont affiliées les sociétés locales et les membres isolés des divers cantons.

Sources: Rapports annuels et autres communications des fédérations.

**Verkehrsmilchproduktion der in Verbänden organisierten Produzenten  
nach Kantonen seit 1939/40 in q**

34	Jahre	Zürich	Bern	Luzern	Uri	Schwyz	Obwalden	Nidwalden
	1939/40	1 560 583	3 361 830	1 871 268	79 480	321 311	123 783	120 241
	5-Jahres-Mittel:							
	1940/41-1944/45	1 470 555	3 043 297	1 625 901	71 259	254 789	94 614	98 979
	1945/46-1949/50	1 512 921	2 987 310	1 643 256	64 014	275 823	82 375	106 251
	1950/51-1954/55	1 736 677	3 646 175	2 093 025	73 112	364 289	118 649	142 501
	1955/56-1959/60	2 010 233	4 025 375	2 382 046	78 017	404 164	139 583	158 185
	1960/61-1964/65	2 076 464	4 468 992	2 717 500	90 422	486 506	185 964	173 162
	1965/66-1969/70	2 149 905	5 057 576	2 935 972	100 632	546 715	236 560	196 570
	1965/66	2 099 028	4 789 102	2 862 071	97 284	522 034	223 281	185 389
	1966/67	2 158 843	5 031 470	2 884 249	100 882	553 396	230 791	190 906
	1967/68	2 290 341	5 362 094	3 066 855	103 924	582 455	248 851	206 712
	1968/69	2 102 993	5 071 973	2 939 767	100 661	538 880	239 798	200 432
	1969/70	2 098 322	5 033 241	2 926 922	100 407	536 812	240 077	199 409
	1970/71	2 049 689	5 031 005	2 828 922	102 667	515 250	238 846	196 329
	1970/71, wenn 1939/40 = 100	131,3	149,7	151,1	129,2	160,4	193,0	163,3
		Appenzell A.-Rh.	Appenzell I.-Rh.	St. Gallen	Grau- bünden	Aargau	Thurgau	Ticino*)
	1939/40	209 357	96 996	1 437 690	326 966	1 004 477	1 250 677	45 327
	5-Jahres-Mittel:							
	1940/41-1944/45	175 814	75 844	1 263 022	175 322	977 019	1 236 216	33 309
	1945/46-1949/50	202 120	74 358	1 381 836	149 887	957 723	1 330 154	55 822
	1950/51-1954/55	251 911	106 584	1 654 495	211 763	1 227 725	1 580 776	147 662
	1955/56-1959/60	298 965	145 433	1 734 814	281 991	1 457 370	1 803 372	166 443
	1960/61-1964/65	289 275	198 462	2 065 209	338 595	1 578 733	2 035 957	184 640
	1965/66-1969/70	315 594	209 285	2 306 480	384 601	1 640 705	2 229 854	162 206
	1965/66	269 853	197 243	2 211 730	361 881	1 590 605	2 109 139	159 322
	1966/67	315 959	205 575	2 277 105	393 884	1 623 290	2 210 630	164 431
	1967/68	341 858	221 667	2 432 803	405 930	1 735 248	2 369 355	165 847
	1968/69	321 850	209 410	2 298 423	377 379	1 632 799	2 231 548	164 504
	1969/70	328 450	212 528	2 312 340	383 929	1 621 584	2 228 599	156 924
	1970/71	302 921	209 453	2 300 566	378 194	1 598 665	2 216 259	154 771
	1970/71, wenn 1939/40 = 100	144,7	215,9	160,0	115,7	159,2	177,2	341,5

1) Inbegriffen die Enklave Büsingen (1960-64: 4764 q, 1965/66: 4259 q, 1966/67: 4415 q, 1967/68: 5126 q, 1968/69: 4629 q, 1969/70: 4781 q, 1970/71: 5060 q).

2) Die Zunahme der Milcheinlieferungen gegenüber 1939/40 beruht auf dem Mitgliederzuwachs des Tessiner Milchverbandes; der gesamte Kuhbestand des Kantons ging von 20 725 im Jahre 1936 auf 12 273 im Jahre 1966 zurück.

**Lait commercial livré par les producteurs fédérés,  
par cantons depuis 1939/40 en q**

Glarus	Zug	Fribourg	Solothurn	Basel-Stadt	Basel-Landschaft	Schaffhausen <sup>1)</sup>	<i>Années</i>	34
106 606	244 066	1 243 091	482 769	26 951	325 092	107 632	1939/40	
97 147	218 510	1 134 504	456 070	20 869	279 699	100 713	Moyenne de 5 ans	
105 493	247 585	1 033 541	424 955	12 145	265 420	96 396	1940/41-1944/45	
130 201	292 746	1 371 394	521 254	11 715	315 562	123 008	1945/46-1949/50	
131 226	325 162	1 575 834	578 757	11 349	355 717	173 506	1950/51-1954/55	
154 938	368 999	1 663 720	622 271	10 985	357 705	182 805	1955/56-1959/60	
170 101	416 265	1 935 013	672 355	9 177	391 984	186 236	1960/61-1964/65	
161 905	392 228	1 702 343	637 266	9 709	374 955	177 746	1965/66-1969/70	
170 656	417 667	1 873 087	647 104	8 915	377 764	186 333	1965/66	
178 294	444 947	2 039 972	706 888	9 798	408 886	196 456	1966/67	
169 382	411 759	2 000 978	694 238	8 918	405 647	184 701	1967/68	
170 270	414 726	2 058 686	676 277	8 544	392 670	185 943	1968/69	
163 205	403 999	2 051 724	664 538	9 293	381 397	187 577	1969/70	
							1970/71	
153,1	165,5	165,1	137,7	34,5	117,3	174,3	si 1939/40 = 100	
Vaud	Valais	Neuchâtel	Genève	Schweiz <i>Suisse</i>	Französische Zone <i>Zone française</i>	Total		
1 668 951	369 357	376 309	134 898	16 895 708	40 804	16 936 512	1939/40	
1 342 907	331 328	296 764	100 883	14 975 334	18 489	14 993 823	Moyenne de 5 ans	
1 275 149	296 393	287 608	91 574	14 960 109	14 705	14 974 814	1940/41-1944/45	
1 625 292	355 033	378 574	122 982	18 603 205	22 123	18 625 328	1945/46-1949/50	
1 793 420	404 722	399 527	139 219	20 974 430	50 320	21 024 750	1950/51-1954/55	
1 835 559	419 085	461 605	108 265	23 075 818	82 194	23 158 012	1955/56-1959/60	
1 971 880	373 409	519 243	72 909	25 191 227	185 123	25 376 350	1960/61-1964/65	
1 806 137	381 959	464 375	76 053	23 862 638	154 908	24 017 546	1965/66-1969/70	
1 913 622	395 765	506 905	73 274	24 912 503	162 861	25 075 364	1965/66	
2 083 631	391 914	538 604	74 956	26 608 286	202 964	26 811 250	1966/67	
2 090 199	368 617	559 871	75 274	25 400 001	208 427	25 608 428	1967/68	
1 965 813	328 788	526 459	64 986	25 172 706	196 454	25 369 160	1968/69	
1 946 783	329 085	507 885	58 802	24 827 825	193 628	25 021 453	1969/70	
							1970/71	
116,6	89,1	135,0	43,6	146,9	474,5	147,7	si 1939/40 = 100	

<sup>1)</sup> Y compris l'enclave de Büsingen (1960/64: 4764 q, 1965/66: 4259 q, 1966/67: 4415 q, 1967/68: 5216 q, 1968/69: 4629 q, 1969/70: 4781 q, 1970/71: 5060 q).

<sup>2)</sup> L'accroissement des livraisons de lait par rapport à 1939/40 est dû à l'augmentation du nombre des affiliés à la Fédération laitière du Tessin; l'effectif total des vaches du canton est tombé de 20 725 en 1936 à 12 273 en 1966.

Erweiterte Übersicht über organisierte und nichtorganisierte Verkehrsmilchproduzenten  
1969/70 und 1970/71

Récapitulation générale des producteurs de lait commercial fédérés et non fédérés,  
en 1969/70 et 1970/71

35 Kantone Cantons	Rindvieh- besitzer 1966 <sup>1)</sup>  Possesseurs de bétail bovin, en 1966 <sup>1)</sup>	Verkehrsmilchproduzenten - Producteurs de lait commercial					
		organisierte <sup>2)</sup> fédérés <sup>2)</sup>		nichtorganisierte <sup>2)</sup> non fédérés <sup>2)</sup>		Total	
		1969/70	1970/71	1969/70	1970/71	1969/70	1970/71
ZH	8 423	8 504	7 341	16	12	8 520	7 353
BE	27 692	19 628	19 471	160	154	19 788	19 625
LU	8 368	6 839	6 679	2	2	6 841	6 681
UR	1 166	466	477	5	4	471	481
SZ	3 126	2 332	2 142	25	21	2 357	2 163
OW	1 309	1 163	1 159	3	3	1 166	1 162
NW	751	623	624	1	1	624	625
GL	880	929	751	17	15	946	766
ZG	977	1 037	941	6	6	1 043	947
FR	7 727	6 476	6 250	4	3	6 480	6 253
SO	3 295	2 369	2 267	3	3	2 372	2 270
BS, BL	1 803	1 529	1 504	1	1	1 530	1 505
SH	1 152	1 049	843	—	—	1 049	843
AR	1 942	1 391	1 391	9	8	1 400	1 399
AI	1 139	1 010	1 010	—	—	1 010	1 010
SG	9 697	8 332	7 648	46	39	8 378	7 687
GR	7 062	7 058	7 056	—	—	7 058	7 056
AG	7 993	5 430	5 198	10	7	5 440	5 205
TG	5 604	4 844	4 525	4	4	4 848	4 529
TI	3 601	2 250	2 100	24	33	2 274	2 133
VD	7 671	6 646	6 446	3	3	6 649	6 449
VS	9 853	6 364	5 086	4	2	6 368	5 088
NE	1 803	1 486	1 485	7	5	1 493	1 490
GE	320	388	383	1	—	389	383
Schweiz Suisse	123 354	98 143	92 777	351	326	98 494	93 103

<sup>1)</sup> Eidgenössische Viehzählung.

<sup>2)</sup> Siehe Tab. 33.

<sup>3)</sup> Erhebungen der Abteilung für Landwirtschaft, EVD, Gruppe Milch.

<sup>1)</sup> Recensement fédéral du bétail.

<sup>2)</sup> Relevés des fédérations laitières; voir tabl. 33.

<sup>3)</sup> Relevés de la section du lait de la division de l'agriculture du DEP.

Direkter Konsummilchverkauf der nichtorganisierten Selbstaussmesser seit 1945/46  
Ventes directes de lait de consommation par des producteurs non fédérés depuis 1945/46

35a Jahre Années 1.V.-30.IV.	Selbst- aus- messer Producteurs	Milch Lait q	Jahre Années 1.V. à 30.IV.	Selbst- aus- messer Producteurs	Milch Lait q	Jahre Années 1.V. à 30.IV.	Selbst- aus- messer Producteurs	Milch Lait q	Jahre Années 1.V. à 30.IV.	Selbst- aus- messer Producteurs	Milch Lait q	Jahre Années 1.V. à 30.IV.	Selbst- aus- messer Producteurs	Milch Lait q
1945/46	2497	78 268	51/52	1613	55 368	57/58	1192	35 585	63/64	624	19 502	69/70	351	12 046
1946/47	2398	78 285	52/53	1319	46 489	58/59	1124	31 214	64/65	616	17 499	70/71	326	10 639
1947/48	2601	56 606	53/54	1514	57 047	59/60	1059	30 948	65/66	493	16 260			
1948/49	2250	81 593	54/55	1317	47 020	60/61	896	25 151	66/67	423	14 779			
1949/50	2080	77 605	55/56	1306	44 860	61/62	790	22 404	67/68	389	12 782			
1950/51	1735	68 105	56/57	1276	42 573	62/63	708	23 303	68/69	361	11 216			



**Erweiterte Übersicht über die Milcheinlieferung nach Kantonen, 1969/70 und 1970/71**  
**Production totale de lait commercial, par cantons, en 1969/70 et 1970/71**

36	Verkehrsmilchproduktion - <i>Quantité de lait commercial livrée</i>								
	Kantone <i>Cantons</i>	1969/70  Total	1970/71					je ha Kulturland ohne Wald <sup>4)</sup>  <i>par ha de sur- face cultivée sans forêt<sup>4)</sup></i>	je Verkehrs- milchpro- duzent  <i>par produc- teur de lait commercial</i>
			der in Verbänden organisierten Produzenten <sup>1)</sup> (ohne Alpennereien) <i>par les producteurs fédérés<sup>1)</sup> (sans les fromageries d'alpages)</i>		der nicht in Ver- bänden organisier- ten Produzenten (Konsummilch- absatz <sup>2)</sup> )		Total		
			Total	je Kuh par vache	par les producteurs non fédérés (lait de consommation <sup>2)</sup> )	der Sommerbe- triebe <sup>3)</sup> (Alp- ennereien)  <i>par les fromage- ries d'alpages<sup>3)</sup></i>			
q	q	kg	q	q	q	kg	q		
ZH	2 099 525	2 049 689	3105	807	—	2 050 496	1963	279	
BE	5 115 794	5 031 005	3015	2 075	80 000	5 113 080	1332	261	
LU	2 927 053	2 828 922	3178	143	—	2 829 065	2826	423	
UR	100 894	102 667	3344	479	—	103 146	258	214	
SZ	541 874	515 250	2920	619	4 500	520 369	998	241	
OW	248 478	238 846	2701	340	8 000	247 186	1055	213	
NW	199 589	196 329	3064	172	—	196 501	1425	314	
GL	173 576	163 205	2455	247	3 000	166 452	496	217	
ZG	416 069	403 999	3235	1 457	—	405 456	2872	428	
FR	2 067 847	2 051 724	3360	53	9 000	2 060 777	1777	330	
SO	676 299	664 538	3232	28	—	664 566	1447	293	
BS	9 166	9 293	4425	620	—	9 913	1457	472	
BL	392 670	381 397	3097	—	—	381 397	1457	257	
SH	181 162	182 517	2886	—	—	182 517	1135	217	
AR	329 245	302 921	2538	261	500	303 682	1792	217	
AI	214 528	209 453	2824	—	2 000	211 453	1832	209	
SG	2 331 459	2 300 566	3091	945	18 000	2 319 511	1780	302	
GR	458 929	378 194	1568	—	75 000	453 194	130	64	
AG	1 621 790	1 598 665	3144	178	—	1 598 843	1892	307	
TG	2 229 127	2 216 259	3491	541	—	2 216 800	3562	489	
TI	177 892	154 771	2120	989	20 000	175 760	133	82	
VD	1 986 257	1 946 783	3165	386	20 000	1 967 169	1101	305	
VS	329 178	329 085	1645	424	—	329 509	187	65	
NE	526 579	507 885	2917	194	—	508 079	1171	343	
GE	64 991	58 802	3138	—	—	58 802	300	154	
CH	25 419 971	24 822 765	3035	10 958	240 000	25 073 723	1153	269	

- <sup>1)</sup> Erhebungen der Milchverbände, s. Tab. 33.      <sup>1)</sup> Relevés des fédérations laitières, v. tabl. 33.  
<sup>2)</sup> Erhebungen der Abt. für Landwirtschaft EVD.      <sup>2)</sup> Relevés de la division de l'agriculture DEP.  
<sup>3)</sup> Frischmilchverkauf und technisch verarbeitete Milch, soweit nicht in den zwei vorangehenden Kolonnen erfasst.      <sup>3)</sup> Vente de lait frais et lait transformé, en tant qu'il n'est pas compris dans les deux colonnes précédentes.  
<sup>4)</sup> Land- und alpwirtschaftlich genutztes Land, gemäss Arealstatistik 1952.      <sup>4)</sup> Terres cultivées et alpages, d'après la statistique de 1952.

**Milcheinlieferung in die Sammelstellen und direkter Milchverkauf durch die Selbstaussmesser**

**Livraisons de lait aux centres collecteurs et ventes directes de lait par les producteurs**

36a	Monatlich statistisch erfasste Verkehrsmilchproduktion aus dem Inland (Tabellen 37 und 38) <i>Production de lait commercial (livraisons indigènes), selon statistiques mensuelles (tableaux 37 et 38)</i>				Direkter Milchverkauf durch nicht-organisierte Selbstaussmesser <i>Ventes directes de lait par les producteurs non fédérés</i>	Total		
	Milchjahre <i>Années laitières</i>	Milcheinlieferung in Sammelstellen <i>Livraisons de lait aux centres collecteurs</i>	Direkter Milchverkauf durch organisierte Selbstaussmesser <i>Ventes directes de lait par les producteurs fédérés, q</i>	Total		Milcheinlieferung in Sammelstellen <i>Livraisons de lait aux centres collecteurs</i>	Direkter Milchverkauf durch Selbstaussmesser <i>Ventes directes de lait par les producteurs</i>	Total
1. V.-30. IV.								
1968/69	25 092 088	85 890	25 177 978	11 216	25 092 088	97 106	25 189 194	
1969/70	25 095 130	82 573	25 177 703	12 046	25 095 130	94 619	25 189 749	
1970/71	24 800 071	77 192	24 877 263	10 958	24 800 071	88 150	24 888 221	
1971/72	25 855 623	73 944	25 929 567	.	25 855 623	.	.	

**Milcheinlieferung nach Monaten**  
(Tabellen 37 und 38 auf Grund der monatlichen Rapporte der Verbände an den Zentralverband)  
**Livraisons de lait par mois**  
(Tableaux 37 et 38 basés sur les rapports mensuels des fédérations à l'Union centrale)

37	Milcheinlieferung (in ganzen <sup>1)</sup> ) - Livraisons totales <sup>2)</sup>					Milcheinlieferung im Inland - Livraisons indigènes				
	Jahre Monate  Années Mois	Total	davon - dont		Total	Prozentuale Veränderung gegenüber dem gleichen Monat des Vorjahres  Variations en % par rapport au mois de l'année précédente	Jahres- total = 100  Total annuel = 100  %	Mittlere Tagesmenge  Quantité moyenne par jour	Mittlere Tagesmenge, wenn mittlere Tagesmenge während des Jahres = 100  Quantité moyenne par jour, si quantité moyenne par jour à l'année = 100	
			Lieferung aus der französischen Zone  Livraisons des Zones franches	Einlieferung im Inland Livraisons indigènes						
				in Sammel- stellen aux centres collecteurs						Verkauf durch organis. Selbst- ausmesser Vendu directem. par des produc- teurs fédérés, q
q	q	q	q	q			q	%		
1969										
J	1 861 888	10 721	1 844 325	6 842	1 851 167	- 8,4	7,4	59 715	61	
F	1 814 131	12 494	1 795 358	6 279	1 801 637	-12,4	7,2	64 344	93	
M	2 160 522	17 002	2 136 975	6 545	2 143 520	- 8,4	8,5	69 146	100	
A	2 204 395	17 521	2 178 103	8 771	2 186 874	- 9,6	8,7	72 896	106	
M	2 552 219	19 939	2 525 871	6 409	2 532 280	- 6,4	10,1	81 686	119	
J	2 458 715	18 289	2 433 779	6 647	2 440 426	- 3,0	9,7	81 348	118	
J	2 465 673	17 539	2 440 321	7 813	2 448 134	- 1,5	9,7	78 972	115	
A	2 348 511	16 628	2 325 020	6 863	2 331 883	- 1,2	9,3	75 222	109	
S	2 076 477	15 099	2 055 352	6 026	2 061 378	+ 0,7	8,2	68 713	100	
O	1 962 608	13 883	1 939 273	9 452	1 948 725	+ 4,4	7,7	62 862	91	
N	1 680 851	11 237	1 663 868	5 746	1 669 614	+ 7,9	6,6	55 654	81	
D	1 746 953	12 073	1 728 713	6 167	1 734 880	+ 4,1	6,9	55 964	81	
Total	25 332 943	182 425	25 066 958	83 560	25 150 518	- 3,4	100	68 906	100	
1970										
J	1 923 460	13 593	1 903 014	6 853	1 909 867	+ 3,2	7,7	61 609	90	
F	1 837 162	13 537	1 817 555	6 070	1 823 625	+ 1,2	7,3	65 129	96	
M	2 141 943	16 805	2 119 087	6 051	2 125 138	- 0,9	8,6	68 553	101	
A	2 168 640	16 887	2 143 278	8 475	2 151 753	- 1,6	8,7	71 725	105	
M	2 508 827	20 191	2 482 766	5 870	2 488 636	- 1,7	10,0	80 279	118	
J	2 463 502	19 467	2 438 114	5 921	2 444 035	+ 0,1	9,8	81 468	120	
J	2 441 880	17 930	2 416 355	7 595	2 423 950	- 1,0	9,8	78 192	115	
A	2 313 713	16 169	2 291 120	6 424	2 297 544	- 1,5	9,2	74 114	109	
S	2 039 334	14 645	2 018 807	5 882	2 024 689	- 1,8	8,2	67 490	99	
O	1 905 756	12 803	1 884 274	8 679	1 892 953	- 2,9	7,6	61 063	90	
N	1 609 212	10 782	1 593 262	5 168	1 598 430	- 4,3	6,4	53 281	78	
D	1 684 491	11 993	1 666 716	5 782	1 672 498	- 3,6	6,7	53 952	79	
Total	25 037 920	184 802	24 774 348	78 770	24 853 118	- 1,2	100	68 091	100	
1971										
J	1 870 742	15 315	1 848 771	6 656	1 855 427	- 2,9	7,4	59 852	87	
F	1 827 948	15 162	1 807 069	5 717	1 812 786	- 0,6	7,2	64 742	94	
M	2 142 550	18 773	2 118 149	5 628	2 123 777	- 0,1	8,4	68 509	99	
A	2 262 988	20 450	2 234 668	7 870	2 242 538	+ 4,2	8,9	74 751	108	
M	2 578 084	23 140	2 549 405	5 539	2 554 944	+ 2,7	10,1	82 418	119	
J	2 361 151	20 537	2 334 829	5 785	2 340 614	- 4,2	9,3	78 020	113	
J	2 427 612	19 912	2 400 820	6 880	2 407 700	- 0,7	9,6	77 668	113	
A	2 318 267	18 002	2 294 031	6 234	2 300 265	+ 0,1	9,1	74 202	108	
S	2 120 195	16 751	2 097 980	5 464	2 103 444	+ 3,9	8,3	70 115	102	
O	1 993 766	14 992	1 970 330	8 444	1 978 774	+ 4,5	7,9	63 831	92	
N	1 699 433	12 381	1 682 230	4 822	1 687 052	+ 5,5	6,7	56 235	81	
D	1 800 634	13 811	1 781 072	5 751	1 786 823	+ 6,8	7,1	57 639	84	
Total	25 403 370	209 226	25 119 354	74 790	25 194 144	+ 1,4	100	69 025	100	

<sup>1)</sup> Mitgeteilt vom Zentralverband schweiz. Milchproduzenten.

<sup>2)</sup> Communiqué par l'UCPL.

Verkehrsmilchproduktion nach Monaten und Verbänden, 1971  
Production de lait commercial par mois et par fédérations, 1971

a) In q - a) En q

38	Monate Moir	St. Gallen- Appenzell	Thurgau	Nordost- schweiz	Aargau	Zentral- schweiz	Nordwest- schweiz	Bern	Zone de la montagne	
	J	192 163	167 427	309 575	87 743	260 786	136 755	362 156	71 125	
	F	180 244	157 964	296 114	84 013	258 896	130 487	359 999	72 787	
	M	207 913	183 293	341 808	95 850	305 779	151 723	425 344	85 925	
	A	220 256	192 807	363 711	98 058	326 672	155 535	451 895	90 622	
	M	245 765	208 443	404 920	107 310	374 196	178 309	536 050	111 301	
	J	222 485	192 160	351 060	100 245	353 583	166 297	503 703	102 148	
	J	234 766	201 223	356 643	104 364	367 324	170 847	527 305	104 616	
	A	223 407	195 073	340 468	99 645	345 686	167 878	510 594	100 525	
	S	203 790	181 119	318 338	93 881	307 902	158 194	470 025	88 444	
	O	193 987	173 680	314 526	92 710	283 991	153 916	444 402	72 291	
	N	171 636	157 028	282 583	84 763	240 161	134 715	363 665	52 261	
	D	190 108	164 236	305 518	86 290	251 423	138 755	355 138	61 557	
	Jahr	2 486 520	2 174 453	3 985 264	1 134 872	3 676 399	1 843 411	5 310 276	1 013 602	
		Vaudoise- fribourgeoise	Jura	Laiterie agricole Lausanne	Léman	Neuchâtel	Genève	Valais	Ticino	Total
	J	101 815	39 063	13 717	19 072	37 364	17 575	25 987	13 104	1 855 427
	F	104 473	39 445	13 930	19 299	35 350	17 101	29 402	13 282	1 812 786
	M	125 967	47 323	16 724	23 334	40 683	20 656	35 792	15 663	2 123 777
	A	133 627	49 734	17 402	24 523	41 947	22 223	37 077	16 449	2 242 538
	M	155 435	56 527	19 446	28 587	51 006	22 752	38 187	16 710	2 554 944
	J	142 102	54 913	17 376	25 724	51 108	19 698	25 014	12 998	2 340 614
	J	147 206	53 280	17 812	24 992	50 659	20 229	17 036	9 398	2 407 700
	A	139 877	48 419	17 134	23 539	48 828	17 286	13 179	8 727	2 300 265
	S	125 324	41 200	15 821	19 801	44 642	15 272	10 840	8 851	2 103 444
	O	107 882	33 856	13 953	16 568	41 902	15 168	10 574	9 368	1 978 774
	N	82 836	27 014	10 983	13 804	37 047	11 426	9 246	7 884	1 687 052
	D	91 190	34 000	12 378	16 958	40 468	13 823	15 870	9 111	1 786 823
	Jahr	1 457 734	524 774	186 676	256 201	521 004	213 209	268 204	141 545	25 194 144

b) Prozentveränderung 1971 gegenüber 1970

b) Augmentation ou diminution en pour cent, 1971 par rapport à 1970

38	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Jahr Année
SG ....	-7,7	-6,1	-5,5	-1,3	-1,0	-6,9	-3,3	-1,4	+2,3	+2,9	+4,4	+5,4	-1,8
TG ....	-1,5	+0,4	-0,0	+5,1	-0,1	-2,0	-0,5	-0,3	+3,5	+3,7	+5,0	+4,1	+1,3
N.-O ...	-4,2	-3,1	-3,5	+2,4	+0,6	-9,4	-2,9	-1,9	+2,9	+3,8	+5,1	+6,9	-0,6
AG ....	-2,1	+1,2	+3,1	+7,8	+2,4	-1,5	-0,8	-0,8	+3,9	+3,4	+4,9	+4,7	+2,1
Zentrals. .	-2,6	-0,2	-0,2	+3,4	-0,4	-5,0	-0,1	+0,9	+4,4	+5,6	+8,5	+9,8	+1,5
N.-W. ...	-0,7	+2,8	+4,9	+8,1	+8,0	+1,2	+1,1	+2,1	+5,2	+5,4	+7,2	+7,9	+4,3
BE ....	-1,6	+1,5	+3,0	+6,0	+5,2	-3,4	+0,5	+1,0	+4,7	+5,9	+6,1	+8,5	+2,9
Z.d.l.m..	+1,9	+2,8	+2,9	+9,4	+14,8	+2,1	+5,8	+6,6	+11,5	+10,7	+5,4	+8,4	+6,9
VD-FR ..	-0,6	+1,1	+2,4	+8,2	+6,4	+0,3	+1,9	+1,5	+5,2	+5,3	+4,9	+7,0	+3,5
Jura ....	-0,8	-0,4	-0,4	+3,9	+4,8	+1,6	-0,3	-2,3	+0,9	+2,5	+0,6	+3,5	+1,1
Lausanne	-1,7	+2,6	+2,8	+5,6	+5,6	-2,9	-1,2	-1,7	+2,2	+3,0	+2,2	+5,4	+1,7
Léman ...	-2,5	-1,1	+0,2	+4,2	+3,0	-10,1	-7,1	-3,7	-1,4	+0,7	+2,7	+3,6	-1,4
NE.....	-9,6	-7,2	-6,1	-3,5	+8,8	-1,9	-2,4	+0,5	+2,8	+7,4	+10,6	+13,7	+0,7
GE.....	-2,5	-2,9	-2,4	+2,7	-5,4	-9,5	-6,1	-7,0	-3,9	-12,4	-4,8	-3,8	-4,8
VS.....	-4,5	+0,8	-0,3	+0,2	-5,6	-16,2	-11,3	-7,0	-12,0	-10,2	-7,6	-6,2	-5,6
TI.....	-5,5	-1,8	-5,2	-1,2	-14,8	-17,1	-13,6	-14,3	-12,6	-13,7	-19,2	-21,1	-11,1
Total ...	-2,9	-0,6	-0,1	+4,2	+2,7	-4,2	-0,7	+0,1	+3,9	+4,5	+5,5	+6,8	+1,4

Mitgeteilt vom Zentralverband schweiz. Milchproduzenten.

Communiqué par l'UCPL.

### 3. Milchverwertung

#### a) Gesamtübersichten

### 3. Utilisation du lait

#### a) Tableaux généraux

#### Gesamte Verwertungsmenge – Quantité totale de lait disponible

39	Verwendung der Milch – Utilisation de ce lait							
	Jahre <i>Années</i>	Gesamte Inlandproduktion <i>Production indigène totale</i>	Einfuhr von Frischmilch (Konsummilch) <i>Importations de lait frais (lait de consommation)</i>	Gesamte Verwertungsmenge <i>Quantité totale disponible</i>	als Verkehrsmilch – livré au commerce			
					zur Aufzucht und Mast von Kälbern und Ferkeln (Vollmilch) <i>Pour l'élevage et l'engraissement de veaux et de goretz (lait entier)</i>	als Konsummilch im Haushalt der Viehbesitzer <i>Consommé à l'état frais dans le ménage des producteurs</i>	Konsummilch <sup>1)</sup> für die übrige Bevölkerung <i>Consummé par le reste de la population<sup>1)</sup></i>	Technisch verarbeitete Milch <i>Transformé en produits laitiers</i>
in 1000 q – en 1000 q								
1939	26 930	99	27 029	5000	3800	6300	11 928	1
1940	26 180	74	26 254	4500	3800	6500	11 353	101
1941	24 710	40	24 750	4000	3800	6900	10 006	44
1942	22 610	31	22 641	3400	3800	7000	8 441	0
1943	22 190	20	22 210	3300	3700	6600	8 610	0
1944	21 150	13	21 163	3200	3700	6100	8 163	0
1945	21 200	15	21 215	3200	3700	6100	8 215	0
1946	21 600	20	21 620	3200	3700	6300	8 420	0
1947	20 600	22	20 622	2900	3700	6200	7 822	0
1948	22 850	25	22 875	3400	3700	7000	8 772	3
1949	24 410	37	24 447	3800	3700	7300	9 645	2
1950	25 730	52	25 782	3900	3700	7200	10 982	0
1951	26 830	56	26 886	4300	3700	7150	11 736	0
1952	26 920	27	26 947	4700	3500	7200	11 574	0
1953	27 350	20	27 370	4400	3500	7100	12 370	0
1954	28 330	43	28 373	4700	3400	7100	13 173	0
1955	28 250	52	28 302	4800	3300	7150	13 052	0
1956	28 500	64	28 564	4900	3200	7150	13 314	0
1957	29 040	86	29 126	4850	3000	7150	14 126	0
1958	29 210	73	29 283	4800	2900	7100	14 483	0
1959	29 960	90	30 050	4800	2800	7100	15 350	0
1960	31 120	97	31 217	5200	2700	7150	16 167	0
1961	30 940	97	31 037	5200	2600	7150	16 087	0
1962	31 400	96	31 496	5400	2400	7150	16 546	0
1963	31 170	99	31 269	5300	2200	7120	16 649	0
1964	30 380	123	30 503	5000	2200	7136	16 167	0
1965	31 170	152	31 322	4600	2200	7148	17 371	3
1966	31 530	159	31 689	4600	2150	7051	17 882	6
1967	32 740	190	32 930	4000	1950	6971	20 009	0
1968	33 220	180	33 400	4900	1800	6960	19 739	1
1969	32 140	184	32 324	4800	1750	6977	18 796	1
1970	32 040	187	32 227	5150	1700	6903	18 473	1
1971	31 600	211	31 811	4450	1600	6858	18 901	2
In Prozenten – en %								
1966			100	14,5	6,8	22,3	56,4	0,0
1967			100	12,1	5,9	21,2	60,8	0,0
1968			100	14,7	5,4	20,8	59,1	0,0
1969			100	14,8	5,4	21,6	58,1	0,0
1970			100	16,0	5,3	21,4	57,3	0,0
1971			100	14,0	5,0	21,6	59,4	0,0

<sup>1)</sup> Inbegriffen zu Joghurt und Milchkochtränken verarbeitete Milch.

<sup>1)</sup> Y compris lait transformé en yogourt et boissons à base de lait.

Technisch verarbeitete Milch nach Verwertungsarten - Lait transformé en divers produits

40	Milchmengen in 1000 q - Quantités en 1000 q					in % - en %					
	Jahre Années	Technisch verarbeitete Milch Lait transformé	davon verarbeitet - dont transformé				Technisch verarbeitete Milch Lait transformé	davon verarbeitet - dont transformé			
			zu Käse en fromagè	zu Konsumrahm en crème	zu Butter en beurre	zu übrigen Produkten, wie Dauermilchwaren usw. en autres produits		zu Käse en fromage	zu Konsumrahm en crème	zu Butter en beurre	zu übrigen Produkten en autres produits
1963	16 649	8319	1710	5730	890	100	50,0	10,3	34,4	5,3	
1964	16 167	8697	1840	4710	920	100	53,8	11,4	29,1	5,7	
1965	17 371	9161	1950	5300	960	100	52,8	11,2	30,5	5,5	
1966	17 882	9462	2000	5500	920	100	52,9	11,2	30,8	5,1	
1967	20 009	10260	2050	6809	890	100	51,3	10,2	34,0	4,5	
1968	19 739	10240	2210	6089	1200	100	51,9	11,2	30,8	6,1	
1969	18 796	9960	2340	5046	1450	100	53,0	12,5	26,8	7,7	
1970	18 473	10170	2490	4413	1400	100	55,0	13,5	23,9	7,6	
1971	18 901	10608	2600	4082	1611	100	56,1	13,8	21,6	8,5	

Aus der verarbeiteten Milch hergestellte Milcherzeugnisse in 1000 q

Produits laitiers fabriqués en Suisse en 1000 q

a) Käseproduktion - a) Production fromagère

41	Jahre Années	Emmentaler Emmental	Greyerzer Gruyère	Sbrinz	Spalenschnitt- und Bergkäse Spalen de couteau, fromage de montagne	Kleinere Rundkäse der Alpen und 1/2fette Rundkäse Petits fromages de montagne et fromages 1/2 gras		Halbhart- und Weichkäse Pâtes mi-dures et molles		Magerkäse aller Art Fromages maigres de tout genre	Glarner Kräuterkäse Schabziger Glaronais	Käseproduktion Total
						Appenzellerkäse, vollfett Appenzell tout gras	Übrige Autres	Tilsiter Tilsit	Übrige Autres			
1963	404	104	26	14	14	32	52	42	8	4	700	
1964	411	112	29	14	20	31	55	48	8	4	732	
1965	433	125	32	14	23	31	54	49	9	4	774	
1966	444	144	34	13	24	31	52	48	7	4	801	
1967	495	154	39	15	24	31	49	46	6	4	863	
1968	495	153	38	13	22	29	55	45	6	4	860	
1969	475	143	35	13	28	24	61	51	7	4	841	
1970	475	146	36	14	32	24	62	60	8	4	861	
1971	490	158	38	14	34	24	63	67	9	4	901	

b) Produktion übriger Milcherzeugnisse - b) Production d'autres produits laitiers

42	Butter - Beurre				Konsumrahm Crème de consommation	Dauermilchwaren - Conserves de lait				Total
	Total	Vorzugsbutter Floralp Beurre de marque	Milchzentrifugenbutter Beurre de lait centrif.	Sirten- und Gebserahmbutter Beurre de crème de baquet		Kondensmilch Sterilisierte Milch Lait condensé et lait stérilisé	Vollmilchpulver und -nährmittel Poudre de lait entier et produits alimentaires dérivés	Magermilchpulver und -nährmittel Poudre de lait écrémé et produits alimentaires dérivés	Kasein Caséine	
1963	347	225	38	84	171	67	113	124	18	322
1964	302	180	36	86	184	73	116	116	13	318
1965	334	210	35	89	195	79	122	179	15	395
1966	344	220	33	91	200	93	114	248	17	472
1967	408	279	30	99	205	111	106	335	13	565
1968	378	255	25	98	221	126	144	334	11	615
1969	321	205	23	93	234	145	174	276	10	605
1970	293	181	21	91	249	131	171	268	9	579
1971	285	175	19	91	260	85	166	319	9	579

**Gesamtanfall von Schotte, Mager- und Buttermilch zur Fütterung 1969-1971**  
**Résidus totaux du travail du lait pour l'affouragement 1969-1971**

43	Erzeugnisse	1969 1000 q	1970 1000 q	1971 1000 q	Produits
	Zu Käse verarbeitete Vollmilch .	9960	10170	10610	Lait entier travaillé en fromage
	Davon ab:				dont:
	Käse, 1/2- bis vollfett (Gewicht ab Presse) .....	913	934	977	Fromage demi à tout gras (poids à l'état frais)
	Sirtenrahmbutter .....	93	91	91	Beurre de crème de baquet
	Verlust, ca. 0,3% der verarbeiteten Vollmilch .....	30	31	32	Perte, environ 0,3% du lait entier travaillé
	Bleibt Schotte .....	8924	9114	9510	Petit lait restant
	Dazu Schotte aus der Magerkäse- und Zigerfabrikation, abzüglich Schotte für Getränke .....	90	109	112	Petit lait provenant de la fabric. de from. maigre et de sérac, moins petit-lait p. la fabric. de boissons
	<b>Schotte im ganzen z. Fütterung</b>	<b>9014</b>	<b>9223</b>	<b>9622</b>	<b>Petit lait, total</b>
	Zu Butter und Konsumrahm verarbeitete Vollmilch .....	7386	6903	6682	Lait entier transformé en beurre et en crème de consommation dont à déduire
	Davon ab:				Beurre de table, crème de cons. From. maigre (poids à l'état frais)
	Tafelbutter und Konsumrahm. Magerkäse (Gewicht ab Presse) .....	462	451	454	Caséine et résidu pour sucre et poudre de petit-lait
	Kasein und Kaseinschotte für Milchzucker u. Schottenpulv. Rohziger und Quark .....	7	8	9	Sérac brut, séré
	Magermilch für Dauerm.-Waren Schotte aus der Magerkäse- und Zigerfabrikation .....	118	108	130	Lait écrémé pour conserves
	Übrige Produkte .....	10	10	10	Petit-lait provenant de la fabr. de fromage maigre et de sérac
	Verlust ca. 0,3% der verarbeiteten Vollmilch .....	3314	3278	3514	Autres produits
	Bleibt Mager- u. Buttermilch z. F.	22	21	20	Perte environ 0,3% du lait entier travaillé
		3169	2685	2117	<b>Solde: lait écr. et babeurre p. l'aff.</b>

**Gesamtübersicht über Kuhmilchproduktion und -verwertung 1971**  
**Tableau général de la production de lait de vache et de son utilisation en 1971**

44	Verwertungsarten	Vollmilch Lait entier 1000 q	Mager- u. Butterm. Lait écr. et babeurre 1000 q	Schotte Petit-lait 1000 q	Milchprodukte Produits laitiers 1000 q	Modes d'utilisation
	Produktion total .....	31 400	—	—	—	Production totale
	Verwertung:					Utilisation:
	A. Für die menschl. Ernährung					A. Pour l'alimentation humaine
	1. In frischem Zustand .....	7 551	215	—	—	1. A l'état frais
	2. Zur Herstellung von					2. Pour fabrication de
	a) Butter aus Vollmilch .....	4 082	—	—	194	a) beurre de lait entier de petit-lait
	aus Schotte .....	—	—	9631	91	b) crème de consommation
	b) Konsumrahm .....	2 600	—	—	260	c) from. de lait ent. et écrémé
	c) Käse aus Voll- u. Magerm.	10 608	223	—	901	d) lait condensé, stérilisé de lait entier et écrémé
	d) Kondensm., sterilis. Milch aus Voll- und Magermilch	90	15	—	85	e) poudre de lait entier de lait écrémé
	e) Milchpulver aus Vollmilch.	1 331	—	—	166	f) autres produits laitiers
	a. Magermilch	—	2103	—	191	
	f) andere Milchprodukte ...	768	—	61	657	
	Total verarbeitet	19 479				Total pour la fabrication
	B. Herstellung von Kasein für technische Zwecke .....	—	300	—	9	B. Fabrication de caséine industrielle
	C. Herstellung von Milchzucker	—	—	—	—	C. Fabrication de sucre de lait
	D. Herstellung von Molkenpulver und Konzentraten für technische Zwecke .....	—	—	8	2	D. Fabrication de sablon de petit-lait et concentrés pour usages techniques
	E. Fütterungsmilch					E. Lait d'affouragement
	1. In frischem Zustand .....	4 370	2117	9622	—	1. A l'état frais
	2. Milchpulver .....	—	1396	113	133	2. Poudre de lait
	Verwertung im ganzen .....	31 400				Utilisation en tout

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

Verkehrsmilchproduktion (siehe Tabelle 37) nach Monaten und Verwertungsarten 1971  
 Production de lait commercial (voir tableau 37) par mois et modes d'utilisation en 1971

45	Konsummilch	Zu Joghurt verarbeitet	Zu Konsumrahm verarbeitet	Zu Butter verarbeitet	Zu Käse verarbeitet	Zu Dauermilchwaren verarbeitet	Zu übrigen Milchprodukten verarbeitet <sup>1)</sup>	Total Verkehrsmilch
Monate	<i>Lait de consommation</i>	<i>Transformé en yogourt</i>	<i>Transformé en crème de consommation</i>	<i>Transformé en beurre</i>	<i>Transformé en fromage</i>	<i>Transformé en conserves de lait</i>	<i>Transformé en d'autres produits laitiers<sup>1)</sup></i>	<i>Lait commercial</i>
Mois								
In q - En q								
J	504 757	37 125	186 490	296 255	694 403	99 714	36 683	1 855 427
F	477 234	42 981	196 380	275 606	689 544	112 129	18 912	1 812 786
M	532 080	53 669	217 130	372 154	808 421	122 630	17 693	2 123 777
A	515 880	58 245	227 090	438 125	841 085	147 288	14 825	2 242 538
M	494 946	59 819	224 980	546 266	1 062 354	134 578	32 001	2 554 944
J	498 329	54 826	238 260	383 976	1 019 288	131 802	14 133	2 340 614
J	503 906	59 100	211 210	440 920	1 050 608	133 844	8 112	2 407 700
A	495 301	54 786	201 360	366 323	1 034 124	127 680	20 691	2 300 265
S	490 064	41 722	206 120	269 686	942 882	137 130	15 840	2 103 444
O	506 044	38 870	208 050	217 234	873 305	109 725	25 546	1 978 774
N	503 992	39 577	208 400	165 155	670 313	77 615	22 000	1 687 052
D	520 327	36 938	271 240	194 695	672 306	87 072	4 245	1 786 823
Total	6 042 860	577 658	2 596 710	3 966 395	10 358 633	1 421 207	230 681	25 194 144
Jahrestotal = 100 - Total annuel = 100								
J	8,4	6,4	7,2	7,5	6,7	7,0	15,9	7,4
F	7,9	7,4	7,6	6,9	6,7	7,9	8,2	7,2
M	8,8	9,3	8,4	9,4	7,8	8,6	7,7	8,4
A	8,5	10,1	8,7	11,0	8,1	10,4	6,4	8,9
M	8,2	10,4	8,7	13,8	10,3	9,5	13,9	10,1
J	8,3	9,5	9,2	9,7	9,8	9,3	6,1	9,3
J	8,3	10,2	8,1	11,1	10,1	9,4	3,5	9,6
A	8,2	9,5	7,8	9,2	10,0	9,0	9,0	9,1
S	8,1	7,2	7,9	6,8	9,1	9,6	6,9	8,3
O	8,4	6,7	8,0	5,5	8,4	7,7	11,1	7,9
N	8,3	6,9	8,0	4,2	6,5	5,5	9,5	6,7
D	8,6	6,4	10,4	4,9	6,5	6,1	1,8	7,1
Total	100	100	100	100	100	100	100	100
Monatstotal = 100 - Total mensuel = 100								
J	27,2	2,0	10,0	16,0	37,4	5,4	2,0	100
F	26,3	2,4	10,8	15,2	38,0	6,2	1,1	100
M	25,1	2,5	10,2	17,5	38,1	5,8	0,8	100
A	23,0	2,6	10,1	19,5	37,5	6,6	0,7	100
M	19,4	2,3	8,8	21,4	41,6	5,3	1,2	100
J	21,3	2,3	10,2	16,4	43,6	5,6	0,6	100
J	20,9	2,5	8,8	18,3	43,6	5,6	0,3	100
A	21,5	2,4	8,8	15,9	45,0	5,5	0,9	100
S	23,3	2,0	9,8	12,8	44,8	6,5	0,8	100
O	25,6	2,0	10,5	11,0	44,1	5,5	1,3	100
N	29,9	2,3	12,4	9,8	39,7	4,6	1,3	100
D	29,1	2,1	15,2	10,9	37,6	4,9	0,2	100
Total	24,0	2,3	10,3	15,8	41,1	5,6	0,9	100

<sup>1)</sup> Inbegriffen Milchmischgetränke, Tab. 57.

<sup>1)</sup> Y compris boissons à base de lait, tableau 57.

Milcheinlieferung und -verwertung im Winterhalbjahr 1970/71 nach Verbänden, q

46	Milchverwertungsarten <i>Modes d'utilisation du lait</i>	St. Gallen Appenzell q	Thurgau q	Nordost- schweiz q	Aargau q	Zentral- schweiz q	Nordwest- schweiz q	Bern q
	<b>Milcheinlieferung . .</b> (im Verbandsgebiet <sup>1)</sup> )	1 145 256	1 008 824	1 865 865	528 939	1 602 460	828 777	2 269 443
	<b>Milchverwertung</b> (inbegr. Milch aus and. Verbandsgeb.)							
	<b>I. Konsummilchverkauf</b>							
	1. Offene Milch . . . . .	123 874	58 539	374 708	107 519	120 198	175 023	297 923
	2. Pastmilch . . . . .	44 260	24 964	371 754	81 750	57 116	199 131	179 928
	3. Uperisierte Milch . . . . .	—	—	8 362	—	—	—	14 813
	4. Standardisierte Milch . . . . .	—	15 857	104 477	18 605	31 394	58 948	38 197
	davon Magermilch . . . . .	—	3 714	20 667	5 062	7 706	17 140	10 954
	Rest: Vollmilch . . . . .	—	12 143	83 810	13 543	23 688	41 808	27 243
	Total Konsummilchverkauf	168 134	95 646	838 634	202 812	201 002	415 962	519 907
	<b>II. Techn. verarb. Milch</b>							
	1. Zentrifugiert . . . . .	288 300	275 099	545 776	141 336	417 733	205 715	600 280
	2. Verkäste Milch:							
	a) Emmentaler . . . . .	226 207	506 486	95 161	112 104	617 430	15 948	851 576
	b) Greyerzer . . . . .	134	1 730	10 738	2 020	5 626	17 221	94 546
	c) Berg- und Spalenschnittkäse <sup>2)</sup> . . . . .	—	—	—	255	623	—	6 504
	d) Sbrinz . . . . .	9 099	—	40 653	14 546	118 887	—	1 833
	e) Tilsiter:							
	vollfett . . . . .	71 902	105 561	65 703	5 203	44 779	9 498	4 290
	¼-½fett . . . . .	1 176	915	4 033	—	—	—	1
	Total Tilsiter . . . . .	73 078	106 476	69 736	5 203	44 779	9 498	4 291
	f) Appenzeller:							
	vollfett . . . . .	139 526	22 018	22	—	—	—	—
	¼fett . . . . .	4 398	758	—	—	—	—	—
	Total Appenzeller . . . . .	143 924	22 776	22	—	—	—	—
	g) Berg-, Spalenschnitt- und Rundkäse <sup>3)</sup> . . . . .	79	—	6 181	—	1 423	—	—
	h) ¼-½fette Käse: <sup>4)</sup>							
	Vollmilchzusätze . . . . .	—	—	3 366	35	6 914	20	1 377
	in Gebesen aufgestellte Milch . . . . .	—	—	—	55	44	—	129
	Total ¼-½fette Käse . . . . .	—	—	3 366	90	6 958	20	1 506
	i) Spezial-, Weich- und Halbhartkäse . . . . .	12 012	13 253	55 405	572	73 223	3 444	47 604
	Total verkäste Milch . . . . .	464 533	650 721	281 262	134 790	868 949	46 131	1 007 860
	3. Dauermilchwaren . . . . .	—	93 170	44 209	2 968	55 341	—	226 450
	4. Joghurt . . . . .	21 312	3 938	68 770	10 342	24 864	19 297	26 501
	5. Milchlischgetränke . . . . .	—	835	1 249	119	833	19	829
	6. Quark . . . . .	230	100	415	—	173	473	153
	7. Cremen u. andere Prod. . . . .	83	—	11 184	—	—	—	114
	8. Rahmverdünnung und Kaffeerahm . . . . .	107	6 854	13 141	2 426	2866	6 075	4 797
	9. Versuche und Verluste . . . . .	20	70	4 795	450	185	1 548	5 787
	Total technisch verarbeitete Milch . . . . .	774 585	1 030 787	970 801	292 431	1 370 944	279 258	1 872 771
	Milchverwertung Total (I und II) . . . . .	942 719	1 126 433	1 809 435	495 243	1 571 946	695 220	2 392 678
	<b>Differenz gegenüber d. Milcheinlieferung im Verbandsgebiet</b>	-202 537	+117 609	-56 430	-33 696	-30 514	-133 557	+123 235

<sup>1)</sup> Milcheinlieferung der Genossenschafts- und Einzelmitglieder sowie Konsummilchverkauf der von den Verbänden kontrollierten Selbstausmesser; ohne Bezüge aus andern Verbandsgebieten.

<sup>2)</sup> An die Schweizerische Käseunion ablieferungspflichtig.

<sup>3)</sup> Nicht an die Schweizerische Käseunion ablieferungspflichtig.

<sup>4)</sup> Ohne Milch für ¼-½fette Tilsiter und Appenzeller Käse.



Livraisons de lait et utilisation durant l'hiver 1970/71 par fédérations, q

Zone de la montagne q	Vaudoise-fribourgeoise q	Jura q	Laiterie agricole Lausanne q	Union laitière vaudoise q	Léman q	Neuchâtel q	Laiteries Réunies Genève q	Valais q	Tessin q	Total q
426 845	630 117	235 279	84 270	—	116 027	224 441	196 400	155 189	79 804	11 397 936
34 757	28 515	15 643	4 240	18 285	20 614	31 647	25 846	28 655	27 051	1 493 037
13 232	493	5 653	—	80 626	18 289	42 296	109 708	54 181	73 621	1 357 002
—	13 409	—	—	—	—	—	—	—	—	36 584
—	48 958	—	—	12 700	—	—	31 085	6 581	—	366 802
—	11 395	—	—	3 511	—	—	8 834	1 501	—	90 484
—	37 563	—	—	9 189	—	—	22 251	5 080	—	276 318
47 989	79 980	21 296	4 240	108 100	38 903	73 943	157 805	87 916	100 672	3 162 941
73 529	211 030	18 190	294	8 577	56 339	53 386	53 496	8 834	6 071	2 963 985
—	5 889	—	—	—	—	—	—	—	—	2 430 801
209 474	245 771	95 931	—	—	1 018	59 196	39	—	—	743 444
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 382
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	185 018
—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	306 939
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 125
—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	313 064
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	161 566
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5 156
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	166 722
—	7	—	—	—	—	—	—	4 634	1 602	13 926
84	123	—	—	—	—	—	—	—	527	12 446
—	—	—	—	—	—	—	—	4 256	—	4 484
84	123	—	—	—	—	—	—	4 256	527	16 930
37 197	31 322	33 336	—	—	666	1 689	4 403	70 663	1 518	386 307
246 755	283 115	129 267	—	—	1 684	60 885	4 442	79 553	3 647	4 263 594
115 264	92 705	—	—	—	—	—	—	—	—	630 107
5 273	38 313	85	—	25 441	4 836	313	7 704	3 279	4 706	264 974
—	2 940	—	—	904	—	—	—	—	—	7 728
—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1 545
—	6 558	—	—	772	407	—	646	—	—	19 764
—	8 118	—	—	149	142	—	294	15	—	44 984
79	2 562	113	—	391	334	26	1 237	34	—	17 631
440 900	645 341	147 655	294	36 234	63 742	114 610	67 819	91 716	14 424	8 214 312
488 889	725 321	168 951	4 534	144 334	102 645	188 553	225 624	179 632	115 096	11 377 253
+62 044	+95 204	-66 323	-79 736	+144 334	-13 382	-35 888	+29 224	+24 443	+35 292	- 20 683

<sup>1)</sup> Livraisons des membres des sociétés et des membres isolés des fédérations, y compris le lait débité directement à des consommateurs par les producteurs-détaillants contrôlés par les fédérations; mais sans le lait reçu des autres fédérations.

<sup>2)</sup> Livrables à l'Union suisse du commerce de fromage.

<sup>3)</sup> Non livrables à l'Union suisse du commerce de fromage.

<sup>4)</sup> Sans le lait pour la fabrication de Tilsit et de fromage d'Appenzell,  $\frac{1}{4}$  à  $\frac{1}{2}$  gras.

Milcheinlieferung und -verwertung im Sommerhalbjahr 1971 nach Verbänden, q

47 Milchverwertungsarten <i>Modes d'utilisation du lait</i>	St. Gallen Appenzell q	Thurgau q	Nordost- schweiz q	Aargau q	Zentral- schweiz q	Nordwest- schweiz q	Bern q
<b>Livraisons de lait ..</b> (dans le rayon des fédérations) <sup>1)</sup>	1 324 199	1 151 697	2 085 955	598 154	2 032 682	995 441	2 992 080
<b>Utilisation</b> (y compris le lait d'autres fédérations)							
<b>I. Vente de lait de consommation</b>							
1. Lait en vrac .....	112 211	56 185	327 007	105 470	112 585	151 298	271 434
2. Lait pasteurisé .....	47 278	24 560	365 931	74 449	61 452	196 155	185 899
3. Lait upérisé .....	—	—	10 424	—	—	—	20 465
4. Lait standardisé .....	1 022	20 345	126 536	26 699	41 735	76 679	54 654
dont lait écrémé .....	220	4 684	26 542	6 506	10 987	21 153	15 116
reste: lait entier .....	802	15 661	99 994	20 193	30 748	55 526	39 538
Total des ventes de lait de consommation .....	160 291	96 406	803 356	200 112	204 785	402 979	517 336
<b>II. Lait transformé</b>							
1. Lait centrifugé .....	339 168	351 775	665 640	156 963	467 878	263 964	620 344
2. Lait transformé en from.							
a) Emmental .....	253 436	620 830	125 255	165 681	890 481	38 068	1 459 145
b) Gruyère .....	146	2 992	15 153	6 974	14 528	24 212	160 357
c) Fromage de montagne et Spalen pour le couteau <sup>2)</sup> .	—	—	—	642	11 776	—	7 232
d) Sbrinz .....	11 443	—	63 910	16 372	178 828	—	2 889
e) Tilsit:							
tout gras .....	86 177	115 789	83 077	5 623	50 072	10 019	4 685
1/4 à 1/2 gras .....	1 295	2 390	3 988	—	—	—	—
Total Tilsit .....	87 472	118 179	87 065	5 623	50 072	10 019	4 685
f) Fromage d'Appenzell:							
tout gras .....	171 423	32 567	10	—	—	—	—
1/4 gras .....	5 710	739	—	—	—	—	—
Total from. d'Appenzell	177 133	33 306	10	—	—	—	—
g) Fromage de montagne et Spalen d'alpages <sup>3)</sup> .....	171	—	12 843	—	3 315	—	—
h) Fromage 1/4 à 1/2 gras <sup>4)</sup> : adjonction de lait entier mis en baquets .....	—	—	5 371	3	4 173	110	499
Total 1/4 à 1/2 gras .....	—	—	5 371	3	4 812	110	611
i) Fromages à pâte molle et spéciaux .....	12 828	14 951	44 194	563	84 274	8 148	58 707
Total de lait transformé en fromage .....	542 629	790 258	353 801	195 858	1 238 086	80 557	1 693 626
3. Conserves de lait .....	—	105 878	73 964	4 528	75 588	—	264 188
4. Yogourt .....	23 491	4 420	80 864	11 595	28 547	21 422	32 171
5. Boissons mél. au lait .....	—	1 198	1 344	121	1 346	15	1 985
6. Seré de lait entier .....	196	83	508	—	4	639	277
7. Crèmes à dessert .....	—	—	17 594	—	—	—	455
8. Dilution des crèmes et crèmes pour le café .....	101	6 080	15 835	2 507	2 613	5 478	4 280
9. Essais et pertes .....	31	3	7 742	433	148	1 598	6 512
Total de lait transformé .....	905 616	1 259 695	1 217 292	372 005	1 814 210	373 673	2 623 838
Utilisation au total (I et II)	1 065 907	1 356 101	2 020 648	572 117	2 018 995	776 652	3 141 174
<b>Différence par rapport aux livraisons de lait ...</b>	-258 292	+204 404	-65 307	-26 037	-13 687	-218 789	+149 094

<sup>1)</sup> Milcheinlieferung der Genossenschafts- und Einzelmitglieder sowie Konsummilchverkauf der von den Verbänden kontrollierten Selbstausmesser; ohne Bezüge aus andern Verbandsgebieten.

<sup>2)</sup> An die Schweizerische Käseunion ablieferungspflichtig.

<sup>3)</sup> Nicht an die Schweizerische Käseunion ablieferungspflichtig.

<sup>4)</sup> Ohne Milch für 1/4-1/2fette Tilsiter und Appenzeller Käse.

**Livraisons de lait et utilisation durant l'été 1971 par fédérations, q**

Zone de la montagne q	Vaudoise-fribourgeoise q	Jura q	Laiterie agricole Lausanne q	Union laitière vaudoise q	Léman q	Neuchâtel q	Laiteries Réunies Genève q	Valais q	Tessin q	Total q
579 325	817 827	288 195	101 542	—	139 211	288 146	223 740	114 831	66 051	13 799 076
32 347	27 611	14 812	4 150	15 981	21 060	26 088	25 442	23 391	32 989	1 360 061
14 448	823	5 671	—	74 936	19 148	42 318	99 157	56 474	81 109	1 349 808
—	21 684	—	—	—	—	—	—	—	—	52 573
—	47 374	—	—	13 893	—	—	32 604	9 313	—	450 854
—	10 263	—	—	3 833	—	—	8 419	2 427	—	110 150
—	37 111	—	—	10 060	—	—	24 185	6 886	—	340 704
46 795	87 229	20 483	4 150	100 977	40 208	68 406	148 784	86 751	114 098	3 103 146
96 165	278 994	18 346	414	11 162	82 737	71 761	71 792	13 424	3 860	3 514 387
—	8 616	—	—	—	—	—	—	—	—	3 561 512
294 319	396 770	144 555	—	—	388	76 236	2 068	—	—	1 138 698
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	19 650
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	273 442
—	24	—	—	—	—	—	—	—	—	355 466
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 673
—	24	—	—	—	—	—	—	—	—	363 139
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	204 000
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 449
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	210 449
—	—	—	—	—	—	116	—	2 318	1 164	19 927
—	140	—	—	—	—	—	—	—	350	10 646
—	—	—	—	—	—	—	—	2 165	—	2 916
—	140	—	—	—	—	—	—	2 165	350	13 562
57 243	36 343	27 764	—	—	64	1 579	4 668	28 714	2 142	382 182
351 562	441 893	172 319	—	—	452	77 931	6 736	33 197	3 656	5 982 561
155 151	95 462	—	—	—	—	—	—	—	—	774 759
5 533	46 442	108	—	29 735	5 450	295	8 491	3 957	6 603	309 124
—	3 701	—	—	—	—	—	—	—	—	9 710
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 707
—	7 453	—	—	597	387	—	1 299	—	95	27 880
—	8 150	—	—	131	155	—	75	29	—	45 434
65	2 592	119	—	181	363	329	2428	31	—	22 575
608 476	884 687	190 892	414	41 806	89 544	150 316	90 821	50 638	14 214	10 688 137
655 271	971 916	211 375	4 564	142 783	129 752	218 722	239 605	137 389	128 312	13 791 283
+ 75 946	+ 154 089	— 76 820	— 96 978	+ 142 783	— 9 459	— 69 424	+ 15 865	+ 22 558	+ 62 261	— 7 793

1) Livraisons des membres des sociétés et des membres isolés des fédérations, y compris le lait débité directement à des consommateurs par les producteurs-détaillants contrôlés par les fédérations; mais sans le lait reçu des autres fédérations.

2) Livrables à l'Union suisse du commerce de fromage.

3) Non livrables à l'Union suisse du commerce de fromage.

4) Sans le lait pour la fabrication de Tilsit et de fromage d'Appenzell, ¼ à ½ gras.

Milcheinlieferung und -verwertung im Winterhalbjahr 1971/72 nach Verbänden, q

48	Milchverwertungsarten <i>Modes d'utilisation du lait</i>	St. Gallen Appenzell	Thurgau	Nordost- schweiz	Aargau	Zentral- schweiz	Nordwest- schweiz	Bern
		q	q	q	q	q	q	q
	<b>Milcheinlieferung</b> .. (im Verbandsgebiet <sup>1)</sup> )	1 226 134	1 073 181	2 017 236	562 879	1 768 888	907 596	2 488 719
	<b>Milchverwertung</b> (inbegr. Milch aus and. Verbandsgeb.)							
	<b>I. Konsummilchverkauf</b>							
	1. Offene Milch .....	110 320	52 837	327 393	103 429	105 672	149 187	260 304
	2. Pastmilch .....	48 632	26 472	374 841	74 897	59 187	204 537	183 802
	3. Uperisierte Milch .....	—	—	9 358	—	—	—	19 312
	4. Standardisierte Milch ... davon Magermilch .....	5 524 1 453	24 193 6 363	133 528 35 118	29 893 7 862	45 931 12 080	84 368 22 189	60 031 15 788
	Rest: Vollmilch .....	4 071	17 830	98 410	22 031	33 851	62 179	44 243
	Total Konsummilchverkauf	163 023	97 139	810 002	200 357	198 710	415 903	507 661
	<b>II. Techn. verarb. Milch</b>							
	1. Zentrifugiert .....	285 011	294 600	683 968	168 063	528 409	218 110	741 849
	2. Verkäste Milch:							
	a) Emmentaler .....	229 604	548 138	104 720	120 486	674 552	18 090	942 399
	b) Greyerzer .....	157	1 686	12 382	1 965	7 126	20 703	107 591
	c) Berg- und Spalenschnittkäse <sup>2)</sup> .....	—	—	—	115	708	—	6 879
	d) Sbrinz .....	9 709	—	46 221	16 048	132 352	—	2 170
	e) Tilsiter:							
	vollfett .....	73 317	107 303	68 101	5 432	40 087	9 579	3 336
	¼-½fett .....	1 806	2 204	2 613	—	—	—	—
	Total Tilsiter .....	75 123	109 507	70 714	5 432	40 087	9 579	3 336
	f) Appenzeller:							
	vollfett .....	170 908	32 769	19	—	—	—	—
	¼fett .....	5 938	828	—	—	—	—	—
	Total Appenzeller .....	176 846	33 597	19	—	—	—	—
	g) Berg-, Spalenschnitt- und Rundkäse <sup>3)</sup> .....	140	—	8 634	—	2 196	—	—
	h) ¼-½fette Käse: <sup>4)</sup>							
	Vollmilchzusätze .....	1	—	3 825	220	2 113	—	1 056
	in Gebesen aufgestellte Milch .....	—	—	—	—	—	—	70
	Total ¼-½fette Käse ..	1	—	3 825	220	2 113	—	1 126
	i) Spezial-, Weich- und Halbhartkäse .....	11 657	15 275	43 064	891	90 330	4 808	59 339
	Total verkäste Milch ...	503 237	708 203	289 579	145 157	949 464	53 180	1 122 840
	3. Dauermilchwaren .....	102 366	93 549	35 186	4 451	75 275	—	214 745
	4. Joghurt .....	24 132	2 897	70 460	10 427	22 785	16 619	28 381
	5. Milchemischgetränke .....	—	786	880	97	390	16	1 191
	6. Quark .....	161	77	480	—	—	—	214
	7. Cremen u. andere Prod.	—	—	11 976	540	—	41	732
	8. Rahmverdünnung und Kaffeerahm .....	91	6 683	16 569	3 825	2 727	6 076	5 268
	9. Versuche und Verluste ..	11	—	6 656	474	127	1 117	4 400
	Total technisch verarbeitete Milch .....	915 009	1 106 795	1 115 754	333 034	1 579 177	295 159	2 119 620
	Milchverwertung Total (I und II) .....	1 078 032	1 203 934	1 925 756	533 391	1 777 887	711 062	2 627 281
	<b>Differenz gegenüber d. Milcheinlieferung im Verbandsgebiet</b>	-148 102	+130 753	- 91 480	-29 488	+ 8 999	-196 534	+138 562

1) Milcheinlieferung der Genossenschafts- und Einzelmitglieder sowie Konsummilchverkauf der von den Verbänden kontrollierten Selbstausmesser; ohne Bezüge aus andern Verbandsgebieten.

2) An die Schweizerische Käseunion ablieferungspflichtig.

3) Nicht an die Schweizerische Käseunion ablieferungspflichtig.

4) Ohne Milch für ¼-½fette Tilsiter und Appenzeller Käse.

Livraisons de lait et utilisation durant l'hiver 1971/72 par fédérations, q

Zone de la montagne q	Vaudoise-fribourgeoise q	Jura q	Laiterie agricole Lausanne q	Union laiterie vaudoise q	Léman q	Neuchâtel q	Laiteries Réunies Genève q	Valais q	Tessin q	Total q
472 320	685 914	252 372	88 360	—	123 810	255 859	209 709	147 769	67 376	12 348 122
32 235	26 711	14 351	4 054	15 494	19 111	27 227	26 076	31 491	22 542	1 328 434
15 230	630	5 538	—	80 429	19 135	44 466	103 047	50 570	79 249	1 370 662
—	19 987	—	—	—	—	—	—	—	—	48 657
—	48 178	—	—	15 079	—	—	35 973	14 537	—	497 235
—	12 671	—	—	3 966	—	—	9 461	3 823	—	130 774
—	35 507	—	—	11 113	—	—	26 512	10 714	—	366 461
47 465	82 835	19 889	4 054	107 036	38 246	71 693	155 635	92 775	101 791	3 114 214
76 915	296 549	17 337	287	15 247	53 371	48 749	63 722	9 483	3 708	3 505 378
—	6 257	—	—	—	—	—	—	—	—	2 644 246
229 520	274 460	100 042	—	—	179	68 994	—	—	—	824 805
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 702
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	206 500
—	12	—	—	—	—	—	—	—	—	307 167
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 623
—	12	—	—	—	—	—	—	—	—	313 790
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	203 696
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 766
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	210 462
—	—	—	—	—	—	—	—	3 847	1 813	16 630
42	136	—	—	—	—	—	—	—	142	7 535
—	—	—	—	—	—	—	—	3 491	—	3 561
42	136	—	—	—	—	—	—	3 491	142	11 096
49 082	38 127	37 765	—	—	1 625	1 499	4 539	66 871	2 544	427 416
278 644	318 992	137 807	—	—	1 804	70 493	4 539	74 209	4 499	4 662 647
130 036	—	—	—	—	—	—	—	—	—	655 608
5 280	43 431	81	—	30 103	4 780	267	7 838	2 689	4 462	274 632
—	1 927	—	—	—	—	—	—	—	—	5 287
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	932
—	7 771	—	—	1 925	552	—	1 860	—	208	25 605
—	8 520	—	—	130	19	—	27	9	—	49 944
63	1 692	104	—	294	— 105	217	613	72	—	15 735
490 938	678 882	155 329	287	47 699	60 421	119 726	78 599	86 462	12 877	9 195 768
538 403	761 717	175 218	4 341	154 735	98 667	191 419	234 234	179 237	114 668	12 309 982
+66 083	+75 803	—77 154	—84 019	+154 735	—25 143	—64 440	+24 525	+31 468	+47 292	— 38 140

1) Livraisons des membres des sociétés et des membres isolés des fédérations, y compris le lait débité directement à des consommateurs par les producteurs-détaillants contrôlés par les fédérations; mais sans le lait reçu des autres fédérations.

2) Livrables à l'Union suisse du commerce de fromage.

3) Non livrables à l'Union suisse du commerce de fromage.

4) Sans le lait pour la fabrication de Tilsit et de fromage d'Appenzell, ¼ à ½ gras.

Milcheinlieferung und -verwertung nach Milchjahren, q

49 Milchverwertungsarten	1968/69			1969/70		
	Sommer <i>Eté</i>	Winter <i>Hiver</i>	Total	Sommer <i>Eté</i>	Winter <i>Hiver</i>	Total
<b>Milcheinlieferung</b> .. (im Verbandsgebiet <sup>1)</sup> )	14 079 044	11 271 988	25 351 032	13 871 708	11 499 000	25 370 708
<b>Milchverwertung</b> (inbegr. Milch aus and. Verbandsgeb.)						
<b>I. Konsummilchverkauf</b>						
1. Offene Milch .....	1 956 035	1 908 848	3 864 883	1 758 854	1 693 087	3 451 941
2. Pastmilch .....	1 101 251	1 144 241	2 245 492	1 249 320	1 271 168	2 520 488
3. Uperisierte Milch .....	31 962	30 448	62 410	36 629	31 250	67 879
4. Standardisierte Milch ... davon Magermilch .....	185 575 48 846	206 102 52 611	391 677 101 457	233 731 58 346	259 929 67 884	493 660 126 230
Rest: Vollmilch .....	136 729	153 491	290 220	175 385	192 045	367 430
Total Konsummilchverkauf	3 225 977	3 237 028	6 463 005	3 220 188	3 187 550	6 407 738
<b>II. Techn. verarb. Milch</b>						
1. Zentrifugiert .....	4 199 420	3 185 549	7 384 969	3 970 762	3 223 505	7 194 267
2. Verkäste Milch:						
a) Emmentaler .....	3 592 303	2 334 400	5 926 703	3 481 874	2 390 251	5 872 125
b) Greyerzer .....	1 087 847	674 532	1 762 379	1 035 175	699 422	1 734 597
c) Berg- und Spalenschnittkäse <sup>2)</sup> .....	21 355	7 163	28 518	21 146	5 094	26 240
d) Sbrinz .....	274 430	166 896	441 326	252 952	177 954	430 906
e) Tilsiter:						
vollfett .....	305 306	257 643	562 949	362 463	284 005	646 468
1/4-1/2fett .....	3 904	4 319	8 223	6 288	4 502	10 790
Total Tilsiter .....	309 210	261 962	571 172	368 751	288 507	657 258
f) Appenzeller:						
vollfett .....	124 729	133 992	258 721	167 589	159 879	327 468
1/4fett .....	3 724	2 796	6 520	4 655	3 978	8 633
Total Appenzeller .....	128 453	136 788	265 241	172 244	163 857	336 101
g) Berg-, Spalenschnitt- und Rundkäse <sup>3)</sup> .....	12 386	13 614	26 000	14 738	12 721	27 459
h) 1/4-1/2fette Käse: <sup>4)</sup>						
Vollmilchzusätze .....	12 137	10 653	22 790	12 119	10 254	22 373
in Geben aufgestellte Milch .....	10 716	6 204	16 920	3 548	4 794	8 342
Total 1/4-1/2fette Käse ..	22 853	16 857	39 710	15 667	15 048	30 715
i) Spezial-, Weich- und Halbhartkäse .....	306 370	325 870	632 240	303 200	360 876	664 076
Total verkäste Milch ...	5 755 207	3 938 082	9 693 289	5 665 747	4 113 730	9 779 477
3. Dauermilchwaren .....	591 569	626 131	1 217 700	665 204	616 877	1 282 081
4. Joghurt .....	237 346	213 924	451 270	279 473	232 562	512 035
5. Milchmischgetränke ...	10 218	7 563	17 781	11 762	8 549	20 311
6. Quark .....	4 473	3 612	8 085	4 558	4 101	8 659
7. Cremes u. andere Prod.	15 586	11 495	27 081	19 294	14 779	34 073
8. Rahmverdünnung und Kaffeerahm .....	27 617	32 997	60 614	33 990	36 386	70 376
9. Versuche und Verluste ..	16 235	13 421	29 656	16 757	18 116	34 873
Total technisch verarbeitete Milch .....	10 857 671	8 032 774	18 890 445	10 667 547	8 268 605	18 936 152
Milchverwertung Total (I und II) .....	14 083 648	11 269 802	25 353 450	13 887 735	11 456 155	25 343 890
<b>Differenz gegenüber d. Milcheinlieferung im Verbandsgebiet</b>	+ 4 604	- 2 186	+ 2 418	+ 16 027	- 42 845	- 26 818

<sup>1)</sup> Milcheinlieferung der Genossenschafts- und Einzelmitglieder sowie Konsummilchverkauf der von den Verbänden kontrollierten Selbstausmesser; ohne Bezüge aus andern Verbandsgebieten.

<sup>2)</sup> An die Schweizerische Käseunion ablieferungspflichtig.

<sup>3)</sup> Nicht an die Schweizerische Käseunion ablieferungspflichtig.

<sup>4)</sup> Ohne Milch für 1/4-1/2fette Tilsiter und Appenzeller Käse.

Livraisons de lait et utilisation, q

1970/71			1971/72			Modes d'utilisation du lait	49
Sommer Eté	Winter Hiver	Total	Sommer Eté	Winter Hiver	Total		
13 673 012	11 397 936	25 070 948	13 799 076	12 348 122	26 147 198	<b>Livraisons de lait</b> (dans le rayon des fédérations) <sup>1)</sup>	
						<b>Utilisation</b> (y compris le lait d'autres fédérations)	
						<b>I. Vente de lait de consom.</b>	
1 548 183	1 493 037	3 041 220	1 360 061	1 328 434	2 688 495	1. Lait en vrac	
1 338 889	1 357 002	2 695 891	1 349 808	1 370 662	2 720 470	2. Lait pasteurisé	
39 257	36 584	75 841	52 573	48 657	101 230	3. Lait upérisé	
331 530	366 802	698 332	450 854	497 235	948 089	4. Lait standardisé	
85 851	90 484	176 335	110 150	130 774	240 924	dont lait écrémé	
245 679	276 318	521 997	340 704	366 461	707 165	reste: lait entier	
3 172 008	3 162 941	6 334 949	3 103 146	3 114 214	6 217 360	Total ventes lait consom.	
						<b>II. Lait transformé</b>	
3 653 105	2 963 985	6 617 090	3 514 387	3 505 378	7 019 765	1. Lait centrifugé	
3 495 670	2 430 801	5 926 471	3 561 512	2 644 246	6 205 758	2. Lait transformé en from.	
1 043 852	743 444	1 787 296	1 138 698	824 805	1 963 503	a) Emmental	
						b) Gruyère	
22 604	7 382	29 986	19 650	7 702	27 352	c) Fromage de montagne et	
265 238	185 018	450 256	273 442	206 500	479 942	Spalen pour le couteau <sup>2)</sup>	
						d) Sbrinz	
354 292	306 939	661 231	355 466	307 167	662 633	e) Tilsit:	
6 005	6 125	12 130	7 673	6 623	14 296	tout gras	
360 297	313 064	673 361	363 139	313 790	676 929	1/4 à 1/2 gras	
						Total Tilsit	
189 000	161 566	350 566	204 000	203 696	407 696	f) Fromage d'Appenzell:	
6 454	5 156	11 610	6 449	6 766	13 215	tout gras	
195 454	166 722	362 176	210 449	210 462	420 911	1/4 gras	
						Total from. d'Appenzell	
18 240	13 926	32 166	19 927	16 630	36 557	g) Fromage de montagne et	
						Spalen d'alpages <sup>3)</sup>	
13 053	12 446	25 499	10 646	7 535	18 181	h) Fromage 1/4 à 1/2 gras <sup>4)</sup> :	
						adjonction de lait entier	
3 471	4 484	7 955	2 916	3 561	6 477	mis en baquets	
16 524	16 930	33 454	13 562	11 096	24 658	Total 1/4 à 1/2 gras	
364 663	386 307	750 970	382 182	427 416	809 598	i) Fromages à pâte molle et	
						spéciaux	
5 782 542	4 263 594	10 046 136	5 982 561	4 662 647	10 645 208	Total de lait transformé	
						en fromage	
675 464	630 107	1 305 571	774 759	655 608	1 430 367	3. Conserves de lait	
288 766	264 974	553 740	309 124	274 632	583 756	4. Yogourt	
11 468	7 728	19 196	9 710	5 287	14 997	5. Boissons mél. au lait	
2 200	1 545	3 745	1 707	932	2 639	6. Seré de lait entier	
26 869	19 764	46 633	27 880	25 605	53 485	7. Crèmes à dessert	
40 602	44 984	85 586	45 434	49 944	95 378	8. Dilution des crèmes et	
20 021	17 631	37 652	22 575	15 735	38 310	crèmes pour le café	
						9. Essais et pertes	
10 501 037	8 214 312	18 715 349	10 688 137	9 195 768	19 883 905	Total de lait transformé	
13 673 045	11 377 253	25 050 298	13 791 283	12 309 982	26 101 265	Utilisation au total (I et II)	
+ 33	- 20 683	- 20 650	- 7 793	- 38 140	- 45 933	<b>Différence par</b>	
						<b>rapport aux</b>	
						<b>livraisons de lait</b>	

<sup>1)</sup> Livraisons des membres des sociétés et des membres isolés des fédérations, y compris le lait débité directement à des consommateurs par les producteurs-détaillants contrôlés par les fédérations; mais sans le lait reçu des autres fédérations.

<sup>2)</sup> Livrables à l'Union suisse du commerce de fromage.

<sup>3)</sup> Non livrables à l'Union suisse du commerce de fromage.

<sup>4)</sup> Sans le lait pour la fabrication de Tilsit et de fromage d'Appenzell, 1/4 à 1/2 gras.

b) Konsummilch

b) Lait de consommation

Produktion und Verbrauch von Konsummilch (inbegr. Milchmischgetränke u. Joghurt)  
 Production et utilisation de lait de consommation (y compris boiss. à base de lait et yogourt)

in 1000 q - en 1000 q

50	Art der Ermittlung	1969	1970	1971	Mode d'enquête
	Verkaufsmenge				Quantités vendues
	<b>Monatlich erhoben:</b>				<b>Résultats mensuels:</b>
	Verkauf von Konsummilch (Tab. 51 und 52) .....	6447	6341	6254	Vente de lait de consommation (tab. 51 et 52)
	Verkauf von Milchmischgetr. (Tab. 57) .....	20	20	17	Vente de boiss. à base de lait (Tab. 57)
	Verkauf von zu Joghurt verarb. Milch (Tab. 56) .....	500	532	578	Vente de lait transf. en yogourt (tab. 56)
	Total Verkauf .....	6967	6893	6849	Vente totale
	<b>Jährlich erhoben:</b>				<b>Résultats annuels:</b>
	Dazu Verkauf von Konsummilch d. Selbstaussmesser (Tab. 36) .	11	11	11	En plus vente directe des prod. de lait de cons. (tab. 36)
	Verkauf im ganzen .....	6978	6904	6860	Vente globale
	Davon Export (Tab. 96) .....	1	1	2	Dont exportations (tab. 96)
	Rest: Inlandverkauf .....	6977	6903	6858	Reste: Vente dans le pays
	Davon Import (Tab. 97) .....	184	187	211	Dont importations (tab. 97)
	Rest: Inlandverkauf inländischer Milch .....	6793	6716	6647	Reste: Vente de lait indig. dans le pays
	Konsummilch für Selbst- versorgung (Tab. 26) .....	1750	1700	1600	Lait de cons. pour l'auto- approvisionnement (tab. 26)
	Gesamtverbrauch inländischer Konsummilch .....	8543	8416	8247	Consommation totale de lait indigène

Verkauf von Konsummilch (ohne Milchmischgetränke u. Joghurt) seit 1959, nach Monaten  
 Vente de lait de consommation (sans boissons à base de lait et yogourt) depuis 1959,  
 par mois

in 1000 q - en 1000 q

51	Jahre Années	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Total	Davon - Dont	
															Einfuhr Im- portations	Inlands- produkt. Prod. indigène
1959	570	528	574	570	582	563	560	568	561	586	570	574	6806	90	6714	
1960	567	548	589	564	589	567	556	567	555	578	572	579	6831	97	6734	
1961	569	526	593	566	581	564	550	564	556	569	566	569	6773	97	6676	
1962	561	527	590	554	578	566	544	567	552	575	566	567	6747	96	6651	
1963	563	528	581	559	577	547	550	563	538	580	570	563	6719	99	6620	
1964	564	565	582	563	563	559	561	561	557	585	549	570	6779	123	6656	
1965	573	538	590	557	574	566	552	551	554	571	557	575	6758	152	6606	
1966	552	522	582	559	554	556	544	553	545	563	552	568	6650	159	6491	
1967	548	530	570	553	557	543	525	536	535	538	538	546	6519	190	6329	
1968	544	525	561	544	555	526	536	546	514	549	547	544	6491	180	6311	
1969	541	508	557	540	554	520	535	533	524	554	528	553	6447	184	6263	
1970	541	472	548	545	536	529	523	522	518	544	514	549	6341	187	6154	
1971	520	492	551	537	518	519	524	514	507	521	517	534	6254	211	6043	
1972	506	502	543	512												



Verkauf von Konsummilch<sup>1)</sup> (ohne Milchmischgetränke und Joghurt) nach Monaten, 1970 und 1971 (siehe Tab. 45)

Ventes mensuelles de lait de consommation<sup>1)</sup> (sans boissons à base de lait et yogourt)

a) Monatsmengen – Quantités mensuelles

52	1970			1971			Veränderung 1971 gegenüber 1970 beim Verkauf inländischer Konsummilch		
	Monate Mois	Verkauf im ganzen <sup>2)</sup>	Einfuhr von Frischmilch	Verkauf inländischer Konsummilch	Verkauf im ganzen <sup>2)</sup>	Einfuhr von Frischmilch	Verkauf inländischer Konsummilch	Variations des ventes de lait de consommation indigène en 1971 par rapport à 1970	
		Ventes totales <sup>2)</sup>	Importations de lait frais	Vente de lait de consommation indigène	Ventes totales <sup>2)</sup>	Importations de lait frais	Vente de lait de consommation indigène	q	%
		q	q	q	q	q	q		
J	540 920	13 726	527 194	520 189	15 432	504 757	— 22 437	— 4,3	
F	472 513	13 713	458 800	492 541	15 307	477 234	+ 18 434	+ 4,0	
M	547 901	17 017	530 884	551 052	18 972	532 080	+ 1 196	+ 0,2	
A	545 291	17 106	528 185	536 545	20 665	515 880	— 12 305	— 2,3	
M	536 319	20 408	515 911	518 304	23 358	494 946	— 20 965	— 4,1	
J	528 763	19 678	509 085	519 090	20 761	498 329	— 10 756	— 2,1	
J	522 762	18 149	504 613	524 077	20 171	503 906	— 707	— 0,1	
A	522 152	16 381	505 771	513 532	18 231	495 301	— 10 470	— 2,1	
S	517 603	14 818	502 785	506 973	16 909	490 064	— 12 721	— 2,5	
O	544 565	12 941	531 624	521 169	15 125	506 044	— 25 580	— 4,8	
N	513 675	10 930	502 745	516 555	12 563	503 992	+ 1 247	+ 0,2	
D	548 939	12 097	536 842	534 320	13 993	520 327	— 16 515	— 3,1	
Total	6 341 403	186 964	6 154 439	6 254 347	211 487	6 042 860	—111 579	— 1,8	

<sup>1)</sup> Siehe auch Tabelle 55.

<sup>1)</sup> Voir aussi tableau 55.

<sup>2)</sup> Die in q/hl erhobenen Mengen werden als Mengen in q angenommen (vgl. Tab. 29).

<sup>2)</sup> Les quantités données en qm/hl sont prises comme qm (voir tabl. 29).

b) Tagesmengen – Quantités journalières

53	Verkauf im ganzen je Tag – Ventes totales par jour						Mittlere Tagesmenge, wenn mittlere Tagesmenge während des Jahres = 1000			
	Monate Mois	1969	1970	1971	% Veränderung gegenüber dem Vormonat			Quantité moyenne par jour, si quantité moyenne par jour durant l'année = 1000		
		q	q	q	1969	1970	1971	1969	1970	1971
		q	q	q						
J	17 450	17 449	16 780	— 0,5	— 2,2	— 5,2	988	1004	979	
F	18 153	16 875	17 591	+ 4,0	— 3,3	+ 4,8	1028	971	1027	
M	17 964	17 674	17 776	— 1,0	+ 4,7	+ 1,1	1017	1017	1037	
A	18 007	18 176	17 885	+ 0,2	+ 2,8	+ 0,6	1019	1046	1044	
M	17 885	17 301	16 719	— 0,7	— 4,8	— 6,5	1013	996	976	
J	17 324	17 625	17 303	— 3,1	+ 1,9	+ 3,5	981	1014	1010	
J	17 259	16 863	16 906	— 0,4	— 4,3	— 2,3	977	971	987	
A	17 207	16 844	16 566	— 0,3	— 0,1	— 2,0	974	969	967	
S	17 468	17 253	16 899	+ 1,5	+ 2,4	+ 2,0	989	993	986	
O	17 857	17 567	16 812	+ 2,2	+ 1,8	— 0,5	1011	1011	981	
N	17 594	17 123	17 219	— 1,5	— 2,5	+ 2,4	996	986	1005	
D	17 842	17 708	17 236	+ 1,4	+ 3,4	+ 0,1	1010	1019	1006	
Mittel Moyenne	17 664	17 374	17 135				1000	1000	1000	

Verkauf von standardisierter Milch (Fettgehalt: 2,8%) in q  
Ventes de lait standardisé (teneur en mat. grasses: 2,8%) en qm

54	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Total
1967	18 839	19 785	21 665	21 813	24 776	25 543	24 489	25 464	25 500	26 114	26 544	25 976	286 508
1968	27 910	25 993	29 977	28 598	31 044	29 275	32 151	30 859	29 774	32 472	33 618	32 756	364 427
1969	34 694	31 665	36 968	36 401	38 950	36 471	39 595	38 117	40 062	40 288	40 867	42 681	456 759
1970	40 407	34 568	48 764	52 643	54 433	56 360	55 186	54 360	54 541	56 641	56 717	59 136	623 756
1971	57 158	56 973	69 241	67 577	70 905	72 946	74 741	76 286	77 551	78 425	81 400	82 833	866 036

**Verkauf von Konsummilch (ohne Milchmischgetränke und Joghurt) nach Arten, seit 1969, q**  
**Ventes de lait de consommation (sans boissons à base de lait et yogourt)**  
**par sortes depuis 1969, q**

55	Monate <i>Mois</i>	Offen verkaufte Konsummilch <i>Lait en vrac</i>	Pasteurisierte Milch <i>Lait pasteurisé</i>	Uperierte Milch <i>Lait upérisé</i>	Standardisierte Milch <i>Lait standardisé</i>			Total Konsummilchverkauf (in Vollmilch) <i>Lait de consommation vendu (en lait entier)</i>	Davon eingeführt <i>Dont importé</i>	Verkauf inländischer Konsummilch <i>Vente de lait de consommation indigène</i>
					Verkaufsmenge <i>Quantité vendue</i>	Dazu verwendete Magermilch <i>Dont lait maigre</i>	Rest: Vollmilch <i>Reste: lait entier</i>			
<i>Jahr - Année</i>										
1969		3 594 642	2 444 459	67 295	456 759	115 740	431 019	6 447 415	184 432	6 262 983
1970		3 168 963	2 637 134	71 651	623 756	160 101	463 655	6 341 403	186 964	6 154 439
1971										
Jan.		251 850	220 342	5 355	57 158	14 516	42 642	520 189	15 432	504 757
Febr.		235 270	209 080	5 556	56 973	14 338	42 635	492 541	15 307	477 234
März		258 012	234 780	6 267	69 241	17 248	51 993	551 052	18 972	532 080
April		245 448	231 580	7 205	67 577	15 265	52 312	536 545	20 665	515 880
Mai		240 233	217 210	7 597	70 905	17 641	53 264	518 304	23 358	494 946
Juni		235 471	221 870	7 133	72 946	18 330	54 616	519 090	20 761	498 329
Juli		222 410	233 858	11 064	74 741	17 996	56 745	524 077	20 171	503 906
Aug.		215 628	228 832	9 922	76 286	17 136	59 150	513 532	18 231	495 301
Sept.		218 827	220 785	8 616	77 551	18 806	58 745	506 973	16 909	490 064
Okt.		227 491	227 253	8 241	78 425	20 241	58 184	521 169	15 125	506 044
Nov.		221 503	227 294	7 766	81 400	21 408	59 992	516 555	12 563	503 992
Dez.		225 264	239 009	8 999	82 833	21 785	61 048	534 320	13 993	520 327
Jahr		2 797 407	2 711 893	93 721	866 036	214 710	651 326	6 254 347	211 487	6 042 860

**Verkauf von Joghurt, nach Monaten, 1970 und 1971 (siehe Tab. 45)**  
**Vente de yogourt, par mois, en 1970 et 1971 (voir tabl. 45)**

56	Monate <i>Mois</i>	Zu Joghurt verarbeitete Milch - <i>Lait transformé en yogourt</i>							
		Monatsmengen in q - <i>En qm quantités mensuelles</i>		Tagesmenge - <i>Quantités journalières</i>				Wenn mittlere Tagesmenge während des Jahres = 1000 <i>si quantité moyenne par jour durant l'année = 1000</i>	
		1970	1971	q		% Veränderung 1971 gegen 1970 <i>Modif. en %</i>	1970		1971
				1970	1971				
	Januar	35 021	37 125	1130	1198	+ 6,0	775	757	
	Februar	36 276	42 981	1296	1535	+18,4	889	970	
	März	46 420	53 669	1497	1731	+15,6	1027	1093	
	April	52 727	58 245	1758	1942	+10,5	1206	1227	
	Mai	51 047	59 819	1647	1930	+17,2	1130	1219	
	Juni	60 596	54 826	2020	1828	- 9,5	1385	1155	
	Juli	53 171	59 100	1715	1906	+11,1	1176	1204	
	August	46 660	54 786	1505	1767	+17,4	1032	1116	
	September	42 112	41 722	1404	1391	- 0,9	963	879	
	Oktober	35 180	38 870	1135	1254	+10,5	778	792	
	November	37 710	39 577	1257	1319	+ 4,9	862	833	
	Dezember	35 245	36 938	1137	1192	+ 4,8	780	753	
	Total	532 165	577 658	1458	1583	+ 8,6	1000	1000	
	Joghurt, Ausbeute: 90%	478 949	519 892	1312	1425	+ 8,6			

**Verkauf von Milchmischgetränken, nach Monaten, 1970 und 1971**  
**Vente de boissons mélangées au lait, par mois, en 1970 et 1971**

57	Jan.	Feb.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Total
	q												
1970	1396	1342	1339	1762	1573	2234	2217	2269	1647	1508	1279	911	19 477
1971	922	1477	1661	1478	1900	2037	2112	1602	1150	909	844	792	16 884
	Prozentverteilung - <i>En pour cent</i>												
1970	7,2	6,9	6,9	9,0	8,1	11,5	11,4	11,6	8,4	7,7	6,6	4,7	100
1971	5,5	8,7	9,8	8,8	11,2	12,1	12,5	9,5	6,8	5,4	5,0	4,7	100

**Individuelle Qualitätsbezahlung der Konsummilch nach Milchhalbjahren im Gebiete des bernischen Milchverbandes: a) Qualitätsausfall der Konsummilch in Punkten**

**Payement individuel du lait de consommation par semestres dans le rayon de la fédération bernoise: a) Qualité du lait de consommation en points**

58  Milchhalbjahre (1. V.-31. X., 1. XI.-30. IV.)  Semestres	Qualitätsmerkmale - Critères de qualité									
	Haltbarkeit (Reduktaseprobe) <i>Conservabilité (réductase)</i>		Sauberkeit <i>Propreté</i>		Fettgehalt <i>Teneur en graisse</i>		Total Punkte <i>Points</i>	Aussehen, Geruch, Geschmack (Sinnenprobe) Punkt- abzug	Punkt- abzug im ganzen	Punkte im ganzen
	Punkte <i>Points</i>	Punkt- abzug gegen- über Maxi- mum (84 Pt.)  <i>Déduction (points)</i>	Punkte <i>Points</i>	Punkt- abzug gegen- über Maxi- mum (84 Pt.)  <i>Déduction (points)</i>	Punkte <i>Points</i>	Punkt- abzug gegen- über Maxi- mum (32 Pt.)  <i>Déduction (points)</i>				
Sommer 1969 .....	79,8	4,2	74,4	9,6	30,7	1,3	184,9	1,6	16,7	183,3
Winter 1969/70 .....	82,0	2,0	74,4	9,6	30,3	1,7	186,7	2,4	15,7	184,3
Sommer 1970 .....	79,7	4,3	74,8	9,2	30,6	1,4	185,1	1,8	16,7	183,3
Winter 1970/71 .....	82,0	2,0	74,7	9,3	30,2	1,8	186,9	1,9	15,0	185,0
Sommer 1971 .....	80,0	4,0	75,8	8,2	30,1	1,9	185,9	1,7	15,8	184,2

b) Gruppierung der Milchlieferanten nach der erzielten Punktzahl  
(161-200 Punkte: I. Klasse; 121-160 Punkte: II. Klasse; bis 120 Punkte: III. Klasse)  
b) Fournisseurs de lait de consommation groupés selon le nombre de points obtenus

59  Milchhalbjahre (1. V.-31. X., 1. XI.-30. IV.)  Semestres	Anzahl Lieferanten von Konsummilch... <i>Fournisseurs de lait de consommation de...</i>				Prozentverteilung - <i>En pour-cent</i>			
	I. Klasse <i>I<sup>re</sup> classe</i>	II. Klasse <i>II<sup>e</sup> classe</i>	III. Klasse <i>III<sup>e</sup> classe</i>	Total	I. Klasse <i>I<sup>re</sup> classe</i>	II. Klasse <i>II<sup>e</sup> classe</i>	III. Klasse <i>III<sup>e</sup> classe</i>	Total
Sommer 1969 .....	4785	420	21	5226	91,6	8,0	0,4	100
Winter 1969/70 .....	5868	409	8	6285	93,4	6,5	0,1	100
Sommer 1970 .....	4648	405	20	5073	91,6	8,0	0,4	100
Winter 1970/71 .....	5779	388	10	6177	93,5	6,3	0,2	100
Sommer 1971 .....	4572	313	11	4896	93,4	6,4	0,2	100

c) Eingelieferte Konsummilchmenge nach Qualitätsklassen<sup>1)</sup> (Bern. Milchverb.)  
c) Livraisons de lait de consommation selon les classes de qualité<sup>1)</sup> (Féd. bern.)

60  Milchhalbjahre (1. V.-31. X., 1. XI.-30. IV.)  Semestres	Einglieferung von Konsummilch... <i>Livraisons de lait de consommation de...</i>				Prozentverteilung - <i>En pour-cent</i>			
	I. Klasse <i>I<sup>re</sup> classe</i>	II. Klasse <i>II<sup>e</sup> classe</i>	III. Klasse <i>III<sup>e</sup> classe</i>	Total	I. Klasse <i>I<sup>re</sup> classe</i>	II. Klasse <i>II<sup>e</sup> classe</i>	III. Klasse <i>III<sup>e</sup> classe</i>	Total
	q	q	q	q				
Sommer 1969 .....	702 961	43 048	1283	747 292	94,1	5,7	0,2	100
Winter 1969/70 .....	653 208	27 615	201	681 024	95,9	4,1	0,0	100
Sommer 1970 .....	704 589	43 186	517	748 292	94,1	5,8	0,1	100
Winter 1970/71 .....	670 854	24 940	180	695 974	96,4	3,6	0,0	100
Sommer 1971 .....	731 675	37 801	567	770 043	95,0	4,9	0,1	100

<sup>1)</sup> In diesen Zahlen ist auch das nach eidg. Reglement nicht obligatorische Qualitätsmerkmal Fettgehalt berücksichtigt.

<sup>1)</sup> Dans ces chiffres on a tenu compte également de la teneur en matière grasse, qui selon le règlement fédéral n'est pas un élément obligatoire de la qualité.

**Individuelle Qualitätsbezahlung der Konsummilch beim nordwestschweiz. Milchverband:**  
a) %-Anteil der Milchlieferanten der I. bis III. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten<sup>1)</sup>  
**Paiement individuel du lait de consommation dans le rayon de la fédération du Nord-Ouest:**  
a) Pourcentage des fournisseurs de lait de consommation des classes de qualité I-III par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consommation<sup>1)</sup>, par mois

61	Jahre Années	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Mittel Moyenne	
		Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der I. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten. Pourcentage des fournisseurs de lait de consom. de la classe de qualité I par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consom.													
	1970	95,8	96,0	95,8	95,3	95,2	93,3	92,9	92,4	93,5	94,6	95,3	95,4	94,7	
	1971	95,1	96,1	95,5	95,4	94,2	95,4	92,7	92,1	95,7	94,9	95,8	96,2	94,9	
		Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der II. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten. Pourcentage des fournisseurs de lait de consom. de la classe de qualité II par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consom.													
	1970	3,4	3,2	3,5	4,1	3,9	4,9	5,4	5,5	4,8	4,3	2,9	3,8	4,1	
	1971	3,7	3,1	3,3	3,3	4,5	3,1	4,7	5,2	3,5	3,7	3,2	2,9	3,7	
		Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der III. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten. Pourcentage des fournisseurs de lait de consom. de la classe de qualité III par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consom.													
	1970	0,8	0,8	0,7	0,6	0,9	1,8	1,7	2,1	1,7	1,1	1,8	0,8	1,2	
	1971	1,2	0,8	1,2	1,3	1,3	1,5	2,6	2,7	0,8	1,4	1,0	0,9	1,4	

<sup>1)</sup> Gesamtzahl der Lieferanten im Monatsmittel – Moyenne mensuelle du nombre total des fournisseurs: 1970: 5411; 1971: 5168.

b) Eingelieferte Konsummilchmenge nach Qualitätsklassen (Nordwestschweiz. Milchverband)  
b) Livraisons de lait de consommation selon les classes de qualité (Fédération du Nord-Ouest)

62	Kalender- halbjahre Semestres	Einlieferung von Konsummilch... Livraisons de lait de consommation de...				Prozentverteilung – En pour cent			
		I. Klasse I <sup>re</sup> classe q	II. Klasse II <sup>e</sup> classe q	III. Klasse III <sup>e</sup> classe q	Total q	I. Klasse I <sup>re</sup> classe	II. Klasse II <sup>e</sup> classe	III. Klasse III <sup>e</sup> classe	Total
	1970 1. Halbj.	823 760	33 499	7 738	864 997	95,23	3,87	0,90	100
	2. Halbj.	754 128	35 995	11 541	801 664	94,07	4,49	1,44	100
	Jahr ...	1 577 888	69 494	19 279	1 666 661	94,67	4,17	1,16	100
	1971 1. Halbj.	835 003	32 123	10 408	877 534	95,15	3,66	1,19	100
	2. Halbj.	789 615	34 604	12 181	836 400	94,41	4,14	1,45	100
	Jahr ...	1 624 618	66 727	22 589	1 713 934	94,79	3,89	1,32	100

**Individuelle Qualitätsbezahlung der Konsummilch<sup>2)</sup> beim aargauischen Milchverband:**  
%-Anteil der Milchlieferanten der I. bis III. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten<sup>1)</sup>  
**Paiement individuel du lait de consommation dans le rayon de la fédération argovienne:<sup>2)</sup>**  
Pourcentage des fournisseurs de lait de consommation des classes de qualité I-III par rapport au nombre total des fournisseurs<sup>1)</sup>

63	Jahre Années	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	Mittel Moyenne	
		Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der I. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten. Pourcentage des fournisseurs de lait de consommation de la classe de qualité I par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consommation													
	1970	97,0	95,8	97,1	97,0	96,6	95,4	95,2	93,5	95,2	96,4	97,2	97,3	96,2	
	1971	96,4	97,5	97,5	97,1	96,7	96,8	95,1	94,4	96,7	96,7	97,7	97,2	96,6	
		Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der II. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten. Pourcentage des fournisseurs de lait de consommation de la classe de qualité II par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consommation													
	1970	2,7	3,7	2,7	2,7	2,8	3,7	4,0	5,1	3,9	2,8	2,5	2,3	3,2	
	1971	3,4	2,2	2,1	2,3	2,9	2,7	4,1	4,3	3,1	2,8	1,9	2,6	2,9	
		Prozentanteil der Lieferanten von Konsummilch der III. Qualitätsklasse an der Gesamtzahl der Lieferanten. Pourcentage des fournisseurs de lait de consommation de la classe de qualité III par rapport au nombre total des fournisseurs de lait de consommation													
	1970	0,3	0,5	0,2	0,3	0,6	0,9	0,8	1,4	0,9	0,8	0,3	0,4	0,6	
	1971	0,2	0,3	0,4	0,6	0,4	0,5	0,8	1,3	0,2	0,5	0,4	0,2	0,5	

<sup>1)</sup> Gesamtzahl der Lieferanten im Monatsmittel – Moyenne mensuelle du nombre total des fournisseurs: 1970: 2586; 1971: 3206.

<sup>2)</sup> Ab 1. November 1970 inbegriffen Käseremilch – Y compris le lait de fromagerie dès le 1<sup>er</sup> novembre 1970.

c) Käseproduktion

c) Production fromagère

Käseproduktion im ganzen, in 1000 q - Production fromagère totale, en 1000 q

64	Art der Ermittlung	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	Recherches
	Stat. erfasst (Tab. 66, 94).	747	774	835	834	819	841	880	Selon stat. (tabl. 66, 94) Évalué
	Geschätzt.....	27	27	28	26	22	20	21	
	Total (Tab. 41).....	774	801	863	860	841	861	901	Total (tabl. 41)

Käseproduktion nach Verbandsgebieten <sup>1)</sup> La production fromagère par fédérations <sup>1)</sup>

65	Produktions- perioden <i>Périodes de production</i>	Ermem- taler <i>Emmental</i>	Greyerzer <i>Gruyère</i>	And. Schnittk. vl. 3/4f. <i>Autres fromages de couteau</i>		Sbrinz	Tilsiter vollfett <i>Tilsit tout gras</i>	Appen- zeller vollfett <i>Appenzell tout gras</i>	Weich- käse <i>Fromages à pâte molle</i>	Halbfette Käse jeder Art <i>1/2 gras de toutes sortes</i>	Mager bis 1/4-fette Käse jeder Art <i>Malgres et 1/4 gras de toutes sortes</i>	Käse- produk- tion Total <i>Production fromagère totale</i>
				mit Ablie- ferungs- pflicht obligat. livrables à l'USF	ohne Ablie- ferungs- pflicht non oblig. livrables à l'USF							
		q	q	q	q	q	q	q	q	q	q	q
Winter-Hiver												
1966/67	187 651	60 329	997	8072	14 536	23 381	11 498	21 591	2348	3121	333 524	
1967/68	213 632	64 069	738	7098	17 068	21 500	10 021	20 976	1861	3016	359 979	
1968/69	189 086	55 992	474	6386	13 637	26 646	12 059	22 399	1534	2868	331 081	
1969/70	193 610	58 361	561	6859	14 414	28 076	14 389	26 285	1582	3643	347 780	
Wi. 1970/71												
St. Gallen ...	18 323	11	—	—	737	6 471	12 557	1 202	206	1490	40 997	
Thurgau ...	41 025	144	—	—	—	9 501	1 982	1 325	73	443	54 493	
Nordost ...	7 708	891	—	513	3 293	5 913	2	5 541	834	870	25 565	
Aargau ...	9 081	168	21	—	1 178	468	—	57	—	35	11 008	
Zentralschw.	50 012	467	52	118	9 630	4 030	—	7 322	458	65	72 154	
Nordwest ..	1 292	1 429	—	—	—	855	—	344	—	26	3 946	
Bern .....	68 977	7 848	540	335	148	386	—	4 357	60	693	83 344	
Z. de la mont.	—	17 386	—	—	—	—	—	3 801	3	27	21 217	
Vaud.-frib. .	477	20 399	—	1	—	1	—	3 132	25	3	24 038	
Jura .....	—	7 962	—	—	—	—	—	3 334	—	—	11 296	
Lait. agr. ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Léman .....	—	85	—	—	—	—	—	66	—	—	151	
Neuchâtel...	—	4 913	—	—	—	—	—	169	—	—	5 082	
Genève .....	—	3	—	—	—	—	—	441	—	—	444	
Valais .....	—	—	6249	—	—	—	—	—	349	1	6 599	
Tessin .....	—	—	259	—	—	—	—	—	—	211	470	
Total	196 895	61 706	613	7475	14 986	27 625	14 541	31 091	2008	3864	360 804	
Sommer-Eté												
1967	294 428	92 306	1938	4203	23 650	25 625	11 918	23 813	2092	3138	483 111	
1968	290 976	90 291	1772	3507	22 229	31 297	11 226	23 291	1697	2925	479 211	
1969	282 032	85 919	1755	3629	20 489	32 622	15 883	27 369	1833	3489	474 220	
1970	283 142	86 640	1881	4610	21 484	31 886	17 010	32 685	1980	4186	485 504	
So. 1971												
St. Gallen ...	20 529	12	—	—	927	7 756	15 428	1 283	234	1937	48 106	
Thurgau ...	50 287	248	—	—	—	10 421	2 931	1 496	260	611	66 254	
Nordost ...	10 145	1 258	—	1066	5 177	7 477	1	4 419	829	1134	31 506	
Aargau ...	13 420	579	53	—	1 326	506	—	56	—	2	15 942	
Zentralschw.	72 129	1 205	978	275	14 485	4 506	—	8 428	392	4	102 402	
Nordwest ..	3 083	2 008	—	—	—	902	—	814	—	171	6 978	
Bern .....	118 191	13 309	600	448	234	422	—	5 331	28	429	138 992	
Z. de la mont.	—	24 429	—	—	—	—	—	5 724	—	—	30 153	
Vaud.-frib. .	698	32 932	—	—	—	2	—	3 635	26	3	37 296	
Jura .....	—	11 998	—	—	—	—	—	2 776	—	—	14 774	
Lait. agr. ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Léman .....	—	32	—	—	—	—	—	7	—	—	39	
Neuchâtel...	—	6 328	—	10	—	—	—	157	—	—	6 495	
Genève .....	—	172	—	—	—	—	—	467	—	—	639	
Valais .....	—	—	2575	—	—	—	—	—	175	—	2 750	
Tessin .....	—	—	281	—	—	—	—	—	—	108	389	
Total	288 482	94 510	1631	4655	22 149	31 992	18 360	34 593	1944	4399	502 715	

<sup>1)</sup> Siehe Anmerkung <sup>3)</sup> in Tabelle 66.  
Mitgeteilt vom Zentralverband schweiz. Milchproduzenten.

<sup>1)</sup> Voir remarque <sup>3)</sup> du tableau 66.  
Comm. par l'UCPL.

Käseproduktion nach Sorten und Monaten<sup>1)</sup>

66	Jahre Monate	Emmentaler <i>Emmental</i>	Greyerzer <i>Gruyère</i>	Andere Schnittkäse, voll- und ¾-fett <i>Autres fromages de table</i>		Sbrinz
				mit Ablieferungs- pflicht <i>obligatoirement livrables à l'USF</i>	ohne Ablieferungs- pflicht <i>non obligatoirement livrables à l'USF</i>	
Kalenderjahre						
1965	q	432 792	124 754	4 639	10 652	31 549
1966	q	443 767	143 381	3 666	9 649	34 027
1967	q	494 810	154 106	2 899	12 036	39 350
1968	q	495 342	152 371	2 400	10 556	38 014
1969	q	475 237	143 127	2 318	10 156	34 563
1970	q	475 442	145 599	2 435	11 550	35 982
1971	q	490 426	157 454	2 251	12 291	37 656
1969	%	58,3	17,6	0,3	1,3	4,2
1970	%	56,8	17,4	0,3	1,4	4,3
1971	%	56,0	18,0	0,3	1,4	4,3
Milchjahre						
So 1969 (V.-X.)	q	282 032	85 919	1 755	3 629	20 489
Wi 1969/70 (XI.-IV.)	q	193 610	58 361	561	6 859	14 414
Total	q	475 642	144 280	2 316	10 488	34 903
So 1970 (V.-X.)	q	283 142	86 640	1 881	4 610	21 484
Wi 1970/71 (XI.-IV.)	q	196 895	61 706	613	7 475	14 986
Total	q	480 037	148 346	2 494	12 085	36 470
So 1971 (V.-X.)	q	288 482	94 510	1 631	4 655	22 149
1971						
Januar	q	31 885	10 122	63	1 186	2 466
Februar	q	31 408	10 671	60	1 532	2 428
März	q	36 892	12 899	75	1 875	2 796
April	q	38 594	13 321	173	1 894	2 915
Mai	q	50 100	17 891	264	1 939	3 894
Juni	q	48 487	17 323	366	1 092	3 892
Juli	q	51 405	17 686	303	415	4 071
August	q	49 798	16 716	266	356	3 828
September	q	45 738	13 769	267	378	3 392
Oktober	q	42 954	11 125	165	475	3 072
November	q	32 236	7 524	180	424	2 460
Dezember	q	30 929	8 407	69	725	2 442
Jahr	q	490 426	157 454	2 251	12 291	37 656
1971 in %						
Januar		6,5	6,4	2,8	9,6	6,6
Februar		6,4	6,8	2,7	12,5	6,5
März		7,5	8,2	3,3	15,2	7,4
April		7,9	8,5	7,7	15,4	7,7
Mai		10,2	11,4	11,7	15,8	10,3
Juni		9,9	11,0	16,2	8,9	10,3
Juli		10,5	11,2	13,5	3,4	10,8
August		10,1	10,6	11,8	2,9	10,2
September		9,3	8,7	11,9	3,1	9,0
Oktober		8,8	7,1	7,3	3,9	8,2
November		6,6	4,8	8,0	3,4	6,5
Dezember		6,3	5,3	3,1	5,9	6,5
Jahr		100	100	100	100	100

- <sup>1)</sup> Vom Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten berechnet auf Grund der von den regionalen Milchverbänden gemeldeten verkästen Milchmengen und der üblichen Ausbeuteansätze.  
<sup>2)</sup> Weichkäse im engeren Sinne (siehe Tab. 80) sowie Frischkäse und teilweise halbhartes Spezialkäse.  
<sup>3)</sup> Käseproduktion im Wallis nur teilweise erfasst. Ohne Produktion in den Alpennereien der übrigen Kantone und ohne Kräuterkäse.  
<sup>4)</sup> Ab 1968 mitgeteilt von der Schweiz. Geschäftsstelle für Tilsiterkäse.

Production fromagère suisse par sortes et par mois <sup>1)</sup>

						66
Tilsiter vollfett <sup>1)</sup> Tilsit tout gras	Appenzeller Käse vollfett <i>Appenzell tout gras</i>	Weichkäse <sup>2)</sup> <i>Fromages à pâte molle<sup>3)</sup></i>	Halbfette Käse jeder Art <i>½ gras de toutes sortes</i>	Mager bis ¼-fette Käse jeder Art <i>Maigres et ¼ gras de toutes sortes</i>	Käseproduktion total <sup>3)</sup> <i>Production fromagère totale<sup>3)</sup></i>	Années Mois
54 065	22 372	48 976	4 956	8 534	743 019	q 1965
52 125	23 742	48 000	4 588	7 001	769 946	q 1966
48 685	23 187	45 530	4 292	6 190	831 085	q 1967
55 711	21 463	44 365	3 558	5 926	829 706	q 1968
60 632	28 004	51 026	3 435	6 489	814 987	q 1969
61 520	31 476	60 912	3 742	7 875	836 533	q 1970
62 484	33 738	67 312	3 714	8 436	875 762	q 1971
7,4	3,4	6,3	0,4	0,8	100	% 1969
7,4	3,8	7,3	0,4	0,9	100	% 1970
7,1	3,8	7,7	0,4	1,0	100	% 1971
33 034	15 083	27 369	1 833	3 489	474 632	Années laitières
28 890	14 389	26 285	1 582	3 643	348 594	q E. 1969 (V-X)
61 924	29 472	53 654	3 415	7 132	823 226	q Total
32 989	17 010	32 685	1 980	4 186	486 607	q E. 1970 (V-X)
28 844	14 541	31 091	2 008	3 864	362 023	q H. 1970/71 (XI-IV)
61 833	31 551	63 776	3 988	8 050	848 630	q Total
33 211	18 360	34 593	1 944	4 399	503 934	q E. 1971 (V-X)
4 839	2 456	5 027	274	578	58 896	1971
4 637	2 315	4 427	295	664	58 437	q Janvier
5 270	2 622	4 915	371	787	68 502	q Février
5 117	2 737	5 073	534	874	71 232	q Mars
5 891	3 203	4 761	548	869	89 360	q Avril
5 564	3 003	4 654	430	739	85 550	q Mai
5 637	3 267	5 170	307	779	89 040	q Juin
5 302	3 208	5 628	206	649	85 957	q Juillet
5 489	2 916	6 969	200	670	79 788	q Août
5 328	2 763	7 411	253	693	74 239	q Septembre
4 623	2 514	6 599	131	464	57 155	q Octobre
4 787	2 734	6 678	165	670	57 606	q Novembre
62 484	33 738	67 312	3 714	8 436	875 762	q Décembre
7,8	7,3	7,5	7,4	6,9	6,7	q Année
7,4	6,9	6,6	7,9	7,9	6,7	1971 en %
8,4	7,8	7,3	10,0	9,3	7,8	Janvier
8,2	8,1	7,5	14,4	10,4	8,1	Février
9,4	9,5	7,1	14,8	10,3	10,2	Mars
8,9	8,9	6,9	11,6	8,8	9,8	Avril
9,0	9,7	7,7	8,3	9,2	10,2	Mai
8,5	9,5	8,4	5,5	7,7	9,8	Juin
8,8	8,6	10,3	5,4	7,9	9,1	Juillet
8,5	8,2	11,0	6,8	8,2	8,5	Août
7,4	7,4	9,8	3,5	5,5	6,5	Septembre
7,7	8,1	9,9	4,4	7,9	6,6	Octobre
100	100	100	100	100	100	Année

<sup>1)</sup> Calculée par l'Union centrale des producteurs suisses de lait sur la base des taux de rendement usuels.

<sup>2)</sup> Fromages à pâte molle proprement dits (voir tab. 80), fromages frais et en partie fromages spéciaux à pâte mi-dure.

<sup>3)</sup> La production fromagère du Valais n'est comprise qu'en partie. Sans la production des fromageries d'alpage des autres cantons et sans Schabziger.

<sup>4)</sup> Communiqué par l'Union suisse du commerce de Tilsit.

**Käsereibetriebe, die ablieferungspflichtige Käsesorten  
Fromageries qui ont fabriqué des sortes de**

67 Produktionsperioden Sommer: 1. V.—31. X. Winter: 1. XI.—30. IV. Verbände	Betriebe, deren Ablieferung an die Käseunion zu 50 und mehr Prozent bestand aus... <i>Fromageries dont les livraisons à l'Union suisse du commerce de fromage consistaient à raison de 50% et plus, en...</i>						Abgelieferte Käsemenge <sup>2)</sup>	
	Unionsware - Fromages obligatoirement livrables					Tilsiter Tilsit	Betriebe Total Fromageries au total	Quantité de fromage livrée <sup>3)</sup>
	Emmen- taler	Greyerzer Gruyère	Sbrinz	Übrige Sorten <sup>4)</sup> Autres sortes <sup>5)</sup>	Total			
Sommer 1965.....	843	387	90	20	1340	157	1497	360 253
Sommer 1966.....	831	399	96	18	1344	151	1495	379 262
Sommer 1967.....	848	391	109	19	1367	130	1497	411 537
Sommer 1968.....	848	387	111	17	1363	121	1484	415 735
Sommer 1969.....	839	370	98	21	1328	118	1446	396 331
Sommer 1970								
St. Gallen-Appenzell	60	—	5	—	65	42	107	28 595
Thurgau.....	134	1	—	—	135	29	164	58 588
Nordostschweiz....	36	8	18	—	62	40	102	22 816
Aargau.....	47	4	3	—	54	2	56	14 487
Zentralschweiz....	159	7	72	20	258	4	262	88 985
Nordwestschweiz..	12	8	—	—	20	3	23	5 026
Bern.....	369	56	1	2	428	1	429	121 877
Zone de la montagne	—	80	—	—	80	—	80	20 577
Vaudoise-fribourg..	2	115	—	—	117	—	117	30 411
Jura.....	—	65	—	—	65	—	65	9 830
Lait. agr., Lausanne.	—	—	—	—	—	—	—	—
Léman.....	—	1	—	—	1	—	1	36
Lait. réunies.....	—	2	—	—	2	—	2	151
Neuchâtel.....	—	23	—	—	23	—	23	6 032
Total Sommer 1970	819	370	99	22	1310	121	1431	407 411
Winter 1965/66....								
Winter 1965/66....	724	342	69	6	1141	145	1286	241 717
Winter 1966/67....	748	328	79	5	1160	127	1287	270 792
Winter 1967/68....	792	320	85	4	1201	107	1308	305 711
Winter 1968/69....	751	303	73	4	1131	120	1251	271 562
Winter 1969/70....	724	300	77	5	1106	118	1224	279 141
Winter 1970/71								
St. Gallen-Appenzell	58	—	5	—	63	39	102	24 561
Thurgau.....	122	1	—	—	123	27	150	49 964
Nordostschweiz....	32	7	17	—	56	37	93	17 214
Aargau.....	41	3	3	—	47	2	49	10 583
Zentralschweiz....	150	3	51	—	204	4	208	62 070
Nordwestschweiz..	8	8	—	—	16	3	19	3 470
Bern.....	305	47	1	3	356	1	357	75 184
Zone de la montagne	—	71	—	—	71	—	71	16 516
Vaudoise-fribourg..	2	100	—	—	102	—	102	20 329
Jura.....	—	49	—	—	49	—	49	7 650
Lait. agr., Lausanne.	—	—	—	—	—	—	—	—
Léman.....	—	1	—	—	1	—	1	82
Lait. réunies.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Neuchâtel.....	—	22	—	—	22	—	22	4 770
Total Winter 1970/71	718	312	77	3	1110	113	1223	292 393

<sup>1)</sup> Spalenschnitt-, Berg- und ähnliche Rundkäse.

<sup>2)</sup> Die kleinen Abweichungen der Halbjahrstotalen von den vollständigen Ergebnissen in Tab. 68 sind erhebungstechnisch bedingt.

<sup>3)</sup> Inbegriffen den Herstellern zur freien Verwertung überlassene Käse.

<sup>4)</sup> Je abliefernder Betriebe.

<sup>5)</sup> Im Mittel aller Betriebe.

Mitgeteilt von der Schweizerischen Käseunion AG.



**(Unionsware und Tilsiter) herstellten, und deren Produktion  
fromages obligat. livrables et leur production**

Betriebe, die nur Ortsreserve produzierten <i>Fromageries qui n'ont produit que pour les réserves locales</i>	Betriebe Total <i>Nombre total de fromageries</i>	Ortsreserve aller Betriebe <sup>1) 2)</sup> <i>Réserves locales de toutes les fromageries <sup>1) 2)</sup></i>	Produktion Total (Ab- lieferung und Ortsreserve) <sup>3)</sup> <i>Total de la pro- duction (Livrai- sons et réserves locales)<sup>3)</sup></i>	Produktion je Betrieb <i>Production par fromagerie</i>			67  <i>Périodes de production Eté : 1. V.-31. X. Hiver : 1. XI.-30. IV.  Fédérations</i>
				Ablieferung <sup>4)</sup> <i>Livraisons <sup>4)</sup></i>	Orts- reserve <sup>5)</sup> <i>Réserves locales <sup>5)</sup></i>	Total <sup>5)</sup>	
86	1583	33 002	393 255	241	21	248	Eté 1965
57	1552	30 090	409 352	254	19	264	Eté 1966
47	1544	26 237	437 774	275	17	284	Eté 1967
39	1523	21 540	437 275	280	14	287	Eté 1968
36	1482	23 428	419 759	274	16	283	Eté 1969
14	121	1 106	29 701	267	9	245	Eté 1970
2	166	1 619	60 207	357	12	363	St. Gallen-Appenzell
4	106	1 097	23 913	224	10	226	Thurgau
—	56	1 203	15 690	259	21	280	Nordostschweiz
11	273	2 590	91 575	340	9	335	Aargau
1	24	545	5 571	219	23	232	Zentralschweiz
6	435	6 789	128 666	284	16	296	Nordwestschweiz
1	81	1 453	22 030	257	18	272	Bern
1	118	2 750	33 161	260	23	281	Zone de la montagne
5	70	1 680	11 510	151	24	164	Vaudoise-fribourg.
—	—	—	—	—	—	—	Jura
1	2	17	53	36	9	27	Lait. agr., Lausanne
1	3	54	205	76	18	68	Léman
—	23	370	6 402	262	16	278	Lait. réunies
—	—	—	—	—	—	—	Neuchâtel
47	1478	21 273	428 684	285	14	290	Total été 1970
72	1358	12 767	254 484	188	9	187	Hiver 1965/66
66	1353	13 569	284 361	210	10	210	Hiver 1966/67
48	1356	11 873	317 584	234	9	234	Hiver 1967/68
45	1296	10 918	282 480	217	8	218	Hiver 1968/69
58	1282	12 840	291 981	228	10	228	Hiver 1969/70
16	118	894	25 455	241	8	216	Hiver 1970/71
6	156	1 238	51 202	333	8	328	St. Gallen-Appenzell
3	96	760	17 974	185	8	187	Thurgau
4	53	448	11 031	216	8	208	Nordostschweiz
2	210	1 670	63 740	298	8	304	Aargau
3	22	229	3 699	325	10	168	Zentralschweiz
24	381	3 129	78 313	211	8	206	Nordwestschweiz
2	73	886	17 402	233	12	238	Bern
5	107	1 375	21 704	199	13	203	Zone de la montagne
5	54	595	8 245	156	11	153	Vaudoise-fribourg.
—	—	—	—	—	—	—	Jura
—	1	3	85	82	3	85	Lait. agr., Lausanne
1	1	3	3	—	3	3	Léman
—	22	191	4 961	217	9	226	Lait. réunies
—	—	—	—	—	—	—	Neuchâtel
71	1294	11 421	303 814	239	9	235	Total hiver 1970/71

<sup>1)</sup> Spalen de couteau, fromages de montagne et fromage en meules analogues.

<sup>2)</sup> Les petites différences des totaux semestriels par rapport aux résultats complets du tableau 68 sont dues à des différences dans la technique d'enquête.

<sup>3)</sup> Y compris les fromages laissés aux fabricants pour libre disposition.

<sup>4)</sup> Par exploitation.

<sup>5)</sup> En moyenne de toutes les exploitations.

Communiqué par l'Union suisse du commerce de fromage.

**Produktion ablieferungspflichtiger Käsesorten**

68	Hartkäse (Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt-, Berg- und Sbrinz-Reibkäse) <i>Fromages à pâte dure (Emmental, Gruyère, fromage de montagne, Spalen et Sbrinz à râper)</i>							Tilsiter - Tilsit					
	Durch die Schweiz, Käseunion (SK) <i>Repris par l'USF</i>				Den Herstellern überlassen <i>Laissé aux fabricants</i>		Total ablieferungspflichtige Menge <i>Production obligatoirement livrable</i>	Durch die Vertragsfirmen übernommen <i>Repris par les maisons contractantes</i>			Den Herstellern überlassen <i>Laissé aux fabricants</i>		Total ablieferungspflichtige Menge <i>Production obligatoirement livrable</i>
	Sommerhalbjahr (S): 1. V.-31. X.	Winterhalbjahr (W): 1. XI.-30. IV.	Ia	IIa	IIIa	Total		Ortsreserve <i>Réserves locales</i>	z. freien Verw. <i>p. libre dispos.</i>	Ia	IIa	Total	
							q						q
S 1959	273 144	24 550	532	298 226	33 636	29	331 891	22 438	1167	23 605	3420	432	27 457
W 1959/60	153 418	17 731	259	170 408	11 255	10	182 673	17 306	765	18 071	2211	421	20 703
Jahr 1959/60	426 562	42 281	791	468 634	44 891	39	514 564	39 744	1932	41 676	5631	853	48 160
S 1960	285 918	22 184	268	308 370	32 335	32	340 737	24 060	572	24 632	3068	332	28 032
W 1960/61	153 028	18 946	295	172 269	12 210	13	184 492	18 828	613	19 441	2386	431	22 258
Jahr 1960/61	438 946	41 130	563	480 639	44 545	45	525 229	42 888	1185	44 073	5454	763	50 290
S 1961	286 413	21 383	246	308 042	32 047	11	340 100	23 392	612	24 004	2959	582	27 545
W 1961/62	154 599	21 743	209	176 551	11 832	32	188 415	18 959	450	19 409	1863	567	21 839
Jahr 1961/62	441 012	43 126	455	484 593	43 879	43	528 515	42 351	1062	43 413	4822	1149	49 384
S 1962	287 913	18 539	542	306 994	31 156	44	338 194	21 939	571	22 510	2627	425	25 562
W 1962/63	165 430	19 321	212	184 963	11 902	22	196 887	18 866	553	19 419	1962	381	21 762
Jahr 1962/63	453 343	37 860	754	491 957	43 058	66	535 081	40 805	1124	41 929	4589	806	47 324
S 1963	284 239	20 587	379	305 205	30 161	87	335 453	20 694	593	21 287	2481	608	24 376
W 1963/64	165 969	16 020	315	182 304	12 789	4	195 097	17 686	829	18 515	1867	443	20 825
Jahr 1963/64	450 208	36 607	694	487 509	42 950	91	530 550	38 380	1422	39 802	4348	1051	45 201
S 1964	298 178	16 443	325	314 946	29 439	38	344 423	21 963	933	22 896	2437	379	25 712
W 1964/65	197 516	18 081	248	215 845	13 247	12	229 104	18 761	806	19 567	1695	301	21 563
Jahr 1964/65	495 694	34 524	573	530 791	42 686	50	573 527	40 724	1739	42 463	4132	680	47 275
S 1965	312 405	24 719	535	337 659	30 417	45	368 121	21 872	817	22 689	2193	330	25 212
W 1965/66	195 081	27 600	451	223 134	10 993	6	234 133	18 096	606	18 702	1419	230	20 351
Jahr 1965/66	507 486	52 321	986	560 793	41 410	51	602 254	39 968	1423	41 391	3612	560	45 563
S 1966	324 848	32 835	535	358 218	27 513	91	385 822	20 195	850	21 045	2315	172	23 532
W 1966/67	225 199	27 367	732	253 298	11 994	27	265 319	17 195	299	17 494	1378	171	19 043
Jahr 1966/67	550 047	60 202	1267	611 516	39 507	118	651 141	37 390	1149	38 539	3693	343	42 575
S 1967	351 603	40 547	1099	393 249	23 977	65	417 291	18 200	683	18 883	1490	176	20 549
W 1967/68	251 534	38 421	481	290 436	10 439	24	300 899	14 958	317	15 275	1353	58	16 686
Jahr 1967/68	603 137	78 968	1580	683 685	34 416	89	718 190	33 158	1000	34 158	2843	234	37 235
S 1968	356 708	36 327	536	393 571	19 399	25	412 995	22 045	245	22 290	2082	34	24 406
W 1968/69	228 321	24 366	355	253 042	8 897	13	261 952	18 919	199	19 118	1417	66	20 601
Jahr 1968/69	585 029	60 693	891	646 613	28 296	38	674 947	40 964	444	41 408	3499	100	45 007
S 1969	349 624	23 500	309	373 433	21 445	11	394 889	22 874	380	23 254	1698	123	25 075
W 1969/70	242 118	16 470	226	258 814	11 393	16	270 223	20 150	178	20 323	1366	64	21 758
Jahr 1969/70	591 742	39 970	535	632 247	32 838	27	665 112	43 024	558	43 582	3064	187	46 833
S 1970	357 265	19 021	157	376 443	19 245	7	395 695	30 658	310	30 968	1884	137	32 989
W 1970/71	247 469	17 294	243	265 006	9 960	4	274 970	27 164	223	27 387	1411	46	28 844
Jahr 1970/71	604 734	36 315	400	641 449	29 205	11	670 665	57 822	533	58 355	3295	183	61 833

Mitgeteilt von der Schweizerischen Käseunion AG, der Schweizerischen Geschäftsstelle für Tilsiter Käse und der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse.

**Production de fromages obligatoirement livrables**

Appenzeller Käse - Fromages d'Appenzell								68
vollfett - tout gras				¼-fett (Rästkäse) - ¼ gras				
Durch die Vertragsfirmen übernommen <i>Repris par les maisons contractantes</i>		Den Herstellern überlassen <i>Laisse aux fabricants</i>	Total ablieferungs-pflichtige Menge <i>Production obligatoirement livrable</i>	Durch die Vertragsfirmen übernommen <i>Repris par les maisons contractantes</i>		Den Herstellern überlassen <i>Laisse aux fabricants</i>	Total ablieferungs-pflichtige Menge <i>Production obligatoirement livrable</i>	
Ia	IIa, IIIa			Ia	IIa			
q	q	q	q	q	q	q	q	
4 176	134	.	.	487	29	.	.	E 1959
4 329	86	.	.	567	68	.	.	H 1959/60
8 505	220	1867	10 592	1054	97	447	1598	Année 1959/60
5 051	187	.	.	784	36	.	.	E 1960
4 884	126	.	.	600	49	.	.	H 1960/61
9 935	313	1947	12 195	1384	85	441	1910	Année 1960/61
5 842	162	.	.	696	84	.	.	E 1961
4 584	97	.	.	636	13	.	.	H 1961/62
10 426	259	2123	12 808	1332	97	412	1841	Année 1961/62
5 609	48	.	.	421	3	.	.	E 1962
5 945	23	.	.	509	6	.	.	H 1962/63
11 554	71	2080	13 705	930	9	203	1142	Année 1962/63
6 845	122	.	.	596	130	.	.	E 1963
6 481	200	.	.	637	138	.	.	H 1963/64
13 326	322	1949	15 597	1233	268	312	1813	Année 1963/64
9 824	201	.	.	870	47	.	.	E 1964
9 127	368	.	.	886	19	.	.	H 1964/65
18 951	569	2497	22 017	1756	66	420	2242	Année 1964/65
10 986	158	.	.	1138	22	.	.	E 1965
9 624	215	.	.	767	33	.	.	H 1965/66
20 610	373	2498	23 481	1905	55	419	2379	Année 1965/66
11 665	228	.	.	681	47	.	.	E 1966
10 010	535	.	.	550	66	.	.	H 1966/67
21 675	763	2334	24 772	1231	113	281	1625	Année 1966/67
10 471	488	.	.	792	41	.	.	E 1967
8 921	561	.	.	694	128	.	.	H 1967/68
19 392	1049	1915	22 356	1486	169	229	1884	Année 1967/68
10 560	287	.	.	756	96	.	.	E 1968
11 654	202	.	.	706	9	.	.	H 1968/69
22 214	489	1595	24 298	1462	105	182	1749	Année 1968/69
14 521	138	497	15 156	1073	52	55	1180	E 1969
14 138	111	353	14 602	950	53	39	1042	H 1969/70
28 659	249	850	29 758	2023	105	94	2222	Année 1969/70
16 444	295	501	17 240	1371	118	210	1699	E 1970
14 053	254	337	14 644	1220	53	71	1344	H 1970/71
30 497	549	838	31 884	2591	171	281	3043	Année 1970/71

Communiqué par l'Union suisse du commerce de fromage, l'Union suisse du commerce de Tilsit et la Centrale du commerce de fromages appenzellois.

**Durch die Käseunion übernommene Hartkäsemenge nach Sorten und Qualität**  
**Fromages à pâte dure livrés à l'Union suisse du com. de fromage, par sortes et qualités**

69 Produktionsperioden <i>Périodes de production</i>	Emmentaler <i>Emmental</i>			Greyerzer <i>Gruyère</i>			Spalenschnitt- und Bergkäse <i>Spalen de couteau et fromage de montagne</i>		
	Ia	IIa	Total	Ia	IIa	Total	Ia	IIa	Total
	q	q	q	q	q	q	q	q	q
Sommer 1969 ..	252 532	19 717	272 249	77 863	1602	79 465	799	44	843
Winter 1969/70 .	174 109	14 727	188 836	54 732	384	55 116	320	22	342
Total	426 641	34 444	461 085	132 595	1986	134 581	1119	66	1185
Eté 1970 .....	256 810	16 142	272 952	80 026	1265	81 291	761	31	792
Hiver 1970/71 ..	174 896	16 220	191 116	58 599	465	59 064	488	20	508
Total	431 706	32 362	464 068	138 625	1730	140 355	1249	51	1300

70 Qualitätsklassen <i>Classes de qualité</i>	Emmentalerproduktion aus den Monaten... des Winterhalbjahrs <i>Production d'Emmental des mois de... du semestre d'hiver</i>					Emmentalerproduktion aus den Monaten... des Sommerhalbjahrs <i>Production d'Emmental des mois de... du semestre d'été</i>				
	Nov. Dez.	Dez. Jan.	Febr. März	März April	Total	Mai Juni	Juni Juli	Aug. Sept.	Sept. Okt.	Total
	1969/70					1970				
IIa .....	4,85	6,49	8,86	12,48	8,09	7,88	6,72	5,00	2,82	5,86
Ia ohne Punktzuschlag	1,11	1,36	0,81	1,39	1,13	0,58	0,49	0,38	0,04	0,40
Ia 16 Punkte/points	0,38	0,61	1,43	1,89	1,08	0,68	0,58	0,35	0,37	0,51
16,5	2,28	2,47	2,23	3,61	2,60	1,50	1,27	0,89	0,61	1,11
17	6,88	8,30	6,81	8,77	7,57	6,39	3,41	4,32	1,73	4,31
17,5	16,98	16,58	16,81	19,26	17,36	13,66	8,38	8,30	6,29	9,64
18	34,00	32,19	34,00	29,13	32,54	29,02	27,35	27,40	27,81	27,98
18,5	24,02	21,32	23,11	18,83	22,03	28,09	35,78	34,96	38,46	33,61
19	8,09	9,56	4,51	3,79	6,36	10,02	13,30	15,32	18,55	13,82
19,5	1,29	0,87	1,16	0,85	1,07	1,73	2,26	2,33	2,24	2,11
20	0,12	0,25	0,27	—	0,17	0,45	0,46	0,75	1,08	0,65
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Davon 18-20 P./p. ...	67,52	64,19	63,05	52,60	62,17	69,31	79,15	80,76	88,14	78,17
Qualitätsprämie Fr./q	12,85	12,65	12,41	11,41	12,37	13,67	14,87	15,05	15,81	14,73
Menge in Wagen <sup>1)</sup> ...	514	389	563	422	1888	861	565	801	501	2728
	1970/71					1971				
IIa .....	4,91	7,83	10,00	10,82	8,41	5,43	6,21	4,19	3,25	4,81
Ia sans points suppl. ...	0,40	1,32	1,20	0,35	0,82	0,73	0,58	0,36	0,09	0,47
Ia 16 Punkte/points	0,65	0,20	1,00	0,68	0,67	0,96	0,87	0,34	0,31	0,64
16,5	0,45	2,03	2,92	2,22	1,93	1,31	1,47	0,82	0,67	1,07
17	3,63	4,68	5,33	6,44	5,01	3,39	3,29	2,80	1,79	2,89
17,5	11,39	12,58	15,55	13,57	13,40	8,01	7,91	6,43	6,15	7,17
18	33,71	31,89	29,89	31,01	31,56	26,54	23,99	26,74	23,71	25,54
18,5	33,58	29,54	24,98	26,76	28,57	34,20	33,64	35,35	39,20	35,38
19	10,24	9,01	8,20	7,67	8,78	15,93	17,53	18,12	19,82	17,64
19,5	0,95	0,80	0,86	0,48	0,78	3,11	3,60	3,99	3,90	3,62
20	0,09	0,12	0,07	—	0,07	0,39	0,91	0,86	1,11	0,77
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Dont 18-20 P./p. ....	78,57	71,36	64,00	65,92	69,76	80,17	79,67	85,06	87,74	82,95
Prime de qual. Fr./q ...	13,57	13,52	12,84	13,10	13,23	15,02	15,33	15,74	16,29	15,54
Quant. en waggon <sup>1)</sup> ...	502	384	582	441	1909	869	566	825	531	2791

<sup>1)</sup> Ohne übernommene Käsepartien, die Versuchszwecken dienten.  
Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG.

<sup>1)</sup> Sans les quantités livrées à l'Union suisse du comm. de from., ayant servi à des essais.  
Commun. par l'Union suisse du comm. de from.

**Durch die Schweizerische Käseunion AG und die Schweizerische Geschäftsstelle für  
Tilsiter Käse übernommener Käse  
Fromages livrés à l'Union suisse du commerce de fromage  
et à l'Union suisse du commerce de Tilsit**

71 Produktionsperioden <i>Périodes de production</i>	Total Greyzer, Spalenschnitt- und Bergkäse <i>Total Gruyère, Spalen de couteau et fromage de montagne</i>			Sbrinzkäse <i>Sbrinz à râper</i>			Tilsiter		
	Ia	IIa	Total	Ia	IIa	Total	Ia	IIa	Total
	q	q	q	q	q	q	q	q	q
Sommer 1969 ...	78 662	1646	80 308	18 430	2137	20 567	22 874	380	23 254
Winter 1969/70 ...	55 052	406	55 458	12 933	1361	14 294	20 150	178	20 328
<b>Total</b>	<b>133 714</b>	<b>2052</b>	<b>135 766</b>	<b>31 363</b>	<b>3498</b>	<b>34 861</b>	<b>43 024</b>	<b>558</b>	<b>43 582</b>
Eté 1970.....	80 787	1296	82 083	19 668	1740	21 408	18 790	219	19 009
Hiver 1970/71 ...	59 087	485	59 572	13 486	832	14 318	16 570	177	16 747
<b>Total</b>	<b>139 874</b>	<b>1781</b>	<b>141 655</b>	<b>33 154</b>	<b>2572</b>	<b>35 726</b>	<b>35 360</b>	<b>396</b>	<b>35 756</b>

72 Qualitätsklassen <i>Classes de qualité</i>	Greyzer - Gruyère									
	Sommer <i>Eté</i> 1970 Total	Winter - Hiver 1970/71				Sommer - Eté 1971				
		Nov.- Dez.	Jan.- Febr.	März- April	Total	Mai- Juni	Juni- Juli	Aug.- Sept.	Sept.- Okt.	Total
IIa .....	1,52	0,48	0,57	0,96	0,70	1,10	1,80	1,24	0,84	1,28
Ia ohne Punktzuschlag	0,35	0,04	0,50	1,20	0,66	0,57	0,56	0,40	0,34	0,48
Ia 15 Punkte/points	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	1,36	1,72	0,43	0,62	0,76	0,59	2,05	0,92	0,27	1,02
17,5	2,62	1,80	4,24	2,55	3,13	3,33	2,87	1,75	1,03	2,37
18	7,04	5,31	6,05	4,10	5,19	7,06	7,66	2,81	3,58	5,49
18,5	15,45	19,25	12,33	13,35	14,12	13,39	13,90	17,36	12,33	14,34
19	32,17	30,49	32,23	35,67	33,11	32,08	35,08	32,45	37,99	34,12
19,5	26,38	27,19	30,26	27,86	28,77	28,49	22,03	28,22	30,00	26,91
20	13,11	13,72	13,39	13,69	13,56	13,39	14,05	14,85	13,62	13,99
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>
Davon 18-20 P./p. ...	94,15	95,96	94,26	94,67	94,75	94,41	92,72	95,69	97,52	94,85
Qualitätsprämie Fr./q	8,25	8,32	8,40	8,44	8,40	11,46	11,16	11,91	12,17	11,62
Menge in Wagen <sup>1)</sup> ...	813	121	256	213	590	250	249	228	169	896
	Sbrinzreikbäse - Sbrinz à râper					Tilsiter - Tilsit				
	Winter <i>Hiver</i> 1969/70	Sommer <i>Eté</i> 1970	Winter <i>Hiver</i> 1970/71	Sommer <i>Eté</i> 1971		Winter <i>Hiver</i> 1969/70	Sommer <i>Eté</i> 1970	Winter <i>Hiver</i> 1970/71	Sommer <i>Eté</i> 1971	
IIIa .....	—	—	—	—		0,40	0,72	—	—	
IIa .....	10,21	8,11	5,73	5,27		1,05	1,15	1,05	1,38	
Ia sans points suppl. ...	0,88	0,36	0,71	1,43		6,54	4,39	6,32	7,05	
Ia 15 Punkte/points	—	—	—	—		—	—	—	—	
15,5	—	—	—	—		—	—	—	—	
16	—	—	—	—		—	—	—	—	
16,5	—	—	—	—		—	—	—	—	
17	0,31	2,89	0,24	1,28		—	—	—	—	
17,5	2,91	3,34	2,53	1,78		—	—	—	—	
18	4,13	4,11	5,44	4,70		10,70	3,88	5,07	—	
18,5	12,90	12,25	8,80	11,85		19,68	14,20	16,53	11,17	
19	26,50	23,56	25,60	20,36		24,51	33,12	31,10	33,04	
19,5	26,68	22,27	28,62	29,04		28,35	30,82	29,71	32,88	
20	15,48	23,11	22,33	24,29		8,77	11,72	10,22	14,48	
<b>Total</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>		<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	
Davon 18-20 P./p. ...	85,69	85,30	90,79	90,24		92,01	93,74	92,63	91,57	
Qualitätsprämie Fr./q	9,65	9,85	10,02	12,17		9,54	11,54	11,05	11,78	
Menge in Wagen <sup>1)</sup> ...	143	214	143	216		159	191	167	206	

<sup>1)</sup> Ohne übernommene Käsepartien, die Versuchszwecken dienen.

<sup>1)</sup> Sans les quantités livrées à l'Union suisse du comm. de from., ayant servi à des essais.

Durch die Geschäftsstelle für Appenzeller Käse übernommene Käse nach Sorten u. Qualität  
Fromages livrés à la Centrale suisse du commerce de fromages appenzellois

73 Produktionsperioden <i>Périodes de production</i>	Appenzeller Käse, vollfett <i>Fromage d'Appenzell, tout gras</i>			Appenzeller Käse, ¼fett (Rässkäse)		
	Ia	IIa, IIIa	Total	Ia	IIa, IIIa	Total
	q	q	q	q	q	q
Sommer - Eté 1968 . . . . .	10 560	287	10 847	756	96	852
Winter - Hiver 1968/69 . . .	11 654	202	11 856	706	9	715
Total	22 214	489	22 703	1462	105	1567
Sommer - Eté 1969 . . . . .	14 521	138	14 659	1073	52	1125
Winter - Hiver 1969/70 . . .	14 138	111	14 249	950	53	1003
Total	28 659	249	28 908	2023	105	2128
Sommer - Eté 1970 . . . . .	16 444	295	16 739	1371	118	1489
Winter - Hiver 1970/71 . . .	14 053	254	14 307	1220	53	1273
Total	30 497	549	31 046	2591	171	2762

74 Qualitätsklassen <i>Classes de qualité</i>	Appenzeller Käse, vollfett <i>Fromage d'Appenzell, tout gras</i>				Appenzeller Käse, ¼fett (Rässkäse)			
	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>
	1967/68 %	1968 %	1968/69 %	1969 %	1967/68 %	1968 %	1968/69 %	1969 %
IIa, IIIa . . . . .	5,8	2,7	1,7	0,9	15,6	11,2	1,2	4,6
Ia, bis 17,5 P. - p. . . . .	2,0	1,8	1,8	1,2	0,6	7,0	4,3	0,6
18-19,5 P. - p. . . . .	77,7	70,8	80,1	73,2	48,3	59,3	54,4	60,6
20 P. - p. . . . .	14,5	24,7	16,4	24,7	35,5	22,5	40,1	34,2
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Davon 18-20 P. - p.	92,2	95,5	96,5	97,9	83,8	81,8	94,5	94,8
	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>	Winter <i>Hiver</i>	Sommer <i>Eté</i>
	1969/70 %	1970 %	1970/71 %	1971 %	1969/70 %	1970 %	1970/71 %	1971 %
IIa, IIIa . . . . .	0,7	1,7	1,8	1,7	5,3	7,9	4,2	3,2
Ia, bis 17,5 P. - p. . . . .	2,6	2,3	2,5	2,1	—	1,9	1,7	1,5
18-19,5 P. - p. . . . .	80,5	79,3	84,9	80,1	47,8	51,4	65,6	80,4
20 P. - p. . . . .	16,2	16,7	10,8	16,1	46,9	38,8	28,5	14,9
Total	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
Dont 18-20 P. - p.	96,7	96,0	95,7	96,2	94,7	90,2	94,1	95,3

Gesamtübersicht über den Anteil der I. Qualität<sup>1)</sup> - Tableau général part de la 1<sup>re</sup> qualité<sup>1)</sup>

75 Produktionsperioden <i>Périodes de production</i>	Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt, Bergkäse und Sbrinz <i>Emmental, Gruyère, Spalen de couteau, fromage de montagne et Sbrinz</i>			Tilsiter <i>Tilsit</i>			Appenzeller Käse vollfett <i>Fromage d'Appenzell</i>			Total I. Qualität in % der ablieferungs-pflichtigen Menge <i>Total de la 1<sup>re</sup> qualité en % des quantités obligatoirement livrables</i>
	Ablieferungs-pflichtig <i>Obligatoirement livrables</i>	Davon I. Qualität <i>Dont 1<sup>re</sup> qualité</i>		Ablieferungs-pflichtig <i>Obligatoirement livrable</i>	Davon I. Qualität <i>Dont 1<sup>re</sup> qualité</i>		Ablieferungs-pflichtig <i>Obligatoirement livrable</i>	Davon I. Qualität <i>Dont 1<sup>re</sup> qualité</i>		
		q	q		%	q		q	%	
Jahre <i>Années</i> 1. Mai bis 30. April	q	q	%	q	q	%	q	q	%	
1966/67	651 141	550 047	84,5	42 575	37 390	87,8	24 772	21 675	87,5	84,8
1967/68	718 190	603 137	84,0	37 235	33 158	89,1	22 356	19 392	86,7	84,3
1968/69	674 947	585 029	86,7	45 007	40 964	91,0	24 298	22 214	91,4	87,1
1969/70	665 112	591 742	89,0	46 833	43 024	91,9	29 758	28 659	96,3	89,4
1970/71	670 665	604 734	90,2	61 833	57 822	93,5	31 884	30 497	95,6	90,7

<sup>1)</sup> Die den Herstellern überlassene Ortsreserve wird in dieser Berechnung als II. Qualität angenommen, obschon ein nicht genau ermittelter Teil auch als I. Qualität zu betrachten ist.

<sup>1)</sup> La réserve locale laissée aux fabricants est considérée, dans ce calcul, comme second choix, bien qu'une partie non déterminée de celle-ci doive aussi être considérée comme 1<sup>er</sup> choix.

**Prozentanteil der Spitzenqualität<sup>1)</sup> und der I. Qualität im ganzen an den  
Übernahmemengen der Schweiz. Käseunion und der Geschäftsstellen  
für Tilsiter Käse und Appenzeller Käse**

**Pourcentage de la qualité supérieure<sup>1)</sup> et de l'ensemble de la première qualité dans les  
quantités reprises de l'Union suisse du commerce de fromage et de l'Union suisse du  
commerce de Tilsit et de la Centrale du commerce de fromages appenzellois**

76 Produktionsperioden Périodes de production		Sommerproduktion - Production d'été			Winterproduktion - Production d'hiver		
Sommerhalbjahr (V.-X.) Semestre d'été	Winterhalbjahr (XI.-IV.) Semestre d'hiver	Spitzen- qualität <sup>1)</sup> Qualité supérieure <sup>1)</sup>	Übrige I. Qualität Autre première qualité	Total I. Qualität Total de la première qualité	Spitzen- qualität <sup>1)</sup> Qualité supérieure <sup>1)</sup>	Übrige I. Qualität Autre première qualité	Total I. Qualität Total de la première qualité
<i>Emmentaler - Emmental</i>							
1964	1964/1965	73,31	20,63	93,94	61,87	27,80	89,67
1965	1965/1966	68,89	22,25	91,14	47,00	37,18	84,18
1966	1966/1967	61,65	28,15	89,80	52,77	34,22	86,99
1967	1967/1968	59,27	29,85	89,12	44,96	39,26	84,22
1968	1968/1969	64,81	25,04	89,85	54,86	33,73	88,59
1969	1969/1970	69,50	23,24	92,74	62,17	29,74	91,91
1970	1970/1971	78,17	15,97	94,14	69,76	21,83	91,59
1971	.	82,95	12,24	95,19	.	.	.
<i>Greyetzer - Gruyère</i>							
1964	1964/1965	94,82	4,02	98,84	95,23	4,00	99,23
1965	1965/1966	94,64	3,82	98,46	90,90	6,53	97,43
1966	1966/1967	84,74	9,81	94,55	83,46	12,22	95,68
1967	1967/1968	74,15	17,67	91,82	79,74	15,59	95,33
1968	1968/1969	82,16	12,92	95,08	90,18	7,70	97,88
1969	1969/1970	89,71	8,27	97,98	93,97	5,32	99,29
1970	1970/1971	94,15	4,33	98,48	94,75	4,55	99,30
1971	.	94,85	3,87	98,72	.	.	.
<i>Sbrinz - Sbrinz à râper</i>							
1964	1964/1965	86,81	5,40	92,21	87,75	4,01	91,76
1965	1965/1966	87,32	5,68	93,00	82,39	9,05	91,44
1966	1966/1967	81,63	7,79	89,42	84,63	5,10	89,73
1967	1967/1968	76,72	9,09	85,81	73,41	9,20	82,61
1968	1968/1969	76,64	7,09	83,73	79,40	5,32	84,72
1969	1969/1970	82,51	6,56	89,07	85,69	4,10	89,79
1970	1970/1971	85,30	6,59	91,89	90,79	3,48	94,27
1971	.	90,24	4,49	94,73	.	.	.
<i>Tilsiter - Tilsit</i>							
1964	1964/1965	86,44	8,25	94,69	80,83	14,22	95,05
1965	1965/1966	85,66	10,16	95,82	74,47	21,20	95,67
1966	1966/1967	81,33	13,91	95,24	80,88	16,01	96,89
1967	1967/1968	81,55	13,37	94,92	82,98	14,47	97,45
1968	1968/1969	92,11	6,55	98,66	89,83	8,52	98,35
1969	1969/1970	88,81	8,58	97,39	92,01	6,54	98,55
1970	1970/1971	93,74	4,39	98,13	92,63	6,32	98,95
1971	.	91,57 <sup>2)</sup>	7,05	98,62	.	.	.
<i>Appenzeller Käse, vollfett - Fromage d'Appenzell, tout gras</i>							
1964	1964/1965	95,8	2,2	98,0	91,9	4,2	96,1
1965	1965/1966	95,5	3,1	98,6	95,7	1,5	97,2
1966	1966/1967	96,3	1,8	98,1	93,3	1,7	95,0
1967	1967/1968	91,0	4,6	95,6	92,2	2,0	94,2
1968	1968/1969	95,5	1,8	97,3	96,5	1,8	98,3
1969	1969/1970	97,9	1,2	99,1	96,8	2,5	99,3
1970	1970/1971	96,7	1,6	98,3	95,7	2,5	98,2
1971	.	96,2	2,1	98,3	.	.	.

<sup>1)</sup> Taxation: 18-20 Punkte bei einem Maximum von 20 Punkten.

<sup>2)</sup> Taxation: 18½-20 Punkte bei einem Maximum von 20 Punkten.

<sup>1)</sup> Taxation: de 18 à 20 points avec un maximum de 20 points.

<sup>2)</sup> Taxation: de 18½ à 20 points avec un maximum de 20 points.

**Durch die Schweiz. Käseunion im Inland abgesetzte und exportierte Hartkäse  
Fromages à pâte dure écoulés par l'USF en Suisse et à l'étranger**

77	Inlandsverkauf - <i>Vente au pays</i>						Export (ohne Schachtel- und Blockkäse) <i>Exportations</i> (sans les fromages en boîtes et en blocs)				Verkauf Total  <i>Total des ventes</i>	
	Jahre <i>Années</i>	zu direktem Konsum  <i>pour la consommation directe</i>	als Schmelz- roh- ware an Schach- telkäse- fabriken  <i>aux fabriques de fromage en boîtes</i>	Total	Davon - <i>Dont</i>			Total	Davon - <i>Dont</i>			
					Emmen- taler	Greizerzer, Spalen- und Bergkäse, ¾, ½ fette Rundkäse <i>Gruyère, Spalen, montagne, ¾ et ½ gras</i>	Sbrinz		Emmen- taler	Greizerzer, Spalen- und Bergkäse <i>Gruyère, Spalen, montagne</i>		Sbrinz
<i>In q - En q</i>												
1966	179 020	60 638	239 658	126 043	100 038	13 577	330 417	306 597	12 352	11 468	570 075	
1967	179 460	60 889	240 349	112 722	112 175	15 452	330 692	304 038	16 979	9 675	571 041	
1968	206 982	73 086	280 068	134 901	125 566	19 601	374 916	339 672	19 645	15 599	654 984	
1969	213 064	77 464	290 528	153 626	117 882	19 020	375 547	330 943	20 214	24 390	666 075	
1970	211 571	81 277	292 848	153 427	122 376	17 045	373 927	325 387	27 436	21 104	666 775	
1971	200 715	80 979	281 694	145 680	120 703	15 311	345 392	308 175	21 833	15 384	627 086	
<i>In % - En %</i>												
1969	32,0	11,6	43,6	23,1	17,7	2,8	56,4	49,7	3,0	3,7	100	
1970	31,7	12,2	43,9	23,0	18,3	2,6	56,1	48,8	4,1	3,2	100	
1971	32,0	12,9	44,9	23,2	19,3	2,4	55,1	49,1	3,5	2,5	100	

**Bezug von Rohware durch die Schmelzkäsefabriken 1969-1971 (Kalenderjahre)  
Matières prem. achetées par les fabriques de fromages fondus de 1969-1971 (ann. civiles)**

78	Rohmaterialien	1969 q	1970 q	1971 q	Matières premières
	Emmentaler, Greizerzer, Sbrinz	82 173	90 543	90 433	Emmental, Gruyère et Sbrinz
	Rundkäse, ¾- und ½-fett	2 109	1 754	135	Fromages en meules, ¾ et ½ gras
	Rundkäse, ¼-fett und mager	694	247	956	From. en meules, ¼ gras et maigre
	Tilsiter, vollfett	2 567	2 892	3 211	Tilsit, tout gras
	Tilsiter, ½-, ¼-fett, mager	12	52	75	Tilsit, ½, ¼ gras et maigre
	Weichkäse	5 852	7 109	7 627	Fromages à pâte molle
	Kräuterkäse	448	497	471	Fromage aux herbes
	Quark aus Vollmilch	162	162	196	Séré de lait entier
	Quark aus Magermilch	724	685	635	Séré de lait écrémé
	Importkäse	157	91	31	Fromage importé
	Total Käse	94 898	104 032	103 770	Fromage au total
	Vollmilchpulver	—	—	10	Poudre de lait entier
	Magermilchpulver	73	78	145	Poudre de lait écrémé
	Milchzucker	30	27	31	Sucre de lait
	Andere Milcherzeugnisse	6 308	7 004	7 113	Autres produits laitiers
	Total Rohware	101 309	111 141	111 069	Total des matières premières

Erhebung des Schweiz. Bauernsekretariates.

Enquête du Secrétariat des paysans suisses.

**Rohware für die Schmelzkäsefabrikation, mutmassliches Schmelzkäsegewicht und Export  
Matière première pour la fabr. de from. fondu, poids probable du from. fondu et exportation**

79	Verwertungsarten	1966	1967	1968	1969	1970	1971	Mode d'utilisation
	Rohware	85 177	86 450	92 807	101 309	111 141	111 069	q Matière première
	Schmelzkäsegew. <sup>1)</sup>	109 201	110 833	118 983	129 883	142 488	142 396	q Fromage fondu <sup>1)</sup>
	Davon exportiert	67 538	70 336	76 780	83 394	84 650	83 938	q dont exporté
	%	61,8	63,5	64,5	64,2	59,4	58,9	%

<sup>1)</sup> Wenn 78 kg Rohware = 100 kg Schmelzware.  
Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

<sup>1)</sup> Si 78 kg de mat. prem. = 100 kg mat. fondue.  
Calculs du Secrétariat des paysans suisses.



Zu Frischkäse, Weichkäse und halbhartem Spezialkäse verarbeitete Vollmilchmengen  
in den Milchjahren (1. V. bis 30. IV.) 1968/69, 1969/70 und 1970/71

Lait entier transformé en fromages frais, fromages à pâte molle et fromages spéciaux  
à pâte mi-dure durant les exercices (1. V. à 30. IV.) 1968/69, 1969/70 et 1970/71

80 Käsesorten - <i>Sortes de fromages</i>	Verarbeitete Vollmilch - <i>Lait entier transformé</i>				
	1968/69	1969/70	1970/71		
			Sommer - <i>Été</i> 1970	Winter - <i>Hiver</i> 1970/71	Total
	q	q	q	q	q
1. Frischkäse - Fromages frais .....	11 188	8 069	3 979	4 105	8 084
2. Weisschimmelkäse .....	74 078	65 681	32 845	31 182	64 027
3. Überfette Weichkäse .....	13 661	18 877	24 237	24 520	48 757
4. Weichkäse mit Schmiere .....	52 987	40 605	21 144	22 569	43 713
5. Tomme-ähnliche Käse .....	49 397	58 686	30 805	22 053	52 858
6. Grünschimmelkäse .....	34	—	—	—	—
7. Geisskäse .....	941	1 095	710	363	1 073
8. Vacherin Mont d'Or .....	41 413	43 493	18 711	30 504	49 215
9. Bel Paese .....	14 054	18 544	10 914	9 357	20 271
10. Fontinakäse .....	126 382	118 219	27 415	25 821	53 236
11. Raclettekäse .....	125 009	159 859	85 717	141 205	226 922
12. Spezialkäse .....	20 219	27 837	18 972	15 556	34 528
13. Überfette Käse .....	2 608	7 294	10 261	10 570	20 831
14. Vacherin fribourgeois .....	54 680	64 528	52 870	30 347	83 217
15. Tête de Moine .....	8 065	9 642	9 090	2 125	11 215
16. Jurakäse .....	3 175	4 790	2 904	2 319	5 223
17. Diverse Lokalsorten .....	5 505	29 097	8 553	7 571	16 124
18. Weichkäse zu Schmelzzwecken .....	28 844	34 517	5 536	6 140	11 676
Total	632 240	710 833	364 663	386 307	750 970

Sortenverzeichnis - Liste des sortes:

1. **Frischkäse - Fromages blancs:** Bries frais, Carré Gervais, Doppelrahm, Petits Suisses, Fontainebleau, Robiole.
2. **Weisschimmelkäse - Fromages à croûte fleurie:** Bries, Dagobert, Colombettes, Camembert, Bont-goût.
3. **Überfette Weichkäse - Fromages crème et double crème:** Bijou, Siriss Dessert, Rahm-Camembert, Lactabon, Doppelrahmkäse, Rahmkäse, Nidelchäsli.
4. **Weichkäse mit Schmiere - Fromages à croûte lavée:** Limburger, Romadur, Münster, Thurgovia, Reblochon, Gallus.
5. **Tomme-ähnliche Käse - Tommes:** Tommes, Tommes de Savoie, Fines Herbes.
6. **Grünschimmelkäse - Fromage persillés:** Gorgonzola.
7. **Geisskäse - Fromage de chèvre:** Gessenay.
8. **Vacherin Mont d'Or.**
9. **Bel Paese:** Bel Lago, Belle Suisse, Bel Refa, Bel Paese, Doule Gruyère, Ding Dong.
10. **Fontinakäse - Fontina:** Landkäse, Rothkäse, Strählkäse, Stygerkäse, Plus Belle, Wolfkäse, Fontina, Nidwaldner Weichkäse, Gorgémont-Spezial.
11. **Raclettekäse - Raclette:** Belsano, Berna, Combiers, Noxon, Oeschberger, Raclette, Seeländer, St. André, Mi-dures, St. Niklaus.
12. **Spezialkäse - Fromages spéciaux:** Beaumont, Riesershaus, Diätkäse, Tafelkäse, Bratkäse, Mutschli.
13. **Überfette Käse - Fromages surgras:** Dessertkäse, Rahmkäse, Rahmtilsiter.
14. **Vacherin fribourgeois.**
15. **Tête de Moine.**
16. **Jurakäse - Fromages du Jura:** Châtelat-Jägerchäsli, Chaux d'Abel, Fornet-Spezial, Jurakäse, Mont Soleil.
17. **Diverse Lokalsorten - Diverses sortes locales:** Kugelkäse, Lunkkäse, Formagelli, Formaggini, Morbier.
18. **Weichkäse zu Schmelzzwecken - Fromages à pâte molle à fonte:** Chester, Schmelz-pack, Fromage à fonte.

Zu Frischkäse, Weichkäse und halbhartem Spezialkäse verarbeitete Vollmilchmengen  
im Milchjahr 1970/71, nach Verbänden, in q

Lait entier transformé en fromages blancs, fromages à pâte molle et fromages spéciaux  
à pâte mi-dure durant l'exercice 1970/71 par fédérations, en q

81	Käsesorten <i>Sortes de fromages</i>	St. Gallen- Appenzell	Thurgau	Nordost- schweiz	Aargau	Zentral- schweiz	Nordwest- schweiz	Bern	Tessin	
	1. Frischkäse . . . . .	—	—	609	—	—	—	—	2881	
	2. Weisschimmelkäse	—	3 063	854	—	25 096	—	20 884	—	
	3. Überf. Weichkäse . .	—	—	5 146	—	42 701	—	910	—	
	4. Weichkäse mit Schmiere . . . . .	—	12 822	10 548	—	11 983	—	1 045	—	
	5. Tomme-ähnliche Käse . . . . .	—	192	2 727	—	5 486	—	—	—	
	6. Grünschimmelkäse.	—	—	—	—	—	—	—	—	
	7. Geisskäse . . . . .	—	—	—	—	—	—	1 073	—	
	8. Vacherin Mont d'Or	—	2	—	—	—	—	—	—	
	9. Bel Paese . . . . .	4 966	5 513	3 817	—	2 110	60	—	—	
	10. Fontinakäse . . . . .	14 133	373	13 574	—	24 852	—	304	—	
	11. Raclettekäse . . . . .	2 877	—	54 918	781	—	260	28 031	—	
	12. Spezialkäse . . . . .	377	—	2 327	—	8 111	—	23 126	—	
	13. Überfette Käse . . . .	2 271	3 471	—	—	13 626	1 112	351	—	
	14. Vacherin fribourgeois . . . . .	—	1	—	—	—	—	7 515	—	
	15. Tête de Moine . . . .	—	—	—	—	—	7 585	3 630	—	
	16. Jurakäse . . . . .	—	—	—	—	—	2 012	3 211	—	
	17. Diverse Lokalsorten	—	—	771	—	13 372	—	899	940	
	18. Weichkäse zum Schmelzen . . . . .	—	—	—	—	—	—	11 676	—	
	Total	24 624	25 437	95 291	781	147 337	11 029	102 655	3821	
		Zone de la montagne	Vau- doise- fribourg.	Jura	Union laitière vau- doise	Léman	Neuchâtel	Genève	Valais	Total
	1. Fromages blancs . .	710	—	—	—	69	195	3620	—	8 084
	2. Fromages à croûte fleurie . . . . .	100	1 854	12 176	—	—	—	—	—	64 027
	3. Fromages crème et double crème . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	48 757
	4. Fr. à croûte lavée . .	1 082	4 738	1 495	—	—	—	—	—	43 713
	5. Tommes . . . . .	20 464	9 138	7 010	—	—	1949	5892	—	52 858
	6. Fromage persillés . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	7. Fr. de chèvre . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	1 073
	8. Vacherin Mont d'Or	—	12 252	35 952	—	53	956	—	—	49 215
	9. Bel Paese . . . . .	3 805	—	—	—	—	—	—	—	20 271
	10. Fontina . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	53 236
	11. Raclette . . . . .	10 436	23 532	2 502	—	—	71	—	103 514	226 922
	12. Fr. spéciaux . . . . .	587	—	—	—	—	—	—	—	34 528
	13. Fr. surgras . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	20 831
	14. Vacherin fribourg . .	60 026	14 590	310	—	618	157	—	—	83 217
	15. Tête de Moine . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	11 215
	16. Fr. du Jura . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	5 223
	17. Diverse sortes locales . . . . .	—	—	142	—	—	—	—	—	16 124
	18. Fromages à pâte molle à fonte . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	11 676
	Total	97 210	66 104	59 587	—	740	3328	9512	103 514	750 970

d) Butter- und  
Konsumrahmproduktion

d) Production de beurre et de  
crème de consommation

Zentrifugierte Milch (zu Butter und Konsumrahm verarbeitet, s. Tab. 45) nach Monaten<sup>1)</sup>  
Lait centrifugé (transformé en beurre et en crème de consommation, v. tabl. 45) par mois<sup>1)</sup>

82	Monate Mois	1969 q	1970 q	1971 q	% - Verteilung En %			% - Veränderung gegenüb. Vorjahr Mod. en % par rapport aux années précéd.		
					1969	1970	1971	1969	1970	1971
Januar	513 884	542 200	482 745	7,1	8,0	7,4	- 25,0	+ 5,5	- 11,0	
Februar	521 071	512 795	471 986	7,2	7,6	7,2	- 28,0	- 1,6	- 8,0	
März	674 278	650 373	589 284	9,3	9,6	9,0	- 21,8	- 3,5	- 9,4	
April	712 786	653 467	665 215	9,8	9,6	10,1	- 23,8	- 8,3	+ 1,8	
Mai	819 876	770 893	771 246	11,3	11,4	11,8	- 17,5	- 6,0	+ 0,0	
Juni	770 840	710 240	622 236	10,6	10,5	9,5	- 8,2	- 7,9	- 12,4	
Juli	719 996	679 792	652 130	9,9	10,0	9,9	- 5,4	- 5,6	- 4,1	
August	674 805	602 410	567 683	9,3	8,9	8,6	- 0,4	- 10,7	- 5,8	
September	539 157	471 893	475 806	7,4	7,0	7,2	+ 3,2	- 12,5	+ 0,8	
Oktober	446 088	417 967	425 284	6,1	6,2	6,5	+ 10,2	- 6,3	+ 1,8	
November	395 552	351 606	373 555	5,5	5,2	5,7	+ 18,6	- 11,1	+ 6,2	
Dezember	469 118	403 149	465 935	6,5	6,0	7,1	+ 9,1	- 14,1	+ 15,6	
Jahr	7 257 451	6 766 785	6 563 105	100	100	100	- 11,2	- 6,8	- 3,0	

Konsumrahmproduktion - Production de crème de consommation, 1000 q<sup>1)</sup>

83	Rahmart	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	Sorte de crème
Vollrahm	.....	144	144	146	155	161	169	173	Crème entière
Kaffeerahm	.....	110	122	136	153	169	186	201	Crème pour le café
Total in Vollrahm		192	197	205	221	234	249	260	Total en crème ent.

<sup>1)</sup> Abgabepflichtige Produktion (inbegr. unbedeutende Mengen eingeführten Rahms), die annähernd dem Verbrauch von frischem Konsumrahm entspricht (somit ohne Rahm zur Herstellung von Butter, Rahmpulver, Spezialkäse, Ice-Cream und Tafelschokolade).

<sup>1)</sup> La production assujettie à la taxe (y compris des quantités insignifiantes de crème importée), correspond approximativement à la consommation de crème fraîche (donc sans la crème affectée à la fabrication de beurre, de crème ou poudre, de fromages spéciaux, de crème glacée et de chocolat).

Konsumrahmproduktion nach Monaten 1970 und 1971  
Production de crème de consommation par mois en 1970 et 1971

84	Monate Mois	Vollrahm Crème entière		Kaffeerahm Crème pour le café		Konsumrahm im ganzen (Kaffeerahm auf Vollrahm umgerechnet) Crème de consommation en tout (crème p. le café convertie en crème entière) q <sup>1)</sup>		Zu Konsumrahm verarbeitete Milch Lait transf. en crème de consommation	
		1970	1971	1970	1971	1970	1971	1970	1971
Januar	11 726	12 239	13 552	14 792	17 599	18 649	175 990	186 490	
Februar	11 172	12 857	12 878	15 648	16 753	19 638	167 530	196 380	
März	15 874	13 975	17 211	17 856	23 332	21 713	233 320	217 130	
April	12 894	15 425	15 907	16 809	22 709	19 787	197 870	227 090	
Mai	16 652	16 312	14 981	14 276	23 144	22 498	231 440	224 980	
Juni	15 843	16 347	14 269	17 259	22 026	23 826	220 260	238 260	
Juli	14 322	14 600	14 695	15 049	20 690	21 121	206 900	211 210	
August	13 760	13 311	15 338	15 749	20 407	20 136	204 070	201 360	
September	12 786	13 099	15 696	17 337	19 588	20 612	195 880	206 120	
Oktober	13 630	13 320	16 622	17 272	20 833	20 805	208 330	208 050	
November	12 399	13 063	15 562	18 147	19 142	20 840	191 420	208 400	
Dezember	17 638	18 380	19 267	20 403	25 987	27 124	259 870	271 240	
Jahr	168 696	172 928	185 978	200 597	249 288	259 671	2 492 880	2 596 710	

<sup>1)</sup> Umrechnung im gleichen Verhältnis, wie es zwischen den Abgaben an die Preisausgleichskasse besteht, das heisst 13 : 30; ab 1. XI. 1971: 15 : 35  
Kaffeerahmmenge × 13 : 30, bzw. 15 : 35 = Vollrahmmenge.

<sup>1)</sup> Calcul effectué sur la même base que pour les taxes versées à la caisse de compensation des prix, c'est-à-dire 13 : 30; dès 1. XI. 1971: 15 : 35  
quantité de crème pour le café × 13 : 30, resp. 15 : 35 = crème entière.

**Konsumrahmproduktion nach Monaten und Tagen 1969-1971**  
**Production de crème de consommation par mois et jours en 1969-1971**

85	Monat. Mois	Monatsmenge Quantités mensuelles				Tagesmenge Quantités journalières			Wenn mittlere Tagesmenge während des Jahres = 1000 Quantité moyenne par jour, si quantité moyenne par jour durant l'année = 1000		
		1969	1970	1971	% Veränd. 1971geg.1970 Modif. en %	1969	1970	1971	1969	1970	1971
		q	q	q		q	q	q	q	q	q
<b>Vollrahm - Crème entière</b>											
J		11 413	11 726	12 239	+ 4,4	368	378	395	836	818	833
F		11 485	11 172	12 857	+15,1	410	399	459	932	864	968
M		13 127	15 874	13 975	-12,0	423	512	451	961	1108	951
A		13 040	12 894	15 425	+19,6	435	430	514	989	931	1084
M		16 071	16 652	16 312	- 2,0	518	537	526	1177	1162	1110
J		15 239	15 843	16 347	+ 3,2	508	528	545	1155	1143	1150
J		13 519	14 322	14 600	+ 1,9	436	462	471	991	1000	994
A		13 172	13 760	13 311	- 3,3	425	444	429	966	961	905
S		12 060	12 786	13 099	+ 2,4	402	426	437	914	922	922
O		12 766	13 630	13 320	- 2,3	412	440	430	936	952	907
N		11 945	12 399	13 063	+ 5,4	398	413	435	905	894	918
D		16 729	17 638	18 380	+ 4,2	540	569	593	1227	1232	1251
Total/Mittel		160 566	168 696	172 928	+ 2,5	440	462	474	1000	1000	1000
<b>Kaffeerahm - Crème pour le café</b>											
J		12 987	13 552	14 792	+ 9,1	419	437	477	907	857	867
F		12 782	12 878	15 648	+21,5	457	460	559	989	902	1016
M		14 045	17 211	17 856	+ 3,7	453	555	576	981	1088	1047
A		13 797	15 907	16 809	+ 5,7	460	530	560	996	1039	1018
M		14 342	14 981	14 276	- 4,7	463	483	461	1002	947	838
J		12 261	14 269	17 259	+21,0	409	476	575	885	933	1045
J		13 231	14 695	15 049	+ 2,4	427	474	485	924	929	882
A		13 245	15 338	15 749	+ 2,7	427	495	508	924	971	924
S		14 684	15 696	17 337	+10,5	489	523	578	1058	1025	1051
O		15 294	16 622	17 272	+ 3,9	493	536	557	1067	1051	1013
N		14 167	15 562	18 147	+16,6	472	519	605	1022	1018	1100
D		17 963	19 267	20 403	+ 5,9	579	622	658	1253	1220	1196
Total/Moyenne		168 798	185 978	200 597	+ 7,9	462	510	550	1000	1000	1000

**Butterproduktion im ganzen, in 1000 q - Production beurrière totale, en 1000 q**

86	Art der Ermittlung	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971	Recherches
	Stat. erfasst (Tab. 88) ..	328	339	403	373	316	288	281	Selon stat. (tabl. 88)
	Geschätzt .....	6	5	5	5	5	5	4	Évalué
	Total (Tab. 42) .....	334	344	408	378	321	293	285	Total (tabl. 42)

**Durch die Butyra eingesottene Butter - Beurre fondu par la Butyra (1. V.-30. IV.) q**

87	Butterarten - Sortes de beurre	1964/65	1965/66	1966/67	1967/68	1968/69	1969/70	1970/71	1971/72
	Frischbutter zum Einsieden Beurre frais, à fondre .....	7897	8352	8 904	39 715	40 789	23 292	26 565	27 505
	Daraus hergest. eingesottene Butter Beurre fondu obtenu .....	6598	6982	7 427	33 124	33 811	19 381	22 084	22 809

**Butterproduktion nach Monaten**  
**Production de beurre par mois**

88  Jahre Monate <i>Années</i> <i>Mois</i>	Vorzugstafel- butter (Floralp) hergestellt in Butterzen- tralen aus Sammelrahm  <i>Beurre de table</i> <i>spéc. (Floralp)</i> <i>fabr. dans les</i> <i>centr. du beurre</i> <i>avec de la crème</i> <i>collectée</i>	Milchzentrifugenbutter, hergestellt in örtlichen Milchverarbeitungsstellen <i>Beurre de lait centrifugé, fabriqué sur place</i> <i>en fromagerie ou station d'écrémage</i>			Sirten- und Gebesenrahmbutter (Käseireibutter) <i>Beurre de petit-lait centrifugé (beurre de fromagerie)</i>				Butter- produktion Total  <i>Production</i> <i>de beurre</i> <i>au total</i>
		an die Butter- zentralen abgeliefert	im Orts- verkauf abgesetzt	Total	hergestellt in Butterzen- tralen aus Sam- melrahm	an die Butter- zentralen abgeliefert	im Orts- verkauf abgesetzt	Total	
		<i>livré aux</i> <i>centrales</i> <i>du beurre</i>	<i>vendu au</i> <i>commerce</i> <i>local</i>		<i>fabr. dans les</i> <i>centr. du beurre</i> <i>avec de la crème</i> <i>collectée</i>	<i>livré aux</i> <i>centrales</i> <i>du beurre</i>	<i>vendu au</i> <i>commerce</i> <i>local</i>		
	q	q	q	q	q	q	q	q	q
1960	220 766	8414	31 180	39 594	16 331	45 903	21 601	83 835	344 195
1961	194 939	8332	27 265	35 597	18 047	45 396	21 807	85 250	315 786
1962	220 307	9343	25 483	34 826	18 469	44 944	21 192	84 605	339 738
1963	224 624	9366	23 709	33 075	19 924	43 858	20 330	84 112	341 811
1964	179 722	8141	22 444	30 585	22 699	41 774	21 230	85 703	296 010
1965	210 000	8603	20 803	29 406	25 247	43 028	20 770	89 045	328 451
1966	220 079	8456	18 793	27 249	27 760	43 015	20 567	91 342	338 670
1967	279 418	8334	16 312	24 646	32 857	47 681	18 649	99 187	403 251
1968	254 557	8533	12 389	20 922	37 106	46 919	13 273	97 298	372 777
1969	205 174	8415	10 162	18 577	27 632	42 984	11 496	92 112	315 863
1970	180 930	7825	8 799	16 624	43 084	37 286	10 070	90 440	287 994
1971	175 264	7128	7 561	14 689	45 861	35 819	8 975	90 655	280 608
1970									
Jan.	15 285	547	775	1 322	3 062	2 491	740	6 293	22 900
Febr.	13 091	489	800	1 289	2 858	2 309	722	5 889	20 269
März	17 252	568	820	1 388	3 325	2 590	770	6 685	25 325
April	18 616	664	878	1 542	3 365	2 826	756	6 947	27 105
Mai	22 388	669	847	1 516	4 342	3 513	993	8 848	32 752
Juni	20 459	828	775	1 603	4 201	4 001	932	9 134	31 196
Juli	20 531	1064	691	1 755	4 404	4 205	937	9 546	31 832
Aug.	17 563	1003	654	1 657	4 302	4 091	963	9 356	28 576
Sept.	12 201	695	624	1 319	3 899	3 700	899	8 498	22 018
Okt.	9 708	470	617	1 087	3 552	3 295	911	7 758	18 553
Nov.	6 699	389	600	989	2 884	2 265	722	5 871	13 559
Dez.	7 137	439	718	1 157	2 890	2 000	725	5 615	13 909
Total	180 930	7825	8799	16 624	43 084	37 286	10 070	90 440	287 994
%	62,8	2,7	3,1	5,8	15,0	12,9	3,5	31,4	100,0
+ oder - geg. 1969 %	-11,8	-7,0	-13,4	-10,5	+14,5	-13,3	-12,4	-1,8	-8,8
1971									
Jan.	12 386	468	690	1 158	3 227	2 178	655	6 060	19 604
Febr.	11 688	459	666	1 125	3 115	2 199	637	5 951	18 764
März	15 319	543	719	1 262	3 650	2 623	679	6 952	23 533
April	18 891	563	808	1 371	3 707	2 678	737	7 122	27 384
Mai	23 339	620	767	1 387	4 548	3 469	874	8 891	33 617
Juni	16 358	917	664	1 581	4 293	3 590	854	8 737	26 676
Juli	19 926	1021	557	1 578	4 598	3 958	835	9 391	30 895
Aug.	16 474	840	561	1 401	4 513	3 957	808	9 278	27 153
Sept.	12 998	577	525	1 102	4 176	3 565	794	8 535	22 635
Okt.	10 331	369	516	885	3 833	3 167	797	7 797	19 013
Nov.	7 779	346	480	826	3 084	2 388	661	6 133	14 738
Dez.	9 775	405	608	1 013	3 117	2 047	644	5 808	16 596
Total	175 264	7128	7561	14 689	45 861	35 819	8 975	90 655	280 608
%	62,5	2,5	2,7	5,2	16,3	12,8	3,2	32,3	100,0
+ oder - geg. 1969 %	-3,1	-8,9	-14,1	-11,6	+6,4	-3,9	-10,9	+0,2	-2,6

Mitgeteilt vom Zentralverband schweiz. Milchproduzenten.

Communiqué par l'UCPL.

**Eigenproduktion u. Bezug von Butter durch die Butterzentralen (je vom 1. Mai bis 30. April)**  
**Beurre fabriqué et acheté par les centrales du beurre (du 1<sup>er</sup> mai au 30 avril)**

89 Butterzentralen Centrales du beurre	1969/70					1970/71					
	Eigenproduktion Fabr. par les centr.		Bezug von Achats de			Total	Eigenproduktion Fabr. par les centr.		Bezug von Achats de		Total
	Floralp	Sirten- zentrifu- genbutter Beurre de fromagerie	Milch- zentrifu- genbutter Beurre centrifugé	Sirten- zentrifu- genbutter Beurre de fromagerie	Total		Floralp	Sirten- zentrifu- genbutter Beurre de fromagerie	Milch- zentrifu- genbutter Beurre centrifugé	Sirten- zentrifu- genbutter Beurre de fromagerie	
						q					q
Winterthur ..	28 879	3 589	2 677	984	36 129	24 012	3 933	2 412	769	31 126	
Burgdorf .....	23 604	—	2 187	24 349	50 140	19 346	—	2 166	25 555	47 067	
Luzern .....	35 547	11 252	126	8 066	54 991	29 996	13 910	108	4 454	48 468	
Fribourg .....	10 083	3 848	219	2 650	16 800	9 874	4 703	279	1 885	16 741	
Basel .....	16 911	—	261	870	18 042	16 127	—	251	931	17 309	
St. Gallen .....	31 558	6 195	1 511	790	40 054	28 058	6 438	1 240	648	36 384	
Kreuzlingen ..	13 455	8 215	136	932	22 738	11 268	7 760	143	734	19 905	
Suhr .....	8 732	698	—	2 039	11 469	7 457	1 624	3	1 345	10 429	
Bellinzona ..	210	—	594	67	871	125	—	451	69	645	
Lausanne .....	14 814	3 747	180	411	19 152	14 165	3 932	67	201	18 365	
Vevey .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Sion .....	917	298	472	—	1 687	829	314	447	—	1 590	
Neuchâtel .....	8 442	—	20	47	8 509	6 663	—	—	62	6 725	
Genève .....	1 353	33	16	3	1 405	1 795	26	11	2	1 834	
<b>Total</b>	<b>194 505</b>	<b>37 875</b>	<b>8 399</b>	<b>41 208</b>	<b>281 987</b>	<b>169 715</b>	<b>42 640</b>	<b>7 578</b>	<b>36 655</b>	<b>256 588</b>	
Fuchs, Rorsch.	5 924	1 581	11	180	7 696	5 255	1 534	11	93	6 893	
<b>Total</b>	<b>200 429</b>	<b>39 456</b>	<b>8 410</b>	<b>41 388</b>	<b>289 683</b>	<b>174 970</b>	<b>44 174</b>	<b>7 589</b>	<b>36 748</b>	<b>263 481</b>	

**Verkauf von verbilligter Frischkochbutter an den Grosshandel ab Lager der Butyra, in q**  
**Ventes aux grossistes de beurre de cuisine frais à prix réduit**  
**provenant des stocks de la Butyra, en q**

90 Jahre Années	Jan. Janv.	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Jun	Juli Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Jahr Année
1965	8 500	9 500	10 350	9 860	9 730	9 720	8 820	9 850	10 450	11 550	8 310	12 860	119 500
1966	8 540	9 200	10 840	9 830	9 770	9 440	9 170	10 530	9 670	12 640	7 910	12 020	119 560
1967	8 650	8 630	9 980	13 010	6 190	7 640	6 670	8 250	10 940	10 230	11 500	14 620	116 310
1968	14 300	15 510	16 740	15 940	17 460	15 340	15 780	17 520	16 590	18 670	17 930	23 540	205 320
1969	17 220	18 200	23 200	15 570	17 170	16 600	16 510	16 050	17 670	18 530	17 130	23 210	217 060
1970	15 250	16 960	18 680	19 270	18 050	17 420	18 010	17 120	19 270	19 000	18 640	24 740	222 410
1971	16 500	18 290	20 980	19 840	17 900	20 450	17 690	18 560	21 140	27 590	15 230	22 370	236 540
1972	15 600	18 850	21 070	18 430	—	—	—	—	—	—	—	—	—

**Verkauf von verbilligter eingesottener Butter an den Grosshandel ab Lager der Butyra, in q**  
**Ventes aux grossistes de beurre fondu à prix réduit provenant des stocks de la Butyra, en q**

91 Jahre Années	Jan. Janv.	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Jun	Juli Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Jahr Année
1965	470	400	520	580	500	430	450	570	590	950	500	540	6 500
1966	350	380	420	450	450	440	490	550	500	1 020	710	500	6 260
1967	300	290	500	850	550	740	200	310	1 040	700	520	340	6 340
1968	5 840	7 560	4 330	2 300	2 740	2 330	2 510	4 330	2 580	3 260	3 200	6 070	47 050
1969	2 190	2 810	5 820	840	510	1 160	1 280	1 470	2 190	1 860	2 340	2 170	24 640
1970	1 390	1 510	1 620	1 820	1 570	1 560	1 590	1 620	2 470	2 430	1 720	1 700	21 000
1971	1 310	1 400	2 150	2 170	1 250	2 100	1 460	1 440	1 910	2 960	2 460	1 430	22 040
1972	1 290	1 400	1 650	1 770	—	—	—	—	—	—	—	—	—

## e) Herstellung anderer Milchprodukte

## e) Autres produits laitiers

Zu Kondensmilch, Milchpulver und Nahrungsmitteln verarbeitete Voll- und Magermilch  
Lait entier et lait écrémé transformés en conserves de lait dans les condenseriers et les  
fabriques de poudre et de conserves de lait

92	Vollmilch-Verarbeitung - Lait entier travaillé				Magermilch-Verarbeitung - Lait écrémé travaillé			
	zu Kondensmilch u. sterilisierter Milch	zu Milchpulver en poudre de lait	zu andern Produkten (Nahrungsmitteln) transformé en autres produits alimentaires	Total	zu Kondensmilch u. sterilisierter Milch en lait condensé et stérilisé	zu Milchpulver en poudre de lait	zu andern Produkten transformé en autres produits	Total
	Années Mois	en lait condensé et stérilisé	en poudre de lait	en autres produits alimentaires	en lait condensé et stérilisé	en poudre de lait	en autres produits	
	q Vollmilch - q lait entier				q Magermilch - q lait écrémé			
1960	78 614	338 676	275 197	692 491	7 650	754 083	490 689	1 252 422
1961	95 916	426 472	283 869	806 257	10 838	768 354	525 628	1 304 810
1962	82 071	483 519	255 287	820 877	9 854	907 366	621 733	1 538 953
1963	88 302	478 628	258 908	825 838	13 263	1 145 919	565 322	1 724 504
1964	93 995	467 417	268 782	830 194	13 025	1 005 332	619 613	1 637 970
1965	94 362	482 383	279 654	856 399	14 597	1 446 077	850 725	2 311 399
1966	99 432	473 904	241 038	814 374	14 906	2 201 165	888 086	3 104 157
1967	111 529	411 622	239 846	762 997	30 604	2 971 913	1 012 189	4 014 706
1968	132 108	672 809	263 961	1 068 878	34 794	3 170 758	823 550	4 029 102
1969	141 089	799 875	345 695	1 286 659	40 354	2 547 748	861 254	3 449 356
1970	135 508	716 690	354 826	1 207 024	39 687	2 499 708	810 653	3 350 048
1971	90 430	955 458	375 262	1 421 150	14 564	2 481 237	1 131 339	3 627 140
1970								
Jan.	8 867	58 808	28 313	95 988	3 062	195 023	71 261	269 346
Febr.	10 765	56 287	30 395	97 447	3 021	193 786	62 528	259 335
März	11 252	55 897	41 033	108 182	2 552	259 470	73 855	335 877
April	12 828	58 114	35 467	106 409	2 364	239 216	83 684	325 264
Mai	11 647	51 271	33 094	96 012	3 264	323 240	87 688	414 192
Juni	10 774	78 058	34 459	123 291	2 643	270 072	76 625	349 340
Juli	6 667	86 839	36 691	130 197	3 449	282 346	77 671	363 466
Aug.	8 716	72 148	38 837	119 701	3 435	241 024	70 534	314 993
Sept.	8 780	69 822	18 116	96 718	4 000	149 155	69 619	222 774
Okt.	10 966	54 379	17 076	82 421	4 022	125 808	43 674	173 504
Nov.	10 591	35 183	16 537	62 311	4 191	91 981	45 537	141 709
Dez.	23 655	39 884	24 808	88 347	3 684	128 587	47 977	180 248
Total	135 508	716 690	354 826	1 207 024	39 687	2 499 708	810 653	3 350 048
1971								
Jan.	9 080	61 073	29 557	99 710	1 030	178 916	77 869	257 815
Febr.	6 348	71 530	34 242	112 120	895	174 303	79 277	254 475
März	8 191	77 603	36 836	122 630	1 314	218 906	96 383	316 603
April	9 498	104 762	33 020	147 280	1 271	266 450	104 863	372 584
Mai	7 493	91 085	35 992	134 570	1 444	344 054	113 890	459 388
Juni	5 875	91 419	34 506	131 800	1 161	230 497	110 427	342 085
Juli	6 309	95 264	32 267	133 840	1 282	279 485	100 129	380 896
Aug.	7 816	84 098	35 756	127 670	1 196	212 035	100 353	313 584
Sept.	6 760	98 306	32 054	137 120	1 245	159 926	94 120	255 291
Okt.	6 388	81 919	21 413	109 720	1 198	131 687	89 257	222 142
Nov.	6 124	47 562	23 934	77 620	1 012	110 995	81 385	193 392
Dez.	10 548	50 837	25 685	87 070	1 516	173 983	83 386	258 885
Total	90 430	955 458	375 262	1 421 150	14 564	2 481 237	1 131 339	3 627 140

Mitget. vom Zentralverb. schweiz. Milchprod. Communiqué par l'UCPL.

**Produktion von Voll- und Magermilchpulver in q**  
**Production de poudre de lait entier et de poudre de lait écrémé, en q**

93 Monate Mois	Vollmilchpulver - Poudre de lait entier					Magermilchpulver - Poudre de lait écrémé				
	1968	1969	1970	1971	1972	1968	1969	1970	1971	1972
Januar .....	4 596	8 729	9 213	8 022	8 729	23 501	15 553	17 767	15 537	21 767
Februar .....	4 859	8 078	8 591	9 396	8 337	25 576	16 604	17 211	14 660	21 957
März .....	5 332	8 552	9 399	10 096	13 074	32 325	22 098	23 325	18 103	24 478
April .....	4 842	10 806	9 170	13 765	13 970	37 808	24 124	21 873	22 318	32 438
Mai .....	5 335	10 364	10 959	11 810		39 597	30 008	29 288	29 976	
Juni .....	7 768	6 957	11 094	11 953		30 593	29 769	24 471	18 865	
Juli .....	9 552	10 108	12 171	11 511		30 185	25 420	24 949	24 308	
August .....	12 008	8 982	10 276	11 256		24 293	23 443	21 033	17 971	
September ...	10 743	9 835	10 129	13 836		16 517	17 336	13 981	13 335	
Oktober .....	8 929	10 878	7 976	12 565		8 629	11 022	11 166	10 739	
November ...	7 581	8 006	5 221	6 191		5 203	8 788	8 268	9 922	
Dezember ...	9 737	7 767	7 753	7 096		10 144	14 865	11 297	15 772	
Jahr/Année	91 282	109 062	111 952	127 497		284 371	239 030	224 629	211 506	

**Produktion, Inlandsverbrauch und Export von Schabziger**  
**Production, consommation indigène et exportations de Schabziger**

94 Jahre Années	Produktion - Production			Inlandverkauf Consommation indigène	Ausfuhr - Exportations, Nr. 0404.20		
	Zu Rohziger verarbeitete Magermilch Lait écrémé travaillé en séché brut q	Rohziger (Rohprodukte) Séré brut q	Schabziger Schabziger q		Menge Quantité q	Wert Valeur totale Fr.	Wert je q Valeur par q Fr.
1966	55 000	5253	3969	2268	1701	575 778	338
1967	59 000	5570	4170	2295	1875	690 432	368
1968	62 000	5550	4150	2296	1854	755 942	408
1969	63 000	5600	4190	2591	1599	631 077	395
1970	64 000	5750	4308	2372	1936	800 072	413
1971	62 000	5580	4179	2420	1759	760 272	432

Mitteilung der GESKA; Schweiz. Aussenhandelsstatistik. Communiqué par la GESKA; statistique du commerce extérieur.

**Kaseinproduktion und -verbrauch in der Schweiz**  
**Production et emploi de la caséine**

95 Jahre Années	Kaseintrocknungsstellen Sécheries	Inlandsproduktion - Production indigène				Einfuhr Importations q	Ausfuhr Exportations q	Für den Inlandsverbrauch verfügbar Disponible pour le pays q
		Kasein getrocknet - Caséine sèche			Dazu verwendete Magermilch <sup>1)</sup> Lait écrémé employé pour sa fabrication <sup>1)</sup> q			
		Säure-Kasein acide q	Lab-Kasein à la présure q	Total q				
1966	8	11 180	5410	16 590	572 000	6824	1534	21 880
1967	8	7 680	5320	13 000	448 000	2658	2767	12 891
1968	8	7 445	3065	10 510	362 000	5895	3215	13 190
1969	7	6 436	3128	9 564	330 000	8643	2593	15 614
1970	6	6 308	2812	9 120	314 000	9431	1957	16 594
1971	5	5 781	2908	8 689	300 000	9090	2112	15 667

<sup>1)</sup> Bei Annahme einer Ausbeute von 2,9 kg Trockenkasein aus 100 kg Magermilch.  
 Mitgeteilt vom Zentralverband schweiz. Milchproduzenten und Schweiz. Aussenhandelsstat.

<sup>1)</sup> En admettant un rendement de 2,9 kg de caséine sèche pour 100 kg de lait écrémé.  
 Communiqué par l'UCPL et statistique du commerce extérieur.





Einfuhr von Milch und Milcherzeugnissen - Importations de lait et de produits laitiers

97	Butter - <i>Beurre</i>		Käse - <i>Fromage</i>				Total Einfuhr	Wenn Schmelzkäse im Gewicht von Rohware <sup>1)</sup>	
	frisch	gesalzen, gesotten	Weichkäse, Quark	Hart- und Halbhartkäse	Schmelzkäse (Schachtel- u. Blockkäse)	Kräuterkäse		<i>Si fromage fondu exprimé en poids de la matière première <sup>1)</sup></i>	
Jahre	<i>frais</i>	<i>salé, fondu</i>	<i>Fromage à pâte molle, quark</i>	<i>Fromage à pâte dure et mi-dure</i>	<i>Fromage fondu (fromage en boîtes et en blocs)</i>	<i>Fromage aux herbes (Schabziger)</i>	Total importations	Schmelzkäse	Total Einfuhr
Années	0403.10	0403.12	0404.10, 12, 14	0404.22, 24, 26, 28	0404.30	0404.20		Fromage fondu	Total importations
Menge in q - <i>Quantité en q</i>									
1966	48 619	4	36 941	88 619	8 403	—	133 963	6554	132 114
1967	7 647	9	38 574	98 171	9 825	—	146 570	7664	144 409
1968	23 670	8	45 897	96 354	9 881	—	152 132	7707	149 958
1969	133 403	7	50 498	100 712	11 618	—	162 828	9062	160 272
1970	157 797	24	56 407	108 252	12 262	—	176 921	9564	174 223
1971	183 743	9 695	57 140	118 208	17 592	—	192 940	13722	189 070
Wert in Franken - <i>Valeur en francs</i>									
1966	18 093 377	3 747	20 003 738	33 921 369	3 320 227	—	57 245 334		
1967	6 283 133	7 821	21 995 010	34 282 720	3 997 061	—	60 274 791		
1968	6 269 180	7 489	26 256 871	38 199 060	4 426 610	—	68 882 541		
1969	27 387 695	7 175	29 493 320	46 337 802	5 534 249	—	81 365 371		
1970	32 966 557	9 105	34 067 662	53 154 949	6 156 186	—	93 378 797		
1971	78 857 175	47 015 511	36 298 761	62 821 650	9 511 081	—	108 631 492		

<sup>1)</sup> 100 kg Schmelzware = 78 kg Rohware.

<sup>1)</sup> 100 kg de matière fondue = 78 kg de matière première.

Schluss

Fin

97			Rahm <i>Crème</i>		Milchpulver <i>Poudre de lait</i>			Kasein	Speiseeis	Schokolade
	Frischmilch	Kondensmilch	Rahmpulver	Andere Rahmkons., Frischrahm	aus Vollmilch	aus Magermilch	Übriges			
Jahre	<i>Lait frais</i>	<i>Lait condensé</i>	<i>Poudre de crème</i>	<i>Autre consommation de crème fraîche</i>	<i>de lait entier</i>	<i>de lait écrémé</i>	<i>Autre</i>	<i>Caséine</i>	<i>Glace comestible</i>	<i>Chocolat</i>
Années	0401.10	0402.30	ex 0402.20	0401.20 ex 0402.20	ex 0402.10	ex 0402.10		3501.10	ex 1806.01 ex 2107.40	ex 1806.01
Menge in q - <i>Quantité en q</i>										
1966	159 014	55 019	8 595	340	25 226	70 986	18 522	6 824	1 075	16 491
1967	190 124	52 004	4 772	1 280	21 811	154 851	34 572	2 658	1 006	23 981
1968	180 269	50 178	3 209	0	22 782	3 684	17 257	5 895	2 234	29 047
1969	184 432	48 436	768	—	19 622	15 147	9 358	8 643	3 182	30 329
1970	186 964	39 944	1 342	—	16 677	98 291	11 171	9 431	5 066	37 252
1971	211 487	37 257	1 172	53	21 818	92 508	12 632	9 090	7 736	38 760
Wert in Franken - <i>Valeur en francs</i>										
1966	8 526 071	6 031 950	3 210 313	92 223	5 207 877	9 325 440	1 351 741	1 771 138	408 071	4 527 805
1967	10 069 234	6 283 133	2 274 480	263 720	4 478 765	19 772 839	2 707 383	795 855	344 349	6 635 506
1968	9 556 283	5 647 286	1 661 101	368	4 204 274	613 745	1 439 809	1 586 710	661 426	8 464 243
1969	9 778 867	5 190 212	279 972	—	3 612 552	1 591 331	768 159	2 282 611	949 699	9 841 641
1970	9 923 577	4 300 319	438 268	—	2 958 227	9 345 391	977 924	2 644 621	1 811 579	12 876 486
1971	11 250 035	4 615 414	576 532	39 240	4 669 365	16 083 539	1 637 711	3 093 387	2 521 074	15 321 318

Schweiz. Aussenhandelsstatistik.

Statistique du comm. extér. de la Suisse.

**Ausfuhr von Hartkäse in Laiben (Tarif-Nr. 0404.28) nach Bestimmungsländern**  
**Exportations de fromage à pâte dure en meules (position du tarif n° 0404.28) à destination des divers pays**

98 Bestimmungsland	1966 q	1967 q	1968 q	1969 q	1970 q	1971 q	Pays
B. R. Deutschland ..	44 361	44 984	37 592	45 299	47 089	49 880	Rép. féd. d'Allem.
Frankreich .....	77 809	81 224	82 611	84 451	88 380	78 299	France
Italien .....	120 866	119 045	140 718	148 805	150 444	136 471	Italie
Niederlande.....	1 107	1 095	1 148	1 158	1 385	1 543	Pays-Bas
Belgien-Luxemburg	27 618	28 801	31 987	32 290	36 686	34 918	Belgique-Luxemb.
Total EWG	271 761	275 149	294 056	312 003	323 984	301 111	Total CEE
In % d. Gesamttot.	82,5	83,2	77,4	81,6	84,1	84,0	En % du total glob.
Österreich .....	1 857	1 485	682	778	615	802	Autriche
Grossbritannien ...	3 742	4 062	3 663	3 787	4 286	4 519	Grande-Bretagne
Dänemark .....	1 187	1 283	1 080	1 007	1 069	797	Danemark
Norwegen.....	307	295	206	310	258	180	Norvège
Schweden .....	3 118	3 243	3 218	2 874	2 675	2 365	Suède
Portugal .....	160	175	199	207	251	302	Portugal
Total EFTA	10 371	10 543	9 048	8 963	9 154	8 965	Total AEELE
In % d. Gesamttot.	3,1	3,2	2,4	2,3	2,4	2,5	En % du total glob.
Spanien .....	1 201	1 671	2 319	4 809	1 835	4 292	Espagne
Kongo .....	709	428	443	493	643	720	Congo
Rep. Südafrika ....	212	271	448	662	728	724	Rép. Afrique du Sud
Kanada .....	2 611	3 708	4 905	3 232	4 144	5 101	Canada
USA .....	36 357	32 732	57 302	28 754	32 071	31 466	USA
Guadeloupe.....	298	558	496	459	584	604	Guadeloupe
Martinique.....	91	240	198	354	648	428	Martinique
Franz. Ozeanien ...	678	570	657	693	855	715	Océanie française
Übrige Länder ....	5 222	4 740	9 961	21 875	10 595	4 233	Autres pays
Gesamttotal	329 511	330 610	379 833	382 297	385 241	358 359	Total global

**Ausfuhr von Schmelzkäse (Tarif-Nr. 0404.30) nach Bestimmungsländern**  
**Exportations de fromage fondu (tarif n° 0404.30) à destination des divers pays**

99 Bestimmungsland	1966 q	1967 q	1968 q	1969 q	1970 q	1971 q	Pays
B. R. Deutschland ..	2 543	2 321	2 021	1 855	2 155	2 837	Rép. féd. d'Allem.
Frankreich .....	780	941	823	651	652	594	France
Italien .....	15 921	15 716	16 197	18 280	18 979	19 436	Italie
Niederlande.....	1 412	1 330	1 431	1 538	1 773	2 128	Pays-Bas
Belgien-Luxemburg	4 950	5 374	5 780	6 116	7 434	6 936	Belgique-Luxemb.
Total EWG	25 606	25 682	26 252	28 440	30 993	31 931	Total CEE
In % d. Gesamttot.	37,9	36,5	34,2	34,1	36,6		En % du total glob.
Österreich .....	193	231	119	125	99	133	Autriche
Grossbritannien ...	7 260	8 369	7 613	6 685	6 470	5 860	Grande-Bretagne
Dänemark .....	600	573	510	566	477	397	Danemark
Norwegen.....	173	135	140	165	135	28	Norvège
Schweden .....	1 029	1 013	963	954	817	654	Suède
Portugal .....	317	320	392	383	495	739	Portugal
Total EFTA	9 572	10 641	9 737	8 878	8 493	7 811	Total AEELE
In % d. Gesamttot.	14,2	15,1	12,7	10,6	10,0		En % du total glob.
Spanien .....	124	353	442	487	373	257	Espagne
Griechenland .....	1 292	1 004	1 318	1 148	1 174	1 016	Grèce
Tschechoslowakei .	645	1 219	2 746	6 064	4 689	4 259	Tchécoslovaquie
Zypern.....	131	177	221	177	227	343	Chypre
Singapur .....	90	49	215	258	337	471	Singapour
Hongkong.....	179	148	186	245	245	282	Hongkong
Kanada .....	8 891	9 959	10 161	10 372	11 258	13 683	Canada
USA .....	18 477	17 828	19 757	23 445	22 200	20 381	USA
Australien .....	794	873	957	1 156	1 190	1 493	Conféd. austral.
Übrige Länder ....	1 737	2 403	4 788	2 724	3 471	2 011	Autres pays
Total Schmelzware	67 538	70 336	76 780	83 394	84 650	83 938	Total mat. fondue
Total Rohware	52 680	54 862	59 888	65 047	66 027	65 472	Total mat. prem.

Schweiz. Aussenhandelsstatistik.

Statistique du comm. extér. de la Suisse.

**Ausfuhr von Glarner Kräuterkäse (Tarif-Nr. 0404.20) nach Bestimmungsländern**  
**Exportations de Schabziger glaronais (position du tarif 0404.20) à destination des divers pays**

100 Bestimmungsland	1966 q	1967 q	1968 q	1969 q	1970 q	1971 q	Pays
B. R. Deutschland .	836	760	678	611	648	566	Rép. féd. d'Allem.
Niederlande . . . . .	570	781	728	698	962	936	Autriche
Österreich . . . . .	131	50	50	55	52	46	Pays-Bas
Vereinigte Staaten.	95	185	224	152	187	133	Etats-Unis
Übrige Länder . . . .	69	99	174	83	87	78	Autres pays
Total	1701	1875	1854	1599	1936	1759	Total

**Ausfuhr von Kondensmilch und sterilisierter Milch (Tarif-Nr. 0402.30) nach Bestimmungsländern – Exportations de lait condensé et stérilisé (position du tarif 0402.30) à destination des divers pays**

101 Bestimmungsland	1966 q	1967 q	1968 q	1969 q	1970 q	1971 q	Pays
B. R. Deutschland .	590	2 490	3 146	1 338	1 192	1 597	Rép. féd. d'Allem.
Thailand . . . . .	26 476	30 532	39 234	45 574	41 384	18 285	Thaïlande
Malaysia . . . . .	2 540	1 879	2 756	2 192	3 280	3 496	Malaisie
Singapur . . . . .	4 054	4 819	6 897	7 735	12 396	8 849	Singapour
Hongkong . . . . .	1 420	824	1 394	1 772	2 093	1 098	Hongkong
Philippinen . . . . .	36 351	44 202	51 993	50 078	33 023	32 808	Philippines
Indonesien . . . . .	2 265	2 172	667	1 821	2 563	1 104	Indonésie
Übrige Länder . . . .	2 285	2 629	2 614	6 095	2 824	2 328	Autres pays
Total	75 981	89 547	108 701	116 605	98 755	69 565	Total

**Einfuhr von Milch und Milcherzeugnissen – Importations de lait et de produits laitiers**

102 Herkunftsland	1966 q	1967 q	1968 q	1969 q	1970 q	1971 q	Pays de provenance
<b>Frischmilch (0401.10) – Lait frais</b>							
Frankreich . . . . .	158 872	190 000	180 145	184 256	186 711	211 009	France
Übrige Länder . . . .	142	124	124	176	253	478	Autres pays
Total	159 014	190 124	180 269	184 432	186 964	211 487	Total
<b>Butter, frisch (0403.10) – Beurre frais</b>							
B. R. Deutschland .	342	551	8 697	16 996	48 802	54 744	Rép. féd. d'Allem.
Niederlande . . . . .	5 788	—	4 452	9 150	34 505	50 084	Pays-Bas
Österreich . . . . .	7 130	3 295	3 670	540	13 861	4 338	Autriche
Dänemark . . . . .	10 005	—	—	4 500	9 000	14 004	Danemark
Schweden . . . . .	15 650	—	3 000	49 300	9 410	19 700	Suède
Finnland . . . . .	6 515	—	—	46 476	34 707	27 941	Finlande
Argentinien . . . . .	—	—	—	—	—	5 126	Argentine
Übrige Länder . . . .	3 189	3 801	3 851	6 441	7 512	7 806	Autres pays
Total	48 619	7 647	23 670	133 403	157 797	183 743	Total
<b>Weichkäse (0404.10, 12, 14) – Fromage à pâte molle</b>							
Frankreich . . . . .	18 582	19 571	24 079	27 425	31 445	31 251	France
Italien . . . . .	13 994	14 618	16 735	17 344	18 220	18 918	Italie
Dänemark . . . . .	3 447	3 517	4 048	4 165	4 648	4 412	Danemark
Übrige Länder . . . .	918	868	1 035	1 564	2 094	2 559	Autres pays
Total	36 941	38 574	45 897	50 498	56 407	57 140	Total
<b>Hart- und Halbhartkäse (0404.22, 24, 26, 28)</b>							
Frankreich . . . . .	45 467	58 227	49 690	42 726	43 670	43 951	France
Niederlande . . . . .	12 756	11 421	14 113	12 884	13 274	13 694	Pays-Bas
Österreich . . . . .	2 095	3 161	3 520	3 520	13 844	15 786	Autriche
Dänemark . . . . .	7 379	6 951	6 322	7 197	9 356	16 421	Danemark
Übrige Länder . . . .	20 922	18 412	22 709	24 061	26 166	26 125	Autres pays
Total	88 619	98 172	96 354	100 712	108 252	118 208	Total

Mengenbilanz des schweizerischen Aussenhandels mit Milch und Milcherzeugnissen  
(in Frischmilch umgerechnet) in 1000 q Frischmilch  
Balance laitière quantitative de la Suisse en 1000 q lait frais

103	Jahre Années	Frisch- milch Lait frais	Milch- pulver u. Kinder- mehl Poudre de lait et farine lactée	Scho- kolade Eiscreme Chocolat	Kondens- und sterili- sierte Milch Lait condensé et stérilisé	Butter und Rahm Beurre et crème	Käse - Fromage			Total	Aus- fuhr- über- schuss Excédent d'expor- tation
							Weichkäse à pâte molle	Hartkäse à pâte dure	Schachtel- und Blockkäse en boîtes et en blocs		
Einfuhr - Importations											
1964	123	283	15	106	2706	311	999	83	1393	4626	
1965	152	345	16	117	1566	348	1090	72	1510	3706	
1966	159	417	20	126	1218	369	1141	84	1594	3534	
1967	190	294	27	120	201	386	1254	98	1738	2570	
1968	180	263	35	116	592	459	1239	98	1796	2982	
1969	185	176	40	111	3335	505	1296	116	1917	5764	
1970	187	167	52	92	3957	564	1391	123	2078	6533	
1971	211	204	62	86	4855	572	1512	176	2260	7678	
Ausfuhr (Spezialhandel) - Exportations (commerce spécial)											
1964	0	277	113	43	0	3	3249	679	3931	4364	
1965	3	264	127	48	0	5	3541	696	4242	4684	
1966	6	258	138	64	0	5	4119	675	4799	5265	
1967	0	292	147	76	0	7	4133	702	4842	5357	
1968	1	304	133	94	40	11	4748	768	5527	6099	
1969	1	313	137	96	47	15	4779	834	5628	6222	
1970	1	298	150	80	46	13	4816	847	5676	6251	
1971	2	338	174	59	98	19	4480	839	5338	6009	
Ausfuhr (Lieferungen an Hilfswerke) - Exportations (livraisons aux autres de secours)											
1964	—	51	—	—	—	—	6	—	6	57	
1965	—	53	—	—	—	—	1	4	5	58	
1966	—	53	—	—	—	—	1	7	8	61	
1967	—	32	—	0	—	—	1	1	2	34	
1968	—	105	—	—	—	—	—	7	7	112	
1969	—	197	—	—	—	—	2	45	47	244	
1970	—	127	—	0	—	—	2	27	29	156	
1971	—	184	—	1	—	—	1	19	20	205	
Ausfuhr Total - Exportations en tout											
1964	0	328	113	43	0	3	3255	679	3937	4421	-205
1965	3	317	127	48	0	5	3542	700	4247	4742	1036
1966	6	311	138	64	0	5	4120	682	4807	5326	1792
1967	0	324	147	76	0	7	4134	703	4844	5391	2821
1968	1	409	133	94	40	11	4748	775	5535	6211	3229
1969	1	510	137	96	47	15	4781	879	5675	6466	702
1970	1	425	150	80	46	13	4818	874	5705	6407	-126
1971	2	522	174	60	98	19	4481	858	5358	6214	-1464

Wertbilanz des schweizerischen Aussenhandels mit Milch und Milcherzeugnissen  
Balance laitière commerciale de la Suisse

104	Jahre Années	Ausfuhr - Exportations		Einfuhr - Importations		Ausfuhrüberschuss Excédent d'exportation
		Wert <sup>1)</sup>	in % der schweiz. Gesamtausfuhr	Wert <sup>1)</sup>	in % der schweiz. Gesamteinfuhr	
		Fr.	%	Fr.	%	
1970 S <sup>2)</sup>	364 233 193	1,7	156 939 081	0,6	207 294 112	
H <sup>3)</sup>	9 684 541	0,0	—	—	9 684 541	
Total	373 917 734	1,7	156 939 081	0,6	216 978 653	
1971 S <sup>2)</sup>	374 511 594	1,6	234 155 451	0,8	140 356 143	
H <sup>3)</sup>	13 509 058	0,1	—	—	13 509 058	
Total	388 020 652	1,6	234 155 451	0,8	153 865 201	

Anmerkungen <sup>1)</sup>-<sup>3)</sup> siehe folgende Seite.

Remarques <sup>1)</sup>-<sup>3)</sup> voir page suivante.

**Sendungen von Milcherzeugnissen an Hilfswerke im Ausland**  
**Exportations de produits laitiers pour œuvres de secours**

105 Jahre Années	Kondensierte und sterilisierte Milch <i>Lait condensé et stérilisé</i>		Milchpulver <i>Poudre de lait</i>		Hartkäse <i>Fromage à pâte dure</i>		Schmelzkäse <i>Fromage fondu</i>		Total 1000 Fr.
	q	1000 Fr.	q	1000 Fr.	q	1000 Fr.	q	1000 Fr.	
1966	62	14	6 617	3 313	110	56	660	219	3 602
1967	280	73	4 009	2 177	60	32	102	36	2 318
1968	—	—	13 175	7 038	—	—	648	189	7 227
1969 <sup>1)</sup>	—	—	23 598	13 573	150	65	4486	1720	15 358
1970	362	96	15 843	8 467	142	72	2728	1050	9 685
1971	439	121	23 013	12 597	50	29	1918	762	13 509

Mitgeteilt von der Eidg. Oberzolldirektion. Communiqué par la Direction gén. des douanes.

<sup>1)</sup> Ab 1. Januar 1969 verbesserte statistische Erfassung der Sendungen an Hilfswerke.

<sup>1)</sup> Données statistiques plus complètes dès le 1<sup>er</sup> janvier 1969 concernant les livraisons aux œuvres de secours.

**Aus- und Einfuhrmengen ausgewählter Milcherzeugnisse, nach Monaten**  
**Exportations et importations de quelques produits laitiers, par mois**

106 Jahre Monate Années Mois	Ausfuhr - <i>Exportations</i>		Einfuhr - <i>Importations</i>								
	Halbhart- und Hartkäse <i>Fromage à pâte dure et mi-dure</i>	Schmelz- käse <i>Fromage fondu</i>	Frische Milch <i>Lait fraîs</i>	Kondens- milch <i>Lait condensé</i>	Milchpulver <i>Poudre de lait</i>		Frische Butter <i>Beurre fraîs</i>	Käse - <i>Fromage</i>			Speiseeis <i>Glace comestible</i>
					aus Vollmilch de lait entier	aus Mager- milch de lait écrémé		Weichkäse <i>à pâte molle</i>	Halbhart- und Hartkäse <i>à pâte dure et mi-dure</i>	Schmelz- käse <i>fondu</i>	
1971	In q = Eu q										
J	27 407	5 592	15 432	1 011	1 079	10 864	12 731	3 813	8 692	1 148	230
F	29 760	6 240	15 307	3 826	2 500	8 439	8 922	4 765	9 413	1 612	316
M	32 802	7 033	18 972	5 374	1 544	6 908	17 780	5 791	11 293	993	424
A	27 089	5 974	20 665	3 046	1 706	19 192	23 979	4 536	8 906	1 553	951
M	27 766	5 663	23 358	4 438	1 361	5 640	33 607	3 404	9 121	1 288	917
J	28 861	7 651	20 761	4 533	2 152	9 223	10 205	5 263	10 689	1 632	1303
J	30 852	6 710	20 171	1 600	1 614	6 808	15 236	3 885	8 933	1 702	1668
A	29 908	7 451	18 230	2 560	1 708	6 459	11 120	4 796	9 632	1 373	801
S	33 799	7 359	16 909	2 248	2 176	5 167	13 293	5 392	10 126	1 565	497
O	28 321	6 870	15 125	3 246	2 088	2 517	10 361	4 782	9 912	1 622	376
N	31 197	9 662	12 564	1 959	2 784	4 673	11 783	5 017	10 648	1 469	144
D	30 649	7 733	13 993	3 416	1 106	6 618	14 726	5 696	10 843	1 635	109
Jahr	358 411	83 938	211 487	37 257	21 818	92 508	183 743	57 140	118 208	17 592	7736
1971	Prozentverteilung - <i>En %</i>										
J	7,6	6,7	7,3	2,7	4,9	11,7	6,9	6,7	7,3	6,5	3,0
F	8,3	7,4	7,2	10,3	11,4	9,1	4,9	8,3	8,0	9,2	4,1
M	9,2	8,4	9,0	14,4	7,1	7,5	9,7	10,1	9,6	5,6	5,5
A	7,6	7,1	9,8	8,2	7,8	20,7	13,0	7,9	7,5	8,8	12,3
M	7,7	6,7	11,1	11,9	6,2	6,1	18,3	6,0	7,7	7,3	11,8
J	8,1	9,1	9,8	12,2	9,9	10,0	5,6	9,2	9,0	9,3	16,8
J	8,6	8,0	9,5	4,3	7,4	7,4	8,3	6,8	7,6	9,7	21,6
A	8,3	8,9	8,6	6,9	7,8	7,0	6,1	8,4	8,1	7,8	10,3
S	9,4	8,8	8,0	6,0	10,0	5,6	7,2	9,4	8,6	8,9	6,4
O	7,9	8,2	7,2	8,7	9,6	2,7	5,6	8,4	8,4	9,2	4,9
N	8,7	11,5	5,9	5,2	12,8	5,0	6,4	8,8	9,0	8,4	1,9
D	8,6	9,2	6,6	9,2	5,1	7,2	8,0	10,0	9,2	9,3	1,4
Jahr	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

<sup>1)</sup> Tarif-Nr. 0401.10 bis 0404.30 und 3501.10,

<sup>1)</sup> Tarif n<sup>os</sup> 0401.10 à 0404.30 et 3501.10,

<sup>2)</sup> Spezialhandel.

<sup>2)</sup> Commerce spécial.

<sup>3)</sup> Lieferungen an Hilfswerke.

<sup>3)</sup> Livraisons aux œuvres de secours.

**Käseeinfuhr nach Sorten 1970 und 1971**  
**Importations de fromage d'après les sortes en 1970 et 1971**

107 Käsearten und -sorten <i>Genres et sortes de fromage</i>	Tarif-Nr.	Zollansatz je q <i>Droit de douane par q</i> Fr.	1970		1971	
			q	Fr./q	q	Fr./q
			<b>Weichkäse - Fromage à pâte molle</b>			
Danablu, Gorgonzola, Roquefort . . . .	0404.10	25.—	10 633	613	10 494	646
Brie . . . . .	0404.12	30.—	15	615	2	743
Camembert . . . . .	0404.12	30.—	273	462	24	479
Reblochon . . . . .	0404.12	30.—	116	667	108	760
Italico . . . . .	0404.12	30.—	146	589	121	606
Andere . . . . .	0404.12	30.—	1 349	544	1 195	579
Total 0404.12		30.—	1 899	544	1 450	593
Brie . . . . .	0404.14	50.—	1 062	616	1 090	736
Camembert . . . . .	0404.14	50.—	6 120	522	7 470	576
Bleus, Saingorlon . . . . .	0404.14	50.—	2 062	622	2 274	669
Chèvres . . . . .	0404.14	50.—	511	770	521	773
Italico . . . . .	0404.14	50.—	1 112	686	1 017	663
Font.bleau, Gervida, Petite Française	0404.14	50.—	644	351	793	475
Carrés, Coulommiers, Le Roitelet . . . .	0404.14	50.—	2 270	594	2 056	636
Münster, Romadour, Reblochon, Pont-l'Evêque . . . . .	0404.14	50.—	1 384	610	1 162	647
Andere . . . . .	0404.14	50.—	28 710	621	28 813	643
Total 0404.14		50.—	43 875	604	45 196	634
<b>Hart- u. Halbhartk.- F. à p. dure et mi-dure</b>						
Grana . . . . .	0404.22	25.—	9 129	940	8 343	1 095
Andere . . . . .	0404.22	25.—	917	843	1 039	904
Total 0404.22		25.—	10 046	931	9 382	1 074
Fontal . . . . .	0404.24	50.—	18 208	453	20 490	484
Saint-Nectaire . . . . .	0404.24	50.—	—	—	—	—
Saint-Paulin (Port-Salut) . . . . .	0404.24	50.—	11 027	390	11 245	424
Esrom . . . . .	0404.24	50.—	157	408	240	430
Samsøe . . . . .	0404.24	50.—	1 779	394	4 537	362
Andere . . . . .	0404.24	50.—	3 737	472	4 221	498
Total 0404.24		50.—	34 908	432	40 733	462
Cantal . . . . .	0404.26	60.—	—	—	—	—
Fontal . . . . .	0404.28	80.—	18 804	456	17 706	478
Edamer . . . . .	0404.28	80.—	9 466	391	9 998	418
Gouda . . . . .	0404.28	80.—	6 382	473	5 970	503
Galantine . . . . .	0404.28	80.—	1 305	412	1 215	421
Emmentaler . . . . .	0404.28	80.—	4 456	406	6 186	478
Greyerzer . . . . .	0404.28	80.—	801	407	801	470
Saint-Paulin (Port-Salut) . . . . .	0404.28	80.—	305	524	387	573
Danbo . . . . .	0404.28	80.—	177	409	134	414
Esrom . . . . .	0404.28	80.—	92	416	118	428
Fynbo . . . . .	0404.28	80.—	60	409	2	559
Havarti . . . . .	0404.28	80.—	379	431	464	463
Samsøe . . . . .	0404.28	80.—	278	465	404	465
Berg-Käse . . . . .	0404.28	80.—	4 091	404	3 184	475
Gruyère de Comté . . . . .	0404.28	80.—	—	—	1 626	522
Andere . . . . .	0404.28	80.—	16 701	510	19 898	569
Total 0404.28		80.—	63 297	454	68 093	498
Schmelzkäse - Fromage fondu . . . . .	0404.30	80.—	12 262	502	17 592	541
Käseeinfuhr Total - Total des import. .			176 920	528	192 940	563
<b>Davon - Dont:</b>						
Brie . . . . .	0404.12/14	30/50	1 077	616	1 092	736
Camembert . . . . .	0404.12/14	30/50	6 393	519	7 494	576
Italico . . . . .	0404.12/14	30/50	1 258	675	1 138	657
Fontal . . . . .	0404.24/28	50/80	37 012	455	38 196	481
Saint-Paulin (Port-Salut) . . . . .	0404.24/28	50/80	11 332	393	11 632	429
Esrom . . . . .	0404.24/28	50/80	249	411	358	429
Samsøe . . . . .	0404.24/28	50/80	2 057	404	4 941	432

## 5. Vorräte

## 5. Stocks

Vorräte an Käse (Unionsware) je per Monatsende, in q  
Stocks de fromage (fromages obligatoirement livrables) à la fin de chaque mois, en q

108	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.
Jahre Années												
<i>Emmentaler - Emmental</i>												
1966	91 030	89 020	58 690	58 720	57 680	37 160	27 450	56 140	35 890	40 880	61 690	49 730
1967	68 500	64 150	41 400	42 770	49 620	29 960	34 890	70 233	57 939	76 367	93 019	84 009
1968	104 181	98 169	86 967	91 279	92 367	75 045	62 527	97 176	85 869	94 582	115 183	100 050
1969	117 941	109 480	84 359	84 788	76 919	59 470	49 835	80 137	59 410	62 755	76 685	65 606
1970	70 911	73 898	57 654	55 866	56 966	42 345	30 809	60 110	42 808	53 343	62 113	44 472
1971	61 715	56 077	32 008	37 662	38 872	22 217	15 343	50 229	31 663	52 323	67 026	54 950
1972	72 547	76 295	56 616	63 810								
<i>Greyerzer - Gruyère</i>												
1966	29 970	23 220	25 170	18 070	28 830	21 160	32 740	42 410	40 360	32 980	42 100	40 000
1967	44 630	36 890	34 100	23 270	31 560	30 720	44 080	55 622	52 216	50 398	51 831	49 344
1968	50 656	43 661	43 269	39 695	41 143	40 868	49 746	48 994	52 561	50 616	56 488	49 833
1969	48 286	42 230	42 079	35 236	36 238	34 418	40 261	41 868	45 555	43 294	40 824	41 401
1970	38 874	31 435	31 879	26 588	24 390	21 087	26 314	31 891	30 039	29 643	26 340	24 310
1971	28 517	17 970	19 959	17 677	17 692	14 498	18 595	33 274	21 140	34 298	24 560	27 767
1972	33 396	20 361	20 121	24 992								
<i>Sbrinz - Sbrinz</i>												
1966	29 980	34 040	34 600	32 430	31 090	32 290	33 020	31 330	35 940	31 930	37 750	36 970
1967	34 890	38 390	38 850	35 300	35 910	37 800	40 080	40 106	43 748	43 788	45 594	46 313
1968	45 345	48 410	45 260	46 856	45 477	46 996	46 978	44 752	45 785	47 792	50 181	50 451
1969	47 244	49 185	47 945	45 649	43 136	38 836	38 810	37 893	40 594	37 184	38 770	38 362
1970	35 030	37 651	36 975	33 971	33 485	33 865	33 745	32 118	36 852	32 935	33 513	33 477
1971	31 965	34 991	35 245	32 329	32 819	33 353	34 214	33 251	36 217	35 224	36 063	36 833
1972	35 015	38 556	39 715	38 357								
<i>Spalenschnit- und Bergkäse sowie 3/4-fette Käse - Spalen de couteau et fromage de montagne</i>												
1966	480	380	400	360	450	350	410	420	340	510	530	570
1967	570	530	470	320	420	330	350	256	370	643	659	462
1968	430	382	377	335	349	275	244	202	345	565	677	567
1969	416	242	240	207	207	201	244	169	300	640	661	497
1970	307	225	261	146	152	127	204	235	212	599	388	250
1971	240	150	95	75	56	37	67	85	32	335	305	277
1972	258	214	177	123								
<i>Unionsware im ganzen - Total des fromages obligat. livrables à l'Union suisse du commerce de fromage</i>												
1966	151 460	146 660	118 860	109 580	118 050	90 960	93 620	130 300	112 530	106 300	142 070	127 270
1967	148 590	139 960	114 820	101 660	117 510	98 810	119 400	166 217	154 273	171 196	191 103	180 128
1968	200 612	190 622	175 873	178 165	179 336	163 184	159 495	191 124	184 560	193 555	222 529	200 901
1969	213 887	201 137	174 623	165 880	156 500	132 925	129 150	160 067	145 859	143 873	156 940	145 866
1970	145 122	143 209	126 769	116 571	114 993	97 424	91 072	124 354	109 911	116 520	122 354	102 509
1971	122 437	109 188	87 307	87 743	89 438	70 105	68 219	116 839	89 052	122 180	127 954	119 827
1972	141 216	135 426	116 629	127 282								
<i>Davon Schmelzrohware: a) Emmentaler - Dont fromage pour la fonte: a) Emmental</i>												
1969	26 148	22 935	16 841	16 954	16 421	15 033	15 627	17 814	14 352	14 789	11 595	8 638
1970	6 165	5 500	1 893	2 823	5 093	4 891	8 150	9 402	9 310	6 288	4 800	787
1971	1 955	2 185	2 176	1 949	5 035	5 491	6 171	8 154	6 510	3 179	8 346	4 521
1972	4 911	4 646	6 281	7 951								
<i>b) Greyerzer - b) Gruyère</i>												
1969	722	637	315	102	197	92	432	674	516	717	422	270
1970	349	139	117	156	123	130	337	706	519	370	211	6
1971	137	89	154	61	168	125	227	505	405	308	377	260
1972	322	176	411	275								



Vorräte an Tilsiter- und Appenzellerkäse, Butter und Milchpulver je per Monatsende, in q  
Stocks de Tilsit et de fromage d'Appenzell, de beurre et de poudre de lait à la fin  
de chaque mois, en q

109 Jahre Années	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.
<i>Tilsiter, voll- und ¼-fett - Tilsit, tout gras et ¼gras</i>												
1966	4 357	4 373	4 005	4 352	4 373	4 088	4 013	3 621	3 657	1 233	2 669	3 460
1967	3 439	3 552	3 621	1 830	3 036	3 584	4 397	4 617	4 849	4 964	5 090	5 352
1968	5 123	4 633	5 250	2 933	1 717	1 177	1 000	726	1 111	1 136	1 140	1 916
1969	2 156	2 438	2 600	2 266	2 335	2 323	2 436	2 674	2 759	2 759	2 970	4 392
1970	3 282	3 405	3 178	2 894	2 829	2 639	2 675	2 579	2 410	1 784	2 491	2 957
1971	2 819	2 867	2 559	1 750	2 174	2 459	3 024	3 130	3 460	3 380	3 539	4 143
1972	2 989	2 779	2 584	2 506								
<i>Appenzeller Käse, vollfett - Fromage d'Appenzell, tout gras</i>												
1966	5 958	5 970	5 659	4 694	5 496	6 131	6 272	6 156	5 790	4 312	5 457	5 675
1967	5 852	6 122	6 074	5 499	5 499	6 640	7 361	7 373	7 250	7 054	6 975	7 034
1968	6 809	6 728	6 704	5 961	6 257	6 181	5 695	5 130	4 738	4 051	3 650	3 596
1969	3 570	3 657	3 403	3 697	3 827	4 017	4 391	4 682	4 564	4 300	4 311	4 239
1970	4 477	4 922	4 616	4 662	4 910	5 302	5 707	5 854	5 667	4 537	4 848	4 548
1971	4 291	4 510	3 890	3 605	4 393	4 970	5 241	5 876	6 006	5 732	5 569	5 222
1972	5 650	6 177	5 993	6 892								
<i>Butter - Beurre</i>												
1966	32 550	25 810	18 850	29 690	36 640	41 830	54 750	58 150	66 760	49 910	42 030	37 120
1967	38 360	37 920	39 780	38 270	63 250	79 360	98 400	108 900	111 370	108 130	97 860	88 030
1968	82 070	74 590	73 540	79 270	87 110	92 530	95 460	88 720	79 110	60 120	35 710	24 430
1969	24 750	25 060	23 480	24 900	28 290	36 060	47 320	56 800	54 890	50 010	46 060	30 630
1970	31 360	24 120	23 470	22 240	25 510	30 450	37 860	44 370	41 860	42 330	47 060	34 960
1971	32 400	24 860	24 790	38 570	72 350	72 210	85 920	89 270	85 250	66 740	60 060	50 820
1972	51 350	64 380	64 510	70 860								
<i>Vollmilchpulver - Poudre de lait entier</i>												
1966	3 921	4 022	5 212	7 450	4 957	4 809	5 063	4 845	4 199	4 098	3 372	3 663
1967	3 678	4 271	3 634	4 344	4 780	5 121	4 537	3 707	4 006	3 798	4 424	4 521
1968	3 865	3 645	3 669	3 280	3 558	6 115	5 963	10 687	11 823	6 460	7 340	6 020
1969	6 908	7 915	7 390	8 059	8 179	5 770	7 180	7 051	8 141	4 035	5 059	4 023
1970	5 058	5 136	6 109	3 987	6 721	7 960	11 735	13 826	14 238	8 637	5 920	5 447
1971	4 287	6 012	5 740	6 605	8 985	12 065	12 116	13 773	14 802	14 725	11 078	7 978
1972	7 514	7 392	9 690	5 319								
<i>Magermilchpulver - Poudre de lait écrémé</i>												
1966	13 947	17 566	18 068	21 609	29 915	31 144	38 833	41 740	35 257	30 081	19 993	16 792
1967	15 512	12 242	11 501	13 401	21 656	21 312	27 257	30 378	25 598	20 354	17 961	27 078
1968	33 319	39 259	45 422	51 346	74 023	95 890	114 111	123 271	129 858	126 091	111 900	89 641
1969	80 228	71 173	56 768	47 345	42 720	42 060	35 157	37 687	28 655	9 562	6 280	7 511
1970	6 738	5 653	8 932	6 625	11 475	12 821	14 582	16 104	11 577	6 214	6 171	4 970
1971	6 743	7 408	7 070	10 409	18 907	15 243	20 575	19 189	18 262	13 532	13 467	14 593
1972	18 850	22 165	22 625	23 940								

Emmentaler, Greyzer, Sbrinz-, Spalenschnitt- und Bergkäse: Vorräte bei den Mitgliedern der Schweizerischen Käseunion AG.  
Tilsiter: Vorräte bei den Mitgliedern der Schweizerischen Geschäftsstelle für Tilsiter.  
Appenzeller Käse: Vorräte bei den Mitgliedern der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse.  
Butter: Vorräte der Butyra, der Butterzentralen und des Grosshandels.  
Voll- und Magermilchpulver: Vorräte der Fabriken.

Emmental, Gruyère, Spalen de couteau et fromage de montagne: stocks des membres de l'Union suisse du commerce de fromage SA.  
Tilsit: stocks des membres de l'Union suisse du commerce de Tilsit.  
Fromage d'Appenzell: stocks des membres de la Centrale du commerce de fromages appenzellois.  
Beurre: stocks de la Butyra, des centrales de beurre et du commerce de gros.  
Poudre de lait entier et de lait écrémé: stocks des fabriques.

## 6. Verbrauch

## 6. Consommation

Verbrauch von inländischem Laibkäse nach Sorten seit 1968  
 Consommation de fromages indigènes en meules, par sortes, depuis 1968

110 Jahre Années	Emmentaler Emmental	Greizerzer, Spalen-, Berg- und anderer Schnittkäse ¾- bis vollfett Gruyère, Spalen de cour, montagne, ¾ à tout gras	Sbrinz Sbrinz à râper	Tilsiter, vollfett Tilsit tout gras	Appen- zeller Käse, vollfett Appenzell tout gras	Weichkäse Fromages à pâte molle	Kl. Rundkä- se der Alpen- und ½ fette Rundkäse Petits froma- ges de monta- gne et fromage ½ gras	Magerkäse Fromage maigre		Total
								aller Art de tout genre	Kräuter- käse Schabziger	
Inlandproduktion - Production indigène										
1968	495 000	166 000	38 000	56 000	22 000	44 000	29 000	6 000	4000	860 000
1969	475 000	156 000	35 000	61 000	28 000	51 000	24 000	7 000	4000	841 000
1970	475 000	160 000	36 000	62 000	32 000	60 000	24 000	8 000	4000	861 000
1971	490 000	172 000	38 000	63 000	34 000	67 000	24 000	9 000	4000	901 000
Vorräteveränderung bei Fabrikanten - Variation des stocks chez les fabricants										
1968	-12 147	-3822	-2346	+2326	+215	+341	-11	-45	.	-15 489
1969	+5 168	+1472	+545	+348	+861	+548	+248	+314	.	+9 504
1970	-1 846	+1044	+215	-359	+77	+904	+183	+108	.	+326
1971	+7 597	+4011	+880	+429	+837	+1044	-240	+349	.	+14 907
Vorräteveränderung beim Handel - Variation des stocks chez les commerçants										
1968	+16 041	+594	+4 138	-3436	-3 438	.	.	-31	.	+13 868
1969	-34 444	-8 502	-12 089	+1576	+643	.	.	-53	.	-52 869
1970	-21 134	-17 338	-4 885	-535	+309	.	.	+39	.	-43 544
1971	+10 478	+3 484	+3 356	+1186	+674	.	.	+106	.	+19 284
Vorräteveränderung im ganzen - Variation des stocks au total										
1968	+3 894	-3 228	+1 792	-1110	-3 223	+341	-11	-76	.	-1 621
1969	-29 276	-7 030	-11 544	+1 924	+1 504	+548	+248	+261	.	-43 365
1970	-22 980	-16 294	-4 670	-894	+386	+904	+183	+147	.	-43 218
1971	+18 075	+7 495	+4 236	+1 615	+1 511	+1 044	-240	+455	.	+34 191
Rohware (Käse, ohne Quark) zur Herstellung von Schachtelkäse Matière première (fromage sans fromage blanc) destinée à la fabrication de fromages en boîtes										
1968	58 674	13 390	3 159	1 978	—	5 603	1 155	1 293	467	85 719
1969	73 200	7 003	1 970	2 567	—	5 852	2 109	706	448	93 855
1970	80 161	10 348	34	2 892	129	7 109	1 625	299	497	103 094
1971	79 778	10 648	7	3 211	56	7 627	79	1 031	471	102 908
Ausfuhr von Laibkäse und Kräuterkäse <sup>1)</sup> - Exportations de fromages en meules et aux herbes <sup>1)</sup>										
1968	338 328	19 645	15 599	577	5685	1112	—	—	1854	382 800
1969	330 548	20 214	24 390	791	6510	1556	—	—	1599	385 608
1970	327 909	27 436	21 104	1 163	7775	1360	—	—	1936	388 683
1971	310 766	21 833	15 384	591	9887	1868	—	—	1759	362 088
Rest: Für Verbrauch im Inland verfügbarer Laibkäse und Kräuterkäse, Total Solde: Fromages en meules et aux herbes disponibles pour la consommation dans le pays, total										
1968	94 104	136 193	17 450	54 555	19 538	36 944	27 856	4 783	1679	393 102
1969	100 528	135 813	20 184	55 718	19 986	43 044	21 643	6 033	1953	404 902
1970	89 910	138 510	19 532	58 839	23 710	50 627	22 192	7 554	1567	412 441
1971	81 381	132 024	18 373	57 583	22 546	56 461	24 161	7 514	1770	401 813
Gesamtverbrauch = 100 - Consommation totale = 100										
1970	21,8	33,6	4,7	14,3	5,7	12,3	5,4	1,8	0,4	100
1971	20,3	32,9	4,6	14,3	5,6	14,0	6,0	1,9	0,4	100
Jahresverbrauch je Kopf der Bevölkerung in Gramm - Consommation par habitant en grammes										
1970	1405	2164	305	919	370	791	347	118	25	6444
1971	1266	2053	286	895	351	878	376	117	27	6249

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariats.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

<sup>1)</sup> Inbegriffen Sendungen an Hilfswerke im Ausland.

<sup>1)</sup> Y compris les exportations pour œuvres de secours.

Verbrauch von Käse im ganzen, seit 1956 - Consommation totale de fromage depuis 1956

111	Laibkäse - Fromages en meules					Schachtel- und Blockkäse (Gewicht der Rohware) Fromages en boîtes et en blocs (poids de la matière première)						Käse- verbrauch Total  Consom- mation totale de fromage	
	Jahre Années	Ver- brauch von inländ. Käse (Tab.110)  Consom- mation de fromage indigène (tabl. 110)	Einfuhr - Importations			Verbrauch im ganzen  Consom- mation totale	Durch die schweiz. Fabriken verarbeitete Rohmate- rialien <sup>1)</sup> Matière première transformée par les fabriques suisses <sup>2)</sup>	Ausfuhr Exportations		Einfuhr Importations			Ver- brauch im ganzen  Consom- mation totale
			Weich- käse <sup>1)</sup> Fromage à pâte molle <sup>1)</sup>	Hart- käse <sup>2)</sup> Fromage à pâte dure <sup>2)</sup>	Total			Schmelz- ware <sup>4)</sup> Matière fondue <sup>4)</sup>	umge- rechnet auf Roh- ware <sup>6)</sup> exprimé en matière première <sup>6)</sup>	Schmelz- ware <sup>4)</sup> Matière fondue <sup>4)</sup>	umge- rechnet auf Roh- ware <sup>6)</sup> exprimé en matière première <sup>6)</sup>		
56/60	359 710	21 133	34 571	55 704	415 414	71 176	62 897	49 051	1 745	1361	23 486	438 900	
61/65	376 587	29 370	67 097	96 403	472 990	80 069	67 239	52 446	6 498	5069	32 692	505 682	
66/70	393 840	45 551	98 422	143 973	537 813	95 377	78 248	61 034	10 398	8110	42 453	580 266	
1968	393 102	45 807	96 354	142 161	535 263	92 807	77 428	60 394	9 881	7707	40 120	575 383	
1969	404 902	50 341	100 712	151 053	555 955	101 309	87 800	68 484	11 618	9062	41 887	597 842	
1970	412 441	56 315	108 252	164 567	577 008	111 141	87 378	68 155	12 262	9564	52 550	629 558	
1971	401 813	57 109	118 258	175 317	577 130	111 069	85 856	66 967	17 592	13721	57 823	634 953	

<sup>1)</sup> Einfuhrmenge abzüglich importiertes Rohmaterial für Schachtelkäsefabrikation.

<sup>2)</sup> Bis und mit 1959: Pos. 99a, 99b<sup>1</sup>, reduziert um die Wiederausfuhr unter Pos. 99a.

<sup>3)</sup> Siehe Tabelle 78.

<sup>4)</sup> Siehe Tabellen 96, 97, 105.

<sup>5)</sup> 100 kg Schmelzware = 78 kg Rohware.

<sup>1)</sup> Pos. 98a, 98b, non compris matière première importée pour fabrication de fromage fondu.

<sup>2)</sup> Pos. 99a, 99b<sup>1</sup>, déduction faite des réexportations sous pos. 99a.

<sup>3)</sup> Voir tableau 78.

<sup>4)</sup> Voir tableaux 96, 97, 105.

<sup>5)</sup> 100 kg matière fondue = 78 kg mat. prem.

Verbrauch von Käse im ganzen nach Sorten 1970 und 1971  
Consommation totale de fromage par sortes en 1970 et 1971

112	Käsearten	q		%		Sortes de fromages
		1970	1971	1970	1971	
Laibkäse						Fromages en meules
Inlandkäse						Fromages indigènes
	Emmentaler	89 910	81 381	14,3	12,8	Emmental
	Greizer, Spalen-, Berg- u. a. Schnittk., $\frac{3}{4}$ vollfett	138 510	132 024	22,0	20,8	Gruyère, Spalen de cou- teau, mont., $\frac{3}{4}$ à tout gras
	Sbrinz	19 532	18 373	3,1	2,9	Sbrinz à râper
	Tilsiter, vollfett	58 839	57 583	9,3	9,1	Tilsit tout gras
	Appenzeller, vollfett	23 710	22 546	3,8	3,5	Appenzell tout gras
	Weichkäse	50 627	56 461	8,0	8,9	Fromage à pâte molle
	Kleine Rundkäse der Alpen, $\frac{3}{4}$ -, $\frac{1}{2}$ fetter					Petits fromages de mon- tagne, fromage $\frac{1}{2}$ gras
	Rundkäse	22 192	24 161	3,5	3,8	Fromage maigre
	Magerkäse aller Art	7 554	7 514	1,2	1,2	Schabziger
	Magerkäse, Kräuterkäse	1 567	1 770	0,3	0,3	
	Total Inlandkäse	412 441	401 813	65,5	63,3	Total fromages indigènes
	Importkäse					Fromages importés
	Weichkäse	56 315	57 109	9,0	9,0	Fromage à pâte molle
	Hart- und Halbhartkäse	108 252	118 208	17,2	18,6	Fromage à pâte dure
	Total Importkäse	164 567	175 317	26,2	27,6	Total fromages importés
	Total Laibkäse	577 008	577 130	91,7	90,9	Total fromages en meules
	Schachtel- und Blockkäse (Ge- wicht der Rohware)					Fromages en boîtes et en blocs (poids mat. prem.)
	Inlandkäse	42 986	44 102	6,8	6,9	Fromages indigènes
	Importkäse	9 564	13 721	1,5	2,2	Fromages importés
	Total Schachtel-u. Blockkäse	52 550	57 823	8,3	9,1	Total from. en boîtes et en blocs
	Käse im ganzen	629 558	634 953	100	100	Fromage au total
	Käse im ganzen je Kopf kg	9,837	9,875			From. au total par habitant, kg

Berechnungen des Schweiz. Bauernsekretariates.

Calculs du Secrétariat des paysans suisses.

**Gesamtverbrauch von Käse und Butter – Consommation totale de fromage et de beurre**

113 Jahre Années	Inlands- produktion (Schätzung) <i>Production indigène (estimation)</i>	Einfuhr <i>Importations</i>	Ausfuhr <i>Exportations</i>		Einfuhr- bzw. Ausfuhr- (-) überschuss <i>Excédent d'importa- tion ou d'exportation (-)</i>	Veränderung des Lager- bestandes Ende des Jahres gegenüber dem Vorjahr <i>Variation des stocks à la fin de l'année par rapport à l'année précédente</i>		Verbrauch <i>Consommation</i>	
			Spezial- handel <i>Commerce spécial</i>	Hilfs- werke <i>Œuvres de secours</i>		b. Fabrikanten chez les fabricants	bei Handels- firmen <sup>1)</sup> chez . march. <sup>1)</sup>	Total	je Kopf und Jahr <i>par habitant et par an</i>
<b>Käse<sup>2)</sup> – Fromage<sup>2)</sup></b>									
1968	860 000	152 132	459 580	648	- 308 096	- 15 489	+ 13 868	553 525	8,8
1969	841 000	162 828	468 852	4556	- 310 580	+ 9 504	- 52 869	573 785	9,0
1970	861 000	176 920	473 192	2870	- 299 142	+ 326	- 43 544	605 076	9,5
1971	901 000	192 939	445 976	1968	- 255 005	+ 14 907	+ 19 284	611 804	9,5
<b>Butter – Beurre</b>									
1968	378 000	23 678	1566	—	22 112	.	- 63 600	463 712	7,4
1969	321 000	133 410	1873	—	131 537	.	+ 6 200	446 337	7,0
1970	293 000	157 821	1847	—	155 974	.	+ 4 330	444 644	6,9
1971	285 000	193 438	3916	—	189 522	.	+ 15 860	458 662	7,1

<sup>1)</sup> Vergleiche Tabellen 108–110.

<sup>2)</sup> Schachtel- u. Blockkäse mit dem Gewicht der Schmelzware aufgeführt, was den Unterschied zu den Zahlen in den Tabellen 111 und 112 erklärt.

<sup>1)</sup> Voir les tableaux 108–110.

<sup>2)</sup> Les from. en boîtes et en blocs figurent au poids de la matière fondue, ce qui explique la différence avec les chiffres des tableaux 111 et 112.

**Butterverbrauch nach Monaten, in q – Consommation de beurre par mois, en q**

114 Jahre Années	Jan.	Febr.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sept.	Okt.	Nov.	Dez.	Jahr
<b>Statistisch erfasste Produktion (siehe Tab. 88) – Production selon statistiques mensuelles (voir tabl. 88)</b>													
1967	27 174	27 182	34 068	37 286	47 371	42 454	43 349	39 279	33 523	27 244	20 390	23 931	403 251
1968	30 641	31 778	37 543	41 557	45 436	38 861	38 111	33 487	26 681	19 832	13 553	15 297	372 777
1969	21 781	21 430	27 395	30 563	36 120	34 070	34 098	32 185	25 596	20 154	15 535	16 936	315 863
1970	22 900	20 269	25 325	27 105	32 752	31 196	31 832	28 576	22 018	18 553	13 559	13 909	237 994
1971	19 604	18 764	23 533	27 384	33 617	25 676	30 895	27 153	22 635	19 013	14 738	16 596	280 608
1972	23 483	22 568	26 515	34 303									
<b>Einfuhrüberschuss<sup>1)</sup> – Excédent des importations<sup>1)</sup></b>													
1967	2 124	1 057	1 133	444	383	387	381	361	363	282	332	400	7 647
1968	217	166	143	159	138	98	121	- 27	100	133	- 39	20 903	22 112
1969	13 123	15 577	16 093	4 662	2 180	10 399	8 335	12 739	9 173	13 174	16 611	9 471	131 537
1970	9 233	6 512	11 779	8 867	7 131	8 558	11 952	14 949	12 361	21 724	27 652	15 256	155 974
1971	12 446	8 615	17 459	23 655	33 436	12 249	17 617	13 667	13 144	11 511	11 436	14 287	189 522
1972	9 233	25 356	14 181	6 830									
<b>Vorräte per Monatsende (siehe Tab. 109) – Stocks de fin de mois (voir tabl. 109)</b>													
1967	38 360	37 920	39 780	38 270	63 250	79 360	98 400	108 900	111 370	108 130	97 860	88 030	
1968	82 070	74 590	73 540	79 270	87 110	92 530	95 460	88 720	79 110	60 120	35 710	24 430	
1969	24 750	25 060	23 480	24 900	28 290	36 060	47 320	56 800	54 890	50 010	46 060	30 630	
1970	31 360	24 120	23 470	22 240	25 510	30 450	37 860	44 370	41 860	42 330	47 060	34 960	
1971	32 400	24 860	24 790	38 570	72 350	72 210	85 920	89 270	85 250	66 740	60 060	50 820	
1972	51 350	64 380	64 510	70 860									
<b>Verbrauch<sup>2)</sup> – Consommation<sup>2)</sup></b>													
1967	28 058	28 679	33 341	39 240	22 774	26 731	24 690	29 140	31 416	30 766	30 992	34 161	359 988
1968	36 818	39 424	38 736	35 986	37 734	33 539	35 302	40 200	36 391	38 955	37 924	47 480	458 489
1969	34 584	36 697	45 068	33 805	34 910	36 699	31 173	35 444	36 679	38 208	36 096	41 837	441 200
1970	31 403	34 021	37 754	37 202	36 613	34 814	36 374	37 015	36 889	39 807	36 481	41 265	439 638
1971	34 610	34 919	41 062	37 259	33 273	39 065	34 802	37 470	39 799	49 034	32 854	40 123	454 270
1972	32 186	34 894	40 566	34 783									

<sup>1)</sup> Ausfuhr im allgemeinen unbedeutend (ganzes Jahr 1967: 9 q, 1968: 1566 q, 1969: 1873 q, 1970: 1847 q, 1971: 3916 q).

<sup>2)</sup> Produktion + Einfuhr – Ausfuhr ± Vorratsveränderung.

<sup>1)</sup> Exportations en général insignifiantes (toute l'année 1967: 9 q, 1968: 1566 q, 1969: 1873 q, 1970: 1847 q, 1971: 3916 q).

<sup>2)</sup> Production + importations – exportations ± variations des stocks.

**Verbrauch von Kondensmilch - Consommation de lait condensé**

115	Inlandsproduktion - Production indigène			Export - Exportations				
	Zu Kondensmilch und Sterilmilch verarbeitete Transformé en lait condensé et stérilisé			Warengewicht - Poids				Umgerechnet auf Milch Exprimé en termes de lait
	Vollmilch Lait entier	Magermilch Lait évainé	Total	Kondensmilch Lait condensé		Sterilisierte Milch Lait stérilisé		
				Bruttogewicht Poids brut	Nettogew. (Brutto -15%) Poids net	Bruttogewicht Poids brut	Nettogew. (Brutto -20%) Poids net	
Années	q	q	q	q	q	q	q	q
1966	99 432	14 906	114 338	1929	1640	74 052	59 242	64 162
1967	111 529	30 604	142 133	3178	2701	86 369	69 095	77 198
1968	132 108	34 794	166 902	4784	4067	103 917	83 134	95 335
1969	141 089	40 354	181 443	1888	1605	114 717	91 774	96 589
1970	135 507	39 687	175 194	1992	1693	96 763	77 410	82 489
1971	90 430	14 564	104 994	2464	2094	67 101	53 681	59 963

  

Jahre Années	Inlandsproduktion von Kondensmilch für den Inlandmarkt (Nettogewicht) Production indigène de lait condensé pour le marché indigène (Poids net)	Import von Kondensmilch Importations de lait condensé		Für den Inlandverbrauch verfügbare Kondensmilch Lait cond. disponible pour consomm. indigène	
		Bruttogewicht Poids brut	Nettogewicht (Brutto -15%) Poids net	Total	je Kopf der Bevölkerung Par habitant
	q	q	q	q	kg
1966	16 605	55 019	46 766	63 371	1,050
1967	21 578	52 004	44 203	65 781	1,060
1968	23 826	50 178	42 651	66 477	1,060
1969	28 257	48 437	41 171	69 428	1,080
1970	30 877	39 944	33 952	64 829	1,010
1971	14 997	37 257	31 668	46 665	0,730

**Milchverbrauch im ganzen (Milcherzeugnisse in Milch umgerechnet)  
Consommation totale de lait (produits laitiers convertis en lait)**

116	Inlandsproduktion (Milch für die menschliche Ernährung) Production indigène (lait pour l'alimentation humaine)			Einfuhr Importations			Ausfuhr Exportations		
	Konsummilch, Joghurt Lait de consommation, yogourt	Milch- erzeugnisse Produits laitiers	Total	Konsummilch, Joghurt Lait de consommation, yogourt	Milch- erzeugnisse Produits laitiers	Total	Konsummilch, Joghurt Lait de consommation, yogourt	Milch- erzeugnisse Produits laitiers	Total
	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q
1967	8731	20 009	28 740	190	2380	2570	0	5391	5391
1968	8580	19 739	28 319	180	2802	2982	1	6210	6211
1969	8544	18 796	27 340	184	5579	5763	1	6465	6466
1970	8417	18 473	26 890	187	6346	6533	1	6404	6405
1971	8249	18 901	27 150	211	7467	7678	2	6007	6009

  

Vorräte- veränderung (Milch- erzeugnisse) Variations des stocks (produits laitiers)	Verbrauch - Consommation										
	im ganzen en tout				Mittlere orts- anwesende Bevölke- rung Population présente moyenne 1000	Jahresmenge je Kopf Quantité annuelle par habitant			Tagesmenge je Kopf Quantité quotidienne par habitant		
	Konsum- milch <sup>1)</sup> Joghurt Lait de consom- mation, yogourt	Milch- erzeugnisse Produits laitiers	Total	Konsum- milch <sup>1)</sup> , Joghurt Lait de consom- mation, yogourt		Milch- erzeug- nisse Produits laitiers	Total	Konsum- milch <sup>1)</sup> , Joghurt Lait de consom- mation, yogourt	Milch- erzeug- nisse Produits laitiers	Total	
	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q	kg	kg	kg	g	g	g	
1967	+2128	8921	14 870	23 791	6200	144	240	384	390	660	1050
1968	-1490	8759	17 821	26 580	6300	139	283	422	380	770	1150
1969	-404	8727	18 314	27 041	6400	136	287	423	370	780	1150
1970	-442	8603	18 857	27 460	6400	134	295	429	370	810	1180
1971	+776	8458	19 585	28 043	6430	132	304	436	360	830	1190

<sup>1)</sup> Inbegriffen Milchmischgetränke.

<sup>1)</sup> Y compris boissons à base de lait.

**Pro-Kopf-Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen (Zusammenfassung)**  
**Consommation de lait et de produits laitiers par tête d'habitant (récapitulation)**

117	Jahresverbrauch je Kopf der Bevölkerung - <i>Consommation annuelle par tête d'habitant</i>										
	Mittlere ortsanwesende Bevölkerung der Schweiz in 1000 <i>Population présente moyenne de la Suisse en 1000</i>	Konsummilch, inbegriffen MMG <sup>1)</sup> , jedoch ohne Joghurt <i>Lait de consommation, y compris les b. à b. de l.<sup>1)</sup>, mais sans yogourt</i>				Joghurt (Tab. 56) <i>Yogourt</i>	Kondensmilch (Tab. 115) <i>Lait condensé</i>	Konsumrahm (Tab. 84) <i>Crème de consommation</i>			Butter (Tab. 113) <i>Beurre</i>
		Total (Tab. 50)  kg	Davon - <i>Dont</i>					Total (in Vollrahm) <i>(en crème entière)</i>	Davon - <i>Dont</i>		
			Pasteurisierte Milch (Tab. 55) <i>Lait pasteurisé</i> kg	Uperisierte Milch (Tab. 55) <i>Lait upérisé</i> kg	Standardisierte Milch <sup>2)</sup> (Tab. 55) <i>Lait standardisé<sup>2)</sup></i> kg				Vollrahm (Schlagrahm) <i>Crème entière (Crème fouettée)</i> kg	Kaffee-rahm <i>Crème pour le café</i> kg	
1959	5270	185	.	.	.	2,6	1,3	2,3	2,1	0,6	6,5
1960	5420	178	.	.	.	3,0	1,2	2,5	2,1	0,8	6,8
1961	5500	173	.	.	.	3,6	1,4	2,7	2,2	1,1	6,8
1962	5700	163	.	.	.	4,2	1,0	2,8	2,2	1,3	6,6
1963	5830	155	.	.	.	4,4	1,4	2,9	2,3	1,5	6,6
1964	5900	153	.	.	.	4,8	1,0	3,1	2,4	1,7	6,7
1965	6000	150	.	.	.	5,4	1,1	3,2	2,4	1,8	6,6
1966	6050	146	.	.	.	5,5	1,1	3,3	2,4	2,0	6,5
1967	6200	137	31,3	0,7	4,6	6,1	1,1	3,3	2,4	2,2	5,9
1968	6300	132	34,4	0,9	5,8	6,3	1,1	3,5	2,5	2,4	7,4
1969	6400	129	38,2	1,1	7,1	7,0	1,1	3,7	2,5	2,6	7,0
1970	6400	126	41,2	1,1	9,7	7,5	1,0	3,9	2,6	2,9	6,9
1971	6430	123	42,2	1,5	13,5	8,1	0,7	4,0	2,7	3,1	7,1

<sup>1)</sup> Milchlischgetränke.

<sup>2)</sup> Verkaufsmenge.

<sup>1)</sup> Boissons à base de lait.

<sup>2)</sup> Quantité vendue.

Schluss

Fin

117	Jahresverbrauch je Kopf der Bevölkerung - <i>Consommation annuelle par tête d'habitant</i>											
	Käse (Tab. 112) - <i>Fromage</i>										Milcherzeugnisse im ganzen (inbegriffen Joghurt) in kg Milch (Tab. 116) <i>Produits laitiers au total en kg de lait</i>	Milch und Milcherzeugnisse im ganzen in kg Milch (Tab. 116) <i>Lait et produits laitiers au total en kg de lait</i>
	Laibkäse - <i>Fromage en meules</i>					Schachtel- und Blockkäse <i>Fromages en boîtes et en blocs</i>	Total					
	Emmentaler <i>Emmental</i>	Greyerzer usw. <sup>1)</sup> <i>Grüyère etc.<sup>1)</sup></i>	Weichkäse <i>Fromages à pâte molle</i>	Anderer <i>Autre</i>	Total		inländische <i>indigène</i>	ausländische <i>importé</i>	Im ganzen <i>Au total</i>			
kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg	kg		
1959	1,8	2,0	1,1	2,9	7,8	0,5	7,0	1,3	8,3	247	432	
1960	2,0	1,9	1,0	3,0	7,9	0,5	7,2	1,2	8,4	252	430	
1961	1,9	2,0	1,0	3,3	8,2	0,5	7,3	1,4	8,7	267	440	
1962	1,7	2,0	1,1	3,1	7,9	0,5	6,8	1,6	8,4	257	420	
1963	1,7	1,9	1,2	3,2	8,3	0,6	6,8	1,8	8,6	260	415	
1964	1,8	2,0	1,2	3,3	8,0	0,6	7,0	1,9	8,9	273	425	
1965	1,7	2,0	1,3	3,5	8,5	0,6	7,1	2,0	9,1	273	423	
1966	1,6	2,0	1,3	3,5	8,4	0,6	6,8	2,2	9,0	268	414	
1967	1,4	2,1	1,3	3,5	8,3	0,6	6,6	2,3	8,9	247	384	
1968	1,5	2,2	1,3	3,5	8,5	0,6	6,7	2,4	9,1	290	422	
1969	1,6	2,1	1,5	3,5	8,7	0,6	6,8	2,5	9,3	294	423	
1970	1,4	2,1	1,7	3,8	9,0	0,8	7,1	2,7	9,8	303	429	
1971	1,3	2,1	1,8	3,8	9,0	0,9	7,0	2,9	9,9	313	436	

<sup>1)</sup> Greyerzer, Spalen-, Berg- und anderer Schnittkäse:  $\frac{3}{4}$ - bis vollfett.

<sup>1)</sup> Grüyère, Spalen de couteau, fromage de montagne:  $\frac{3}{4}$  à tout gras.

Milchverbrauch in landw. Haushaltungen<sup>1)</sup> – Consom. de lait dans les ménages agricoles<sup>1)</sup>

Jahre Années	Milchverbrauch je Mannereinheit und je Person Consom. de lait par unité d'homme et par personne				Berechnung des Milchverbrauchs je Familie und Jahr bei Annahme gleicher Familiengrösse (in Pers.) wie bei Arbeiter- und Angestelltenfamilien <sup>2)</sup> Calcul de la consom. de lait par famille et par année en admettant le même nombre de personnes par famille que dans les familles d'ouvriers et d'employés <sup>2)</sup>			
	Erhebungsbetriebe Exploitations comptables	Milchverbrauch je Mannereinheit und Jahr Consom. de lait par unité d'homme et par année	Anzahl Personen je Mannereinheit Nombre de personnes par unité d'homme	Milchverbrauch je Person und Jahr Consommation de lait par personne et année	Wenn gleiche Familiengrösse wie bei Arbeiterfamilien Si le nombre de personnes par famille est le même que dans les familles d'ouvriers		Wenn gleiche Familiengrösse wie bei Angestelltenfamilien Si le nombre de personnes par famille est le même que dans les familles d'employés	
					Personen je Familie Personnes par famille	Milchverbrauch Consommation de lait	Personen je Familie Personnes par famille	Milchverbrauch Consommation de lait
	1		1					
1964	804	440	1,38	319	4,40	1404	4,30	1372
1965	849	432	1,39	311	4,36	1356	4,41	1372
1966	873	431	1,40	308	4,33	1334	4,25	1309
1967	935	427	1,40	305	4,36	1330	4,30	1312
1968	950	421	1,41	299	4,37	1307	4,36	1304
1969	845	413	1,41	294	4,29	1261	4,35	1279

<sup>1)</sup> Buchhaltungskontrollbetriebe des Schweizerischen Bauernsekretariates. <sup>1)</sup> Exploitations comptables contrôlées par le Secrétariat des paysans suisses.

<sup>2)</sup> Siehe Tabelle 120.

<sup>2)</sup> Voir tableau 120.

Wert der Verbrauchsmenge von Milch und Milcherzeugnissen in landw. Haushaltungen  
Valeur du lait et des produits laitiers consommés dans des ménages agricoles

Jahre Années	Eigenproduktion (Naturalbezug aus dem Betrieb) Auto-production (prestations en nature du domaine)		Zukauf - Achats					Total
	Erhebungsbetriebe, Pers. je Fam. Exploit. compt., pers. p. unité d'homme, pers. p. famille	Milch und Milchprodukte Lait et produits laitiers	Erhebungsbetriebe, Pers. je Fam. Exploit. compt., pers. p. unité d'homme, pers. p. famille	Milch (inbegr. Dauermilch) Lait (y compris conserves de lait)	Butter Beurre	Käse Fromage	Total	
Fr. je Mannereinheit und Jahr – Fr. par unité d'homme et par année								
1965	849	250.70	315	3.10	77.60	74.80	155.50	406.20
1966	873	256.60	324	2.90	83.00	79.40	165.30	421.90
1967	935	257.30	253	3.90	83.40	86.70	174.00	431.30
1968	950	245.00	273	5.80	99.40	96.80	202.00	447.00
1969	845	244.40	235	7.60	95.10	98.00	200.70	445.10
Fr. je Person und Jahr – Fr. par personne et par année								
1965	1.39 <sup>1)</sup>	180.40	1.39 <sup>2)</sup>	2.20	55.80	53.80	111.80	292.20
1966	1.40 <sup>1)</sup>	183.30	1.40 <sup>2)</sup>	2.10	59.30	56.70	118.10	301.40
1967	1.40 <sup>1)</sup>	183.80	1.40 <sup>2)</sup>	2.80	59.60	61.90	124.30	308.10
1968	1.41 <sup>1)</sup>	173.80	1.41 <sup>2)</sup>	4.10	70.50	68.70	143.30	317.10
1969	1.41 <sup>1)</sup>	173.30	1.41 <sup>2)</sup>	5.40	67.40	69.50	142.30	315.60
Fr. je Familie mit der gleichen Personenzahl wie Arbeiterfamilien Fr. par famille avec le même nombre de personnes que dans les familles d'ouvriers								
1965	4.36 <sup>2)</sup>	786.50	4.36 <sup>2)</sup>	9.60	243.30	234.60	487.50	1274.00
1966	4.33 <sup>2)</sup>	793.70	4.33 <sup>2)</sup>	9.10	256.80	245.50	511.40	1305.10
1967	4.36 <sup>2)</sup>	801.40	4.36 <sup>2)</sup>	12.20	259.90	269.90	542.00	1343.40
1968	4.37 <sup>2)</sup>	759.50	4.37 <sup>2)</sup>	17.90	308.10	300.20	626.20	1385.70
1969	4.29 <sup>2)</sup>	743.50	4.29 <sup>2)</sup>	23.20	289.10	298.20	610.50	1354.00

<sup>1)</sup> Personen je Mannereinheit.

<sup>2)</sup> Personen je Familie.

<sup>3)</sup> Annahme: gleiche Anzahl Personen je Mannereinheit wie im Mittel der Betriebe mit Eigenproduktion.

<sup>1)</sup> Personnes par unité d'homme.

<sup>2)</sup> Personnes par famille.

<sup>3)</sup> En admettant le même nombre de personnes par unité d'homme qu'en moyenne des exploitations avec auto-production.

**Verbrauchsmenge von Milch und Milcherzeugnissen in Haushaltungen unselbständig Erwerbender nach Einkommen und Kinderzahl**

**Quantité de lait et produits laitiers consommée dans des ménages de personnes non indépendantes, selon le revenu et le nombre des enfants**

120 Jahre, soziale Stellung, Einkommensstufen (Familien- einkommen je Jahr), Kinderzahl, Wohnortsgrösse	Anzahl Familien <i>Nombre de familles</i>	Kopffzahl je Familie <i>Nombre Personnes par famille</i>	Verbrauchsmenge je Kopf <i>Quantités consommées par personne</i>				<i>Années, situation professionnelle, revenu de la famille (francs par an), nombre d'enfants, importance de la localité de domicile</i>
			Frische Milch <i>Lait frais</i> l	Pastmilch <i>Lait pasteurisé</i> l	Butter <i>Beurre</i> kg	Käse <i>Fromage</i> kg	
<b>1969</b>							<b>1969</b>
Arbeiterfamilien . . . . .	210	4,29	62,5	38,3	4,9	7,2	Familles d'ouvriers
Angestelltenfamilien ..	202	4,35	63,0	34,5	4,8	7,0	Familles d'employés
Total/Mittel . . . . .	412	4,32	62,7	36,4	4,9	7,1	Total/Moyenne
Arbeiter- und Angestelltenfamilien mit ... Franken Einkommen							Familles d'ouvriers et d'employés avec un revenu de ... francs
bis 18 000 . . . . .	20	3,55	53,8	43,9	4,3	9,2	jusqu'à 18 000
18 000-22 000 . . . . .	88	4,06	69,4	37,4	4,6	6,8	18 000-22 000
22 000-26 000 . . . . .	136	4,23	60,0	37,8	4,9	7,3	22 000-26 000
26 000-30 000 . . . . .	84	4,79	66,7	32,4	4,9	7,0	26 000-30 000
30 000 und mehr . . . . .	84	4,44	58,1	36,2	5,1	6,7	30 000 et plus
Arbeiter- und Ange- stelltenfam. mit ... Kind(ern)							Familles d'ouvriers et d'employés avec ... enfant(s)
1 . . . . .	76	3	40,5	42,3	4,8	8,3	1
2 . . . . .	177	4	51,2	43,7	4,7	8,0	2
3 . . . . .	109	5	68,5	31,0	4,5	6,4	3
4 oder 5 . . . . .	35	6,22	89,6	23,7	6,1	5,3	4 ou 5
<b>1970</b>							<b>1970</b>
Arbeiterfamilien . . . . .	197	4,25	65,4	46,0	5,0	7,6	Familles d'ouvriers
Angestelltenfamilien ..	221	4,32	52,7	38,8	4,7	7,3	Familles d'employés
Total/Mittel . . . . .	418	4,29	58,2	41,9	4,8	7,4	Total/Moyenne
Arbeiter- und Angestelltenfamilien mit ... Franken Einkommen							Familles d'ouvriers et d'employés avec un revenu de ... francs
bis 19 000 . . . . .	16	3,64	54,0	33,7	4,4	9,8	jusqu'à 19 000
19 000-23 000 . . . . .	81	3,98	65,9	41,2	4,2	7,3	19 000-23 000
23 000-27 000 . . . . .	139	4,20	54,7	45,1	5,1	7,6	23 000-27 000
27 000-31 000 . . . . .	85	4,38	67,8	40,1	5,2	7,9	27 000-31 000
31 000 und mehr . . . . .	97	4,58	51,3	41,2	4,7	6,6	31 000 et plus
Arbeiter- und Ange- stelltenfamilien mit ... Kind(ern)							Familles d'ouvriers et d'employés avec ... enfant(s)
1 . . . . .	72	3	35,4	46,8	4,6	9,1	1
2 . . . . .	195	4	48,9	49,7	4,7	8,1	2
3 . . . . .	105	5	61,1	35,3	4,6	6,6	3
4 oder 5 . . . . .	35	6,18	88,7	29,2	5,4	5,5	4 ou 5

Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über Haushaltsrechnungen; in der «Volkswirtschaft» veröffentlichte Ergebnisse.

Enquêtes de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail sur les comptes de ménage; résultats publiés dans la «Vie économique».



Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen je Familie nach den Erhebungen des BIGA über Haushaltsrechnungen unselbständig Erwerbender in vorwiegend städtischen Gemeinden 1963-1970

Consommation de lait et produits laitiers par famille selon les enquêtes de l'OFIAMT sur les comptes de ménages de personnes non indépendantes avant tout dans les communes citadines, 1963-1970

121 Jahre Années	Familien- grösse, Personen Grandeur de la famille personnes	Verbrauchsmenge je Familie - Quantités par famille					Ausgaben je Familie, Fr. - Dépenses par famille, Fr.					
		Frische Milch Lait frais	Past- milch Lait pasteurisé	Anderer Milch und Rahm Autre lait et crème	Butter Beurre	Käse Fromage	Frische Milch Lait frais	Past- milch Lait pasteurisé	Anderer Milch und Rahm Autre lait et crème	Butter Beurre	Käse Fromage	Total
		l	l	l	kg	kg						
Arbeiterfamilien - Familles d'ouvriers												
1963	4,42	589,5	58,5	.	21,4	24,9	363,00	47,60	107,70	224,50	168,40	911,20
1964	4,40	521,4	108,5	.	23,6	26,0	343,30	90,10	135,40	251,30	183,10	1003,20
1965	4,36	470,8	106,9	.	23,2	26,8	320,60	93,30	152,00	251,00	192,20	1009,10
1966	4,33	418,9	119,8	.	22,9	27,8	311,80	109,30	171,80	253,80	205,30	1052,00
1967	4,36	364,8	126,6	.	17,5	27,4	278,40	118,80	210,20	191,10	212,30	1010,80
1968	4,37	347,5	137,7	.	22,5	30,8	268,30	129,90	224,40	173,10	226,50	1022,20
1969	4,29	268,2	164,1	.	21,1	30,7	207,40	154,20	258,20	163,30	239,40	1022,50
1970	4,25	277,8	195,5	.	21,2	32,2	219,80	185,80	234,20	173,50	273,90	1087,20
Angestelltenfamilien - Familles d'employés												
1963	4,21	510,5	65,9	.	21,7	24,7	317,50	53,80	122,10	232,50	171,10	897,00
1964	4,30	456,7	85,6	.	22,2	26,2	301,00	70,70	143,10	241,20	185,70	941,70
1965	4,41	399,5	104,5	.	23,2	28,8	272,80	90,20	170,40	254,60	206,50	994,50
1966	4,25	341,4	124,5	.	23,9	29,4	254,70	112,70	177,80	256,50	218,50	1020,20
1967	4,30	304,0	139,5	.	18,8	28,0	231,40	130,60	214,80	209,40	215,80	1002,00
1968	4,36	284,4	154,1	.	22,0	30,9	220,30	146,10	227,40	172,50	236,40	1002,70
1969	4,35	273,9	150,0	.	20,8	30,4	213,10	141,60	244,90	173,30	238,70	1011,60
1970	4,32	227,8	167,7	.	20,5	31,4	187,00	161,80	261,40	177,70	267,40	1055,30
Umrechnung auf Familien gleicher Grösse - Convertis en familles de même grandeur												
Arbeiterfamilien (10,26 Quets) <sup>1)</sup> - Familles d'ouvriers												
1963	4,25	570,1	56,6	.	20,7	24,1	351,00	46,03	104,17	217,10	162,80	881,10
1964	4,25	500,9	104,2	.	22,7	25,0	329,90	86,56	129,04	241,40	175,90	963,80
1965	4,25	454,0	103,1	.	22,4	25,8	309,20	89,97	146,53	242,10	185,30	973,10
1966	4,25	403,2	115,3	.	22,0	26,8	300,10	105,20	165,30	244,30	197,60	1012,50
1967	4,25	348,2	120,8	.	16,7	26,2	265,70	113,40	200,60	182,40	202,60	964,70
1968	4,25	334,5	132,5	.	21,7	29,6	258,20	125,00	216,00	166,60	218,00	983,80
1969	4,25	251,3	159,9	.	20,6	29,9	202,10	150,20	251,60	159,10	233,30	996,30
1970	4,25	267,6	188,3	.	20,4	31,0	211,80	179,00	225,60	167,10	263,90	1047,40
Angestelltenfamilien (10,00 Quets) <sup>2)</sup> - Familles d'employés												
1963	4,17	502,5	64,9	.	21,4	24,3	312,50	52,95	120,15	228,90	168,40	882,90
1964	4,17	444,3	83,3	.	21,6	25,5	292,80	68,77	139,23	234,60	180,70	916,10
1965	4,17	385,6	100,9	.	22,4	27,8	263,30	87,07	164,43	245,80	199,30	959,90
1966	4,17	341,1	124,4	.	23,9	29,4	254,40	112,60	177,60	256,30	218,30	1019,20
1967	4,17	296,0	135,8	.	18,3	27,3	225,30	127,20	209,20	203,90	210,10	975,70
1968	4,17	272,4	147,6	.	21,1	29,6	211,00	139,90	217,80	165,20	226,40	960,30
1969	4,17	251,1	143,0	.	19,8	29,0	203,10	135,00	233,50	165,20	227,60	964,40
1970	4,17	220,5	162,3	.	19,7	30,4	181,00	156,60	253,10	172,00	258,90	1021,60

<sup>1)</sup> Od. 4,25 Pers. bzw. 2,55 Konsumeinheiten.  
<sup>2)</sup> Od. 4,17 Pers. bzw. 2,51 Konsumeinheiten.

<sup>1)</sup> Ou 4,25 personnes ou 2,55 unités de consom.  
<sup>2)</sup> Ou 4,17 personnes ou 2,51 unités de consom.

In der «Volkswirtschaft» veröffentlichte Ergebnisse und ergänzende Angaben des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Résultats publiés dans la «Vie économique» et indications complémentaires de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

**Anteil der Ausgaben für Milch und Milcherzeugnisse am Familieneinkommen und der gesamten Ausgaben für Nahrungsmittel**  
**Part des dépenses p. lait et prod. laitiers aux recettes et aux dépenses d'aliment. par famille**

122	Arbeiterfamilien - Familles d'ouvriers						Angestelltenfamilien - Familles d'employés						
	Jahre Années	Familieneinkommen Recettes par famille	Verbrauchs- ausgaben im ganzen Ensemble des dépenses de con- sommation	Nahrungs- ausgaben im ganzen Dépenses d'alimen- tation	Ausgaben für Milch und Milcherzeugnisse Dépenses pour lait et produits laitiers		Familieneinkommen Recettes par famille	Verbrauchs- ausgaben im ganzen Ensemble des dépenses de con- sommation	Nahrungs- ausgaben im ganzen Dépenses d'alimen- tation	Ausgaben für Milch und Milcherzeugnisse Dépenses pour lait et produits laitiers			
					absolut	in % - en %				absolut	in % - en %		
						des Familien- eink. des recettes					d. Nahrungs- ausg. i. ganzen d. dép. d'alim.	des Familien- eink. des recettes	der Nahrungs- ausgaben im ganzen des dépenses d'aliment.
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	%	%	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	%	%		
1965	18 972	15 590	4586	1009	5,3	22,0	22 962	18 281	4597	995	4,3	21,6	
1966	20 145	16 441	4745	1052	5,2	22,2	23 849	18 528	4695	1020	4,3	21,7	
1967	21 330	17 241	4903	1011	4,7	20,6	25 412	20 051	4863	1002	3,9	20,6	
1968	22 198	17 972	4933	1022	4,6	20,7	26 484	20 816	4890	1003	3,8	20,5	
1969	23 553	18 731	4972	1023	4,3	20,6	28 150	21 614	4995	1012	3,6	20,3	
1970	24 942	19 794	5262	1087	4,4	20,7	30 642	23 537	5213	1055	3,4	20,2	

**7. Preise**

**7. Prix**

**Grundpreise für Milch - Prix de base du lait**

Rp. je kg oder Liter franko Sammelstelle — Par kg ou litre franco local de coulage

123	Produktionsperioden Périodes de production	Konsummilch Lait de consommation	Milch zur technischen Verarbeitung Lait de fabrication		
			ohne Rückgabe der Schotte oder Magermilch sans restit. du petit- lait ou lait écrémé	mit Rückgabe der Schotte avec restitution du petit-lait	mit Rückgabe der Magermilch avec restitution du lait écrémé
			Rp. - Ct.	Rp. - Ct.	Rp. - Ct.
1. XI. 1967 - 31. X. 1970	56	56	54	49,5	
1. XI. 1970 - 30. IV. 1971	58	58	56	49,5 <sup>1)</sup>	
1. V. 1971 - 31. X. 1971	62	62	60	51,5 <sup>1)</sup>	
1. XI. 1971 - 30. IV. 1972	62	62	60	49,5 <sup>1)</sup>	
Seit/depuis 1. V. 1972	65	65	63	50,5 <sup>1)</sup>	

<sup>1)</sup> Für verfütterte und zu Sonderzwecken verwendete Frischmagermilch wird die Höherbewertung gemäss BRB vom 21. Okt. 1970 zurückerstattet.

<sup>1)</sup> La valeur majorée du lait écrémé donné à l'état frais à des animaux ou utilisé à d'autres fins est ristournée, sel. ACF du 21 oct. 1970.

**Verwendung des vom Bundesrat festgesetzten Rückbehaltes vom Milchpreis**  
**Utilisation de la retenue sur le prix du lait fixée par le Conseil fédéral**

Rp. je kg Verkehrsmilch - Ct. par kg de lait commercial

124	Produktionsperioden Périodes de production	Abzug am Milchpreis Retenue	Verwendung des Abzuges - Utilisation de la retenue				
			Einlage in den Werbefonds Taxe pour la publicité	Beitrag an die Verwaltungskosten des Zentralverb. schweiz. Milchproduz. Contribution aux frais d'administration	Rückbehalt Montant à assurer		
					Deckung von Verlusten Couverture des pertes	Zurückerstattet - Remboursement	
						Ansatz Taux	Gewogenes Mittel <sup>2)</sup> Moyenne pondérée <sup>2)</sup>
Rp. - Ct.	Rp. - Ct.	Rp. - Ct.	Rp. - Ct.	Rp. - Ct.	Rp. - Ct.		
1. XI. 1967-30. IV. 1968	3,2	0,15	0,05	<sup>1)</sup> —/3,0	<sup>1)</sup> 3,0/—	} 1,0	
1. V. 1968-31. X. 1968	5,2	0,15	0,05	<sup>1)</sup> —/5,0 <sup>3)</sup>	<sup>1)</sup> 5,0/—		
1. XI. 1968-31. X. 1969	5,25	0,20	0,05	<sup>1)</sup> —/5,0 <sup>3)</sup>	<sup>1)</sup> 5,0/—	1,3	
1. XI. 1969-31. X. 1970	3,30	0,25	0,05	<sup>1)</sup> —/1,15 <sup>4)</sup>	<sup>1)</sup> 3,0/1,85	2,1	
1. XI. 1970-31. X. 1971	3,35	0,25	0,10	<sup>1)</sup> —/1,40 <sup>3)</sup>	<sup>1)</sup> 3,0/2,75 <sup>4)</sup>	2,8	
I. XI. 1971-30. IV. 1972	1,85	0,25	0,10				
Seit/depuis 1. V. 1972	2,85	0,25	0,10				

<sup>1)</sup> Von der Verlustdeckung sind die ersten 8000 kg Verkehrsmilch je Betrieb befreit.

<sup>2)</sup> Anteil der Freimenge an der gesamten Verkehrsmilchmenge: 1970/71: 24,0%.

<sup>3)</sup> Davon 1 Rp. für befristete gezielte Ausmerzaktionen und zur Förderung der Umstellung auf reine Mastbetriebe.

<sup>4)</sup> Davon 1,15 Rp. Rückzahlung des Ertragsüberschusses aus dem für Ausmerzaktionen erhobenen letzten Rückbehaltsrapport der Abrechnungsperioden 1967/68 bis 1970/71.

<sup>1)</sup> Pas assujettis à la couverture des pertes 8000 kg de lait commercial par exploitant.

<sup>2)</sup> Pourcentage de la quantité franche en total du lait commercial: 1970/71 24,0%.

<sup>3)</sup> Dont 1 ct. pour campagnes d'élimination temporaires et pour encourager l'engraissement.

<sup>4)</sup> Dont remboursement de 1,15 ct. du surplus provenant du centime retenu pour les campagnes d'élimination (périodes de comptes 1967/68 à 1970/71).

**Festgesetzter und tatsächlich erzielter Grundpreis je 100 kg Milch nach Monaten**  
**Prix de base fixé et obtenu effectivement par 100 kg de lait par mois**

125 Monate Mois	Festgesetzter Grundpreis - Prix de base fixé						Tatsächlich erzielter Grundpreis Prix de base obtenu effectivement						
	1965	1966	1967	1968 1969	1970	1971	1965	1966	1967	1968	1969	1970	1971
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Januar . . . .	50	53	53	56	56	58	49,6	52,6	52,3	53,8	52,05	54,8	57,85
Februar . . . .	50	53	53	56	56	58	49,6	52,6	52,3	53,8	52,05	54,8	57,85
März . . . . .	50	53	53	56	56	58	49,6	52,6	52,3	53,8	52,05	54,8	57,85
April . . . . .	50	53	53	56	56	58	49,6	52,6	52,3	53,8	52,05	54,8	57,85
Mai . . . . .	50	53	56	56	56	62	49,6	52,6	54,8	51,8	52,05	55,2	62,25
Juni . . . . .	51	53	56	56	56	62	50,6	52,6	54,8	51,8	52,05	55,2	62,25
Juli . . . . .	51	53	56	56	56	62	50,6	52,6	54,8	51,8	52,05	55,2	62,25
August . . . .	51	53	56	56	56	62	50,6	52,6	54,8	51,8	52,05	55,2	62,25
September . . .	51	53	56	56	56	62	50,6	52,6	54,8	51,8	52,05	55,2	62,25
Oktober . . . .	51	53	56	56	56	62	50,6	52,6	54,8	51,8	52,05	55,2	62,25
November . . .	53	53	56	56	58	62	52,6	52,3	53,8	52,05	54,8	57,85	
Dezember . . .	53	53	56	56	58	62	52,6	52,3	53,8	52,05	54,8	57,85	
M'tsmittel . . .													
Moy. mens. . .	50,9	53	55	56	56,3	60,7	50,5	52,6	53,8	52,5	52,5	55,5	

**Qualitätsprämien des Zentralverbandes an die Käseerzeuger**  
**Primes de qualité versées par l'Union centrale aux producteurs de lait pour la fabrication de fromage**

126 Milchjahre (1. V.-30. IV.) Années laitières	Käseproduktion (Unionsware und Tilsiter) Production de fromage (from. livré à l'Union et Tilsiter)				Prämie - Primes						
	Gesamtproduktion (ablieferungspflichtige Menge) Production totale (quantité obligatoire livrable) q	Davon Übernahme-menge Dont quantité reprise q	Davon prämiert (1. Qualität) Dont primé (1 <sup>re</sup> qualité)		Total Fr.	je q Käse par qm de fromage			je kg verkäste Milch par kg de lait		
			q	in % der Gesamtproduktion en % de la production totale		der Gesamtproduktion de la production totale Fr.	der Übernahme-menge de la quantité reprise Fr.	der prämierten Menge de la quantité primée Fr.	verw. f. d. Gesamtproduktion utilisé pour la production totale Rp.	verw. f. d. Übernahme-menge utilisé pour la quantité reprise Rp.	verw. f. d. prämierte Menge utilisé pour la quantité primée Rp.
	1964/65	620 802	573 254	536 419	86,4	3 204 379	5,16	5,59	5,97	0,42	0,46
1965/66	647 817	602 184	547 454	84,5	3 125 955	4,83	5,19	5,71	0,39	0,43	0,47
1966/67	693 716	650 055	587 437	84,7	3 228 767	4,65	4,97	5,50	0,38	0,41	0,45
1967/68	755 358	717 245	634 436	84,0	3 288 629	4,35	4,59	5,18	0,36	0,38	0,42
1968/69	719 756	687 494	624 883	86,8	3 403 863	4,73	4,95	5,45	0,39	0,41	0,45
1969/70	711 740	675 472	633 449	89,0	3 606 888	5,07	5,34	5,69	0,42	0,44	0,47
1970/71	732 498	699 804	660 659	90,2	4 040 560	5,52	5,77	6,12	0,45	0,48	0,50

**Siloverbotsentschädigung an die Milchlieferanten je in der Zeit vom**  
**1. Nov.-31. März**  
**Indemnité pour interdiction d'ensiler versée aux producteurs de lait**

127 Verbotsperiode (1. XI.-31. III.) Période d'interdiction	Entschädigung - Indemnité					Milcheinlieferung in der Siloverbotszone vom 1. Nov.-31. März Livraison de lait dans la zone avec interdiction		Entschädigung Indemnité		
	Grundzulage Supplément de base Fr.	Zusätzliche Zulage (seit 1960/61: Sonderzulage) Supplémentaire Fr.	Weitere Zulage (seit 1960/61: Spezialzulage) Autre supplément Fr.	Nachträge Compléments Fr.	Total Fr.	Gesamtlieferung Livraison totale q	Davon grundzulageberecht. Dont avec supplément q	je kg Gesamtlieferung par kg de livraison totale Rp.	je kg grundzulageberechtigte Milch par kg de lait avec supplément Rp.	
										1964/65
	1965/66	7 534 353	3 752 930	99 844	—	11 387 127	3 188 369	3 013 741	3,57	3,78
1966/67	6 596 468	8 414 678	217 026	—	15 228 172	3 479 569	3 298 234	4,38	4,62	
1967/68	7 167 062	9 293 213	212 850	—	16 673 125	3 770 803	3 583 531	4,42	4,65	
1968/69	6 492 710	8 382 872	225 406	—	15 100 988	3 434 186	3 246 355	4,40	4,65	
1969/70	6 681 017	11 744 273	355 195	—	18 780 485	3 509 542	3 340 508	5,35	5,62	
1970/71	6 545 613	11 919 547	334 157	—	18 799 317	3 429 787	3 272 806	5,48	5,74	

**Siloverbotsentschädigung an die Milchlieferanten 1970/71**  
**Indemnité pour interdiction d'ensiler versée aux producteurs de lait 1970/71**

128	Milcheinlieferung in der Zone mit Siloverbot vom 1. Nov. 1970 bis 31. März 1971 <i>Livraison de lait dans la zone avec interdiction du 1<sup>er</sup> nov. 1970 au 31 mars 1971</i>					Ausbezahlte Milchpreiszulagen, Fr. <i>Suppléments versés, francs</i>				
	Verbände	mit nur Grundzulage	mit Grund- und Sonderzulage	mit Spezialzulage	ohne Zulage	Total	Grundzulage	Sonderzulage	Spezialzulage	Total
							(2 Rp. je kg)	für verkäste Milch (4 Rp. je kg)	für zu Weich- und Spezialkäse verarb. Milch (3 Rp. je kg)	
	Fédérations	avec supplément de base seul	avec suppl. de base et compl. seuls	avec autre suppl.	sans suppl.		Supplément de base (2 ct. par kg)	Supplément compl. pour lait transf. en fromage (4 ct. par kg)	Autre suppl. pour lait transf. en fromage pâte molle et spécialités (3 ct. par kg)	
	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q	1000 q	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
St. Gall.-App. . . . .	34	360	7	1	402	789 692	1 441 966	20 022	2 251 680	
Thurgau . . . . .	46	496	2	4	548	1 084 070	1 982 377	7 145	3 073 592	
Nordostschweiz	34	157	5	0	196	381 884	626 755	13 395	1 022 034	
Aargau . . . . .	22	108	0	5	135	259 330	429 587	30	688 947	
Zentralschweiz .	52	591	4	2	649	1 286 991	2 366 456	13 209	3 666 656	
Nordwestschweiz	5	33	3	0	41	76 531	134 020	8 686	219 237	
Bern . . . . .	62	758	19	15	854	1 639 600	3 033 225	56 273	4 729 098	
Neuchâtel . . . . .	2	48	1	—	51	99 425	191 285	2 499	293 209	
Vaud.-fribourg..	16	192	22	10	240	416 687	770 391	67 839	1 254 917	
Jura . . . . .	11	72	20	3	106	165 197	286 076	60 380	511 653	
Léman . . . . .	1	2	0	—	3	4 309	6 206	1 132	11 647	
Z.d.l.mont. . . . .	8	163	28	6	205	341 897	651 203	83 547	1 076 647	
Valais . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
Total . . . . .	293	2 980	111	46	3 430	6 545 613	11 919 547	334 157	18 799 317	

**Produzentenmilchpreise: Grundpreis und Ortszuschlag** (jedoch ohne Berücksichtigung von Rückbehalt und Rückerstattung sowie von allfälligen Prämien an Käsereimilchlieferanten und Preisabzügen bei der Qualitätsbezahlung der Milch) **franko Käserei oder Sammelstelle im Gebiet der Milchverbände St. Gallen-Appenzell, Thurgau, Aargau und Bern**

**Prix du lait à la production: prix de base plus suppl. local** (sans tenir compte de la retenue et du montant remboursé et des primes éventuelles attribuées aux fournisseurs de lait de fromagerie ainsi que des déductions de prix lors du paiement du lait selon la qualité) **franco fromagerie ou local de coulage dans les fédérations de St-Gall, Thurgovie, d'Argovie et de Berne**

129	Verbände Verwertungsarten der Milch Fédérations Modes d'utilisation du lait	1970/71				1971/72			
		Sommer - Eté		Winter - Hiver		Sommer - Eté		Winter - Hiver	
		Anzahl Gen. Sociétés	Fr. je 100 kg Fr. par 100 kg	Anzahl Gen. Sociétés	Fr. je 100 kg Fr. par 100 kg	Anzahl Gen. Sociétés	Fr. je 100 kg Fr. par 100 kg	Anzahl Gen. Sociétés	Fr. je 100 kg Fr. par 100 kg
<b>St. Gallen-App. Käserei- u Konsummilch .</b>	238	56.95	238	58.95	235	62.94	235	62.93	
<b>Thurgau Käsereimilch, grössere Gen.....</b>	201	57.05	201	59.05	199	63.05	199	63.05	
Käsereimilch, kleinere Gen.....	14	56.80	14	58.80	16	62.94	16	62.94	
Konsummilch . . . . .	35	57.85	35	59.82	35	63.84	35	63.84	
Total bzw. gewogenes Mittel . . . . .	250	57.15	250	59.15	250	63.16	250	63.15	
<b>Aargau Käserei- und Konsummilch . . . . .</b>	169	58.20	169	60.22	167	64.56	167	64.56	
<b>Bern Käsereimilch . . . . .</b>	263	57.13	249	58.92	260	63.09	247	62.85	
Zentrifugiermilch . . . . .	75	58.03	75	59.86	66	64.08	67	63.88	
Konsummilch . . . . .	171	57.85	183	59.65	161	63.85	171	63.66	
Gewogenes Mittel . . . . .	509	57.51	507	59.32	487	63.47	485	63.27	

**Übernahmepreise (Grundpreise inkl. Teuerungszulagen) ablieferungspflichtiger Käsesorten**  
**Prix de prise en charge (prix de base y compris et supplément de renchérissement) pour**  
**sortes de fromage obligatoirement livrables**

Franken je 100 kg I. Qualität (jeweils ohne Qualitätsprämie)  
 Francs par 100 kg de 1<sup>er</sup> choix (sans primes de qualité)

130 Produktions- perioden  Périodes de fabrication	Export- Emmentaler  Emmental d'exportation	Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt- und Bergkäse  Emmental, Gruyère, Spalen de couleau, et de montagne	¾ fette Rundkäse  ¾ gras à pâte dure	Sbrinz	Tilsiter Käse mit mindestens . . . % Fettgehalt i. Tr.	
					Tilsit ayant une teneur en matières grasses d'au moins . . . % dans la matière sèche	
					47% vollfett tout gras	35% ½-¾ fett ½-¾ gras
1. VI. 1965-31. X. 1965	568	565	511	589	451	403
1. XI. 1965-30. IV. 1967	593	590	533	615	474	424
1. V. 1967-31. X. 1970	615	612	539	640	562	505
1. XI. 1970-30. IV. 1971	650	647	576	675	595	541
1. V. 1971-30. IV. 1972	700	697	630	727	642	593
Seit/depuis 1. V. 1972	747	744	680	775	687	642

Beschlüsse der Delegiertenversammlung des Zentralverbandes schweiz. Milchproduzenten, PUCPL. Décisions de l'assemblée des délégués de

**Käse-Grosshandelspreise. Von der Käseunion festgesetzte Inlandspreise franko**  
**Empfangsstation des Käufers - Prix de vente en gros, pour la Suisse, franco gare du**  
**destinataire, fixés par l'Union suisse du commerce de fromage**

Franken je 100 kg I. Qualität - Francs par 100 kg de 1<sup>er</sup> choix

131 Verkaufsperioden Périodes de vente	Emmentaler, Greyerzer Emmental, Gruyère	Spalenschnitt- und Bergkäse Spalen couleau et montagne	¾ fette Rundkäse ¾ gras à pâte dure	Sbrinz (Reibkäse) Sbrinz (à râper)	Tilsiter	
					vollfett tout gras	¾ fett ¾ gras
7. VII. 1969-13. III. 1970 . . .	730	720	672	750	615	600
14. III. 1970-16. IV. 1970 . . .	750	720	672	750	615	600
17. IV. 1970-13. X. 1970 . . .	750	720	672	780	615	600
14. X. 1970-31. X. 1970 . . . .	770	740	700	800	615	600
1. XI. 1970-19. II. 1971 . . . .	770	740	700	800	655	640
20. II. 1971-18. III. 1971 . . . .	770	740	700	860	655	640
19. III. 1971-30. IV. 1971 . . .	800	770	730	890	655	640
1. V. 1971-8. VII. 1971 . . . . .	800	770	730	890	710	700
9. VII. 1971-30. IX. 1971 . . . .	840	810	770	930	710	700
1. X. 1971-16. XII. 1971 . . . .	840	810	770	960	710	700
Seit/depuis 17. XII. 1971 . . . .	870	840	800	960	710	700

Preislisten der Schweiz, Käseunion AG und der Schweiz. Geschäftsstelle für Tilsiterkäse. Prix courants de l'Union suisse du com. de from. SA et de l'Union suisse du commerce de Tilsit.

**Grosshandelspreise für Tilsiter, Appenzeller und Alpkäse**  
**Prix du fromage de Tilsit, d'Appenzell et des Alpes, en gros**

132 Jahre Années	Tilsiter Tilsit	Appenzeller Räskäse Fromage d'Appenzell fort	Appenzeller Fettkäse Fromage d'Appen- zell tout gras	Glarner Alpkäse vollfett <sup>1)</sup> Fromage glaronais tout gras <sup>2)</sup>	Walliser Berg- käse fett <sup>2)</sup> Fromage gras du Valais <sup>2)</sup>
	Fr. je kg in St. Gallen - Fr. par kg à St-Gall			Fr. je - par kg	Fr. je - par kg
1968	5.71	4.80	7.30	6.20	7.30
1969	6.15	4.80	7.30	6.20	7.30
1970	6.21	4.93	7.38	6.20	7.40
1971	.	.	.	6.90	7.93

<sup>1)</sup> Mitteilung der Verbandsmolkerei Glarus (an die Produzenten bezahlter Preis).

<sup>2)</sup> Mitteilung des Walliser Milchverbandes (an die Produzenten bezahlter Preis).

<sup>1)</sup> Données de la laiterie Glarus (prix payé aux producteurs).

<sup>2)</sup> Données de la Fédération valaisanne des producteurs de lait (prix payé aux producteurs).

Marktbericht in der «Schweiz. Milchzeitung».

Rapport de la «Schweiz. Milchzeitung».

**Übernahmepreise für Butter - Prix de prise en charge du beurre**  
Franken je kg Butter, franko Verladestation - Francs par kg franco gare départ

133 Produktionsperioden <i>Périodes de fabrication</i>	Vorzugstafelbutter <sup>1)</sup> <i>Beurre de table spécial <sup>1)</sup></i>	Milchzentrifugenbutter <sup>2)</sup> <i>Beurre centrifugé <sup>2)</sup></i>		Sirten- und Gebshrahmbutter (Käseireibutter) <i>Beurre de petit-lait centrifugé (beurre de fromagerie)</i>	
		Pasteurisiert <i>Pasteurisé</i>	Unpasteurisiert <i>Non pasteurisé</i>	Pasteurisiert <i>Pasteurisé</i>	Unpasteurisiert <i>Non pasteurisé</i>
		1. XI. 1969-30. IV. 1971 ...	12.71	12.56 <sup>3)</sup>	12.36
1. V. 1971-31. X. 1971 ...	13.19	13.04 <sup>3)</sup>	12.84	11.05 <sup>3)</sup>	10.55
1. XI. 1971-30. IV. 1972 ...	12.71	12.56 <sup>3)</sup>	12.36	11.05 <sup>3)</sup>	10.55

<sup>1)</sup> Hergestellt in einer vom Zentralverband ermächtigten Fabrikationsstelle aus gesammeltem und pasteurisiertem Rahm.

<sup>2)</sup> Hergestellt in den Milchverarbeitungsstellen.

<sup>3)</sup> Davon kommen 5 Rappen je Kilo in Abzug für Keimzahlbestimmung und chemische Analysen.

Beschlüsse der Delegiertenversammlung des Zentralverbandes schweiz. Milchproduzenten.

<sup>1)</sup> Fabriqué dans une centrale du beurre autorisée par l'Union centrale, avec de la crème ramassée et pasteurisée.

<sup>2)</sup> Fabr. dans les centrales de transformation du lait.

<sup>3)</sup> Dont à déduire 5 centimes par kilo pour la détermination de la teneur en germes et l'analyse chimique.

Décisions de l'assemblée des délégués de l'UCPL.

**Aufbau des Detailpreises für Butter - Composition du prix de détail du beurre**  
Franken je kg - Francs par kg

134 Verkaufsperioden ab <i>Périodes de vente</i>	Produzenten- (= Garantie-) preis <i>Prix aux producteurs (prix garanti)</i>	Transportkosten des Rahms bis Bahn <i>Frais de transport de la crème jusqu'au train</i>	Übernahmepreis der Butterzentralen <i>Prix d'achat des centrales du beurre</i>	Verdienst- märke der Butterzentralen <i>Marge des centrales du beurre</i>	Ge- stehungs- kosten der Butter <i>Frais de production du beurre</i>	Verbil- ligungs- b- itrag der l'utyra <i>Abbau in de la Butyra pour abaisser le prix</i>	Verkaufs- preis an Gross- handel ab 10 t <i>Prix de vente au commerce de gros à partir de 10 tonnes</i>	Verdienst- märke des Gross- handels <i>Marge du commerce de gros</i>	Verkaufs- preis an Detail- handel stockweise <i>Prix de vente au commerce de détail</i>	Verdienst- märke des Klein- handels (inbegr. Model- lieren) <i>Marge du commerce de détail</i>	Detail- preis bei Bezug von 100-g- Mödeli <i>Prix de détail pour achat par 100 g à la laiterie</i>
<b>Vorzugstafelbutter (Floralp) - Beurre de table spécial (Floralp)</b>											
1. XI. 1968	12.71	0.05	12.76	0.33	13.09	2.41	10.68	0.37	11.05	1.55	12.60
1. V. 1971	13.19	0.05	13.24	0.33	13.57	2.89	10.68	0.37	11.05	1.55	12.60
1. XI. 1971	12.71	0.05	12.76	0.33	13.09	2.51	10.58	0.47	11.05	1.55	12.60
<b>Milchzentrifugenbutter - Beurre centrifugé</b>											
1. XI. 1969	12.56 <sup>1)</sup>	—	12.56	0.17	12.73	2.36	10.37	0.34	10.71	1.39	12.10
1. V. 1971	13.04 <sup>1)</sup>	—	13.04	0.17	13.21	2.84	10.37	0.34	10.71	1.39	12.10
1. XI. 1971	12.56 <sup>1)</sup>	—	12.56	0.17	12.73	2.46	10.27	0.44	10.71	1.39	12.10
<b>Sirten- und Gebshrahmbutter (unpast.) - Crème de petit-lait et de boquet (non pasteurisée)</b>											
1. XI. 1969	10.55	—	10.55	0.17	10.72	1.70	9.02	0.34	9.36	1.34	10.70
1. XI. 1971	10.55	—	10.55	0.17	10.72	1.80	8.92	0.44	9.36	1.34	10.70
<b>Verbilligte Frischkochbutter - Beurre de cuisine frais à prix réduit</b>											
1. IV. 1969	—	—	—	—	—	—	<sup>2)</sup> 5.65	0.37	6.02	0.98	<sup>3)</sup> 7.00
1. XI. 1971	—	—	—	—	—	—	<sup>2)</sup> 6.35	0.47	6.82	0.98	<sup>3)</sup> 7.80
<b>Verbilligte eingesottene Butter - Beurre fondu à prix réduit</b>											
1. XI. 1969	—	—	—	—	—	—	<sup>4)</sup> 5.40	0.34	5.74	0.76	<sup>3)</sup> 6.50
1. XI. 1971	—	—	—	—	—	—	<sup>4)</sup> 5.30	0.44	5.74	0.76	<sup>3)</sup> 6.50

<sup>1)</sup> Abzüglich 5 Rp. je Kilo für Keimzahlbestimmung und chemische Analysen.

<sup>2)</sup> Modelliert.

<sup>3)</sup> Packungen von 1 kg.

<sup>4)</sup> Sendungen ab 300 kg.

Mitgeteilt von der Butyra.

<sup>1)</sup> Dont à déduire 5 ct. par kilo pour la détermination de la teneur en germes et l'analyse chimique.

<sup>2)</sup> En plaques.

<sup>3)</sup> En emballages de 1 kg.

<sup>4)</sup> Expéditions à partir de 300 kg.

Communiqué par la Butyra.

**Konsumentenpreise für Konsummilch, Käse, Butter und Rahm**  
**Prix à la consommation du lait, fromage, beurre et crème**

135 Jahre Années	Basel	Bern	La Chaux- de-Fonds	Genève	Lausanne	Lugano	Luzern	St. Gallen	Zürich	34 (neu: 36) Städte 34 (nouv.: 36) villes
Konsummilch offen, Rp. je Liter, Ladenpreis <i>Lait de consommation, ct. par litre, prix au magasin</i>										
1967	77	75	72	79	78	76	76	73	76	75
1968	78	76	73	80	79	77	77	74	78	76
1969	78	76	73	80	79	77	77	74	78	76
1970	79	78	75	81	85	78	80	75	79	77
1971	86	85	83	88	88	84	85	80	85	83
Pasteurisierte Milch, Rp. je Liter in Wegverpackung, Ladenpreis <i>Lait pasteurisé, ct. par litre en emballages perdus, prix au magasin</i>										
1967	93	93	93	96	98	93	93	93	93	94
1968	95	95	95	96	99	95	95	95	95	95
1969	95	95	96	96	100	95	95	95	95	95
1970	96	96	101	97	101	96	96	96	96	96
1971	103	103	108	103	108	103	103	103	103	104
Emmentaler und Greyerzer, Fr. je Kilo <i>Emmental et Gruyère, fr. par kilo</i>										
1967	9,79	8,29	8,77	8,66	8,23	8,93	8,88	9,56	8,52	8,66
1968	10,00	8,25	9,02	8,83	8,33	9,00	8,99	9,88	8,78	8,82
1969	10,00	8,42	8,98	8,94	8,50	9,00	8,74	9,76	8,94	8,90
1970	9,99	8,69	9,51	9,34	8,77	9,00	9,18	9,78	9,28	9,22
1971	11,52	9,57	11,16	10,85	10,03	9,88	10,50	10,98	10,68	10,31
Tilsiter, Fr. je Kilo <i>Tilsit, fr. par kilo</i>										
1967	9,29	8,25	8,82	8,43	8,15	8,41	7,93	8,89	8,47	8,26
1968	9,21	7,38	7,99	8,19	7,03	8,50	7,08	8,00	7,54	7,79
1969	8,90	8,16	7,80	8,42	7,60	8,50	7,41	8,32	8,12	8,10
1970	9,12	8,28	8,14	8,62	7,80	8,37	8,13	8,93	8,27	8,32
1971	10,62	9,06	9,71	9,54	8,75	9,00	8,83	9,85	9,47	9,27
Vorzugsbutter, Fr. je 200 g <i>Beurre de table, fr. par 200 g</i>										
1967	2,69	2,67	2,64	2,64	2,65	2,69	2,69	2,65	2,60	2,66
1968	2,54	2,54	2,49	2,47	2,50	2,60	2,54	2,50	2,49	2,51
1969	2,50	2,54	2,45	2,46	2,50	2,60	2,50	2,50	2,50	2,50
1970	2,50	2,54	2,45	2,46	2,50	2,60	2,50	2,50	2,49	2,50
1971	2,50	2,54	2,49	2,47	2,50	2,60	2,50	2,50	2,48	2,50
Kochbutter, Fr. je Kilo <i>Beurre de cuisine, fr. par kilo</i>										
1967	9,87	9,67	9,87	9,77	9,67	10,03	9,67	9,67	9,68	9,74
1968	6,00	5,95	6,00	5,89	5,80	6,00	5,80	6,00	5,96	5,90
1969	6,75	6,55	6,73	6,48	6,55	6,00	6,55	6,60	6,42	6,58
1970	7,00	6,80	7,00	6,81	6,80	6,00	6,80	6,93	6,75	6,85
1971	7,13	6,93	7,13	6,97	6,97	6,97	6,93	7,11	6,91	6,99
Vollrahm, 35% Fettgehalt, offen, Fr. je Liter <i>Crème entière, teneur en graisse 35%, fr. par litre</i>										
1967	—	7,80	7,98	7,53	7,63	7,50	7,19	7,40	7,39	7,51
1968	—	7,80	8,21	7,38	7,50	7,50	7,12	7,40	7,35	7,52
1969	—	7,80	8,03	7,40	7,50	7,50	7,18	7,25	7,24	7,50
1970	—	7,82	8,53	7,56	7,52	7,50	7,17	7,29	7,28	7,56
1971	—	8,10	8,91	8,24	7,76	8,67	7,45	7,70	7,72	7,89
Kaffeerahm, 15% Fettgehalt, Rp. je ¼ Liter in Wegverpackung <i>Crème pour café, teneur en graisse 15%, ct. par ¼ litre en emballages perdus</i>										
1967	1,33	1,18	1,19	1,09	1,18	1,47	1,48	1,29	1,29	1,25
1968	1,44	1,20	1,20	1,10	1,20	1,69	1,46	1,31	1,34	1,28
1969	1,44	1,20	1,23	1,13	1,20	1,69	1,40	1,37	1,31	1,29
1970	1,44	1,21	1,27	1,17	1,21	1,69	1,38	1,38	1,29	1,30
1971	1,48	1,28	1,35	1,29	1,33	1,73	1,42	1,42	1,35	1,36

Erhebungen des Bundesamtes für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit.

Relevés de l'Office fédéral de l'industrie, des  
arts et métiers et du travail.

## 8. Verbilligung von Milch und Milchprodukten, Milchpreisstützung

Milchrechnungen 1963/64 - 1970/71

136 Aufwand- und Deckungsposten	1963/64	1964/65	1965/66	1966/67
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
<b>Aufwand</b>				
Verwertung von Butter .....	44 240 183	62 842 594	68 141 631	91 477 774
Verwertung von Käse .....	66 050 397	85 140 075	99 547 744	100 919 474
Verwertung von Dauermilchw. .	1 505 357	1 837 833	2 481 132	3 166 128
Bergbeiträge .....	19 011 949	370 575	—	—
Internationale Hilfswerke .....	—	—	—	—
Feststellg. d. Milch-Überlieferer.	—	—	—	—
Kosten d. Lieferung v. Aushilfsm.	—	—	2 000 000	1 720 000
Absatzwerbung für Rahm .....	—	—	—	—
Total Aufwand	130 807 886	150 191 077	172 170 507	197 283 376
<b>Deckung</b>				
Abgabe auf Konsummilch .....	2 725 321	2 340 187	312 058	—
Abgabe auf Konsumrahm .....	5 458 647	5 704 731	5 857 972	6 106 635
Zollzuschlag auf Butter .....	10 737 477	5 862 288	—	—
Ausgleichsabgabe auf Konsummilch .....	12 285	12 685	8 878	10 107
Preiszuschlag auf Speisefett .....	23 017 972	22 453 700	28 068 154	41 509 971
Abgabe auf Importbutter .....	20 965 994	14 798 937	21 649 578	8 643 965
Preiszuschlag auf M.-M'pulver, Rahm, Rahmp., Kondensmilch, Molkenpulver .....	4 939 315	5 462 841	4 205 275	6 302 382
Abgabe auf Milchersatzfutter ..	3 327 470	400 000	—	—
Bundesmittel zur Förderung des Exportes .....	4 761 280	27 192 423	29 171 248	} 96 945 145
Vorwegleistung des Bundes ...	34 659 856	58 794 604	73 604 532	
Beitrag der Produzenten .....	1 190 320	6 798 106	7 292 812	36 045 171
Bergbeiträge des Bundes .....	19 011 949	370 575	—	—
Bundesbeitrag an die Kosten der Aushilfsmilch .....	—	—	2 000 000	1 720 000
Total	130 807 886	150 191 077	172 170 507	197 283 376
<b>Davon</b>				
Gesamtleistung des Bundes .....	129 617 566	143 392 971	164 877 695	161 238 205
Gesamtleistung der Milchproduzenten (brutto) .....	1 190 320	6 798 106	7 292 812	36 045 171
Ab: Rückbehaltsrest a. d. Vorjahr.	623 697	1 012 575	1 148 320	924 498
Rückerstattung Butyra .....	—	13 304	—	—
Gesamtleistung der Milchproduzenten (netto) .....	566 623	5 722 227	6 144 492	35 120 673
Einbezahlter Rückbehalt (ohne Beitrag an Werbefonds) .....	14 212 789	15 571 230	15 905 228	22 337 172
Ab: Rückbehalt für Ausmerzaktion.	—	—	—	—
Ertragsüberschuss Ausmerzrappen	—	—	—	—
Zur Rückzahlung frei Total	13 646 166	9 799 003	9 760 736	-12 783 501
Eingelief. Milch (sicherstellgspfl.) q	15 791 989	17 301 368	17 672 475	19 422 968
Zur Rückzahlung frei je Kilo, Rp.	0,864	0,566	0,552	—
Ausbezahlter Rückbehalt, Rp/kg ...	0,80	0,50	0,50	—

Milchrechnungen

<sup>1)</sup> Überschuss zur Abtragung des Passivsaldo aus den beiden vorangegangenen Milchrechnungsperioden.



## 8. Abaissement des prix du lait et des prod. laitiers ; soutien du prix du lait

Comptes laitiers 1963/64 - 1970/71

1967/68	1968/69	1969/70	1970/71	Postes des dépenses et de la couverture	136
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.		
222 752 461	154 590 148	115 409 794	114 650 429	Dépenses	
150 810 117	120 259 703	97 061 503	89 964 522	Mise en valeur du beurre	
4 086 143	10 230 777	12 565 257	13 665 330	Mise en valeur du fromage	
—	—	—	—	Mise en valeur de conserves de l.	
14 051 228	14 973 414	8 853 016	11 917 865	Contributions de montagne	
—	—	—	—	Œuvres de secours international	
2 025 000	2 200 000	3 075 000	5 780 000	Recensement des surproducteurs	
274 116	247 441	200 000	250 987	Frais de livraison du lait de secours	
393 999 065	302 501 483	237 164 570	236 229 133	Publicité en faveur de la crème	
—	—	—	—	Total des dépenses	
6 567 773	6 925 172	7 402 946	7 700 446	Couverture	
—	—	—	—	Taxe sur le lait de consommation	
9 445	6 442	6 423	9 179	Taxe sur la crème de consom.	
44 052 299	40 644 489	48 328 423	48 035 598	Suppl. de douane sur le beurre	
—	31 189 438	45 118 288	35 170 052	Taxe de compensation sur le lait de consommation	
4 407 991	6 883 711	12 465 021	6 838 794	Suppl. de prix sur les graisses com.	
—	32 334	13 174 735	4 178 978	Taxe sur le beurre importé	
221 821 381	151 612 603	105 341 083	120 898 969	Supplément de prix sur la poudre de lait écrémé et la crème	
115 115 176	63 007 294	2 252 651	7 617 117	Taxe sur succédanés du lait	
—	—	—	—	Prestations fédérales pour l'encouragement à l'exportation	
2 025 000	2 200 000	3 075 000	5 780 000	Prestation anticipée de la Conféd.	
393 999 065	302 501 483	237 164 570	236 229 133	Contribution des producteurs	
278 883 889	239 494 189	234 911 919	228 612 016	Contrib. féd. aux expl. de mont.	
115 115 176	63 007 294	2 252 651	7 617 117	Contribution fédérale aux frais du lait de secours	
—	—	—	—	Total	
—	—	—	—	Dont	
115 115 176	63 007 294	2 252 651	6 989 395	Prestations totales de la Conféd.	
80 757 275	93 353 171	56 539 411	57 334 052	Prestations totales des producteurs de lait (brut)	
10 755 735	18 670 634	18 828 971	19 104 698	Solde de la reten. de l'année préc.	
—	—	—	22 134 586	Restitutions de la Butyra	
-45 113 636	1) 11 675 243	35 457 789	53 374 545	Prestations totales des producteurs de lait (net)	
19 970 519	18 670 635	18 827 063	19 111 369	Retenue versée (sans contribution au fonds de propagande)	
—	—	1,883	2,793	Déduction pour camp. d'élimination	
—	—	1,85	2,75	Exc. recettes, centime p. élimination	
				Reste pour remboursement, total	
				Lait livré q (assujetti au mont. à ass.)	
				Reste pour rembours. par kilo, ct.	
				Reste remboursé par kilo, ct.	

Comptes laitiers

1) Excédent affecté à l'amortissement du déficit enregistré au cours des deux exercices précédents.

Milchrechnungen seit 1958/59 (Zusammenfassung)  
Comptes laitiers depuis 1958/59 (récapitulation)

137	Aufwand - Dépenses						Deckung - Couverture				
	Jahre Années t. XI.-31. X.	Butterverwertung Mise en valeur du beurre	Käseverwertung Mise en valeur du fromage	Verwertung übriger Milch- produkte <sup>2)</sup> Mise en valeur d'autres produits laitiers <sup>2)</sup>	Total	Davon - Dont		Bund - Confédération			Produzenten Producteurs
						Export- förderung Encour. de l'export.	Übriger Aufwand Autres dépenses	Abgaben, Preis- zuschläge Taxas, suppléments de prix	Allgemeine Bundes- mittel Prestations fédérales	Total	
In Mio. Fr. - En millions de fr.											
1958/59 <sup>1)</sup>	46,0	47,2	1,2	94,4	36,1	58,3	22,2	57,0	79,2	15,2	
1959/60	64,0	46,8	11,7	122,5	37,2	85,3	26,9	44,7	71,6	50,9	
1960/61	37,7	39,4	12,7	89,8	36,1	53,7	44,6	34,4	79,0	10,8	
1961/62	44,4	43,4	20,0	107,8	38,4	69,4	41,9	54,4	96,3	11,5	
1962/63	56,2	59,4	20,5	136,1	49,5	86,6	44,5	82,1	126,6	9,5	
1963/64	44,2	66,1	20,5	130,8	54,5	76,3	71,2	58,4	129,6	1,2	
1964/65	62,9	85,1	2,2	150,2	58,9	91,3	57,0	86,4	143,4	6,8	
1965/66	68,1	99,6	4,5	172,2	71,5	100,7	60,1	104,8	164,9	7,3	
1966/67	91,5	100,9	4,9	197,3	.	.	62,6	98,7	161,3	36,0	
1967/68	222,8	150,8	20,4	394,0	.	.	55,0	223,9	278,9	115,1	
1968/69	154,6	120,3	27,6	302,5	.	.	85,7	153,8	239,5	63,0	
1969/70	115,4	97,1	24,7	237,2	.	.	126,5	108,4	234,9	2,3	
1970/71	114,7	90,0	31,5	236,2	.	.	101,9	126,7	228,6	7,6	
Prozentverteilung - En pour cent											
1958/59	48,7	50,0	1,3	100	38,2	61,8	23,5	60,4	83,9	16,1	
1959/60	52,2	38,2	9,6	100	30,4	69,6	22,0	36,4	58,4	41,6	
1960/61	42,0	43,9	14,1	100	40,2	59,8	49,7	38,3	88,0	12,0	
1961/62	41,2	40,3	18,5	100	35,6	64,4	38,9	50,4	89,3	10,7	
1962/63	41,3	43,6	15,1	100	36,4	63,6	32,7	60,3	93,0	7,0	
1963/64	33,8	50,5	15,7	100	41,7	58,3	54,4	44,7	99,1	0,9	
1964/65	41,9	56,5	1,6	100	39,2	60,8	38,0	57,5	95,5	4,5	
1965/66	39,6	57,8	2,6	100	41,5	58,5	34,9	60,9	95,8	4,2	
1966/67	46,4	51,1	2,5	100	.	.	31,7	50,0	81,7	18,3	
1967/68	56,5	38,3	5,2	100	.	.	14,0	56,8	70,8	29,2	
1968/69	51,1	39,8	9,1	100	.	.	28,3	50,9	79,2	20,8	
1969/70	48,7	40,9	10,4	100	.	.	53,3	45,7	99,0	1,0	
1970/71	48,6	38,1	13,3	100	.	.	43,2	53,6	96,8	3,2	

<sup>1)</sup> Erste Milchrechnungsperiode.  
<sup>2)</sup> Inbegriffen übrige Beiträge.

<sup>1)</sup> Premier compte laitier.  
<sup>2)</sup> Y compris les autres contributions.

## 9. Internationale Übersichten 9. Données statistiques concernant l'étranger

Die wichtigsten an der Ein- und Ausfuhr von Butter, Käse und Kondensmilch beteiligten  
Länder in den Jahren 1965-1970

Principaux pays participant à l'importation et à l'exportation de beurre, de fromage et de  
lait condensé aux années 1965-1970

in 1000 q - en 1000 q

138 Milcherzeugnisse Länder	1965	1966	1967	1968	1969	1970	<i>Produits laitiers Pays</i>
<b>Butter</b>							
<i>Butterimportation der wichtigsten Einfuhrländer Importations de beurre des principaux pays importateurs</i>							
Grossbritannien ..	4493	4620	4909	4541	4278	4065	Grande-Bretagne
Italien .....	352	235	258	379	367	371	Italie
BR Deutschland ..	108	119	108	164	219	476	RF Allemagne
<i>Butterausfuhr der wichtigsten Ausfuhrländer Exportations de beurre des principaux pays exportateurs</i>							
Neuseeland .....	1873	1869	2175	1993	2166	1813	Nouvelle-Zélande
Dänemark .....	1155	1118	1038	1071	998	870	Danemark
Australien .....	850	959	979	756	784	933	Australie
Niederlande .....	351	478	560	617	488	1424	Pays-Bas
Frankreich .....	298	403	570	653	711	1100	France
USA .....	280	52	19	127	83	10	États-Unis
Irland .....	206	237	284	378	425	458	Irlande
Polen .....	183	193	234	196	93	126	Pologne
<b>Käse</b>							
<i>Käseimportation der wichtigsten Einfuhrländer Importations de fromage des principaux pays importateurs</i>							
Grossbritannien	1526	1434	1591	1805	1562	1569	Grande-Bretagne
BR Deutschland ..	1258	1401	1335	1233	1268	1453	RF Allemagne
Italien .....	633	700	668	688	792	950	Italie
USA .....	360	615	691	792	616	735	États-Unis
Belgien .....	360	397	391	425	476	478	Belgique
Frankreich .....	295	298	297	277	310	311	France
Schweiz .....	125	135	148	152	163	249	Suisse
<i>Käseausfuhr der wichtigsten Ausfuhrländer Exportations de fromage des principaux pays exportateurs</i>							
Niederlande .....	1199	1352	1342	1528	1635	1733	Pays-Bas
Neuseeland .....	900	956	1135	867	925	896	Nouvelle-Zélande
Dänemark .....	747	775	790	661	619	680	Danemark
Frankreich .....	643	763	823	895	909	981	France
Schweiz .....	363	408	412	460	469	485	Suisse
Australien .....	270	211	300	344	343	373	Australie
BR Deutschland ..	268	311	331	443	489	519	RF Allemagne
Italien .....	223	214	225	272	243	163	Italie
Finnland .....	197	211	159	172	177	210	Finlande
<b>Kondensmilch</b>							
<i>Kondensmilchimportation der wichtigsten Einfuhrländer Importations de lait condensé des principaux pays importateurs</i>							
Thailand (nur Bangkok)	524	455	418	396	277	131	Thaïlande (Bangkok)
Malaysia .....	408	280	83	15	7	9	Malaisie
Philippinen .....	401	244	369	590	678	413	Philippines
Burma .....	386	283	212	164	.	.	Birmanie
<i>Kondensmilchausfuhr der wichtigsten Ausfuhrländer Exportations de lait condensé des principaux pays exportateurs</i>							
Niederlande .....	3264	3048	3229	3473	3572	3652	Pays-Bas
Frankreich .....	682	748	861	1063	895	1024	France
Grossbritannien ..	470	360	320	310	361	361	Grande-Bretagne
USA .....	411	602	286	341	405	226	États-Unis
Dänemark .....	361	307	299	268	231	216	Danemark